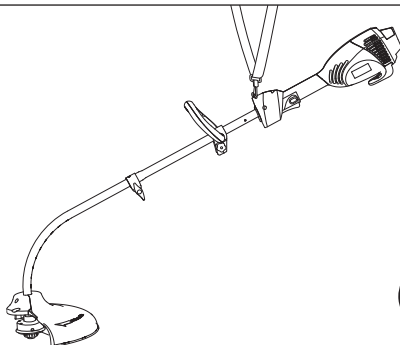


RYOBI®

RLT-1000EX

(FR)	COUPE-BORDURES ÉLECTRIQUE	MANUEL D'UTILISATION	1
(EN)	ELECTRIC LINE TRIMMER	USER'S MANUAL	10
(DE)	ELEKTRISCHER RASENTRIMMER	BEDIENUNGSANLEITUNG	17
(ES)	CORTABORDES ELÉCTRICO	MANUAL DE UTILIZACIÓN	26
(IT)	TAGLIABORDI ELETTRICO	MANUALE D'USO	35
(PT)	APARADOR DE RELVA ELÉCTRICO	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	44
(NL)	ELEKTRISCHE GRASTRIMMER	GEbruikersHANDLEIDING	52
(SV)	ELEKTRISK GRÄSTRIMMER	INSTRUKTIONSBOK	61
(DA)	ELEKTRISK KANTTRIMMER	BRUGERVEJLEDNING	69
(NO)	ELEKTRISK GRESSTRIMMER	BRUKSANVISNING	77
(FI)	SÄHKÖKÄYTTÖINEN TASAUSLEIKKURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	84
(HU)	ELEKTROMOS SZEGÉLYVÁGÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	92
(CS)	ELEKTRICKÁ STRUNOVÁ SEKAČKA - VYŽÍNAČ	NÁVOD K OBSLUZE	100
(RU)	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТРИММЕР ДЛЯ БОРДЮРОВ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	108
(RO)	TRIMMER ELECTRIC	MANUAL DE UTILIZARE	116
(PL)	ELEKTRYCZNA PODKASZARKA DO OBRZEŻY	INSTRUKCJA OBSŁUGI	125
(SL)	ELEKTRIČNA KOSILNICA Z NITKO	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	134
(HR)	ELEKTRIČNA REZAČICA	KORISNIČKI PRIRUČNIK	141
(ET)	ELEKTRILINE MURUTRIMMER	KASUTAJAJUHEND	148
(LT)	ELEKTRINĖ ŽOLIAPJOVĖ	NAUDOJIMO VADOVAS	155
(LV)	ELEKTRISKA ROKAS PĻAUJMAŠĪNA	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	163
(SK)	ELEKTRICKÁ STRUNOVÁ KOSAČKA - VYŽÍNAČ	NÁVOD NA POUŽITIE	171
(BG)	ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТРИМЕР	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	179



Important!

It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.

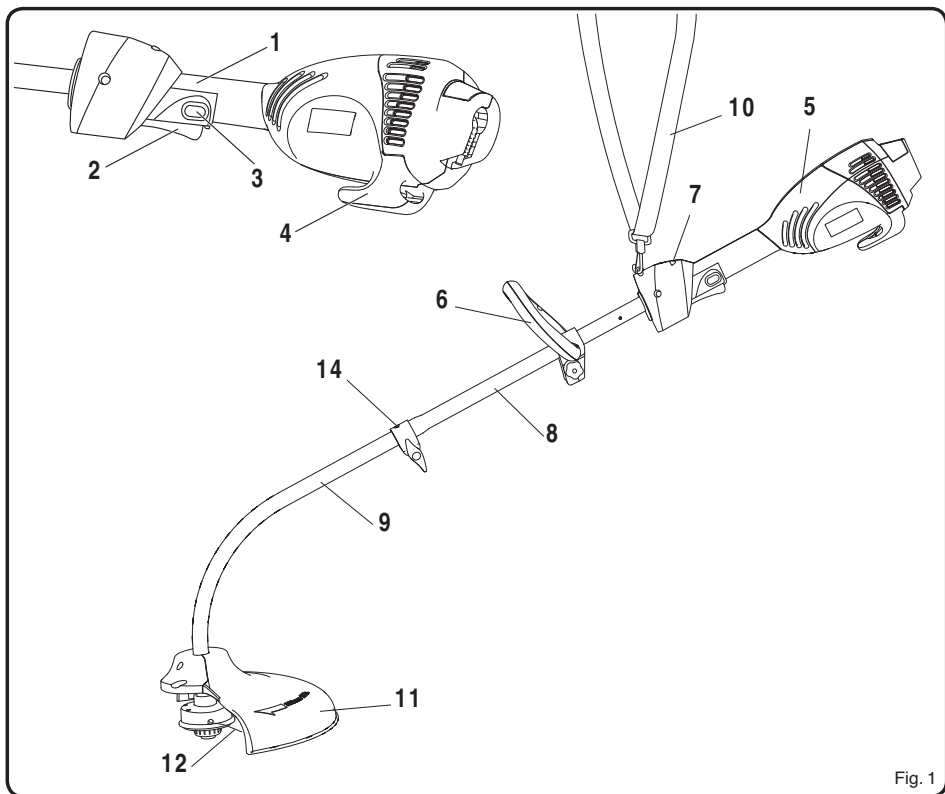


Fig. 1

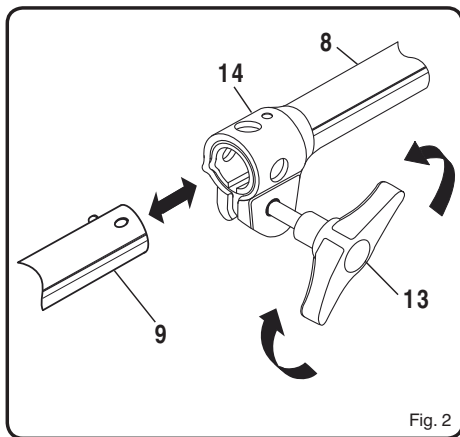


Fig. 2

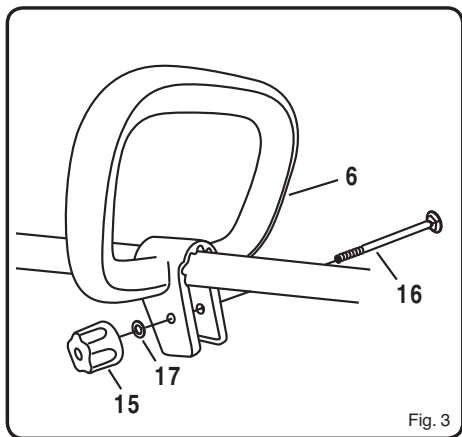


Fig. 3

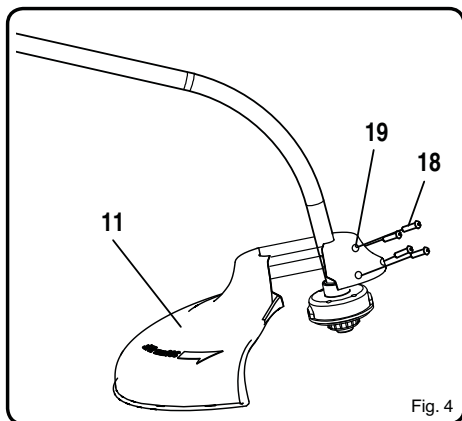


Fig. 4

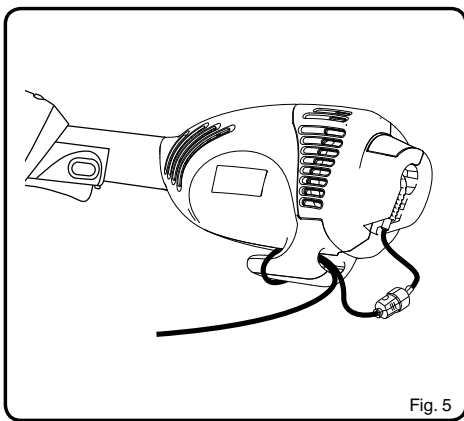


Fig. 5

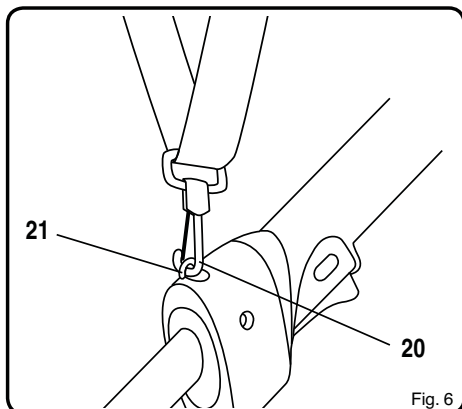


Fig. 6

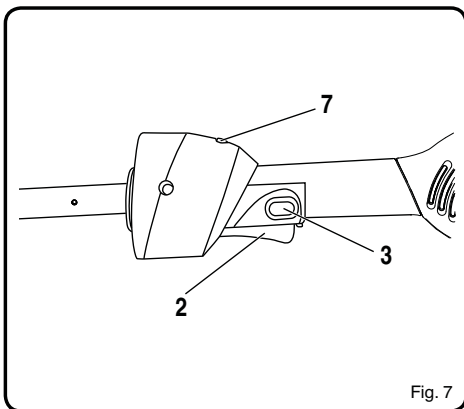


Fig. 7

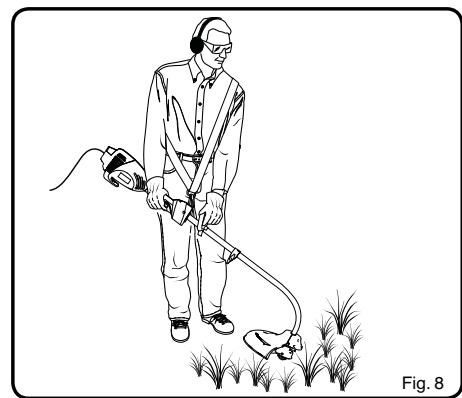


Fig. 8

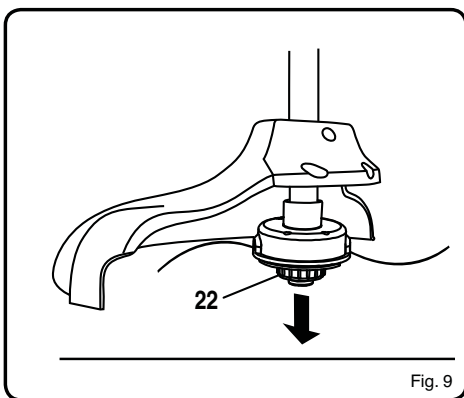
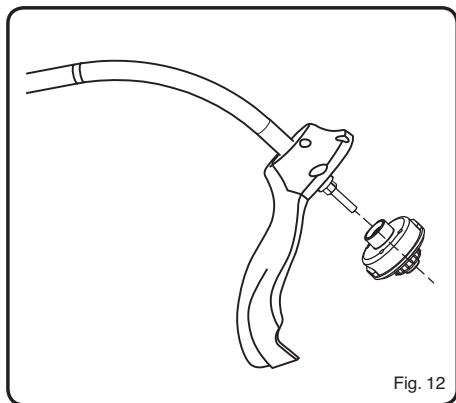
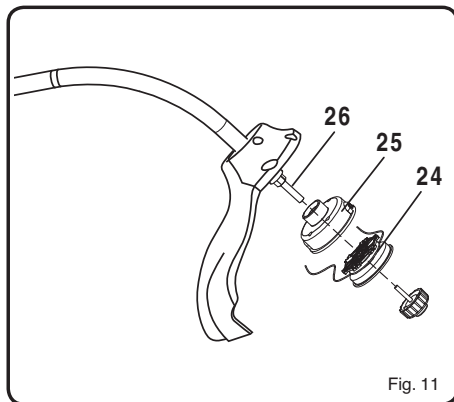
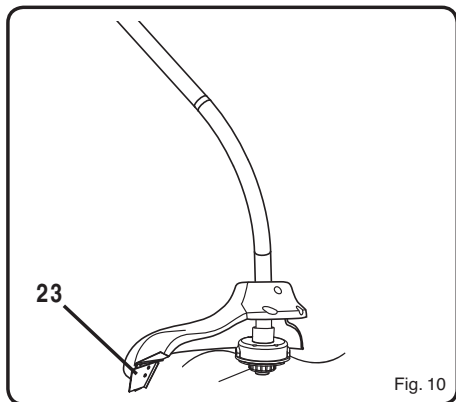


Fig. 9



Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Wichtig!	Es ist notwendig, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen bevor Sie das Gerät bedienen.
Importante:	Es indispensable que lea las instrucciones detalladas en este manual antes de encender la máquina.
Importante!	Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.
Importante!	É essencial que leia as instruções neste manual antes de começar a utilizar esta máquina.
Belangrijk!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voordat u dit toestel gebruikt.
Viktigt!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i denna manual innan du använder maskinen.
Vigtigt!	Det er væsentlig at du læser anvisningerne i denne manual før du betjener denne maskine.
Viktig!	Det er meget viktig at du leser instruksjonene i denne brukerhåndboken før du bruker denne maskinen.
Tärkeää!	On tärkeää, että luet tämän oppaan ohjeet ennen koneen käyttöä.
Fontos!	Fontos, hogy a gép használatá elött elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
D le ité!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Важно!	Это существенно чтобы вы прочитали инструкции в этом руководстве перед использованием этой машины.
Important!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui produs.
Uwaga!	Przed rozpoczęciem użytkowania koniecznie należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Pomembno!	Bistvenega pomena je, da si pred uporabo naprave preberete ta navodila za uporabo.
Važno!	Neophodno je da pročitate upute prije uporabe ovog uređaja.
Tähtis!	On ülimalt tähtis, et te loeksite enne selle masina kasutamist seda kasutusjuhendit.
Svarbi informacija!	Prieš pradedant darbą su šiuo instrumentu, būtina perskaityti čia pateikiamas instrukcijas.
Svarīgi!	Ir svarīgi, lai pirms mašīnas darbināšanas jūs izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dôle ité!	Je nevyhnutné si přečítat tento návod pred použitím výrobku.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas
/ Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan /
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
Sub rezerva modificatțiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene
Podložno tehničkim promjenama / Tehnilised muudatused võimalikud /
Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené
/ Подлежи на технически модификации

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre coupe-bordures a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de Ryobi en matière de fiabilité, de facilité d'utilisation et de sécurité. Si vous en prenez soin, vous pourrez l'utiliser sans problème durant des années. Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Ryobi.

CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION

INTRODUCTION

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de savoir à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une personne en charge de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ce produit comporte de nombreuses caractéristiques qui le rendent plus agréable à utiliser.

Lors de la conception de l'appareil, la plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité afin de le rendre facile à utiliser et à entretenir.

UTILISATION PRÉVUE

Cette tondeuse à fil a été conçue pour la coupe de l'herbe et autres petits végétaux des jardins d'agrément privés non accessibles à une tondeuse à gazon.

Il n'est pas autorisé d'utiliser cet appareil dans les jardins publics, dans les parcs, dans les centres sportifs ou au bord des routes, ni pour l'agriculture ou la foresterie.

Il n'est pas autorisé d'utiliser ce taille-bordures pour la coupe ou le broyage de:

- Haies, arbustes et buissons,
- Fleurs,
- Éléments destinés au compost. Vous risqueriez des blessures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'outils électriques, il est indispensable de suivre les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

- Prenez connaissance des applications de votre appareil et de son fonctionnement.
- Dégagez la zone de coupe de tout obstacle avant chaque utilisation. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres

objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans le système de coupe.

- Portez un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de pantalons courts ou de sandales et ne travaillez jamais pieds nus. Ne portez jamais de bijoux.
- Si vous avez les cheveux longs, attachez-les au-dessus du niveau des épaules pour éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Maintenez visiteurs, enfants et animaux domestiques à une distance d'au moins 15 m de la zone de coupe.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé (lumière du jour ou lumière artificielle).
- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber ou toucher des pièces brûlantes.
- Maintenez votre corps éloigné des éléments en mouvement.
- Vérifiez l'état de votre outil avant de l'utiliser. Remplacez toute pièce endommagée avant d'utiliser votre outil.
- N'utilisez pas votre outil dans des endroits mouillés ou humides. N'utilisez pas votre outil sous la pluie.
- Portez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection lorsque vous utilisez votre outil.
- Utilisez l'outil approprié. Utilisez votre outil uniquement pour les applications pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas votre outil si vous avez les mains mouillées.
- N'utilisez pas votre outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Pour éviter les risques de démarrages involontaires, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette.
- Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez cet outil. Restez vigilant et regardez bien ce que vous faites.
- Ne forcez pas l'outil. Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- Débranchez immédiatement votre outil si le cordon d'alimentation ou la rallonge a été endommagé d'une quelconque manière ou sectionné.
- Débranchez toujours l'outil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant toute opération d'entretien et avant de

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

changer d'accessoire.

- Prenez garde aux risques de blessures provoqués par l'utilisation d'un coupe-bordures équipé d'une lame coupe-fil. Après avoir dévidé du fil manuellement, remettez votre coupe-bordures en position normale d'utilisation puis mettez-le en marche.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX COUPE-BORDURES

- Remplacez la tête de fil si elle est craquelée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière. Assurez-vous que la tête de fil est correctement montée et bien fixée.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection, courroies, déflecteurs et poignées sont correctement installés et bien fixés.
- En cas de remplacement du fil de coupe, utilisez uniquement le fil de coupe recommandé par le fabricant.
- N'utilisez jamais votre outil si le déflecteur d'herbe n'est pas en place et en bon état.
- Utilisez ce coupe-bordures pour couper de l'herbe ou des plantes fines uniquement. N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications.
- Avant de démarrer votre outil, placez-le de telle sorte que le fil de coupe ne risque pas d'entrer en contact avec des éléments que vous ne souhaitez pas couper.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Tenez fermement votre outil par les deux poignées lorsque vous l'utilisez. Veillez à maintenir la tête de fil en dessous du niveau de votre taille. N'essayez jamais de couper si la tête de fil se trouve à plus de 76 cm du sol.
- Assurez-vous que la zone de coupe ne comporte pas de câbles, pierres ou autres débris.
- Ne coupez pas le long d'éléments durs : cela pourrait entraîner des blessures ou endommager l'outil.
- N'utilisez pas votre outil pour couper de l'herbe qui ne pousserait pas dans de la terre (par exemple, ne coupez pas de l'herbe poussant au-dessus de pierres, sur un mur, etc.).
- Utilisez toujours votre coupe-bordures en le tenant bien droit.
- Maintenez toujours vos mains éloignées du fil de coupe. N'essayez pas de retirer les éléments coupés ou de tenir les éléments à couper lorsque le fil de coupe est en rotation. Débranchez toujours l'outil avant de nettoyer la tête de fil. Ne tenez et ne transportez jamais l'outil par le fil de coupe.
- Soyez vigilant après l'arrêt de l'outil : le fil continue de tourner quelques secondes par inertie.

- Ne branchez pas votre coupe-bordures dans un endroit fermé ou mal ventilé, ou encore à proximité de substances inflammables et/ou explosives telles que certains liquides, gaz ou poudres.
- Ne traversez pas une route ou un chemin avec votre coupe-bordure si celui-ci est allumé.
- Ne fixez jamais de lame à votre coupe-bordure.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est placé de telle sorte que personne ne risque de marcher dessus, de se prendre les pieds dedans, ou de l'endommager d'une quelconque manière.
- Veillez à maintenir le cordon d'alimentation et la rallonge en bon état. Ne transportez jamais l'outil par son cordon d'alimentation. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ou la rallonge mais sur la fiche pour débrancher l'outil. Veillez à maintenir le cordon d'alimentation et la rallonge éloignés de toute source de chaleur, d'huile et de tout objet tranchant.
- Utilisez uniquement des rallonges agréées pour une utilisation à l'extérieur, avec une section de 1,5 mm². Les connecteurs doivent être étanches et reliés à la terre.
- Vérifiez que la rallonge n'est pas usée, sectionnée ou entaillée. Un cordon d'alimentation ou une rallonge endommagée ou usée doit être remplacée ou réparée immédiatement.
- Assurez-vous que l'alimentation du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Ne branchez jamais ce coupe-bordure à une tension secteur différente de celle pour laquelle il a été conçu.
- Si le câble d'alimentation ou la rallonge subit des dommages en cours d'utilisation, débranchez immédiatement le coupe-bordures. **NE TOUCHEZ PAS LE CORDON OU LA RALLONGE AVANT DE DÉBRANCHER L'OUTIL.**
- Vérifiez que votre réseau électrique est relié à un disjoncteur qui se déclenche au-delà de 30 mA.

ENTRETIEN

- Entretenez votre outil avec soin. Changez les accessoires conformément aux instructions de ce manuel. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches, propres et ne présentent aucune trace d'huile ou de graisse.
- Débranchez toujours l'outil avant de procéder à des réglages ou à des réparations.
- N'utilisez pas votre outil si certaines pièces sont endommagées.
- Inspectez votre outil avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il fonctionnera correctement.
- Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Vérifiez également que la fiche est en bon état. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée par un Centre Service Agréé Ryobi.

- Nettoyez régulièrement votre outil afin d'éviter que de l'herbe ne s'accumule sur la tête de fil ou dans les fentes de ventilation.
- Ne plongez jamais votre outil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne l'aspergez pas. N'utilisez pas de solvants ni de détergents. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches et propres, sans déchet de coupe.
- Après chaque utilisation, nettoyez votre outil à l'aide d'un chiffon doux et sec.



AVERTISSEMENT

Débranchez toujours votre outil avant de procéder à toute opération d'entretien.

- Si la lame coupe-fil est usée ou cassée, faites-la remplacer par un Centre Service Agréé.

RÉPARATIONS

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié uniquement. L'entretien ou les réparations réalisées par des personnes non qualifiées entraînent des risques de blessures corporelles graves ou d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend également votre garantie nulle et caduque.
- Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechanges identiques à celles d'origine. Respectez les instructions figurant dans la section Entretien de ce manuel. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques et de blessures corporelles graves et vous éviterez d'endommager l'outil. Le non-respect de ces instructions rend également votre garantie nulle et caduque.

RANGEMENT ET TRANSPORT

- Arrêtez le moteur entre deux opérations de coupe et lorsque vous devez vous déplacer pour couper dans un autre endroit.
- Rangez votre outil dans un endroit sec et abrité.
- Rangez votre outil en hauteur ou dans un endroit fermé à clé afin d'éviter que des personnes non autorisées n'utilisent l'outil. Rangez votre outil hors de portée des enfants.
- Attachez votre outil lorsque vous devez le transporter.
- Conservez ces consignes. Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres

utilisateurs éventuels. Si vous prêtez votre coupe-bordures, prêtez également le manuel d'utilisation qui l'accompagne.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLE	NOM	SIGNIFICATION
	Avertissement	Indique des précautions à prendre pour votre sécurité.
	Ricochet	Les objets projetés peuvent entraîner des blessures graves : portez des vêtements couvrants et des bottes.
	Protection oculaire	Portez toujours des lunettes de sécurité ou un masque de protection lorsque vous utilisez votre coupe-bordures.
	Maintenez les visiteurs à l'écart	Maintenez les visiteurs à une distance d'au moins 15 m de la zone de coupe.
	Lame interdite	N'installez jamais de lame sur cet outil.
	Isolation de Classe II	Cet outil est pourvu d'une double isolation.
	Avertissement sur les conditions d'humidité	N'exposez pas cet outil à la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides.
	Manuel d'utilisation	Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil.
	Tours par minute	Vitesse de rotation du fil de cet outil.
	Mesures de sécurité contre les chocs électriques	Débranchez immédiatement votre outil si le cordon d'alimentation est endommagé ou sectionné.

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

SYMBOLE	NOM	SIGNIFICATION
	DANGER	Indique une situation dangereuse imminente, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	MISE EN GARDE	indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant provoquer des blessures légères à modérées si elle n'est pas évitée.
	MISE EN GARDE	(Sans symbole de sécurité.) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RÉPARATIONS

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil : il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au CENTRE SERVICE AGRÉE le plus proche de chez vous. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.



AVERTISSEMENT

Toutes les précautions habituelles doivent être prises pour éviter les chocs électriques.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.



AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser votre outil, mettez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux, ainsi qu'un masque anti-poussière au besoin. Nous recommandons aux porteurs de lunettes de vue de protéger ces dernières en les recouvrant d'un masque de sécurité ou de lunettes de protection standard munies d'écrans latéraux. Protégez toujours vos yeux.



CONSERVEZ CES CONSIGNES.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation.....	230-240 V~50 Hz
Puissance.....	1000 W
Vitesse à vide.....	7 000 tours/min
Fil de coupe.....	1,5 mm
Diamètre de coupe max.	380 mm
Niveau de pression acoustique	L_{pA} : 79,2dB(A); K_{pA} : 3,0dB(A)
Niveau de puissance acoustique	L_{WA} : 90,9dB(A); K_{WA} : 3,0dB(A)
Poids.....	4,8 kg
Niveau de vibrations.....	$4,8\text{ m/s}^2$, $K=1,5\text{ m/s}^2$

DESCRIPTION

1. Poignée principale avec gâchette
2. Gâchette
3. Bouton de déverrouillage de la gâchette
4. Dispositif de maintien de la rallonge
5. Carter du moteur
6. Poignée avant
7. Témoin de présence tension
8. Arbre supérieur
9. Arbre inférieur avec outil de coupe
10. Bandoulière
11. Défecteur d'herbe
12. Fil de coupe
13. Vis papillon
14. Bague d'accouplement
15. Bouton de serrage
16. Vis
17. Rondelle
18. Vis
19. Support
20. Mousqueton
21. Boucle d'ancrage
22. Bouton de sortie de fil
23. Lame coupe-fil
24. Bobine
25. Tête de fil
26. Arbre d'entraînement

MONTAGE

FIXATION DE L'ARBRE AVEC OUTIL DE COUPE À L'ARBRE SUPÉRIEUR (Fig. 2)

La bague d'accouplement (14) permet de fixer les deux arbres ensemble.

Suivez les étapes ci-après pour fixer l'arbre avec le coupe-bordures à l'arbre supérieur :

- Desserrez la vis papillon (13) en la tournant vers la gauche.
- Retirez le bouchon de l'arbre avec coupe-bordures.
- Alignez le bouton saillant de l'arbre avec coupe-bordures avec la rainure de guidage de la bague d'accouplement.
- Faites coulisser l'arbre du coupe-bordures (9) dans l'arbre supérieur (8) jusqu'à ce qu'un "clic" signale que les deux arbres sont correctement fixés l'un à l'autre.

Remarque : Si le bouton ne se relâche pas complètement dans l'orifice de positionnement, les arbres ne sont pas correctement emboîtés. Tournez légèrement l'arbre du coupe-bordures vers la droite et vers la gauche, jusqu'à ce que le bouton soit bien enclenché dans l'orifice de positionnement.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Serrez fermement la vis papillon (13) en la tournant vers la droite.

Remarque : En cours d'utilisation, vérifiez régulièrement que la vis papillon (13) est bien serrée.

DÉTACHER L'ARBRE AVEC OUTIL DE COUPE DE L'ARBRE SUPÉRIEUR (Fig. 2)

Détachez l'arbre du coupe-bordures de l'arbre supérieur pour le ranger ou pour fixer un autre outil à l'arbre supérieur. Suivez les étapes ci-après pour détacher l'arbre du coupe-bordures de l'arbre supérieur :

- Relâchez la gâchette (2) et attendez que le moteur s'arrête.
- Débranchez le coupe-bordures.
- Desserrez la vis papillon (13) en la tournant vers la gauche.
- Enfoncez le bouton saillant dans l'orifice de positionnement et tirez l'arbre du coupe-bordures vers l'extérieur pour le désolidariser de l'arbre supérieur.

FIXATION DE LA POIGNÉE AVANT (Fig. 3)

Suivez les étapes ci-après pour installer la poignée avant :

- Placez la poignée avant (6) contre l'arbre supérieur (8) de façon à ce qu'elle soit orientée vers la poignée principale (1).
- Placez la poignée avant à la hauteur souhaitée sur l'arbre supérieur pour une position d'utilisation confortable.
- Insérez la vis longue (16) dans les trous situés à la base de la poignée avant.
- Insérez la rondelle (17) sur la vis longue.
- Enfin, vissez fermement le bouton de serrage (15) sur la vis longue derrière la rondelle.

FIXATION DU DÉFLECTEUR D'HERBE (Fig. 4)

Suivez les étapes ci-après pour installer le déflecteur d'herbe :

- Placez le déflecteur d'herbe (11) sur le support (19).
- Insérez les vis (18) dans les trous du support et serrez-les fermement pour fixer le déflecteur d'herbe.

DISPOSITIF DE MAINTIEN DE LA RALLONGE (Fig. 5)

Le dispositif de maintien de la rallonge est un crochet situé sous le carter moteur. Il permet de faire passer la rallonge afin que la fiche soit maintenue et qu'elle ne soit pas débranchée par inadvertance.

- Avant de brancher une rallonge à la prise du cordon d'alimentation du coupe-bordures, faites-la passer par le crochet afin d'éviter qu'elle ne soit débranchée par inadvertance. Utilisez toujours une rallonge agréée pour une utilisation à l'extérieur.
- Formez une boucle avec la rallonge juste sous la

fiche de la rallonge, insérez-la dans le trou situé à l'arrière du crochet et faites passer la boucle autour du crochet.

- Tirez ensuite sur la rallonge pour resserrer la boucle autour du crochet.
- Branchez la fiche de la rallonge à la prise du cordon d'alimentation du coupe-bordures.

BANDOULIÈRE (Fig. 6)

Votre coupe-bordures est livré avec une bandoulière (10) pour un plus grand confort d'utilisation.

- Attachez simplement le mousqueton (20) de la bandoulière à la boucle d'ancrage (21) située à l'avant du carter moteur (5).

UTILISATION



AVERTISSEMENT

Votre coupe-bordures est susceptible de projeter des débris en cours d'utilisation pouvant entraîner des blessures. Portez toujours des lunettes de protection, des bottes, des gants et un pantalon long et épais lorsque vous utilisez votre coupe-bordures.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU COUPE-BORDURES (Fig. 7)

- Pour mettre en marche le coupe-bordures, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la gâchette (3) puis appuyez sur la gâchette (2). Relâchez le bouton de déverrouillage de la gâchette dès que le moteur a démarré.
- Pour arrêter le coupe-bordures, relâchez la gâchette.

UTILISATION DU COUPE-BORDURES (Fig. 8)

Respectez les instructions suivantes pour utiliser le coupe-bordures :

- Branchez le cordon d'alimentation du coupe-bordures à une rallonge agréée pour une utilisation à l'extérieur. Reportez-vous aux consignes de sécurité relatives à la "Sécurité électrique" de ce manuel.
- Une fois votre coupe-bordures branché à une prise, le témoin de présence tension (7) s'allume (voyant bleu).
- Placez la bandoulière (10) sur votre épaule gauche (opposée au côté duquel vous allez utiliser le coupe-bordures). Réglez la longueur de la bandoulière de façon à obtenir une position de travail confortable.
- Tenez la poignée principale du coupe-bordures avec votre main droite et la poignée avant avec votre main gauche.

Remarque : Tenez fermement votre outil à deux mains pendant toute la durée d'utilisation.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Tenez le coupe-bordures à votre droite avec le moteur derrière vous.
 - Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la gâchette puis sur la gâchette pour mettre le coupe-bordures en marche.
 - Le coupe-bordures atteint progressivement sa vitesse de fonctionnement.
 - Coupez les herbes en un mouvement de balayage parallèle au sol, de la droite vers la gauche.
- Remarque :** En cas de surcharge du moteur, un dispositif de protection interne arrête automatiquement le moteur. Si cela arrive, laissez le moteur refroidir pendant 10 minutes environ avant de le remettre en marche. Le coupe-bordures devrait alors se remettre en marche sans problème.
- Pour arrêter le coupe-bordures, relâchez simplement la gâchette.



AVERTISSEMENT

Le fil de coupe continue de tourner par inertie pendant quelques secondes après l'arrêt du coupe-bordures. Afin d'éviter tout risque de blessures, restez vigilant tant que le fil ne s'est pas complètement arrêté.

CONSEILS DE COUPE

- Inspectez et dégazez la zone de coupe de tout caillou, morceau de verre ou câble susceptible de se prendre dans la tête de fil ou d'être projeté en cours d'utilisation. Ne coupez que des herbes sèches avec votre coupe-bordures. Maintenez toujours la tête de fil parallèle au sol.
- Coupez les herbes de plus de 20 centimètres en plusieurs fois, du haut vers le bas. Cela évitera que l'herbe ne s'enroule autour de la tête de fil, ce qui pourrait surchauffer et endommager le moteur. Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de fil, arrêtez le coupe-bordures, débranchez-le et retirez l'herbe enroulée.
- Déplacez lentement votre coupe-bordures de part et d'autre de la zone de coupe, en maintenant la tête de fil à la hauteur de coupe souhaitée.
- Ce sont les extrémités des fils qui coupent : n'enfoncez pas la tête de fil dans l'herbe haute.
- Dévidez du fil supplémentaire après chaque utilisation pour éviter que le fil ne se rétracte dans la tête de fil.
- L'extrémité du fil s'usant en cours d'utilisation, l'amplitude de coupe se réduit au fur et à mesure. Si vous ne dévidez pas du fil supplémentaire de temps en temps, le fil risque de s'user jusqu'au niveau des œillets. Lorsque le coupe-bordures est arrêté, le fil se relâche et tend à se rétracter dans la tête de fil. Si cela se produit, débranchez le coupe-bordures,

retirez la bobine de la tête de fil, refaites passer le fil dans les œillets et remettez la bobine en place.

- Évitez de heurter des objets durs tels que des chaînes de clôtures ou du béton avec le fil car cela l'userait prématurément.
- Ne frottez jamais la tête de fil contre le sol lorsque vous coupez.

DÉVIDAGE DU FIL DE COUPE (Fig. 9)

Votre coupe-bordures est équipé du système EZ Line™ de dévidage de fil. Respectez les instructions suivantes pour dévider du fil de coupe automatiquement :

- Tapez doucement le bouton de sortie de fil (22) sur le sol lorsque le moteur est en marche. Ne maintenez pas le bouton de sortie de fil contre le sol.

Remarque : La lame coupe-fil (23) située sur le déflecteur d'herbe coupe le fil à la longueur optimale.

Remarque : Pour éviter d'emmêler le fil, ne tapez qu'une fois le bouton de sortie de fil contre le sol pour augmenter la longueur du fil de coupe. Si la longueur du fil sorti n'est pas suffisante, attendez quelques secondes avant de taper de nouveau le bouton de sortie de fil contre le sol. Maintenez toujours une longueur de fil correspondant au diamètre maximal de coupe.

LAME COUPE-FIL DU DÉFLECTEUR D'HERBE (Fig. 10)

Le déflecteur d'herbe de votre coupe-bordures est équipé d'une lame coupe-fil (23). Pour une efficacité optimale, dévidez du fil jusqu'à ce qu'il soit assez long pour être coupé par la lame coupe-fil. Augmentez la longueur du fil dès que vous constatez que le moteur tourne à une vitesse supérieure à la normale. Le fil sera ainsi toujours utilisé de façon optimale et maintenu à la longueur adéquate pour être correctement dévidé.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechanges Ryobi identiques à celles d'origine. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

REMPLACEMENT DE LA BOBINE (Fig. 11 et 12)

Vous pouvez vous procurer de nouvelles bobines de fil de coupe chez votre revendeur Ryobi local.

- Relâchez la gâchette.
- Débranchez le coupe-bordures.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

**AVERTISSEMENT**

Assurez-vous que la tête de fil s'est arrêté de tourner. Le contact avec une tête de fil en rotation risque d'entraîner des blessures.

- Retirez le bouton de sortie de fil en le tournant vers la gauche.
- Retirez la bobine vide (24).
- Nettoyez soigneusement la tête de fil (25). Vérifiez que la tête de fil n'est pas endommagée et qu'aucune pièce n'est usée.
- Tenez la bobine de façon à ce que le côté doté de taquets se trouve vers le haut.

Remarque : Les extrémités des fils, sur une bobine neuve, sont bloquées dans les rainures des taquets. Libérez les fils des rainures, déroulez 15 cm de fil environ puis rebloquez les fils dans les taquets.

- Insérez chaque extrémité de fil dans un œillet de la tête de fil.
- Placez la bobine sur l'arbre d'entraînement (26).

Remarque : Pour mettre la bobine en place, il vous faudra peut-être la tourner légèrement.

Remarque : Si le fil s'emmêle ou se casse au niveau des œillets, retirez la bobine, refaites passer du fil dans l'œillet et remettez la bobine en place sur l'arbre d'entraînement.

- Retirez d'un coup sec les fils des rainures dans lesquelles ils étaient coincés tout en appuyant sur la bobine.
- Appuyez sur la bobine pour avoir accès au filetage de l'arbre d'entraînement.
- Vissez le bouton de sortie du fil sur l'arbre d'entraînement.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le fil ne se dévide pas lorsque le bouton de sortie de fil est tapé contre le sol.	1. Le fil est collé sur lui-même. 2. Il n'y a plus assez de fil sur la bobine. 3. Les extrémités du fil sont usées et trop courtes. 4. Le fil est emmêlé sur la bobine.	1. Lubrifiez le fil avec un produit à base de silicone. 2. Changez la bobine (voir la section "Remplacement de la bobine"). 3. Tirez sur les extrémités du fil tout en appuyant sur le bouton de sortie de fil puis relâchez-le. 4. Déroulez le fil de la bobine et ré-enroulez-le (voir la section "Remplacement de la bobine").
Le bouton de sortie de fil est difficile à dévisser.	De l'herbe s'est accumulée sur la tête de fil.	Nettoyez les pièces sur lesquelles l'herbe s'est accumulée.
L'herbe s'enroule autour de l'arbre d'entraînement et de la tête de fil.	Vous coupez de l'herbe haute à ras du sol.	Coupez les herbes hautes du haut vers le bas.
Le coupe-bordures s'est arrêté et il n'est pas possible de le remettre en marche.	1. Le dispositif de coupure en cas de surcharge s'est déclenché. 2. Un fusible a sauté. 3. Le coupe-bordures est en panne.	1. Attendez 10 minutes avant de remettre le moteur en marche. 2. Vérifiez les fusibles. 3. Contactez un technicien qualifié pour réparer le coupe-bordures.

MISE AU REBUT



Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères. Faites-les recycler dans des centres de recyclage. Contactez les autorités ou votre revendeur pour connaître la procédure de recyclage adéquate.

English (original instructions)

Your line trimmer has been engineered and manufactured to Ryobi's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

Thank you for buying a Ryobi product.

INTRODUCTION

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced understanding, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable.

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

INTENDED USE

This grass trimmer is designed for cutting grass and similar soft vegetation in private and hobby garden areas which are not accessible with a lawnmower.

The device is not allowed to be used in public gardens, parks, sports centers or at roadsides as well as in agriculture and forestry.

This lawn trimmer is not allowed to be used for cutting or chopping:

- Hedges, shrubs and bushes,
- Flowers,
- In terms of composting. Otherwise, there is a risk of injury.

GENERAL SAFETY RULES



WARNING

When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

- Be familiar with the controls and proper use of the product.
- Clear the work area before each use. Remove all objects, such as rocks, broken glass, nails, wire or string that can be thrown or become entangled in the cutting line.
- Wear heavy, long pants, boots and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short pants or go bare foot. Do not wear jewelry of any kind.
- Secure hair above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.

- Do not allow children or untrained individuals to use this product.
- Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m from the operating area.
- Do not operate this product when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Do not operate in poor lighting. Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from moving parts.
- Inspect the product before use. Replace any damaged parts before use.
- Do not operate the product in damp or wet locations. Do not use the product in the rain.
- Wear safety glasses or goggles when operating this product.
- Use the right product. Use the product for the intended purpose only.
- Do not handle the product with wet hands.
- Do not use the product if the switch does not turn the product on or off. A product that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Avoid accidental starting; never carry the product with your finger on the trigger.
- Use common sense when using this product. Stay alert and pay attention to what you are doing.
- Do not force the product. It will do a better job with less likelihood of a risk of injury when you operate it at the rate for which it was designed.
- Pull the plug out immediately if the mains or extension lead is damaged or severed.
- Disconnect the product from the power supply when it is not in use, before servicing and when changing accessories.
- Take care against injury from any trimming device fitted with a line cut-off blade. After advancing new cutting line manually, always return the machine to its normal operating position and switch the motor on.

SPECIFIC TRIMMER SAFETY RULES

- Replace the trimmer head if cracked, chipped or damaged in any way. Be sure the trimmer head is properly installed and securely fastened.
- Make sure all guards, deflectors and handles are properly and securely attached.
- Use only the manufacturer's replacement line in the trimmer head.
- Never operate the product without the safety guard in place and in good condition.
- Use the product for cutting grass and light weeds only. Do not use for any other purpose.
- Before starting the product, position it so that the line does not come in contact with anything you do not intend to cut.
- Maintain a firm grip on both handles while trimming.

English (original instructions)

Keep the trimmer head below waist level. Never cut with the trimmer head over 76 cm or more above the ground.

- Keep the working area free from wires, stones and debris.
- Do not cut against hard objects. This could cause injury or damage the trimmer.
- Do not use the trimmer to cut grass which is not in contact with the ground; for example, do not cut grass which is on walls or rocks etc.
- Always use your trimmer in an upright position.
- Keep hands away from the cutting line. Do not attempt to remove cut material or to hold material to be cut when the line is moving. Be sure to unplug the product before clearing jammed material from the line. Do not grasp the line when picking up or holding the product.
- Be cautious after turning off the product. The line coasts after turning off the product.

SPECIFIC SAFETY RULES

- Do not switch the trimmer on in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and/or explosive substances such as liquids, gas and powders.
- Do not cross roads or gravel paths with the trimmer still running.
- Never fit metal cutting elements to the trimmer.

ELECTRICAL SAFETY RULES

- Make sure the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not abuse the power cord. Never carry the product by the cord. Never pull the plug out of the power point by the cord. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- For outdoors work use only suitably approved extension cables with a min. conductor cross section of 1.5 mm². The plug connectors must have earthing contacts and be rain-water-proof.
- Inspect extension cords for deterioration, cuts or cracks in the insulation. Repair or replace the cords if any defects appear.
- A nameplate on the product indicates the unit's voltage. Never connect the product to an AC voltage that differs from this voltage.
- If the power cord or extension cable becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**
- Electrical power should be supplied via a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

MAINTENANCE RULES

- Maintain the product with care. Follow instructions for changing accessories. Keep the product dry, clean and free from oil and grease.
- Unplug the product before making adjustments or repairs.
- Do not use the product if parts have been damaged.
- Check the product regularly to make sure that it will operate properly and perform the intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the unit operation. Inspect the unit's power connection. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by a Ryobi authorized service centre.
- Keep the product clean of grass clippings and other materials that may become lodged in the cutting lines and air vents.
- Never douse or squirt the product with water or any other liquid. Do not use detergents or solvents. Keep handles dry, clean and free from debris.
- After each use, clean with a soft, dry cloth.



WARNING

Before carrying out any maintenance operations, cut off the electric power supply by disconnecting the plug from the mains.

- If the cut-off blade is well worn or breaks, have this replaced by contacting an authorized service centre.

SERVICE RULES

- Service on this product must be performed by qualified repair personnel only. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in injury to the user and/or damage to the product. Such service may also void your warranty.
- Use only identical replacement parts when servicing the product. Follow the instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of shock, serious injury to the user and/or damage to the product. Such use may also void your warranty.

STORAGE AND TRANSPORTATION RULES

- Stop the motor when you are waiting to cut or when you are walking from one cutting location to another.
- Store the product inside in a dry place.
- Store the product up high or lock it up to prevent unauthorized use or damage. Keep the product out of the reach of children.
- Secure the product when transporting it.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone this product, loan these instructions also.

English (original instructions)

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool more safely and effectively.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	Safety Alert	Precautions that involve your safety.
	Ricochet	Thrown objects can cause severe injury. Wear protective clothing and boots.
	Eye Protection	Always wear safety goggles and safety glasses with side shields or a full face shield when operating this product.
	Keep Bystanders Away	Keep all bystanders at least 15 m away.
	No Blade	Do not install any type of blade on this product.
	Class II Construction	Double-insulated construction.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	RPM (Revolutions Per Minute)	Operating speed of this product.
	Electric Shock Precaution	Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

English (original instructions)

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest **AUTHORIZED SERVICE CENTRE** for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

**WARNING**

Observe all normal safety precautions related to avoiding electrical shock.

**WARNING**

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.

**WARNING**

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection.



SAVE THESE INSTRUCTIONS.

SPECIFICATIONS

Voltage.....	230-240 V~50 Hz
Nameplate Power.....	1000 W
No Load Speed.....	7,000/min
Cutting Line	1.5 mm
Max.Cutting Path	380 mm
Sound Pressure Level	L_{PA} : 79.2dB(A); K_{PA} : 3.0dB(A)
Sound Power Level	L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
Weight	4.8 kg
Vibration	4.8m/s^2 , $K=1,5\text{m/s}^2$

DESCRIPTION

1. Trigger handle
2. Trigger
3. Lock button
4. Cord retainer
5. Motor housing
6. Front handle
7. LiveTool Indicator
8. Upper shaft
9. Attachment shaft
10. Shoulder strap
11. Safety guard
12. Cutting line
13. Wing nut
14. Coupler
15. Knob nut
16. Bolt
17. Washer
18. Screws
19. Bracket
20. Clip
21. Loop
22. Bump knob
23. Cut off blade
24. Spool
25. Trimmer head
26. Drive shaft

ASSEMBLY

CONNECTING THE ATTACHMENT TO THE UPPER SHAFT (Fig. 2)

The coupler (14) connects the attachment to the upper shaft.

Follow these steps to connect the attachment to the upper shaft.

- Loosen the wing nut (13) by turning it counter-clockwise.
- Remove the end cap from the attachment shaft.
- Align the button with the guide recess on the upper shaft.
- Slide the attachment shaft (9) into the upper shaft (8) until the attachment shaft clicks into place.
Note: If the button does not release completely in the positioning hole, the shafts are not locked. Slightly rotate the attachment shaft until the button is locked into place.
- Tighten the wing nut (13) securely by turning it clockwise.

Note: During operation, periodically check the wing nut (13) and tighten as necessary.

English (original instructions)

REMOVING THE ATTACHMENT FROM THE UPPER SHAFT (Fig. 2)

Disconnect the upper shaft and attachment shaft for storage or when a job calls for a different attachment.

Follow these steps to remove the attachment from the upper shaft:

- Release the trigger (2) and allow the trimmer to coast to a stop.
- Unplug the trimmer.
- Loosen the wing nut (13) by turning it counterclockwise.
- Push the button, while pulling out the attachment.

ATTACHING THE FRONT HANDLE (Fig. 3)

Follow these steps to attach the front handle.

- Press the front handle (6) onto the upper shaft (8) so that the handle is angled toward the trigger handle (1).
- Place the front handle along the upper shaft to a position that allows for comfortable operation.
- Slide the bolt (16) through the holes in the front handle.
- Slide the washer (17) onto the bolt.
- Place the knob nut (15) onto the bolt and tighten the knob nut securely.

ATTACHING THE SAFETY GUARD (Fig. 4)

Follow these steps to attach the safety guard:

- Place the safety guard (11) on the bracket (19).
- Install the screws (18) through the holes and tighten the safety guard.

EXTENSION CORD RETAINER (Fig. 5)

An extension cord retainer (4) is located on the bottom of the trimmer. This provides strain relief for the cord, preventing unwanted disconnects.

- Use the extension cord retainer when you connect the extension cord to the power cord to prevent disconnection. Use only an outdoor approved extension cord.
- Loop the extension cord through the extension cord retainer slot located on the bottom end of the trimmer.
- Pull loop of extension cord around tongue and pull tight.
- Attach extension cord to plug on trimmer.

SHOULDER STRAP (Fig. 6)

A shoulder strap (10) is supplied for your greater comfort.

- Simply attach the clip (20) of the shoulder strap onto the loop (21) at the front of the motor housing (5).

OPERATION



WARNING

The product may throw objects during operation, causing injury to the operator or to bystanders.

Always wear suitable eye protection, boots, gloves and long, heavy trousers while operating the product.

STARTING AND STOPPING THE TRIMMER (Fig. 7)

- To start the trimmer: press the lock button (3) and then press the trigger (2). Release the lock button once the motor has started.
- To stop the trimmer: Release the trigger.

OPERATING THE TRIMMER (Fig. 8)

Follow these steps to operate the trimmer:

- Plug the trimmer cord into an extension cord approved for outdoor use. Refer to "Electrical Safety Rules" earlier in this manual. If your unit is supplied with a 12M cable then an extension cable may not be necessary.
- Once the unit is connected to electric power, the LiveTool Indicator (7) will show a blue light.
- Put the shoulder strap (10) over your shoulder opposite side to the unit. Adjust shoulder strap to most comfortable length.
- Hold the trimmer with your right hand on the trigger handle and your left hand on the front handle.
Note: Keep a firm grip with both hands during operation.
- Place the trimmer on the side of your body with the motor behind and away from your body.
- Press the lock button and then the trigger to start the trimmer.
- The trimmer will build up speed steadily.
- Trim grass and weeds in a right-to-left motion with the line parallel to the ground.

Note: If the machine is overloaded, thermal protection inside the unit will cut off the trimmer. Leave the trimmer for about 10 minutes before turning it ON again. The lawn trimmer should then start.

- To switch off the line trimmer, simply release the trigger.



WARNING

After switching off, the nylon line will continue to rotate for a few more seconds. Maintain vigilance until the line completely stops.

CUTTING TIPS

- Inspect and clear the area to be trimmed for any rocks, broken glass or wire that could be thrown or become entangled in the cutting line. Trim only when grass or weeds are dry. Keep the cutting line parallel to the ground.
- Cut grass or weeds over 20 cm tall from the top to the

English (original instructions)

bottom in small amounts. This will prevent grass becoming wrapped around the trimmer head assembly, which may result in damage due to overheating. If grass becomes wrapped around the trimmer head assembly, stop the trimmer, unplug it and remove the grass.

- Move the trimmer slowly in and out of the area you are cutting, keeping the trimmer at the desired cutting height.
- Use the tip of the line to do the cutting. Do not force the trimmer head assembly into uncut grass.
- Feed out some line after each use to prevent the line from retracting into the cutting head.
- The tip of the cutting line will wear during use; this reduces the cutting swath. If the line is not advanced occasionally, it will wear down to the eyelet. When the trimmer stops, the line tends to relax and may retract into the trimmer head assembly. Should this occur, unplug the trimmer, remove the spool, refeed the line through the eyelets and reassemble the spool.
- Avoid hitting objects with the line, such as chain-link fences or concrete, as this causes rapid wear.
- Never drag the trimmer head assembly on the ground while trimming.

ADVANCING THE CUTTING LINE (Fig. 9)

The trimmer includes the EZ Line™ Tap Advance System. Follow these steps to advance the cutting line automatically.

- Tap the bump knob (22) lightly on the ground while the motor is running. Do not hold the bump knob on the ground.
Note: The line cutting off blade (23) on the safety guard will cut the line to the proper length.
Note: To help prevent line tangle, tap only once to lengthen the line. If additional line is required, wait a few seconds before retapping the bump knob. Keep the line length at or near full cutting diameter.

SAFETY GUARD LINE TRIMMING CUT-OFF BLADE (Fig. 10)

This trimmer is equipped with a line trimming cut-off blade (23) on the safety guard. For best cutting, advance line until it is trimmed to length by the cut-off blade. Advance line whenever you hear the engine running faster than normal. This will maintain best performance and keep line long enough to advance properly.

may create a hazard or cause product damage.

REPLACING THE CUTTING LINE AND SPOOL (Fig. 11 & Fig. 12)

When your cutting line wears out, replacement spools are available through our local retailer.

- Release the trigger.
- Unplug the trimmer.



WARNING

Make sure the trimmer head stops rotating. Contact with a rotating trimmer head could cause personal injury.

- Remove the bump knob by turning it counterclockwise.
- Remove the empty spool (24).
- Clean the trimmer head (25) thoroughly. Inspect the trimmer head for any damaged or worn parts.
- Hold the spool so that its tabbed side is positioned upward.

Note: On the new spool, the ends of the lines are secured in slots on tabs. Release the line from the tabs, unwind approximately 15 cm of line and resecure the lines in the tabs.

- Insert the lines on the new spool into the eyelets in the trimmer head.
- Place the spool on the drive shaft (26).

Note: To install the spool, you may need to rotate it slightly.

Note: If the line should tangle or break at the eyelets, remove the spool, refeed the line through the eyelets and reassemble the spool on the trimmer.

- Release the lines from the tabs by sharply pulling each line while pushing down on the spool.
- Push down on the spool to reveal the drive shaft.
- Place the bump knob on the drive shaft.

MAINTENANCE



WARNING

Use only identical Ryobi replacement parts when servicing this product. Use of any other parts

English (original instructions)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Line will not advance when tap bump button.	1. Line is welded to itself. 2. Not enough line on spool. 3. Line is worn too short. 4. Line is tangled on spool.	1. Lubricate with a silicone spray. 2. Install more line (Refer to "Replacing the Cutting Line" earlier in this manual). 3. Pull lines while alternately pressing down on and releasing bump button. 4. Remove line from spool and rewind (Refer to "Replacing the Cutting Line" earlier in this manual).
Bump head is hard to turn.	Grass wrapped or built up around head.	Clean affected parts of the machine.
Grass wraps around the attachment shaft and the trimmer head assembly.	Cutting tall grass at ground level.	Cut tall grass from the top down.
Liner trimmer stops and will not start again.	1. Overload protection activated. 2. Fuse from main supply blown. 3. Unit failed.	1. Wait 10 minutes before restarting. 2. Check fuse. 3. Contact dealer to check damage.

DISPOSAL



Waste electrical products should not be disposed of together with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihr Rasentrimmer wurde gemäß den hohen Anforderungen von Ryobi an Zuverlässigkeit, Bedienungskomfort und Bedienersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei entsprechender Wartung wird er Ihnen für Jahre zuverlässige und störungsfreie Dienste leisten.

Danke für Ihren Kauf dieses Ryobi Produkts.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM KÜNFTIGEN NACHLESEN AUF.

EINLEITUNG

Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung von Personen (einschließlich Kindern) mit vermindertem Verständnis oder fehlender Erfahrung oder fehlendem Wissen, außer sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Bedienung des Geräts unterwiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

Dieses Produkt besitzt viele Eigenschaften, welche den Einsatz angenehmer und erfreulicher gestalten.

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit waren bei der Entwicklung dieses Produkts von höchster Wichtigkeit und führen zu einfacher Wartung und leichter Bedienbarkeit.

VORGESEHENE VERWENDUNG

Dieser Grastrimmer ist zum Schneiden von Gras und ähnlicher, weicher Vegetation in Bereichen von Privat- und Hobbygärten ausgelegt, die mit einem Rasenmäher nicht erreicht werden können.

Das Gerät darf nicht in öffentlichen Gärten, Parks, Sportflächen oder an Weg- bzw. Straßenrändern oder in der Land- bzw. Forstwirtschaft eingesetzt werden.

Diese Rasenschere darf nicht eingesetzt werden zum Schneiden bzw. Zerkleinern von:

- Hecken, Sträuchern und Buschwerk,
- Blumen,
- in Hinsicht auf Kompostierung. Ansonsten besteht ein Verletzungsrisiko.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



WARNUNG

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen die grundlegenden Sicherheitsbestimmungen befolgt werden, um die Risiken von Bränden, elektrischen Schlägen und Körperverletzungen zu verringern.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

- Machen Sie sich mit den Anwendungen Ihres Geräts

und seiner Funktionsweise vertraut.

- Beseitigen Sie vor jeder Verwendung alle Hindernisse aus dem Arbeitsbereich. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Nägel, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich im Schnittsystem verfangen können.
- Tragen Sie eine lange und dicke Hose sowie festes Schuhwerk und Handschuhe. Tragen Sie keine weite Kleidung, kurze Hosen oder Sandalen und arbeiten Sie niemals barfuß. Tragen Sie keinen Schmuck.
- Stecken Sie lange Haare auf Schulterhöhe hoch, um zu vermeiden, dass sie sich in den rotierenden Elementen verfangen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder oder unerfahrene Personen dieses Gerät nicht verwenden.
- Achten Sie darauf, dass Besucher, Kinder und Haustiere mindestens 15 m vom Schnittbereich entfernt bleiben.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einem schlecht beleuchteten Bereich. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsbereich gut beleuchtet ist (Tageslicht oder künstliches Licht).
- Sorgen Sie stets für einen sicheren halt. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Andernfalls können Sie stürzen und/oder mit den heißen Teilen in Berührung kommen.
- Halten Sie Ihren Körper von den rotierenden Elementen fern.
- Prüfen Sie den Zustand Ihres Geräts, bevor Sie es verwenden. Ersetzen Sie vor der Verwendung Ihres Geräts alle beschädigten Teile.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nie an nassen oder feuchten Orten. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht im Regen.
- Tragen Sie bei der Verwendung Ihres Geräts eine Sicherheits- oder Schutzbrille.
- Verwenden Sie das geeignete Gerät. Verwenden Sie Ihr Gerät nur für die Anwendungen, für die es konzipiert ist.
- Verwenden Sie Ihre Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht korrekt ein- oder ausgeschaltet werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- Um zu vermeiden, dass das Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird, darf sich Ihr Finger beim Transport des Geräts nicht auf dem Ein-/Aus-Schalter befinden.
- Handeln Sie bei der Verwendung des Geräts stets umsichtig und überlegt. Bleiben Sie wachsam und

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

schauen Sie konzentriert auf Ihre Arbeit.

- Überbeanspruchen Sie Ihr Gerät nicht. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Leistungsstufe einsetzen, für die es konzipiert wurde.
- Ziehen Sie bei einer Beschädigung oder einem Anschnitt des Strom- oder Verlängerungskabels sofort den Netzstecker ab.
- Ziehen Sie vor jeder Wartung und vor jedem Zubehörwechsel stets den Netzstecker des Geräts ab.
- Achten Sie auf die Verletzungsrisiken, die durch die Verwendung eines Rasentrimmers mit einer Fadenabschneideklinge entstehen können. Stellen Sie Ihren Rasentrimmer nach manuellem Abwickeln des Fadens wieder in eine normale Betriebsposition und schalten Sie ihn ein.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR RASENTRIMMER

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn dieser Sprünge, Risse oder andere Beschädigungen aufweist. Vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf einwandfrei montiert und gut fixiert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckungen, Keilriemen, Ablenker und Griffe korrekt installiert und gut fixiert sind.
- Verwenden Sie bei einem Auswechseln des Schnittfadens nur den vom Hersteller empfohlenen Schnittfaden.
- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn der Grasablenker nicht eingesetzt und nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Verwenden Sie diesen Rasentrimmer nur zum Schneiden von Gras oder feinen Pflanzen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Anwendungen.
- Positionieren Sie Ihr Gerät vor dem Einschalten so, dass der Schnittfaden nicht mit Elementen in Kontakt kommen kann, die Sie nicht schneiden möchten.
- Halten Sie Ihr Gerät beim Schneiden fest mit beiden Händen. Halten Sie den Fadenkopf unterhalb der Höhe Ihrer Taille. Versuchen Sie niemals zu schneiden, wenn sich der Fadenkopf in mehr als 76 cm Abstand vom Boden befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass sich im Schnittbereich keine Kabel, Steine oder andere Abfälle befinden.
- Schneiden Sie nicht entlang von harten Elementen: dies kann zu Verletzungen führen oder Ihr Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht zum Schneiden von Gras, das nicht in der Erde wächst (schneiden Sie beispielsweise kein Gras oberhalb von Steinen,

einer Mauer usw.).

- Halten Sie Ihren Rasentrimmer bei der Verwendung stets gerade.
- Halten Sie Ihre Hände stets vom Schnittbereich fern. Versuchen Sie nicht, geschnittene Elemente zu entfernen oder die zu schneidenden Elemente zu halten, während der Schnittfaden rotiert. Ziehen Sie vor dem Reinigen des Fadenkopfes stets den Stromstecker ab. Halten und transportieren Sie das Gerät niemals am Schnittfaden.
- Bleiben Sie nach dem Ausschalten des Geräts wachsam: der Faden läuft einige Sekunden im Leerlauf weiter.
- Schließen Sie Ihren Rasentrimmer niemals an, wenn Sie sich in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum oder in der Nähe von entzündlichen und/oder explosiven Substanzen, wie bestimmten Flüssigkeiten, Gasen oder Pulvern befinden.
- Überqueren Sie niemals eine Straße oder einen Weg mit Ihrem Rasentrimmer, wenn dieser eingeschaltet ist.
- Bringen Sie niemals eine Schneide an Ihrem Rasentrimmer an.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel so verläuft, dass niemand darauf treten, darüber stolpern oder das Kabel auf andere Weise beschädigen kann.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel und das Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand bleiben. Transportieren Sie das Gerät niemals an seinem Stromkabel. Ziehen Sie zum Abziehen des Steckers niemals am Stromkabel oder am Verlängerungskabel, sondern direkt am Stecker. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel und das Verlängerungskabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl und scharfkantigen Objekten geraten.
- Verwenden Sie nur für eine Verwendung im Freien zugelassene Verlängerungskabel mit einem Durchchnitt von 1,5 mm². Die Anschlüsse müssen dicht und geerdet sein.
- Prüfen Sie, dass das Verlängerungskabel nicht abgenutzt ist oder Schnitte bzw. Kerben aufweist. Ein beschädigtes oder abgenutztes Strom- oder Verlängerungskabel muss sofort ausgewechselt oder repariert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werten entspricht. Schließen Sie diesen Rasentrimmer niemals an eine Netzsteckdose mit einer anderen Netzspannung an als die, für die er konzipiert wurde.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker des

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Rasentrimmers ab, wenn das Strom- oder Verlängerungskabel während der Verwendung beschädigt werden. **BERÜHREN SIE DAS STROM- ODER VERLÄNGERUNGSKABEL VOR DEM ABZIEHEN DES NETZSTECKERS NICHT.**

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Stromnetz mit einer Sicherung verbunden ist, die bei über 30 mA springt.

WARTUNG

- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Wechseln Sie die Zubehörteile entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch aus. Achten Sie darauf, dass die Griffe stets trocken und sauber sind und keine Öl- oder Fettspuren aufweisen.
- Ziehen Sie vor der Durchführung von Einstellungen oder Reparaturen stets den Netzstecker des Geräts ab.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn bestimmte Teile beschädigt sind.
- Prüfen Sie Ihr Gerät vor jeder Verwendung, um sich zu vergewissern, dass es korrekt funktioniert.
- Kontrollieren Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil gebrochen ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Prüfen Sie auch, dass der Stecker in einwandfreiem Zustand ist. Alle beschädigten Teile müssen durch einen autorisierten Ryobi-Kundendienst repariert oder ausgetauscht werden.
- Reinigen Sie Ihr Gerät regelmäßig, um zu vermeiden, dass sich Gras auf dem Fadenkopf oder in den Belüftungsschlitzen ansammelt.
- Tauchen Sie Ihr Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und spritzen Sie es nicht ab. Verwenden Sie weder Lösemittel noch Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass die Griffe stets trocken und sauber sind und keine Schnittabfälle aufweisen.
- Reinigen Sie es nach jeder Verwendung mit einem weichen und trockenen Lappen.



WARNUNG

Ziehen Sie vor jeder Wartung den Netzstecker Ihres Geräts ab.

- Lassen Sie eine abgenutzte oder gebrochene Fadenabschneideklinge durch einen autorisierten Kundendienst ersetzen.

REPARATUREN

- Reparaturen dürfen nur durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden, können zu schweren Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts

führen. Bei Missachtung dieser Vorschrift wird außerdem Ihre Garantie ungültig und verfällt.

- Verwenden Sie zur Wartung nur Ersatzteile, die mit den Originalteilen identisch sind. Befolgen Sie Anweisungen im Abschnitt „Wartung“ in diesem Handbuch. Dadurch vermeiden Sie das Risiko von elektrischen Schlägen, schweren Verletzungen und einer Beschädigung des Geräts. Bei Missachtung dieser Vorschrift wird außerdem Ihre Garantie ungültig und verfällt.

LAGERUNG UND TRANSPORT

- Schalten Sie den Motor zwischen zwei Arbeitsgängen aus. Schalten Sie den Motor auch aus, wenn Sie mit Ihrem Gerät zur Fortsetzung der Arbeit an einen anderen Ort gehen.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen und geschützten Ort auf.
- Lagern Sie Ihr Gerät in der Höhe oder in einem per Schlüssel abgeschlossenen Raum, um zu vermeiden, dass nicht berechnigte Personen das Gerät verwenden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Befestigen Sie Ihr Gerät, wenn Sie es transportieren müssen.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Lesen Sie die darin enthaltenen Informationen regelmäßig nach, um andere eventuelle Benutzer zu informieren. Wenn Sie Ihren Rasentrimmer verleihen, geben Sie das zugehörige Bedienungshandbuch ebenfalls mit.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

SYMBOLE

Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

SYMBOL	NAME	BEDEUTUNG
	Warnung!	Gibt die für die Gewährleistung Ihrer Sicherheit zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen an.
	Abprellen	Weggeschleuderte Objekte können schwere Verletzungen auslösen: tragen Sie stets Kleidung, die sie vollständig bedeckt, und festes Schuhwerk.
	Augenschutz	Tragen Sie bei der Verwendung Ihres Geräts eine Sicherheitsbrille oder eine Schutzmaske.
	Achten Sie darauf, dass Besucher fern bleiben	Achten Sie darauf, dass Besucher mindestens 15 m vom Schnittbereich entfernt bleiben.
	Klinge verboten	Installieren Sie niemals eine Klinge an diesem Gerät.
	Isolation der Klasse II	Dieses Gerät ist mit einer Schutzisolierung ausgestattet.
	Warnung vor Feuchtigkeit	Setzen Sie dieses Gerät niemals dem Regen aus und verwenden Sie es nicht an feuchten Orten.
	Bedienungsanleitung	Zur Verringerung der Verletzungsrisiken müssen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
	Umdrehungen pro Minute	Rotationsgeschwindigkeit des Fadens dieses Geräts.
	Sicherheitsmaßnahmen gegen elektrische Schläge	Ziehen Sie sofort den Netzstecker Ihres Geräts ab, wenn das Stromkabel beschädigt ist oder Schnitte aufweist.

Die folgenden Symbole und die ihnen zugewiesenen Bezeichnungen ermöglichen es, die verschiedenen Risikostufen im Rahmen der Verwendung des Geräts zu erläutern.

SYMBOL	NAME	BEDEUTUNG
	GEFAHR	Gibt eine immanent gefährliche Situation an, die einen Todesfall oder eine schwere Verletzung herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	WARNUNG	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die schwere Verletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die leichte bis mittelschwere Verletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	(Ohne Sicherheitssymbol.) Weist auf eine Situation hin, die zu einem Materialschaden führen kann.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

REPARATUREN

Die Wartung setzt höchste Sorgfalt und eine gute Kenntnis des Geräts voraus: Sie muss durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät zur Ausführung von Reparaturen zum nächstgelegenen AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTZENTRUM zu bringen. Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.



WARNUNG

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen müssen alle normalerweise üblichen Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.



WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durchgelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.



WARNUNG

Die Verwendung eines elektrischen Geräts kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen fliegen und schwere Augenverletzungen verursachen. Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit einer Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz sowie gegebenenfalls mit einer Staubschutzmaske. Wir empfehlen Sichtbrillenträgern, die Brille durch eine Schutzmaske oder eine Standardschutzbrille mit Seitenschutz abzudecken. Schützen Sie stets Ihre Augen.



BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	230-240 V~50 Hz
Leistung	1000 W
Leerlaufdrehzahl	7000 U./Min.
Schnittfaden	1,5 mm
Max. Schnittdurchmesser	380 mm
Schalldruck	L_{PA} : 79.2dB(A); K_{PA} : 3.0dB(A)
Schallleistung	L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
Gewicht	4,8 kg
Vibrationsniveau	4.8m/s ² , K =1,5m/s ²

BESCHREIBUNG

1. Hauptgriff mit Ein-/Aus-Schalter
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters
4. Haltevorrichtung für das Verlängerungskabel
5. Motorgehäuse
6. Vorderer Griff
7. Spannungs-LED
8. Oberer Schaft
9. Unterer Schaft mit Schnittwerkzeug
10. Tragriemen
11. Grasablenker
12. Schnittfaden
13. Flügelschraube
14. Anschlussring
15. Spannschraube
16. Schraube
17. Unterlegscheibe
18. Schraube
19. Befestigung
20. Haken
21. Befestigungsclip
22. Fadenausgabeknopf
23. Fadenabschneideklinge
24. Spule
25. Fadenkopf
26. Antriebswelle

MONTAGE

BEFESTIGUNG DES SCHAFTS MIT SCHNITTWERKZEUG AM OBEREN SCHAFT (Abb. 2)

Die beiden Schäfte können mithilfe des Anschlussrings (14) aneinander befestigt werden.

Führen Sie die folgenden Schritte durch, um den Schaft mit Schnittwerkzeug am oberen Schaft zu befestigen:

- Schrauben Sie die Flügelschraube (13) durch Drehen nach links ab.
- Entfernen Sie den Deckel vom Schaft mit Schnittwerkzeug.
- Richten Sie den hervorspringenden Knopf des Schafts mit Schnittwerkzeug mit der Führungsrille des Anschlussrings aus.
- Schieben Sie den Schaft mit Schnittwerkzeug (9) in den oberen Schaft (8), bis ein Klickgeräusch signalisiert, dass die beiden Schäfte korrekt aneinander befestigt sind.

Hinweis: Wenn der Knopf in der Positionierungsöffnung nicht vollständig einrastet, sind die Schäfte nicht korrekt miteinander verbunden. Drehen Sie den

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Schaft mit Schnittwerkzeug leicht nach rechts und nach links, bis der Knopf einwandfrei in der Positionierungsöffnung eingerastet ist.

- Schrauben Sie die Flügelschraube (13) durch Drehen nach rechts fest.

Hinweis: Prüfen Sie während der Verwendung regelmäßig, dass die Flügelschraube (13) gut angezogen ist.

ENTFERNUNG DES SCHAFTS MIT SCHNITTWERKZEUG VOM OBEREN SCHAFT (Abb. 2)

Entfernen Sie den Schaft mit Schnittwerkzeug vom oberen Schaft, um ihn weg zu räumen oder ein anderes Gerät am oberen Schaft zu befestigen.

Führen Sie die folgenden Schritte durch, um den Schaft mit Schnittwerkzeug vom oberen Schaft zu entfernen:

- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (2) auf die "Aus" Position und warten Sie, bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Rasentrimmers ab.
- Schrauben Sie die Flügelschraube (13) durch Drehen nach links ab.
- Drücken Sie den hervorspringenden Knopf in die Positionierungsöffnung und ziehen Sie den Schaft mit Schnittwerkzeug nach außen, um ihn vom oberen Schaft zu entfernen.

BEFESTIGUNG DES VORDEREN GRIFFS (Abb. 3)

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den vorderen Griff zu montieren:

- Legen Sie den vorderen Griff (6) so am oberen Schaft (8) an, dass dieser in Richtung des Hauptgriffs (1) ausgerichtet ist.
- Positionieren Sie den vorderen Griff in der gewünschten Höhe am oberen Schaft, um eine komfortable Bedienungsposition zu erzielen.
- Setzen Sie die lange Schraube (16) in die Löcher ein, die sich an der Basis des vorderen Griffs befinden.
- Schieben Sie die Unterlegscheibe (17) auf die lange Schraube.
- Verschrauben Sie die Spannschraube (15) hinter der Unterlegscheibe mit der langen Schraube.

BEFESTIGUNG DES GRASABLENKERS (Abb. 4)

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Grasablenker zu montieren:

- Positionieren Sie den Grasablenker (11) an der Halterung (19).
- Setzen Sie die Schrauben (18) in die Löcher der Halterung ein und ziehen Sie sie fest an, um den Grasablenker zu fixieren.

HALTEVORRICHTUNG FÜR DAS VERLÄNGERUNGSKABEL (Abb. 5)

Die Haltevorrichtung des Verlängerungskabels ist ein Haken, der sich unter dem Motorgehäuse befindet. Das Verlängerungskabel kann durch diesen Haken geführt werden, sodass der Stecker in der Steckdose bleibt und nicht versehentlich abgezogen wird.

- Vor dem Anschluss eines Verlängerungskabels am Kabelstecker des Rasentrimmers sollten Sie das Verlängerungskabel über den Haken führen, um ein versehentliches Abtrennen des Verlängerungskabels zu vermeiden. Verwenden Sie stets ein für eine Verwendung im Freien zugelassenes Verlängerungskabel.
- Bilden Sie direkt unter dem Anschluss des Verlängerungskabels eine Schlaufe mit dem Verlängerungskabel, schieben Sie diese Schlaufe in die Öffnung im hinteren Bereich des Hakens und führen Sie die Schlaufe um den Haken herum.
- Ziehen Sie danach am Verlängerungskabel, um die Schlaufe um den Haken herum festzuziehen.
- Verbinden Sie das Verlängerungskabel mit dem Stromkabel des Rasentrimmers.

TRAGRIEMEN (Abb. 6)

Für eine komfortablere Verwendung wird Ihr Rasentrimmer mit einem Tragriemen (10) geliefert.

- Befestigen Sie einfach den Haken (20) des Gurts am Befestigungsclip (21), der sich vor dem Motorgehäuse (5) befindet.

VERWENDUNG



WARNUNG

Ihr Rasentrimmer kann während der Verwendung Abfallstücke wegschleudern. Dies kann zu Verletzungen führen. Tragen Sie bei der Verwendung Ihres Rasentrimmers stets eine Schutzbrille, festes Schuhwerk, Handschuhe und eine lange, dicke Hose.

EIN- UND AUSSCHALTEN DES RASENTRIMMERS (Abb. 7)

- Drücken Sie zum Einschalten des Rasentrimmers auf den Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters (3) und drücken Sie anschließend auf den Ein-/Aus-Schalter. Geben Sie den Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters frei, sobald der Motor startet.
- Geben Sie zum Ausschalten des Rasentrimmers den Ein-/Aus-Schalter frei.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

VERWENDUNG DES RASENTRIMMERS (Abb. 8)

Beachten Sie bei der Verwendung des Rasentrimmers die folgenden Anweisungen:

- Verbinden Sie das Stromkabel des Rasentrimmers mit einem für die Verwendung im Freien zugelassenen Verlängerungskabel. Lesen Sie die Sicherheitsbestimmungen im Abschnitt „Elektrische Sicherheit“ dieses Handbuchs.
- Wenn der Rasentrimmer mit einer Netzsteckdose verbunden ist, leuchtet die Spannungs-LED (7) blau.
- Legen Sie den Tragriemen (10) über Ihre linke Schulter (gegenüber der Seite, auf der Sie Ihren Rasentrimmer verwenden). Stellen Sie die Länge des Tragriemen für eine komfortable Arbeitsposition ein.
- Halten Sie den Hauptgriff des Rasentrimmers mit Ihrer rechten Hand und den vorderen Griff mit Ihrer linken Hand.

Hinweis: Halten Sie Ihr Gerät während der gesamten Verwendungsdauer fest mit beiden Händen.

- Halten Sie den Rasentrimmer auf Ihrer rechten Seite so, dass sich der Motor hinter Ihnen befindet.
- Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters ein und drücken Sie dann auf den Ein-/Aus-Schalter, um den Rasentrimmer einzuschalten.
- Der Rasentrimmer erreicht seine Betriebsgeschwindigkeit nach und nach.
- Schneiden Sie Gras in einer parallelen Hin- und Herbewegung am Boden, von rechts nach links.

Hinweis: Bei einer Motorüberlastung schaltet ein internes Schutzsystem automatisch den Motor aus. Wenn dies geschieht, lassen Sie den Motor ca. 10 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn erneut einschalten. Der Rasentrimmer sollte dann problemlos wieder in Betrieb gesetzt werden können.

- Zum Ausschalten des Rasentrimmers geben Sie einfach den Ein-/Aus-Schalter frei.



WARNUNG

Der Schnittfaden hat nach dem Ausschalten des Rasentrimmers eine Nachlaufzeit und läuft einige Sekunden lang weiter. Bleiben Sie zur Vermeidung von Verletzungen wachsam, solange der Faden nicht vollständig zum Stillstand gekommen ist.

SCHNITTTEMPFEHLUNGEN

- Überprüfen Sie den Schnittbereich und entfernen Sie Steine, Glas- oder Kabelstücke, die sich im Fadenkopf verfangen oder die während der Verwendung weggeschleudert werden können. Schneiden Sie mit Ihrem Rasentrimmer nur trockenes Gras. Halten Sie den Fadenkopf stets

parallel zum Boden.

- Schneiden Sie Gras von mehr als 20 cm Höhe in mehreren Durchgängen von oben nach unten. Dadurch vermeiden Sie, dass sich das Gras um den Fadenkopf herumwickelt, was zu einer Überhitzung und Beschädigung des Motors führen kann. Wenn Gras um den Fadenkopf gewickelt wird, schalten Sie den Rasentrimmer aus, ziehen das Netzkabel ab und entfernen das eingeklemmte Gras.
- Bewegen Sie Ihren Rasentrimmer langsam innerhalb des Schnittbereichs, indem Sie den Fadenkopf auf der gewünschten Schnitthöhe halten.
- Der Schnitt erfolgt mit den Fadenenden: drücken Sie daher den Fadenkopf in hohes Gras.
- Wickeln Sie nach jeder Verwendung zusätzlichen Faden ab, um zu vermeiden, dass der Faden im Fadenkopf eingezogen wird.
- Das Fadenende nutzt während der Verwendung ab und dadurch verringert sich die Schnittbreite nach und nach. Wenn Sie den Faden nicht regelmäßig nachstellen, kann der Faden bis zu den Ösen abgenutzt werden. Wenn der Rasentrimmer ausgeschaltet ist, entspannt sich der Faden und neigt dazu, im Fadenkopf eingezogen zu werden. Wenn dies der Fall ist, schalten Sie den Rasentrimmer aus, entfernen die Spule des Fadenkopfes, führen den Faden durch die Ösen und setzen die Spule wieder ein.
- Vermeiden Sie es, mit dem Faden gegen harte Objekte zu stoßen, wie z. B. Zäune oder Beton, denn dies führt zu einer vorzeitigen Abnutzung des Fadens.
- Vermeiden Sie beim Schneiden, dass der Fadenkopf gegen den Boden gerieben wird.

ABWICKELN DES SCHNITTFADENS (Abb. 9)

Ihr Rasentrimmer ist mit dem Fadennachstellsystem EZ Line™ ausgestattet. Beachten Sie zum automatischen Nachstellen des Schnittfadens die folgenden Anweisungen:

- Schlagen Sie den Fadenausgabeknopf (22) bei laufendem Motor vorsichtig gegen den Boden. Halten Sie den Fadenausgabeknopf nicht gegen den Boden gedrückt.

Hinweis: Die Fadenabschneideklinge (23) am Grasablenker schneidet den Faden in optimaler Länge ab.

Hinweis: Um zu vermeiden, dass sich der Faden verknäult, schlagen Sie mit dem Fadenausgabeknopf nur einmal gegen den Boden, um die Länge des Schnittfadens zu erhöhen. Wenn die Fadenlänge nicht ausreichend ist, warten Sie ein paar Sekunden, bevor Sie den Fadenausgabeknopf erneut gegen den Boden schlagen. Erhalten Sie stets eine Schnittlänge, die dem maximalen Schnittdurchmesser entspricht.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

FADENABSCHNEIDERKLINGE DES GRAS-ABLENKERS (Abb. 10)

Der Grasablenker Ihres Rasentrimmers ist mit einer Fadenabschneiderklinge (23) ausgestattet. Um eine optimale Effizienz zu gewährleisten, wickeln Sie so viel Faden ab, dass es möglich ist, ihn durch die Fadenabschneiderklinge zu schneiden. Erhöhen Sie die Länge des Fadens, bis Sie feststellen, dass der Motor mit einer höheren Drehzahl als gewöhnlich läuft. Dadurch wird der Faden optimal verwendet und behält die richtige Länge, um korrekt nachgestellt werden zu können.

WARTUNG



WARNUNG

Verwenden Sie zur Wartung nur Ersatzteile, die mit den Originalteilen identisch sind. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Produkt beschädigen.

AUSWECHSELN DER SPULE (Abb. 11 und 12)

Neue Spulen mit Schnittfaden erhalten Sie bei Ihrem lokalen Ryobi-Händler.

- Geben Sie den Ein-/Aus-Schalter frei.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Rasentrimmers ab.



WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf nicht mehr rotiert. Der Kontakt mit einem rotierenden Fadenkopf kann zu Verletzungen führen.

- Entfernen Sie den Fadenausgabeknopf durch Abschrauben nach links.
- Entfernen Sie die leere Spule (24).
- Reinigen Sie den Fadenkopf (25) sorgfältig. Prüfen Sie, dass der Fadenkopf nicht beschädigt und kein Teil abgenutzt ist.
- Halten Sie die Spule so, dass die Seite mit den Ansätzen nach oben zeigt.

Hinweis: Die Fadenenden auf einer neuen Spule werden in den Rillen der Ansätze blockiert. Entfernen Sie die Fäden aus den Rillen, wickeln Sie ca. 15 cm Faden ab und blockieren Sie die Fäden erneut in den Ansätzen.

- Fügen Sie jedes Fadenende in eine Spule des Fadenkopfes ein.
- Setzen Sie die Spule auf die Antriebswelle (26).

Hinweis: Zum Einsetzen der Spule müssen sie diese eventuell leicht drehen.

Hinweis: Wenn der Faden verknäult ist oder im Bereich der Spule reißt, entfernen Sie die Spule, führen den Faden erneut durch die Spule und setzen

die Spule wieder auf die Antriebswelle.

- Ziehen Sie rasch an den Fäden, um sie aus den Rillen zu entfernen, in denen sie eingeklemmt waren, während Sie zugleich auf die Spule drücken.
- Drücken Sie auf die Spule, um Zugang zum Gewinde der Antriebswelle zu erhalten.
- Schrauben Sie den Fadenausgabeknopf auf das Gewinde der Antriebswelle.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

FEHLERBEHEBUNG

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Faden wird nicht abgewickelt, wenn der Fadenausgabeknopf gegen den Boden geschlagen wird.	1. Der Faden ist verklebt. 2. Es ist nicht mehr genügend Faden auf der Spule. 3. Die Fadenenden sind abgenutzt und zu kurz. 4. Der Faden ist auf der Spule verwickelt.	1. Schmieren Sie den Faden mit einem Produkt auf Silikonbasis. 2. Wechseln Sie die Spule aus (siehe Abschnitt „Auswechseln der Spule“). 3. Ziehen Sie an den Fadenenden und drücken Sie gleichzeitig auf den Fadenausgabeknopf und geben Sie ihn danach frei. 4. Wickeln Sie Faden von der Spule ab und wickeln Sie diesen wieder auf (siehe Abschnitt „Auswechseln des Schnitfadens“).
Der Fadenausgabeknopf lässt sich nur schwer lösen.	Gras hat sich am Fadenkopf angesammelt.	Reinigen Sie die Teile, an denen sich Gras angesammelt hat.
Das Gras wickelt sich um die Antriebswelle und den Fadenkopf.	Sie schneiden hohes Gras zu nah am Boden.	Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten.
Der Rasentrimmer hat sich ausgeschaltet und es ist nicht mehr möglich, ihn wieder einzuschalten.	1. Die Abschaltautomatik bei Überlastung wurde ausgelöst. 2. Eine Sicherung ist durchgebrannt. 3. Der Rasentrimmer ist defekt.	1. Warten Sie 10 Minuten, bevor Sie den Motor einschalten. 2. Prüfen Sie die Sicherungen. 3. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker, um den Rasentrimmer zu reparieren.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Werfen Sie elektrische Geräte nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese Geräte bei Recyclingzentren ab. Wenden Sie sich an die zuständigen Behörden oder Ihren Händler, um Informationen über die adäquate Recyclingprozedur zu erhalten.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Su cortabordes ha sido diseñado y fabricado para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad de Ryobi. Si se utiliza de forma adecuada, le dará años de buen rendimiento y un funcionamiento sin problemas.

Gracias por comprar un producto Ryobi.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS

INTRODUCCIÓN

Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluyendo niños) que no conozcan la máquina, o con falta de experiencia y conocimiento de su funcionamiento, a menos que una persona responsable les supervise o les indique las instrucciones del uso del aparato.

Los niños deberán ser vigilados para que no jueguen con el aparato.

Este producto tiene muchas funciones para que su uso sea más cómodo y ameno.

Se ha dado prioridad a la seguridad, rendimiento y fiabilidad al diseño de este producto para que resulte más fácil su mantenimiento y uso.

USO RECOMENDADO

Esta desbrozadora está diseñada para cortar hierba y plantas flexibles similares, y en áreas de jardín privadas y de aficionados a las que no se puede acceder con un cortacésped.

No se permite la utilización de este dispositivo en jardines públicos, parques, centros deportivos o bordes de la carretera así como en agricultura o silvicultura.

No se permite la utilización de esta desbrozadora para cortar o recortar:

- Setos, arbustos y matorrales,
- Flores,
- Elementos para el compostaje. De no seguir estas recomendaciones, podría haber peligro de lesiones.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Cuando se trabaja con herramientas eléctricas es indispensable cumplir las instrucciones básicas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descargas eléctricas y heridas corporales.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

- Conozca las aplicaciones de su máquina y su

funcionamiento.

- Despeje la zona de trabajo de cualquier obstáculo antes de cada utilización. Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en el dispositivo de corte.
- Lleve un pantalón largo y grueso, botas y guantes. No utilice ropa demasiado amplia, pantalones cortos o sandalias, ni trabaje con los pies descalzos. No lleve joyas.
- Si tiene el cabello largo, átelos por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
- No deje que los niños ni cualquier otra persona inexperimentada utilice esta herramienta.
- Mantenga a las demás personas, a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15 m de la zona de corte.
- No emplee la herramienta si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada. El lugar de trabajo debe estar bien iluminado (con luz de día o luz artificial).
- Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. De lo contrario, podría caerse o tocar algún elemento caliente.
- Mantenga el cuerpo lejos de las piezas en movimiento.
- Verifique el estado de la herramienta antes de utilizarla. Sustituya toda pieza dañada antes de utilizar la herramienta.
- No utilice la herramienta en lugares mojados o húmedos. No utilice la máquina bajo la lluvia.
- Póngase gafas de seguridad o de protección cuando utilice la herramienta.
- Utilice la herramienta adecuada. Utilice la máquina únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.
- No utilice la herramienta con las manos mojadas.
- No utilice la máquina si el interruptor no funciona correctamente. Una máquina que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Para evitar que el motor se ponga en marcha inadvertidamente, no desplace la máquina teniendo el dedo en el gatillo.
- Aplique el sentido común al utilizar esta herramienta. Permanezca atento y preste atención a lo que hace.
- No fuerce la máquina. Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- Desenchufe inmediatamente la herramienta si el cable de alimentación o la alargadera han sido

Español (Traducción de las instrucciones originales)

dañados de una u otra forma o seccionados.

- Desenchufe la herramienta cuando no la utilice, antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o cambiar algún accesorio.
- Preste atención a los riesgos de heridas causadas por el uso de un cortabordes equipado con cortahilo. Tras devanar hilo manualmente, coloque el cortabordes en su posición de uso normal y póngalo en marcha.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL CORTABORDES

- Reemplace la cabeza con el hilo de corte si está resquebrajada, si presenta fisuras o está dañada de una u otra forma. Cerciórese de que la cabeza para hilo de corte esté correctamente montada y bien fijada.
- Cerciórese de que los dispositivos de protección, las correas, las empuñaduras y los deflectores estén bien instalados y correctamente sujetos.
- Al cambiar el hilo de corte, utilice hilo recomendado por el fabricante exclusivamente.
- No utilice nunca el cortabordes si el deflector de hierba no está colocado o no está en buenas condiciones.
- Utilice el cortabordes para cortar hierba o plantas finas exclusivamente. No utilice esta herramienta para otros fines.
- Antes de poner en marcha la herramienta, colóquela de suerte que el hilo de corte no pueda ponerse en contacto con un elemento que no desea cortar.
- Sujete sólidamente la herramienta de ambas empuñaduras. Mantenga la cabeza de corte por debajo del nivel de su cintura. No trabaje nunca con la cabeza de corte a una altura que supere los 76 cm del suelo.
- Cerciórese de que no haya cables, piedras u otros objetos en la zona de corte.
- No corte al ras de elementos duros: podría herirse o dañar la herramienta.
- No utilice la herramienta para cortar la hierba que crece fuera de la tierra (por ejemplo, no corte la hierba que crece por encima de piedras, en un muro, etc.).
- Cuando utilice el cortabordes, sosténgalo siempre recto.
- Mantenga siempre las manos alejadas del hilo de corte. No trate de retirar o sostener el material cortado cuando el hilo de corte esté en movimiento. Desenchufe la herramienta antes de limpiar la cabeza para hilo de corte. No sostenga ni traslade la herramienta por el hilo de corte.
- Tenga cuidado después de parar la herramienta:

el hilo sigue girando unos segundos por inercia.

- No ponga en marcha el aparato en lugares cerrados o mal ventilados, o cerca de sustancias inflamables y/o explosivos como líquidos, gases y polvos.
- No cruce una carretera o un camino con el cortabordes encendido.
- No instale jamás una hoja en el cortabordes.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Cerciórese de que el cable de alimentación esté colocado de suerte que ninguna persona lo pise, se tropiece o lo dañe de una u otra forma.
- Compruebe que el cable de alimentación y la alargadera estén en buen estado. No transporte nunca la herramienta por el cable de alimentación eléctrica. Para desenchufar la herramienta no tire nunca del cable de alimentación o de la alargadera sino del enchufe. Mantenga el cable de alimentación y la alargadera alejados de toda fuente de calor, aceite y objetos con bordes cortantes.
- Utilice exclusivamente alargaderas homologadas para su uso al aire libre, con una sección de 1,5 mm². Los enchufes tienen que tener conexión a tierra y ser herméticos.
- Compruebe que la alargadera no está gastada, cortada o seccionada. Si el cable de alimentación eléctrica o la alargadera están dañados o gastados debe reemplazarlos o repararlos inmediatamente.
- Cerciórese de que la alimentación eléctrica corresponda con la indicada en la placa de características de la herramienta. No enchufe nunca este cortabordes a una red eléctrica cuya tensión sea distinta de la tensión para la que ha sido diseñado.
- Si el cable de alimentación o la alargadera se deteriora cuando esté trabajando con el cortabordes, desenchúfelo inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE O LA ALARGADERA ANTES DE DESENCHUFAR LA HERRAMIENTA.**
- Cerciórese de que la red eléctrica está equipada con un disyuntor que se dispare al superar los 30 mA.

MANTENIMIENTO

- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de esta herramienta. Cambie los accesorios siguiendo las instrucciones de este manual. Compruebe que las empuñaduras estén siempre secas, limpias y que no tengan restos de aceite o de grasa.
- Desenchufe la herramienta antes de efectuar cualquier ajuste o reparación.
- No utilice la herramienta si algunas piezas están deterioradas.
- Controle la herramienta antes de utilizarla para cerciorarse de que funcionará correctamente. Controle la alineación de las piezas móviles.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Cerciérese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Compruebe igualmente que el enchufe está en buenas condiciones. Cualquier pieza deteriorada debe ser reparada o cambiada en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.

- Limpie a menudo la herramienta para evitar que la hierba se acumule en la cabeza de corte o en las ranuras de alimentación.
- No sumerja ni salpique la herramienta con agua o cualquier otro líquido. No utilice disolventes ni detergentes. Las empuñaduras siempre deben estar secas, limpias y sin restos vegetales.
- Después de utilizar la herramienta, límpiela con un paño suave y seco.



ADVERTENCIA

Desenchufe el aparato antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.

- Si el cortahilo está gastado o roto, hágalo reemplazar en un Centro de Servicio Habilitado.

REPARACIONES

- Las reparaciones deben quedar exclusivamente en manos de un técnico cualificado. El mantenimiento o las reparaciones realizadas por personas no cualificadas aumentan el riesgo de heridas corporales graves o de daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.
- Al efectuar el mantenimiento de la herramienta, sólo se deben utilizar recambios idénticos a las piezas originales. Siga escrupulosamente las instrucciones que se indican en la sección Mantenimiento del presente manual. De este modo reducirá el riesgo de descargas eléctricas, heridas corporales graves y daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

- Pare el motor entre dos operaciones de corte y cuando tenga que desplazarse para cortar en otro lugar.
- Guarde la herramienta en un lugar seco y protegido.
- Guarde la herramienta en un lugar alto o cerrado con llave para evitar que las personas no autorizadas utilicen la herramienta. Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños.
- Fije la herramienta cuando deba transportarla.

- No pierda este manual de instrucciones. Consúltelo a menudo y utilícelo para informar a otros posibles usuarios. Si presta el cortabordes, entregue también el manual de instrucciones correspondiente.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

SÍMBOLOS

Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
	Advertencia	Indica que debe tomar precauciones para su seguridad.
	Rebote	Los objetos proyectados pueden provocar heridas graves: lleve ropa que le cubra el cuerpo y botas.
	Protección ocular	Póngase gafas de seguridad o una máscara de protección cuando utilice el cortabordes.
	Mantenga a distancia a toda otra persona	Mantenga a las demás personas como mínimo a una distancia de 15 m de la zona de corte.
	Hoja prohibida	No instale nunca una hoja en esta herramienta.
	Aislamiento de Clase II	Esta herramienta cuenta con doble aislamiento.
	Advertencia sobre las condiciones de humedad	No exponga la herramienta a la lluvia y no la utilice en lugares húmedos.
	Manual de instrucciones	Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización antes de utilizar la herramienta.
	Revoluciones por minuto	Velocidad de rotación del hilo del cortabordes.
	Medidas de seguridad contra las descargas eléctricas	Desenchufe inmediatamente la máquina si el cable de alimentación está dañado o cortado.

Los siguientes símbolos, y los nombres a los que están asociados, permiten explicar los distintos niveles de riesgos relacionados con la utilización de esta herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
	PELIGRO	Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones ligeras o moderadas.
	ADVERTENCIA	(Sin símbolo de seguridad.) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

REPARACIONES

El mantenimiento requiere mucha atención y un buen conocimiento de la herramienta: por esta razón, debe quedar en manos de un técnico cualificado. Le recomendamos que, para las reparaciones, lleve su herramienta al CENTRO DE SERVICIO HABILITADO más cercano a su casa. Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales.



ADVERTENCIA

Se deberán tomar todas las precauciones habituales para evitar las descargas eléctricas.



ADVERTENCIA

No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.



ADVERTENCIA

La utilización de una herramienta eléctrica puede proyectar partículas a los ojos y ocasionar graves lesiones oculares. Antes de utilizar su herramienta, póngase unas gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales y, si fuera necesario, una mascarilla antipolvo. Recomendamos a los usuarios de gafas graduadas que las protejan cubriéndolas con una máscara de seguridad o gafas de protección estándar con pantallas laterales. Protéjase siempre la vista.

CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación eléctrica.....	230-240V~50 Hz
Potencia.....	1000 W
Velocidad sin carga	7000 r.p.m.
Hilo de corte	1,5 mm
Diámetro máximo de corte	380 mm
Presión acústica	L_{PA} : 79.2dB(A); K_{PA} : 3.0dB(A)
Potencia acústica	L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
Peso	4,8 kg
Nivel de vibraciones	$4.8m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

DESCRIPCIÓN

1. Empuñadura principal con gatillo
2. Gatillo
3. Botón para liberar el gatillo
4. Dispositivo de retención de la alargadera
5. Cáter del motor
6. Empuñadura delantera
7. Indicador de presencia de tensión
8. Árbol superior
9. Árbol inferior con herramienta de corte
10. Bandolera
11. Deflector de hierba
12. Hilo de corte
13. Tornillo de mariposa
14. Anillo de acople
15. Botón de ajuste
16. Tornillo
17. Arandela
18. Tornillo
19. Soporte
20. Mosquetón
21. Bucle de anclaje
22. Botón de salida del hilo
23. Cortahilo
24. Bobina
25. Cabeza para hilo de corte
26. Árbol de arrastre

MONTAJE

COLOCAR EL ÁRBOL CON HERRAMIENTA DE CORTE EN EL ÁRBOL SUPERIOR (Fig. 2)

El anillo de acople (14) permite sujetar los dos árboles juntos.

Para colocar el árbol con el cortabordes en el árbol superior, siga las etapas que se indican a continuación:

- Afloje el tornillo de mariposa (13) girándolo hacia la izquierda.
 - Retire el tapón del árbol con cortabordes.
 - Alinee el botón saliente del árbol con cortabordes con la ranura guía del anillo de acople.
 - Deslice el árbol del cortabordes (9) en el árbol superior (8) hasta oír un "clic" que señala que ambos árboles están correctamente sujetos entre sí.
- Observación:** Si el botón no entra completamente en el orificio de sujeción, esto significa que los árboles no están correctamente alineados. Gire ligeramente el árbol del cortabordes hacia la derecha y hacia la izquierda, hasta que el botón quede perfectamente inserto en el orificio.
- Apriete sólidamente el tornillo de mariposa (13) girándolo hacia la derecha.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Observación: Durante el uso, compruebe con frecuencia que el tornillo de mariposa está bien apretado.

SEPARAR EL ÁRBOL CON HERRAMIENTA DE CORTE DEL ÁRBOL SUPERIOR (Fig. 2)

Separe el árbol del cortabordes del árbol superior para guardarlo o para fijar otra herramienta en el árbol superior. Para separar el árbol del cortabordes del árbol superior, siga las etapas que se indican a continuación:

- Suelte el gatillo (2) y espere hasta que se detenga el motor.
- Desenchufe el cortabordes.
- Afloje el tornillo de mariposa (13) girándolo hacia la izquierda.
- Presione el botón saliente en el orificio de sujeción y tire el árbol del cortabordes hacia afuera para separarlo del árbol superior.

MONTAR LA EMPUÑADURA DELANTERA (Fig. 3)

Para instalar la empuñadura delantera, siga las etapas que se indican a continuación:

- Coloque la empuñadura delantera (6) contra el árbol superior (8) de suerte que quede orientada hacia la empuñadura principal (1).
- Coloque la empuñadura delantera a la altura deseada en el árbol superior para obtener una posición de uso cómoda.
- Introduzca el tornillo largo (16) en los orificios que se encuentran en la base de la empuñadura delantera.
- Introduzca la arandela (17) en el tornillo largo.
- Por último, apriete firmemente el botón de ajuste (15) en el tornillo largo detrás de la arandela.

MONTAR EL DEFLECTOR DE HIERBA (Fig. 4)

Para colocar el deflector de hierba, siga las etapas que se indican a continuación:

- Coloque el deflector de hierba (11) en el soporte (19).
- Introduzca los tornillos (18) en los orificios del soporte y apriételos firmemente para fijar el deflector de hierba.

DISPOSITIVO DE RETENCIÓN DE LA ALARGADERA (Fig. 5)

El dispositivo de retención de la alargadera se compone de un gancho que se encuentra debajo del cárter del motor. Haciendo pasar la alargadera por el gancho, el enchufe queda sujetado y no puede desenchufarse inadvertidamente.

- Antes de conectar una alargadera al enchufe del cable de alimentación del cortabordes, hágala pasar por el gancho para evitar que se desenchufe

inadvertidamente. Utilice siempre una alargadera homologada para un uso al aire libre.

- Forme un bucle con la alargadera justo debajo del enchufe de la alargadera, introdúzcala en el orificio que se encuentra detrás del gancho y haga pasar el bucle alrededor del gancho.
- Después, tire de la alargadera para apretar el bucle alrededor del gancho.
- Conecte el enchufe de la alargadera a la toma del cable de alimentación del cortabordes.

BANDOLERA (Fig. 6)

El cortabordes se entrega con una bandolera (10) para mayor comodidad de uso.

- Enganche el mosquetón (20) de la bandolera al bucle de anclaje (21) que se encuentra en la parte delantera del cárter del motor.

UTILIZACIÓN



ADVERTENCIA

El cortabordes puede proyectar residuos mientras lo está utilizando y provocar heridas. Póngase gafas de protección, botas, guantes y un pantalón largo y grueso cuando utilice el cortabordes.

PUESTA EN MARCHA Y PARADA DEL CORTABORDES (Fig. 7)

- Para poner en marcha el cortabordes, primero pulse el botón para liberar el gatillo (3) y después pulse el gatillo. Cuando el motor se ponga en marcha, suelte el botón para liberar el gatillo.
- Para detener el cortabordes, suelte el gatillo.

UTILIZACIÓN DEL CORTABORDES (Fig. 8)

Cumpla las siguientes instrucciones para utilizar el cortabordes:

- Enchufe el cable de alimentación del cortabordes a una alargadera homologada para un uso al aire libre. Consulte las instrucciones de seguridad en la sección "Seguridad eléctrica".
- Una vez el cortabordes enchufado, se enciende el indicador de presencia de tensión (7) (indicador azul).
- Colóquese la bandolera (10) en el hombro izquierdo (opuesta al lado donde va a utilizar el cortabordes). Ajuste la longitud de la bandolera para obtener una posición de trabajo cómoda.
- Sostenga la empuñadura principal del cortabordes con la mano derecha y la empuñadura delantera con la mano izquierda.

Observación: Sostenga firmemente el aparato con

Español (Traducción de las instrucciones originales)

ambas manos mientras esté trabajando.

- Sostenga el cortabordes a su derecha con el motor detrás de usted.
 - Para poner en marcha el cortabordes, pulse el botón para liberar el gatillo y después pulse el gatillo.
 - El cortabordes alcanza progresivamente su velocidad de funcionamiento.
 - Corte la hierba efectuando un movimiento de barrido paralelo al suelo, de derecha a izquierda.
- Observación:** En caso de sobrecarga del motor, un dispositivo interno de protección para automáticamente el motor. Si ocurriera, deje que el motor se enfríe durante unos 10 minutos antes de volver a ponerlo en marcha. De este modo, el cortabordes debería ponerse en marcha sin problemas.
- Para parar el cortabordes, simplemente suelte el gatillo.



ADVERTENCIA

El hilo de corte sigue girando por inercia durante unos segundos después de parar el cortabordes. Para evitar el riesgo de heridas, no se descuide hasta que el hilo no se haya parado completamente.

CONSEJOS DE CORTE

- Controle y despeje la zona de corte de toda piedra, trozo de vidrio o cable que pudiera engancharse en la cabeza de corte o resultar proyectado al utilizar la herramienta. Corte únicamente la hierba seca con el cortabordes. Mantenga siempre la cabeza de corte paralela al suelo.
- Corte las hierbas de más de 20 centímetros en varias veces, de arriba abajo. De este modo, evitará que la hierba se enrolle alrededor de la cabeza de corte, lo que podría recalentar y dañar el motor. Si se enreda hierba en la cabeza que aloja el hilo de corte, pare el cortabordes, desenchúfelo y retire la hierba atascada.
- Desplace lentamente el cortabordes a ambos lados de la zona de corte, manteniendo la cabeza de corte a la altura de corte que desee.
- Los extremos del hilo son los que cortan: por esta razón, no hunda la cabeza de corte en la hierba alta.
- Devane más hilo después de cada utilización para evitar que el hilo se retraiga en la cabeza de corte.
- Dado que el extremo del hilo se gasta durante el uso, la amplitud de corte se va reduciendo progresivamente. Si no devana hilo a menudo, el hilo podría gastarse hasta los orificios de salida. Cuando el cortabordes está parado, el hilo se suelta y tiende a

retraerse en la cabeza de corte. Si llegara a producirse, desenchufe el cortabordes, retire la bobina de la cabeza de corte, haga pasar nuevamente el hilo en los orificios de salida y vuelva a colocar la bobina.

- Evite chocar el hilo contra objetos duros como cercados o hormigón ya que podría desgastarse prematuramente.
- No frote nunca la cabeza de corte contra el suelo cuando trabaje con el cortabordes.

PARA DEVANAR HILO DE CORTE (Fig. 9)

El cortabordes cuenta con el sistema de devanado de hilo EZ Line™. Cumpla las siguientes instrucciones para devanar automáticamente el hilo de corte:

- Golpee suavemente el botón de salida del hilo (22) contra el suelo cuando el motor está en marcha. No mantenga el botón de salida del hilo presionado contra el suelo.

Observación: El cortahilo (23) que se encuentra en el deflector de hierba corta el hilo en la longitud óptima.

Observación: Para evitar que el hilo se enrede, golpee una sola vez el botón de salida del hilo contra el suelo para aumentar la longitud del hilo de corte. Si la longitud del hilo devanado no es suficiente, espere unos segundos antes de volver a golpear el botón de salida del hilo contra el suelo. Mantenga siempre una longitud de hilo que corresponda con el diámetro máximo de corte.

CORTAHILO DEL DEFLECTOR DE HIERBA (Fig. 10)

El deflector de hierba del cortabordes está equipado con un cortahilo (23). Para que la cabeza de corte trabaje con la máxima eficacia, devane hilo hasta que sea suficientemente largo para que lo corte el cortahilo. Aumente la longitud del hilo en cuanto observe que el motor trabaja a mayor velocidad que la normal. De este modo, el hilo siempre se utilizará de manera óptima y se mantendrá en la longitud adecuada para poder ser devanado correctamente.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

MANTENIMIENTO

**ADVERTENCIA**

Al efectuar el mantenimiento de la herramienta, sólo se deben utilizar recambios Ryobi idénticos a las piezas originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

SUBSTITUIR LA BOBINA (Fig. 11 y 12)

Puede adquirir bobinas nuevas en su distribuidor Ryobi local.

- Suelte el gatillo.
- Desenchufe el cortabordes.

**ADVERTENCIA**

Cerciórese de que la cabeza de corte se haya detenido. El contacto con una cabeza de corte en movimiento puede provocar heridas.

- Retire el botón de salida del hilo girándolo hacia la izquierda.
- Retire la bobina vacía (24).
- Limpie cuidadosamente la cabeza de corte (25). Compruebe que la cabeza de corte no está dañada y que ninguna pieza está gastada.
- Sostenga la bobina de suerte que el lado donde se encuentran los tacos esté orientado hacia arriba.

Observación: Los extremos de los hilos, en una bobina nueva, están bloqueados en las ranuras de los tacos. Libere los hilos de las ranuras, desenrolle aproximadamente 15 cm de hilo y vuelva a bloquear los hilos en los tacos.

- Introduzca cada extremo del hilo en un orificio de salida de la cabeza de corte.
- Coloque la bobina en el árbol de arrastre (26).

Observación: Para colocar la bobina, tal vez tenga que girarla ligeramente.

Observación: Si el hilo se enreda o se rompe a la altura de los orificios de salida, retire la bobina, vuelva a pasar el hilo en el orificio de salida y coloque nuevamente la bobina en el árbol de arrastre.

- Tire de los hilos con un golpe seco para liberarlos de las ranuras en las que estaban bloqueados presionando al mismo tiempo la bobina.
- Presione la bobina para acceder al roscado del árbol de arrastre.
- Coloque el botón de salida del hilo en el roscado del árbol de arrastre.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El hilo no se devana al golpear el botón de salida del hilo contra el suelo.	1. El hilo está pegado sobre sí mismo. 2. No queda suficiente hilo en la bobina. 3. Las puntas del hilo están gastadas y demasiado cortas. 4. El hilo está enredado en la bobina.	1. Lubrique el hilo con un producto a base de silicona. 2. Cambie la bobina (véase la sección "Substituir la bobina"). 3. Tire de las puntas del hilo presionando al mismo tiempo el botón de salida del hilo y, después, suelte el hilo. 4. Desenrolle el hilo de la bobina y vuelva a enrollarlo (véase la sección "Substituir la bobina").
Resulta difícil aflojar el botón de salida del hilo.	Se ha acumulado hierba en la cabeza de corte.	Limpie las piezas donde se ha acumulado hierba.
La hierba se enrolla alrededor del árbol de arrastre y de la cabeza de corte.	Está usted cortando la hierba alta a ras de suelo.	Corte las hierbas altas de arriba hacia abajo.
El cortabordes se ha parado y no se puede poner en marcha.	1. Se ha activado el dispositivo de corte en caso de sobrecarga. 2. Ha saltado un fusible. 3. El cortabordes tiene una avería.	1. Espere 10 minutos antes de volver a poner en marcha el motor. 2. Compruebe los fusibles. 3. Contacte con un técnico cualificado para reparar el cortabordes.

ELIMINACIÓN



No tire las herramientas eléctricas con los residuos domésticos. Reciclelas en centros de reciclado. Contacte con las autoridades o con su distribuidor para informarse sobre el procedimiento de reciclado adecuado.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo utensile è stato progettato e prodotto dalla Ryobi seguendo i più elevati standard di sicurezza, facilità di utilizzo e sicurezza per l'operatore. Se utilizzato in maniera appropriata, l'utensile potrà garantire anni di funzionamento senza problemi.

Grazie per aver acquistato un prodotto Ryobi.

CONSERVARE QUESTO MANUALE PER EVENTUALI RIFERIMENTI FUTURI

INTRODUZIONE

Questo utensile non deve essere utilizzato da persone con ridotta capacità di intendere e di volere (compresi i bambini), né da coloro che abbiano poca esperienza o non siano stati sufficientemente istruiti sull'utilizzo del dispositivo, a meno che non siano supervisionati o abbiano ricevuto le dovute istruzioni da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.

Supervisionare i bambini e assicurarsi che non giochino con l'utensile.

L'utensile è dotato di numerose funzioni che ne rendono piacevole e semplice l'utilizzo.

Nella progettazione dell'utensile sono stati tenuti in maggior considerazione la sicurezza, il rendimento e l'affidamento dell'utensile al fine di garantire facilità di manutenzione e utilizzo.

APPLICAZIONI

Questo tosaerba è stato progettato per tagliare erba e altra vegetazione morbida in giardini privati o aree limitate non accessibili con un tagliaerba.

Questo dispositivo non è utilizzabile in giardini pubblici, parchi, centri sportivi, su strade, campi e all'interno di boschi.

Questo utensile non è adatto a tagliare e sminuzzare:

- Siepi, arbusti, e cespugli,
- Fiori,
- Per fare compost. In caso contrario si correrà rischio di lesioni.

NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici, è indispensabile rispettare le norme di sicurezza fondamentali onde ridurre il rischio di incendi, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.

- Imparare le applicazioni e il funzionamento dell'apparecchio.

- Prima di ogni impiego, liberare l'area di taglio da eventuali ostacoli. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde o altri oggetti che potrebbero essere scagliati verso l'esterno o rimanere impigliati nel sistema di taglio.
- Indossare pantaloni lunghi e spessi, stivali e guanti. Non indossare abiti ampi, pantaloni corti o sandali e non lavorare mai a piedi nudi. Non indossare mai gioielli.
- All'occorrenza, legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.
- Non consentire a bambini o a persone inesperte di utilizzare questo apparecchio.
- Mantenere le persone estranee, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15 m dall'area di taglio.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.
- Non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata. Assicurarsi che l'ambiente di lavoro sia adeguatamente illuminato (dalla luce del giorno o dalla luce artificiale).
- Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. In caso contrario, si potrebbe cadere o toccare componenti molto caldi.
- Tenere il proprio corpo a debita distanza dagli organi in movimento.
- Ispezionare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Prima di utilizzare l'apparecchio, sostituire gli eventuali componenti danneggiati.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti bagnati o umidi. Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia.
- Durante l'uso dell'apparecchio, indossare occhiali di sicurezza o occhiali di protezione.
- Utilizzare l'apparecchio appropriato. Utilizzare l'apparecchio solo per le applicazioni per cui è stato concepito.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto in modo corretto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- Onde evitare i rischi di avvio involontario, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con buon senso. Rimanere sempre vigili e prestare attenzione a ciò che si fa.
- Non forzare l'apparecchio. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

regime per il quale è stato concepito.

- Scollegare immediatamente l'apparecchio se il cavo d'alimentazione o la prolunga sono stati danneggiati in qualsivoglia modo o tagliati.
- Quando non viene utilizzato, prima di cambiare un accessorio oppure prima di eseguire operazioni di manutenzione, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Prestare attenzione ai rischi di lesioni causate dall'utilizzo di un tagliabordi provvisto di una lama di taglio del filo. Dopo avere svolto il filo manualmente, riportare il tagliabordi nella normale posizione di utilizzo e quindi metterlo in funzione.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I TAGLIABORDI

- Sostituire la testina a filo qualora appaia incrinata, fessurata o danneggiata in qualsivoglia modo. Assicurarsi che la testina a filo sia correttamente montata e adeguatamente fissata.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori e le impugnature siano correttamente installati e adeguatamente fissati.
- In caso di sostituzione del filo di taglio, utilizzare esclusivamente un filo raccomandato dal produttore.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il deflettore non è stato installato e non si presenta in buono stato.
- Impiegare questo tagliabordi esclusivamente per tagliare erba o piante sottili. Non utilizzare questo apparecchio per altre applicazioni.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, posizionarlo in modo tale che il filo di taglio non rischi di entrare a contatto con elementi che non si desidera tagliare.
- Durante l'uso, tenere saldamente l'apparecchio afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la testina a filo al di sotto della propria cintura. Non tentare mai di eseguire un'operazione di taglio se la testina a filo si trova ad oltre 76 cm da terra.
- Assicurarsi che l'area di taglio sia priva di cavi, pietre o altri detriti.
- Non tagliare lungo elementi duri: ciò potrebbe causare lesioni o danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio per tagliare erba che non cresce nella terra (ad esempio, non tagliare l'erba cresciuta su pietre, muri, ecc.).
- Utilizzare sempre il tagliabordi tenendolo dritto.
- Tenere sempre le mani lontane dal filo di taglio. Non tentare di rimuovere gli elementi tagliati o di trattenere gli elementi da tagliare mentre il filo di taglio è in rotazione. Prima di pulire la testina a filo,

scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Non tenere e non trasportare mai l'apparecchio per il filo di taglio.

- Rimanere vigili anche dopo avere arrestato l'apparecchio: il filo continua a girare per inerzia ancora per alcuni secondi.
- Non collegare il tagliabordi all'alimentazione elettrica in un luogo chiuso o mal ventilato né in prossimità di sostanze infiammabili e/o esplosive, come certi tipi di liquidi, gas o polveri.
- Non attraversare una strada o un luogo di passaggio con il tagliabordi in funzione.
- Non fissare mai lame di alcun tipo al tagliabordi.

SICUREZZA ELETTRICA

- Accertarsi che il cavo d'alimentazione sia collocato in modo tale da non essere calpestato o danneggiato e da non rimanervi impigliati con i piedi.
- Controllare che il cavo d'alimentazione e la prolunga siano in buono stato. Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo d'alimentazione. Non tirare mai il cavo o la prolunga ma la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Fare attenzione a mantenere il cavo d'alimentazione e la prolunga lontani da qualsiasi fonte di calore, olio od oggetto tagliente.
- Per i lavori da eseguire all'esterno, utilizzare solo prolunghie omologate con una sezione di 1,5 mm². I connettori devono essere a tenuta e collegati a terra.
- Assicurarsi che la prolunga non sia usurata, tagliata o incisa. Si raccomanda di sostituire o di riparare immediatamente un cavo d'alimentazione o una prolunga danneggiati o usurati.
- Assicurarsi che la tensione dell'impianto elettrico utilizzato corrisponda a quella indicata sulla targhetta d'identificazione dell'apparecchio. Non collegare mai il tagliabordi ad una tensione di rete diversa da quella per la quale è stato concepito.
- Se il cavo d'alimentazione o la prolunga subiscono danni durante l'uso, scollegare immediatamente il tagliabordi dall'alimentazione elettrica. **NON TOCCARE IL CAVO NÉ LA PROLUNGA PRIMA DI SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.**
- Assicurarsi che l'impianto elettrico sia collegato ad un interruttore che scatta per valori superiori a 30 mA.

MANUTENZIONE

- Effettuare un'accurata manutenzione dell'apparecchio. Sostituire gli accessori seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale. Verificare che le impugnature siano sempre asciutte, pulite e prive di tracce di olio o di grasso.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Prima di procedere ad eventuali operazioni di regolazione o a qualunque intervento di riparazione, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta componenti danneggiati.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'apparecchio per assicurarsi che sia in grado di funzionare correttamente. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Verificare inoltre che la spina sia in buono stato. Provvedere alla riparazione o alla sostituzione di eventuali componenti danneggiati rivolgendosi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
- Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare che l'erba tagliata si accumuli sulla testina a filo o nelle aperture di aerazione.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualunque altro liquido e non spruzzarlo con eventuali prodotti.
- Non utilizzare solventi né detergenti. Verificare che le impugnature siano sempre asciutte e pulite e non presentino residui di taglio.
- Dopo ogni impiego, pulire l'apparecchio servendosi di un panno morbido asciutto.



AVVERTENZA

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

- Se la lama di taglio del filo è usurata o rotta, richiederne la sostituzione presso un Centro di Assistenza Autorizzato.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

- Gli interventi di riparazione devono essere effettuati solo da un tecnico qualificato. La manutenzione o eventuali riparazioni effettuate da personale non qualificato comportano rischi di gravi lesioni fisiche o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida la garanzia, rendendola nulla.

- Nelle operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio identiche ai ricambi originali. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Manutenzione" del presente manuale. Così facendo, si eviteranno i rischi di scosse elettriche, di gravi lesioni fisiche e di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di queste istruzioni invalida la garanzia, rendendola nulla.

RIPONIMENTO E TRASPORTO

- Arrestare il motore tra un'operazione di taglio e l'altra e quando ci si deve spostare per tagliare l'erba in un altro punto.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto.
- Riporre l'apparecchio in un locale chiuso a chiave oppure collocarlo su un ripiano sopraelevato, per evitare che lo utilizzino persone non autorizzate. Riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Fissare l'apparecchio quando lo si deve trasportare.
- Conservare le presenti istruzioni. Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utilizzatori. Nel prestare il tagliabordi, prestare anche il manuale d'uso ad esso relativo.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	Avvertenza	Indica le precauzioni da adottare per la sicurezza personale.
	Rimbalzi	Gli oggetti scagliati verso l'esterno possono causare gravi lesioni: indossare indumenti coprenti e stivali.
	Protezione oculare	Durante l'uso del tagliabordi, indossare sempre occhiali di sicurezza o una maschera di protezione.
	Tenere a distanza le persone estranee	Mantenere le persone estranee ad una distanza di almeno 15 m dall'area di taglio.
	Lama vietata	Non installare mai una lama su questo apparecchio.
	Isolamento di classe II	Questo apparecchio è provvisto di un doppio isolamento.
	Avvertenza sulle condizioni di umidità	Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo in luoghi umidi.
	Manuale d'uso	Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.
	Giri al minuto	Velocità di rotazione del filo dell'apparecchio.
	Misure precauzionali di sicurezza contro le scosse elettriche	Scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica se il cavo è danneggiato o tagliato.

I simboli riportati di seguito e le relative denominazioni consentono di illustrare i diversi livelli di rischi legati all'utilizzo di questo apparecchio.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	PERICOLO	Indica una situazione di pericolo imminente, che, se non viene evitata, può essere causa di morte o dare origine a gravi lesioni.
	AVVERTENZA	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a gravi lesioni.
	ATTENZIONE	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a lesioni da lievi a moderate.
	ATTENZIONE	(senza simbolo di allarme in materia di sicurezza). Indica una situazione che può provocare danni materiali.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

La manutenzione richiede molta cura nonché una buona conoscenza dell'apparecchio e pertanto deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Per le riparazioni, si consiglia di portare l'apparecchio al più vicino CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO. In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali.



AVVERTENZA

Per evitare le scosse elettriche, devono comunque essere adottate tutte le normali misure precauzionali.



AVVERTENZA

Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.



AVVERTENZA

L'utilizzo di un apparecchio elettrico può comportare la proiezione di corpi estranei negli occhi e provocare gravi lesioni oculari. Prima di utilizzare questo apparecchio, indossare occhiali di sicurezza o occhiali protettivi muniti di schermi laterali e, se necessario, una maschera antipolvere. Si consiglia altresì, ai portatori di occhiali da vista, di proteggere questi ultimi con una maschera di sicurezza o con occhiali protettivi standard muniti di schermi laterali. Proteggere sempre gli occhi.



CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	230-240 V~50 Hz
Potenza	1000 W
Velocità a vuoto	7000 giri/min.
Filo di taglio	1,5 mm
Diametro di taglio max	380 mm
Pressione acustica	L_{PA} : 79.2dB(A); K_{PA} : 3.0dB(A)
Potenza acustica	L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
Peso	4,8 kg
Livello di vibrazioni	4.8m/s^2 , $K=1,5\text{m/s}^2$

DESCRIZIONE

1. Impugnatura principale con grilletto
2. Grilletto
3. Pulsante di sblocco del grilletto
4. Dispositivo di fissaggio della prolunga
5. Carter del motore
6. Impugnatura anteriore
7. Spia luminosa di presenza tensione
8. Tubo superiore
9. Tubo inferiore con utensile di taglio
10. Tracolla
11. Deflettore
12. Filo di taglio
13. Vite a galletto
14. Anello di accoppiamento
15. Manopola di serraggio
16. Vite
17. Rondella
18. Vite
19. Supporto
20. Moschettone
21. Anello di ancoraggio
22. Pulsante di uscita del filo
23. Lama di taglio del filo
24. Bobina
25. Testina a filo
26. Albero di trasmissione

MONTAGGIO

FISSAGGIO DEL TUBO CON UTENSILE DI TAGLIO AL TUBO SUPERIORE (Fig. 2)

L'anello di accoppiamento (14) consente di fissare insieme i due tubi.

Seguire le fasi sotto illustrate per fissare il tubo con utensile tagliabordi al tubo superiore:

- Allentare la vite a galletto (13) ruotandola verso sinistra.
- Rimuovere il tappo dal tubo con utensile tagliabordi.
- Allineare il pulsante sporgente del tubo con utensile tagliabordi rispetto alla scanalatura di guida dell'anello di accoppiamento.
- Fare scorrere il tubo con utensile tagliabordi (9) nel tubo superiore (8) sino a quando un "clac" non indicherà che i due tubi si sono correttamente innestati l'uno nell'altro.

Nota: Se il pulsante non si innesta completamente nel foro di posizionamento, significa che i tubi non sono correttamente incastrati. Ruotare leggermente il tubo con utensile tagliabordi verso destra e verso sinistra, sino a quando il pulsante non si innesta correttamente nel foro di posizionamento.

- Serrare a fondo la vite a galletto (13) ruotandola

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

verso destra.

Nota: Durante l'uso, assicurarsi regolarmente che la vite a galletto (13) sia adeguatamente serrata.

DISINSERIMENTO DEL TUBO CON UTENSILE DI TAGLIO DAL TUBO SUPERIORE (Fig. 2)

Disinserire il tubo con utensile tagliabordi dal tubo superiore per riporlo o per fissare un altro utensile al tubo superiore.

Seguire le fasi sotto illustrate per disinserire il tubo con utensile tagliabordi dal tubo superiore:

- Rilasciare il grilletto (2) ed attendere che il motore si arresti.
- Scollegare il tagliabordi dall'alimentazione elettrica.
- Allentare la vite a galletto (13) ruotandola verso sinistra.
- Premere il pulsante sporgente inserito nel foro di posizionamento e tirare il tubo con utensile tagliabordi verso l'esterno, per sganciarlo dal tubo superiore.

FISSAGGIO DELL'IMPUGNATURA ANTERIORE (Fig. 3)

Per installare l'impugnatura anteriore, eseguire le fasi illustrate di seguito:

- Posizionare l'impugnatura anteriore (6) contro il tubo superiore (8), in modo tale che risulti rivolta verso l'impugnatura principale (1).
- Posizionare l'impugnatura anteriore all'altezza desiderata sul tubo superiore, in modo da ottenere una posizione di utilizzo confortevole.
- Inserire la vite lunga (16) nei fori situati alla base dell'impugnatura anteriore.
- Inserire la rondella (17) sulla vite lunga.
- Infine, avvitare saldamente la manopola di serraggio (15) sulla vite lunga, dietro la rondella.

FISSAGGIO DEL DEFLETTORE (Fig. 4)

Per installare il deflettore, eseguire le fasi illustrate di seguito:

- Posizionare il deflettore (11) sul supporto (19).
- Inserire le viti (18) nei fori del supporto e serrarle saldamente per fissare il deflettore.

DISPOSITIVO DI FISSAGGIO DELLA PROLUNGA (Fig. 5)

Il dispositivo di fissaggio della prolunga è un gancio situato sotto il carter del motore. Questo gancio consente di fare passare la prolunga, in modo tale da mantenere in posizione la spina ed evitare che si scolleghi inavvertitamente dall'alimentazione elettrica.

- Prima di collegare una prolunga alla presa del cavo d'alimentazione del tagliabordi, farla passare attraverso il gancio per evitare che si scolleghi inavvertitamente. Utilizzare sempre una prolunga omologata per i lavori all'esterno.
- Con la prolunga formare un anello immediatamente sotto la sua spina, introdurlo nel foro situato sul retro del gancio e farlo passare intorno al gancio stesso.
- Tirare quindi la prolunga per stringere l'anello intorno al gancio.
- Collegare la spina della prolunga alla presa del cavo d'alimentazione del tagliabordi.

TRACOLLA (Fig. 6)

Questo tagliabordi viene fornito con una tracolla (10), che ne consente un maggiore comfort di utilizzo.

- Agganciare semplicemente il moschettone (20) della tracolla all'anello di ancoraggio (21) situato sulla parte anteriore del carter del motore.

UTILIZZO



AVVERTENZA

Durante l'uso, il tagliabordi potrebbe scagliare verso l'esterno frammenti che potrebbero causare lesioni. Quando si utilizza il tagliabordi, si raccomanda pertanto di indossare sempre occhiali di protezione, stivali, guanti e pantaloni lunghi e spessi.

AVVIO E ARRESTO DEL TAGLIABORDI (Fig. 7)

- Per mettere in funzione il tagliabordi, premere il pulsante di sblocco del grilletto (3) e quindi premere il grilletto (2). Rilasciare il pulsante di sblocco del grilletto non appena il motore si avvia.
- Per arrestare il tagliabordi, rilasciare il grilletto.

UTILIZZO DEL TAGLIABORDI (Fig. 8)

Per utilizzare il tagliabordi, rispettare le istruzioni riportate di seguito:

- Collegare il cavo d'alimentazione del tagliabordi ad una prolunga omologata per i lavori all'esterno. Fare riferimento alle norme di sicurezza riportate nella sezione "Sicurezza elettrica" del presente manuale.
- Dopo avere collegato il tagliabordi ad una presa di corrente, la spia luminosa di presenza tensione (7) si accende (spia luminosa di colore blu).
- Sistemare la tracolla (10) sulla spalla sinistra (opposta al lato dal quale si utilizzerà il tagliabordi). Regolare la lunghezza della tracolla in modo tale da ottenere una posizione di lavoro confortevole.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Tenere l'impugnatura principale dei tagliabordi con la mano destra e l'impugnatura anteriore con la mano sinistra.
Nota: Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani per tutta la durata di utilizzo.
- Tenere il tagliabordi alla propria destra con il motore dietro di sé.
- Premere il pulsante di sblocco del grilletto e quindi il grilletto per mettere in funzione il tagliabordi.
- Il tagliabordi raggiunge progressivamente la velocità di funzionamento.
- Tagliare l'erba compiendo un movimento di "spazzamento" parallelo al suolo, da destra verso sinistra.
Nota: In caso di sovraccarico del motore, un dispositivo di protezione interno arresta automaticamente il motore. Se questo dispositivo entra in funzione, lasciare raffreddare il motore per circa 10 minuti prima di rimetterlo in funzione. A questo punto, il tagliabordi dovrebbe rimettersi in funzione senza difficoltà.
- Per arrestare il tagliabordi, rilasciare semplicemente il grilletto.



AVVERTENZA

Dopo l'arresto dei tagliabordi, il filo di taglio continua a girare per inerzia ancora per qualche istante. Per evitare eventuali rischi di lesioni, rimanere vigili sino a quando il filo non si è arrestato completamente.

CONSIGLI DI TAGLIO

- Ispezionare e liberare l'area di taglio da sassi, frammenti di vetro o cavi che durante l'uso potrebbero rimanere impigliati nella testina a filo o venire scagliati verso l'esterno. Con il tagliabordi tagliare esclusivamente l'erba asciutta. Mantenere sempre la testina a filo parallela al suolo.
- Per tagliare l'erba di oltre 20 centimetri, procedere a più riprese dall'alto verso il basso. In questo modo, si eviterà che l'erba si avvolga intorno alla testina a filo, con conseguente surriscaldamento e danneggiamento del motore. Se l'erba si avvolge attorno alla testina a filo, arrestare il tagliabordi, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e rimuovere l'erba incastrata.
- Spostare lentamente il tagliabordi sull'area di taglio, mantenendo la testina a filo all'altezza di taglio desiderata.
- Le parti taglienti sono le estremità del filo: non affondare la testina a filo nell'erba alta.
- Dopo ogni impiego, svolgere altro filo per evitare che il filo rimasto si ritragga nella testina.
- Poiché durante l'uso l'estremità del filo si usura, l'ampiezza di taglio si riduce progressivamente. Se lo svolgimento del filo non viene eseguito regolarmente,

il filo rischia di usurarsi fino a livello degli occhielli. Quando il tagliabordi si arresta, il filo si allenta e tende a ritirarsi nella testina a filo. In tal caso, scollegare il tagliabordi dall'alimentazione elettrica, rimuovere la bobina dalla testina a filo, fare nuovamente passare il filo negli occhielli e riposizionare la bobina.

- Evitare di urtare con il filo oggetti duri come catene di recinzioni o calcestruzzo, in quanto se ne causerebbe l'usura precoce.
- Non strofinare mai la testina a filo sul terreno durante l'operazione di taglio.

SVOLGIMENTO DEL FILO DI TAGLIO (Fig. 9)

Questo tagliabordi è dotato del sistema di svolgimento del filo EZ Line™. Per svolgere il filo di taglio automaticamente, seguire le istruzioni sotto riportate:

- Picchiettare delicatamente il pulsante di uscita del filo (22) sul terreno mentre il motore è in funzione. Non tenere il pulsante di uscita del filo premuto contro il terreno.

Nota: La lama di taglio del filo (23) situata sul deflettore taglia il filo alla lunghezza ottimale.

Nota: Per evitare che il filo si aggrovigli, picchiettare una sola volta il pulsante di uscita sul terreno per aumentare la lunghezza del filo di taglio. Se la lunghezza del filo estratto non è sufficiente, attendere alcuni secondi prima di picchiettare nuovamente il pulsante di uscita sul terreno. Mantenere sempre una lunghezza di filo pari al diametro massimo di taglio.

LAMA DI TAGLIO DEL DEFLETTORE (Fig. 10)

Il deflettore dei tagliabordi è dotato di una lama di taglio del filo (23). Per garantire un'efficacia ottimale, svolgere il filo sino a quando non sarà sufficientemente lungo per essere tagliato dalla lama di taglio. Aumentare la lunghezza del filo non appena si constata che il motore gira ad una velocità superiore alla norma. Così facendo, il filo verrà sempre utilizzato in modo ottimale e mantenuto alla lunghezza adeguata per essere svolto correttamente.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

MANUTENZIONE

**AVVERTENZA**

Nelle operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio Ryobi identiche ai ricambi originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

SOSTITUZIONE DELLA BOBINA (Figg. 11-12)

Le bobine di filo nuove sono reperibili presso il proprio rivenditore Ryobi di zona.

- Rilasciare il grilletto.
- Scollegare il tagliabordi dall'alimentazione elettrica.

**AVVERTENZA**

Assicurarsi che la testina a filo cessi di girare. Il contatto con la testina in rotazione potrebbe comportare il rischio di lesioni.

- Rimuovere il pulsante di uscita del filo svitandolo verso sinistra.
- Togliere la bobina (24) vuota.

- Pulire accuratamente la testina a filo (25). Assicurarsi che la testina non sia danneggiata e che non vi siano componenti usurati.
- Tenere la bobina in modo tale che il lato in cui si trovano le linguette di chiusura sia rivolto verso l'alto.
Nota: Su una bobina nuova, le estremità dei fili sono bloccate nelle scanalature delle linguette di chiusura. Liberare i fili dalle scanalature, svolgere circa 15 cm di filo e quindi bloccarli nuovamente nelle linguette.
- Inserire ogni estremità di filo in un occhiello della testina a filo.
- Posizionare la bobina sull'albero di trasmissione (26).
Nota: Per posizionare la bobina, può essere necessario ruotarla leggermente.
Nota: Se il filo si aggroviglia o si rompe a livello degli occhielli, rimuovere la bobina, fare nuovamente passare il filo nell'occhiello e riposizionare la bobina sull'albero di trasmissione.
- Tirare con un colpo secco i fili per liberarli dalle scanalature in cui erano stati fissati, premendo contemporaneamente la bobina.
- Premere la bobina per accedere alla filettatura dell'albero di trasmissione.
- Avvitare il pulsante di uscita del filo sull'albero di trasmissione.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il filo non si svolge quando il pulsante di uscita del filo viene picchiettato contro il terreno.	1. Il filo è incollato su se stesso. 2. Non vi è più filo a sufficienza sulla bobina. 3. Le estremità del filo sono usurate e troppo corte. 4. Il filo è ingarbugliato sulla bobina.	1. Lubrificare il filo con un prodotto a base di silicone. 2. Aggiungere altro filo sulla bobina (ved. sezione "Sostituzione della bobina"). 3. Tirare le estremità del filo premendo contemporaneamente il pulsante di uscita del filo, quindi rilasciarlo. 4. Svolgere il filo dalla bobina e riavvolgerlo (ved. sezione "Sostituzione della bobina").
Il pulsante di uscita del filo è difficoltoso da svitare.	Sulla testina a filo vi è un accumulo di erba.	Pulire i componenti sui quali l'erba si è accumulata.
L'erba si avvolge attorno all'albero di trasmissione e alla testina a filo.	Si sta tagliando erba alta a raso terra.	Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso.
Il tagliabordi si è arrestato ed è impossibile rimetterlo in funzione.	1. Si è innestato il dispositivo di interruzione in caso di sovraccarico. 2. È saltato un fusibile. 3. Il tagliabordi è in panne.	1. Attendere 10 minuti prima di riavviare il motore. 2. Controllare i fusibili. 3. Rivolgersi ad un tecnico qualificato per fare riparare il tagliabordi.

SMALTIMENTO



Non gettare gli apparecchi elettrici tra i rifiuti domestici. Provvedere invece a riciclarli portandoli in appositi centri di riciclaggio. Contattare le autorità competenti o il proprio rivenditore per conoscere la procedura di riciclaggio prevista.

Portugues (Tradução das instruções originais)

O seu aparador de linha foi concebido e fabricado de acordo com os altos padrões da Ryobi no que se refere a fiabilidade, facilidade de funcionamento e segurança do operador. Quando cuidado de forma adequada, o aparelho irá proporcionar-lhe anos de desempenho livre de problemas e incidentes.

Obrigada por ter adquirido um produto Ryobi.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

INTRODUÇÃO

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com compreensão reduzida ou que não tenham conhecimentos ou experiência na utilização do mesmo, excepto que sejam supervisionados e tenham sido instruídos sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela respectiva segurança.

As crianças devem ser mantidas sob vigilância para se garantir que não brincam com o aparelho.

Este produto possui muitas características para tornarem a sua utilização mais agradável e aprazível.

Deu-se prioridade de topo à segurança, desempenho e fiabilidade aquando da concepção deste produto, tornando-o mais fácil de manter e operar.

USO A QUE SE DESTINA

Este aparador de relva foi concebido para cortar relva e vegetação suave similar em áreas jardinsadas de lazer e privadas a que não consegue aceder com um corta-relva. Não é permitido utilizar o aparelho em jardins públicos, parques, centros desportivos ou bermas de estrada, bem como na agricultura e silvicultura.

Não é permitido que este aparador de relva seja utilizado para cortar ou decepar:

- Extremidades, arbustos e sebes,
- Flores,
- Em termos de adubo. Caso contrário, implicará um risco de lesão.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA

Durante a utilização de ferramentas eléctricas, é indispensável seguir as recomendações de segurança de base para reduzir os riscos de incêndios, de choques eléctricos e de ferimentos corporais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES.

- Familiarize-se com as aplicações do aparelho e com o seu funcionamento.
- Limpe a zona de trabalho de qualquer obstáculo antes de cada utilização. Retire as pedras, pedaços de vidros, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que possam ser projectados para o sistema

de corte.

- Use calças compridas e espessas, botas e luvas. Não use roupas folgadas, jóias, calções ou sandálias e nunca trabalhe com os pés descalços. Nunca use jóias.
- Se tiver cabelos compridos, deve prendê-los acima dos ombros para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.
- Não permita que as crianças ou pessoas inexperientes utilizem esta ferramenta.
- Mantenha os visitantes a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.
- Não utilize esta ferramenta se estiver cansado, doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. Utilize a ferramenta somente num espaço de trabalho bem iluminado (luz do dia ou luz artificial).
- Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Caso contrário, poderia cair ou tocar nas peças quentes.
- Mantenha o corpo afastado dos elementos em movimento.
- Verifique o estado da ferramenta antes de utilizá-la. Substitua qualquer peça danificada antes de utilizar a sua ferramenta.
- Não utilize ferramentas em locais molhados ou muito húmidos. Não utilize a sua ferramenta quando chover.
- Use óculos de segurança ou óculos de protecção quando utilizar a ferramenta.
- Utilize a ferramenta apropriada. Não utilize a ferramenta para trabalhos para os quais não foi concebida.
- Não utilize a ferramenta se tiver as mãos molhadas.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Para evitar os riscos de arranque por descuido, nunca desloque a ferramenta com o dedo no gatilho.
- Use o bom senso quando utilizar esta ferramenta. Permaneça vigilante e observe bem o que faz.
- Não force a ferramenta. A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Desligue imediatamente a sua ferramenta se o cabo de alimentação ou a extensão foram danificados de uma maneira qualquer ou cortados.
- Desligue sempre a ferramenta quando não a utilizar, antes de qualquer operação de manutenção e antes de mudar um acessório.
- Atenção com os riscos de ferimentos provocados pela utilização de um aparador de relva equipado com uma lâmina corta-fio. Depois de ter desenrolado o fio manualmente, reponha o aparador de relva na

Portugues (Tradução das instruções originais)

posição normal de utilização e em seguida ponha o aparádor de relva a trabalhar.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS AOS APARADORES DE RELVA

- Substitua a cabeça de fio se estiver estalada, fissurada ou danificada seja como for. Verifique se a cabeça de fio está montada correctamente e bem fixada.
- Certifique-se que os dispositivos de protecção, correias, deflectores e pegas estão correctamente instalados e bem fixados.
- Em caso de substituição do fio de corte, utilize unicamente o fio de corte recomendado pelo fabricante.
- Nunca utilize a sua ferramenta se o deflector de relva não estiver montado e em bom estado.
- Utilize este aparádor de relva para cortar relva ou plantas finas unicamente. Não utilize esta ferramenta para outras aplicações.
- Antes de pôr a sua ferramenta a trabalhar, coloque-a de forma que o fio de corte não fique em contacto com qualquer elemento que não deseja cortar.
- Segure firmemente a sua ferramenta pelas duas pegas quando a utilizar. Tenha o cuidado de conservar a cabeça de fio abaixo do nível da sua cintura. Nunca tente cortar se a cabeça de fio estiver a mais de 76 cm do solo.
- Certifique-se que a zona de corte não tem cabos, pedras ou outros cacos.
- Não corte ao longo de elementos duros: isto poderia ocasionar ferimentos ou danificar a ferramenta.
- Não utilize a ferramenta para cortar relva que não esteja em contacto com a terra (como por exemplo, não corte a relva que se encontre por cima de pedras, numa parede, etc.).
- Utilize sempre o aparádor de relva segurando-o bem direito.
- Mantenha sempre as mãos afastadas do fio de corte. Não tente retirar os elementos cortados nem segurar os elementos a cortar quando o fio de corte estiver em rotação. Desligue sempre a ferramenta antes de limpar a cabeça de fio. Nunca segure nem transporte a ferramenta através do fio de corte.
- Seja vigilante depois da paragem da ferramenta: o fio continua a rodar durante alguns segundos devido à inércia.
- Não ligue o aparádor de relva num local fechado ou mal ventilado ou perto de substâncias inflamáveis e/ou explosivas como por exemplo certos líquidos, gases ou pós.
- Não atravesse uma estrada ou um caminho com o aparádor de relva se este estiver a trabalhar.
- Nunca fixe a lâmina no aparádor de relva.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Certifique-se que o cabo de alimentação está colocado de forma que ninguém poderá pisá-lo, ficar com pés enredados nele ou danificá-lo de uma maneira qualquer.
- Conserve o cabo de alimentação e a extensão em bom estado. Nunca transporte a ferramenta por meio do cabo de alimentação. Nunca puxe o cabo de alimentação ou a extensão mas sim a ficha para desligar a ferramenta. Mantenha o cabo de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de qualquer objecto afiado.
- Utilize unicamente extensões autorizadas para uma utilização no exterior, com uma secção de 1,5 mm². As fichas devem ser estanques e ligadas à terra.
- Verifique se a extensão não está gasta, cortada ou entalhada. Um cabo de alimentação ou uma extensão danificada ou gasta deve ser substituída ou reparada imediatamente.
- Certifique-se que a voltagem da rede eléctrica corresponde com a que está indicada na placa de identificação da ferramenta. Nunca ligue este aparádor de relva a uma voltagem diferente da que está indicada na placa.
- Se o cabo de alimentação ou a extensão sofrerem danificações durante a utilização, desligue imediatamente o aparádor de relva. **NÃO TOQUE NO CABO OU NA EXTENSÃO ANTES DE DESLIGAR A FERRAMENTA DA CORRENTE.**
- Verifique se a sua rede eléctrica está ligada a um disjuntor que dispare acima de 30 mA.

MANUTENÇÃO

- Trate as ferramentas com cuidado. Mude os acessórios de acordo com as instruções deste manual. Mantenha os punhos sempre secos, limpos e sem nenhum resto de óleo nem de massa.
- Desligue sempre a ferramenta antes de fazer regulações ou reparações.
- Não utilize a ferramenta se certas peças estiverem danificadas.
- Inspeccione a sua ferramenta antes de cada utilização para se certificar que funcionará correctamente. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Verifique também se a ficha está em bom estado. Qualquer peça danificada deve ser reparada ou substituída por um Centro Serviço Homologado Ryobi.
- Limpe regularmente a ferramenta para evitar que a relva se acumule na cabeça de fio.
- Nunca mergulhe a ferramenta na água nem em qualquer outro líquido e não a molhe. Não utilize solventes. Tenha o cuidado de verificar se os punhos estão sempre secos e limpos, sem resíduos de corte.
- Depois de cada utilização, limpe a ferramenta com um pano macio e seco.

Portugues (Tradução das instruções originais)



ADVERTÊNCIA

Desligue sempre a ferramenta antes de fazer qualquer operação de manutenção.

- Se a lâmina corta-fio estiver gasta ou partida, mande substituí-la por um Centro Serviço Autorizado.

REPARAÇÕES

- As reparações devem ser feitas unicamente por um técnico qualificado. A manutenção ou as reparações feitas por pessoas não qualificadas podem ocasionar riscos de ferimentos graves ou a danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.
- Quando fizer uma manutenção, utilize unicamente peças sobresselentes idênticas às de origem. Respeite as instruções indicadas na secção Manutenção deste manual. Evitará assim os riscos de choques eléctricos, de ferimentos graves ou a

danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.

ARRUMAÇÃO E TRANSPORTE

- Pare o motor entre duas operações de corte e quando tiver que se deslocar para cortar num outro lugar.
- Arrume a sua ferramenta num local seco e abrigado.
- Arrume a sua ferramenta em altura ou num local fechado com chave para evitar que as pessoas não autorizadas utilizem a ferramenta. Arrume a ferramenta fora do alcance das crianças.
- Prenda a sua ferramenta quando tiver que a transportar.
- Conserve estas instruções. Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores eventuais. Se emprestar o seu aparador de relva, dê também o manual de utilização que a acompanha.

SÍMBOLOS

Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

SÍMBOLO	NOME	SIGNIFICADO
	Aviso	Indica precauções que devem ser tomadas para a sua segurança.
	Ricochete	Os objectos projectados podem ocasionar ferimentos graves: use roupas protectoras e botas.
	Protecção ocular	Use sempre óculos de segurança ou uma máscara de protecção quando utilizar a ferramenta.
	Mantenha os visitantes afastados	Mantenha os visitantes a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.
	Lâmina interdita	Nunca instale uma lâmina nesta ferramenta.
	Isolamento de Classe II	Esta ferramenta possui um duplo isolamento.
	Advertência sobre as condições de humidade	Não exponha esta ferramenta à chuva nem a utilize em locais húmidos.
	Manual de utilização	Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização antes de utilizar esta ferramenta.
	Rotações por minuto	Velocidade de rotação do fio desta ferramenta.
	Medidas de segurança contra os choques eléctricos	Desligue imediatamente a ferramenta se o cabo de alimentação estiver danificado ou seccionado.

Portugues (Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

Os símbolos seguintes, e os respectivos nomes, permitem explicar os diferentes níveis de riscos relacionados com a utilização desta ferramenta.

SÍMBOLO	NOME	SIGNIFICADO
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente, que pode provocar a morte ou ferimentos graves se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos graves se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos ligeiros a moderados se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	(Sem símbolo de segurança.) Indica uma situação que pode provocar danos materiais.

REPARAÇÕES

A manutenção requer muito cuidado e um bom conhecimento da ferramenta: deve ser feita unicamente por um técnico qualificado. Para qualquer reparação, aconselhamo-lo que leve a sua ferramenta ao CENTRO DE SERVIÇO AUTORIZADO mais próximo da sua casa. Utilize unicamente peças sobresselentes de origem quando fizer substituições.



ADVERTÊNCIA

Deve-se contudo tomar todas as precauções habituais para evitar os choques eléctricos.



ADVERTÊNCIA

Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.



ADVERTÊNCIA

A utilização de uma ferramenta eléctrica pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves. Antes de utilizar a sua ferramenta, use óculos de segurança ou óculos de protecção munidos protecções laterais assim como uma máscara contra a poeira, se necessário.

Recomendamos às pessoas que usam óculos com lentes correctoras que protejam os olhos com uma máscara de segurança ou com óculos de protecção standard munidos de resguardos



laterais. Proteja sempre os olhos.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação.....	230-240 V~50 Hz
Potência.....	1000 W
Velocidade em vazio.....	7000 r.p.m.
Fio de corte	1,5 mm
Diâmetro de corte max.	380 mm
Pressão acústica	L_{PA} : 79.2dB(A); K_{PA} : 3.0dB(A)
Potência acústica	L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
Peso	4,8 kg
Nível de vibrações.....	$4.8m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

DESCRIÇÃO

1. Punho principal com gatilho
2. Gatilho
3. Botão de desbloqueio do gatilho
4. Dispositivo de retenção da extensão
5. Cáter do motor
6. Punho da frente
7. Luz avisadora de presença de tensão
8. Eixo superior
9. Eixo inferior com ferramenta de corte
10. Bandoleira
11. Deflector de relva
12. Fio de corte
13. Porca borboleta
14. Colar de acoplamento
15. Botão de aperto
16. Parafuso

Portugues (Tradução das instruções originais)

- 17. Anilha
- 18. Parafuso
- 19. Suporte
- 20. Mosquetão
- 21. Argola
- 22. Botão de saída de fio
- 23. Lâmina corta-fio
- 24. Bobina
- 25. Cabeça de fio
- 26. Eixo de accionamento

MONTAGEM**FIXAÇÃO DO EIXO COM FERRAMENTA DE CORTE NO EIXO SUPERIOR (Fig. 2)**

O colar de acoplamento (14) permite fixar os dois eixos juntos.

Siga as etapas abaixo indicadas para fixar o eixo com o aparador de relva no eixo superior:

- Desaperte o parafuso borboleta (13) rodando-o para a esquerda.
- Retire a tampa do eixo do aparador de relva.
- Alinhe o botão saliente do eixo do aparador de relva com a ranhura de guia do colar de acoplamento.
- Deslize o eixo do aparador de relva (9) no eixo superior (8) até que oíça um estalido que indica que os dois eixos estão correctamente fixados um no outro.

Nota: Se o botão não se soltar completamente do orifício de posicionamento, os eixos não ficam encaixados correctamente. Rode ligeiramente o eixo do aparador de relva para a direita e para a esquerda até que o botão fique bem engatado no orifício de posicionamento.

- Aperte firmemente o parafuso borboleta (13) rodando-o para a direita.

Nota: Durante a utilização, verifique regularmente se o parafuso borboleta (13) está bem apertado.

SEPARAR O EIXO COM FERRAMENTA DE CORTE DO EIXO SUPERIOR (Fig. 2)

Separe o eixo do aparador de relva do eixo superior para arrumá-lo ou para fixar uma outra ferramenta no eixo superior.

Siga as etapas abaixo indicadas para separar o eixo do aparador de relva do eixo superior:

- Solte o gatilho (2) e espere que o motor pare.
- Desligue o aparador de relva.
- Desaperte o parafuso borboleta (13) rodando-o para a esquerda.
- Introduza o botão saliente no orifício de posicionamento e puxe o eixo do aparador de relva

para fora para separá-lo do eixo superior.

FIXAÇÃO DO PUNHO DA FRENTE (Fig. 3)

Siga as etapas abaixo indicadas para instalar o punho da frente:

- Coloque o punho da frente (6) contra o eixo superior (8) de forma que fique dirigido para o punho principal (1).
- Coloque o punho da frente na altura desejada no eixo superior para uma posição de utilização confortável.
- Introduza o parafuso comprido (16) nos furos situados na base do punho da frente.
- Introduza a anilha (17) no parafuso comprido.
- E por fim aperte firmemente a porca (15) no parafuso comprido atrás da anilha.

FIXAÇÃO DO DEFLECTOR DE RELVA (Fig. 4)

Siga as etapas abaixo indicadas para instalar o deflector de relva:

- Coloque o deflector de relva (11) no suporte (19).
- Introduza os parafusos (18) nos furos do suporte e aperte-os firmemente para fixar o deflector de relva.

DISPOSITIVO DE RETENÇÃO DA EXTENSÃO (Fig. 5)

O dispositivo de retenção da extensão é um gancho situado sob o cárter do motor. Permite fazer passar a extensão para que a ficha seja mantida e para que não seja desligada por descuido.

- Antes de ligar uma extensão à tomada do cabo de alimentação do aparador de relva, deve passá-la pelo gancho para evitar que seja desligada por descuido. Utilize sempre uma extensão homologada para uma utilização no exterior.
- Faça um laço com a extensão imediatamente depois da ficha da extensão, introduza-o no furo situado atrás do gancho e passe o laço à volta do gancho.
- Puxe em seguida a extensão para apertar o laço à volta do gancho.
- Ligue a ficha da extensão à tomada do cabo de alimentação do aparador de relva.

BANDOLEIRA (Fig. 6)

O aparador de relva é fornecido com uma bandoleira (10) para um maior conforto de utilização.

- Prenda simplesmente o mosquetão (20) da bandoleira na argola (21) situada à frente da carcaça do motor (5).

Portugues (Tradução das instruções originais)

UTILIZAÇÃO



ADVERTÊNCIA

O aparador de relva pode projectar fragmentos durante a utilização, o que pode ocasionar ferimentos. Use sempre óculos de protecção, botas, luvas e calças compridas e espessas quando utilizar o aparador de relva.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E PARAGEM DO APARADOR DE RELVA (Fig. 7)

- Para pôr o aparador de relva em funcionamento, carregue no botão de desbloqueio do gatilho (3) e em seguida carregue no gatilho (2). Solte o botão de desbloqueio do gatilho assim que o motor pegar.
- Para parar aparador de relva, solte o gatilho.

UTILIZAÇÃO DO APARADOR DE RELVA (Fig. 8)

Respeite as instruções abaixo indicadas para utilizar o aparador de relva:

- Ligue o cabo de alimentação do aparador de relva a uma extensão homologada para uma utilização no exterior. Refira-se às instruções de segurança relativas à "Segurança eléctrica" deste manual.
- Quando ligar o aparador de relva numa tomada, a luz avisadora de presença de tensão (7) acende-se (luz azul).
- Ponha a bandoleira (10) no seu ombro esquerdo (do lado contrário ao lado do qual vai utilizar o aparador de relva). Ajuste o comprimento da bandoleira para obter uma posição de trabalho confortável.
- Segure o punho principal do aparador de relva com a mão direita e o punho da frente com a mão esquerda.

Nota: Segure firmemente a sua ferramenta com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização.

- Segure o aparador de relva à sua direita com o motor atrás de si.
- Carregue no botão de desbloqueio do gatilho e em seguida no gatilho para pôr o aparador de relva em funcionamento.
- O aparador de relva atinge progressivamente a sua velocidade de funcionamento.
- Corte a relva dando um movimento de varrimento paralelo ao solo, da direita para a esquerda.

Nota: Em caso de sobrecarga do motor, um dispositivo de protecção interna pára imediatamente o motor. Se isso acontecer, deixe arrefecer o motor durante cerca de 10 minutos antes de o repor a trabalhar. O aparador de relva deveria, então, entrar em funcionamento sem problemas.

- Para parar o aparador de relva, basta soltar o gatilho.



ADVERTÊNCIA

O fio de corte continua a girar por inércia durante alguns segundos depois da paragem do aparador de relva. Para evitar qualquer risco de ferimentos, seja cuidadoso enquanto o fio não tiver parado completamente.

CONSELHOS DE CORTE

- Inspeccione e limpe a zona de corte de qualquer pedra, caco de vidro ou cabo que possa ficar preso na cabeça de fio ou que possa ser projectado durante a utilização. Corte unicamente as relvas secas com o seu aparador de relva. Mantenha sempre a cabeça de fio paralela ao solo.
- Corte as relvas com mais 20 centímetros em várias vezes, de cima para baixo. Isto evitará que a relva se enrola à volta da cabeça de fio, o que poderia aquecer demasiado e danificar o motor. Se a relva se enrolar na cabeça de fio, pare o motor, pare aparador de relva, desligue o cabo da tomada e retire a relva entalada.
- Mova lentamente o aparador de relva para ambos os lados da zona de corte, conservando a cabeça de fio à altura de corte desejada.
- São as pontas do fio que cortam: portanto, não enterre a cabeça de fio na relva alta.
- Desenrole fio suplementar depois de cada utilização para evitar que o fio se introduza na cabeça de fio.
- Como a ponta do fio se desgasta durante a utilização, a amplitude de corte reduz-se progressivamente. Se não desenrolar fio suplementar de vez em quando, o fio pode desgastar-se ao nível dos olhais. Quando o aparador de relva é parado, o fio afrouxa e tem tendência a introduzir-se na cabeça de fio. Se isso acontecer, desligue o aparador de relva, retire a bobina da cabeça de fio, faça passar o fio nos olhais e reponha a bobina no seu lugar.
- Evite embater contra objectos duros como, por exemplo, correntes de cercas ou contra o betão com o fio porque isso pode desgastá-lo de maneira prematura.
- Nunca roce a cabeça de fio contra o solo quando cortar.

DESENROLAMENTO DO FIO DE CORTE (Fig. 9)

O aparador de relva está equipado com o sistema EZ Line™ de desenrolamento do fio. Respeite as instruções abaixo indicadas para desenrolar fio de corte automaticamente:

- Bata suavemente o botão de saída de fio (22) contra o solo quando o motor estiver a trabalhar. Não mantenha o botão de saída de fio apoiado contra o solo.

Portugues (Tradução das instruções originais)

Nota: A lâmina corta-fio (23) situada no deflector de relva corta o fio ao comprimento correcto.

Nota: Para evitar o emaranhamento do fio, bata somente uma vez o botão de saída de fio contra o solo para aumentar o comprimento do fio de corte. Se o comprimento do fio saído não for suficiente, espere alguns segundos antes de tornar a bater o botão de saída de fio contra o solo. Mantenha sempre um comprimento de fio correspondente ao diâmetro máximo de corte.

LÂMINA CORTA-FIO DO DEFLECTOR DE RELVA (Fig. 10)

O deflector de relva do aparador de relva está equipado com uma lâmina corta-fio (23). Para um melhor corte, desenrole fio até que seja bastante longo para ser cortado pela lâmina corta-fio. Aumente o comprimento do fio assim que ouvir que o motor trabalha a uma velocidade superior à normal. O fio será assim utilizado de maneira ideal e mantido ao comprimento adequado para avançar correctamente.

MANUTENÇÃO



ADVERTÊNCIA

Quando fizer uma manutenção, utilize unicamente peças sobresselentes idênticas às de origem. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.

SUBSTITUIÇÃO DA BOBINA (Fig. 11 e 12)

Pode comprar novas bobinas de fio de corte no seu revendedor Ryobi local.

- Solte o gatilho.
- Desligue o aparador de relva.



ADVERTÊNCIA

Certifique-se que a cabeça de fio parou de rodar. O contacto com uma cabeça de fio em rotação pode ocasionar ferimentos.

- Retire o botão de saída de fio rodando-o para a esquerda.
- Retire a bobina vazia (24).
- Limpe cuidadosamente a cabeça de fio (25). Verifique se a cabeça de fio não está danificada e se nenhuma peça está gasta.
- Segure a bobina de maneira que o lado dos tacos fique para cima.

Nota: As pontas dos fios, numa bobina nova, estão

presas nas ranhuras dos tacos. Solte os fios das ranhuras, desenrole cerca de 15 cm de fio e em seguida prenda os fios nos tacos.

- Introduza cada ponta de fio num olhal da cabeça de fio.
- Coloque a bobina no eixo de accionamento (26).

Nota: Para colocar a bobina no seu lugar, talvez precise de rodá-la ligeiramente.

Nota: Se o fio ficar emaranhado ou se partir ao nível dos olhais, retire a bobina, faça passar o fio no olhal e em seguida ponha a bobina no eixo de accionamento.

- Puxe repentinamente os fios para soltá-los das ranhuras onde estavam entalados carregando na bobina.
- Carregue na bobina para ter acesso à rosca do eixo de accionamento.
- Coloque o botão de saída do fio na rosca do eixo de accionamento.

Portugues (Tradução das instruções originais)

RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O fio não se desenrola quando o botão de saída do fio é batido contra o solo.	1. O fio está colado a ele próprio. 2. Não há fio suficiente na bobina. 3. As pontas do fio estão gastas e estão muito curtas. 4. O fio está emaranhado na bobina.	1. Lubrifique o fio com um produto à base de silicone. 2. Substitua a bobina (ver a secção "Substituição da bobina"). 3. Puxe as pontas do fio carregando ao mesmo tempo no botão de saída de fio e em seguida solte-o. 4. Desenrole o fio da bobina e enrole-o (ver a secção "Substituição da bobina").
O botão de saída de fio é difícil de desenroscar.	Relva acumulada na cabeça de fio.	Limpe as peças onde existe relva acumulada.
A relva enrola-se à volta do eixo de accionamento e da cabeça de fio.	Você corta relva alta rente ao solo.	Corte as relvas altas de cima alto para baixo.
O aparador de relva parou e é impossível voltar a pô-lo a trabalhar.	1. O dispositivo de corte em caso de sobrecarga disparou. 2. Um fusível fundiu. 3. O aparador de relva está avariado.	1. Espere 10 minutos antes de repor o motor a trabalhar. 2. Verifique os fusíveis. 3. Contacte um técnico qualificado para reparar o aparador de relva.

COLOCAÇÃO NO LIXO



Não ponha as ferramentas eléctricas no lixo doméstico. Faça-as reciclar nos centros de reciclagem. Contacte as entidades ou o seu revendedor para conhecer o método de reciclagem adequado.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw grastrimmer is geconstrueerd en gefabriceerd volgens de hoge eisen die Ryobi stelt aan betrouwbaarheid, gebruiksgemak en veiligheid van de gebruiker. Bij correct onderhoud zal hij u jarenlang krachtig en probleemloos van dienst zijn.

Hartelijk dank voor het kopen van een Ryobi product.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

INLEIDING

Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door onbevoegde personen (met inbegrip van kinderen) met een beperkt begrip of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van de machine door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de machine spelen.

Dit product beschikt over veel eigenschappen om het gebruik te veraangemen.

Bij het ontwerp van dit product is optimale aandacht besteed aan veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid om het onderhoud en de bediening te vereenvoudigen.

BESTEMD GEBRUIK

De grastrimmer werd ontworpen om gras en gelijkaardige zachte vegetatie te maaien in private en hobbytuinen die niet toegankelijk zijn met een grasmaaier.

Het toestel is niet worden gebruikt in publieke tuinen, parken, sportcentra, op wegbermen en voor toepassingen in de land- of bosbouw.

Deze grastrimmer mag niet worden gebruikt voor het zagen of te hakken van:

- Hagen, struiken en struikgewas,
- Bloemen,
- Voor compost. Anders bestaat er een gevaar voor verwondingen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING

Bij gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd elementaire veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden om gevaar voor brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel te beperken.

LEES ALLE INSTRUCTIES.

- Leer de toepassingen uw gereedschap en de werking ervan kennen.

- Maak de maaizone waar u gaat werken altijd eerst vrij van obstakels. Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en eventuele andere voorwerpen die zouden kunnen worden weggeslingerd of in het maaisysteem kunnen worden meegenomen.
- Draag een lange broek van dikke stof, laarzen en handschoenen. Draag geen wijde kleding, korte broek of sandalen en werk nooit blootsvoets. Draag nooit sieraden.
- Als u lang haar hebt, bindt dit dan op tot boven uw schouder niveau zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
- Laat dit apparaat niet door kinderen of onervaren personen gebruiken.
- Zorg dat omstanders, kinderen en huisdieren op minimaal 15 m afstand blijven van de plaats waar u maait.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer u vermoeid, ziek of onder invloed van drank of drugs bent, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Gebruik dit apparaat niet op plaatsen waar u geen goed zicht hebt. Zorg dat uw werkplek goed verlicht is (daglicht of kunstlicht).
- Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. U zou anders kunnen vallen of met hete delen in aanraking komen.
- Houd uw lichaam uit de buurt van bewegende delen.
- Controleer de goede staat van het apparaat voordat u het gaat gebruiken. Vervang eventuele beschadigde onderdelen voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik dit apparaat niet op natte of zeer vochtige plaatsen. Gebruik dit apparaat niet als het regent.
- Draag een veiligheidsbril of oogbescherming als u dit apparaat gebruikt.
- Gebruik het juiste gereedschap. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het apparaat niet als uw handen vochtig zijn.
- Gebruik een apparaat niet als u het niet meer goed met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet normaal meer aan- en uitgezet kan worden is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- Vervoer het apparaat nooit met uw vinger bovenop de drukschakelaar om te voorkomen dat het ongewild vanzelf start.
- Gebruik uw gezonde verstand als u dit apparaat gebruikt. Blijf waakzaam en kijk naar wat u doet.
- Forceer het apparaat niet. Uw apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het ontworpen is.
- Trek onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het aansluit snoer of het verlengsnoer op enigerlei wijze beschadigd of doorgesneden is.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Trek altijd eerst de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat onderhouden of een hulpstuk gaat verwisselen.
- Wees bedacht op het gevaar voor lichamelijk letsel als u een grastrimmer gebruikt met een draadsnijmes. Nadat u met de hand wat draad hebt afgerold, zet u de grastrimmer weer rechtop in de normale bedrijfsstand en zet u het apparaat aan.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR GRASTRIMMERS

- Vervang de draadkop als deze barsten of scheuren vertoont of op een andere manier beschadigd is. Controleer of de draadkop op de juiste manier is gemonteerd en goed vastzit.
- Zorg dat de beveiligingen, snaren, afschermkappen en handgrepen juist zijn geïnstalleerd en goed vastzitten.
- Gebruik uitsluitend het type maaidraad dat door de fabrikant wordt aanbevolen als u nieuw draad inzet.
- Gebruik het apparaat nooit als de afschermkap niet is geïnstalleerd of niet in goede staat is.
- Gebruik de grastrimmer alleen om gras te trimmen of om dunne planten te snoeien. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Plaats het apparaat, voordat u het aanzet, eerst in een zodanige stand dat het niet in aanraking zou kunnen komen met iets dat u niet wilt afknippen.
- Houd het apparaat stevig met beide handen vast als u aan het maaien bent. Zorg dat u de draadkop altijd lager dan uw middel houdt. Probeer nooit om te maaien als de draadkop zich hoger dan 76 cm boven de grond bevindt.
- Controleer of er in de maaizone geen kabel, stenen of andere brokstukken zijn achtergebleven.
- Probeer geen harde voorwerpen te snoeien: dit kan lichamelijk letsel veroorzaken of de grastrimmer beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet om gras te maaien dat niet in de grond groeit (maai bijvoorbeeld geen gras dat tussen bestrating of stenen of op een muur groeit).
- Houd bij het maaien de grastrimmer altijd goed recht.
- Houd uw handen altijd uit de buurt van de maaidraad. Probeer niet om snoeisels weg te halen of om de te snoeien begroeiing vast te houden als de maaidraad ronddraait. Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u de draadkop gaat reinigen. Pak of draag het apparaat nooit aan de maaidraad.
- Wees voorzichtig nadat u het apparaat hebt uitgezet: de draad blijft door inertie nog enkele seconden doordraaien.
- Sluit het apparaat niet op de stroom aan in besloten

of slecht geventileerde ruimtes of in de nabijheid van ontvlambare en/of explosieve stoffen, zoals bepaalde vloeistoffen, gassen en poeders.

- Steek geen weg of pad over met uw grastrimmer terwijl deze aan staat.
- Monteer nooit een mes op uw grastrimmer.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Zorg ervoor dat het netsnoer zo is geplaatst dat niemand erop kan lopen, dat niemand erin verstrikt kan raken of dat het niet op een andere manier kan worden beschadigd.
- Houd het apparaatsnoer en het verlengsnoer in goede staat. Til het apparaat nooit aan het apparaatsnoer op. Trek nooit aan het apparaatsnoer of aan het verlengsnoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het apparaatsnoer en het verlengsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Gebruik alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor een buitengebruik met een minimale aderdiameter van 1,5 mm². De stekkerverbindingen moeten waterdicht en geaard zijn.
- Controleer of het verlengsnoer niet versleten, doorgesneden of ingesneden is. Een beschadigd of versleten apparaatsnoer of verlengsnoer moet onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen.
- Controleer of de plaatselijke netspanning overeenkomt met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat. Sluit deze grastrimmer nooit op een andere netspanning aan dan waarvoor het apparaat is ontworpen.
- Als het apparaatsnoer of het verlengsnoer tijdens het gebruik wordt beschadigd, dient u onmiddellijk de stekker van de grastrimmer uit het stopcontact te trekken. **RAAK HET APPARAATSNOER OF VERLENGSNOER NIET AAN ZOLANG U DE STEKKER VAN HET APPARAAT NIET UIT HET STOPCONTACT HEBT GETROKKEN.**
- Controleer of de stroomkring is aangesloten op een aardlekschakelaar die afschakelt boven 30 mA.

ONDERHOUD

- Houd uw apparaat in goede staat van werking. Vervang de accessoires volgens de aanwijzingen van deze handleiding. Zorg dat de handgrepen altijd droog, schoon en vrij van olie of vet zijn.
- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u instellingen gaat veranderen of reparaties gaat uitvoeren.
- Gebruik het apparaat niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Inspecteer het apparaat steeds voordat u het gaat gebruiken om te controleren of het nog goed werkt.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Controleer ook of de stekker nog steeds in goede staat is. Een beschadigd onderdeel moet door een erkend Ryobi servicecentrum worden gerepareerd of vervangen.

- Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er zich gras ophoopt op de draadkop of in de ventilatieopeningen.
- Dompel het apparaat nooit in water of enige andere vloeistof en spuit het niet af. Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsmiddelen. Zorg ervoor dat de handgrepen altijd droog en schoon blijven, zonder afsnijdsel.
- Reinig het apparaat na elk gebruik met een zachte en droge doek.



WAARSCHUWING

Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat onderhouden.

- Als het draadsnijmes versleten of gebroken is, dient u ze te laten repareren of vervangen door een erkend Ryobi servicecentrum.

REPARATIES

- Reparaties dienen door een vakbekwame persoon te worden uitgevoerd. Er bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel en beschadiging van het apparaat als onderhoud of reparatiewerk wordt uitgevoerd door onbekwame personen. Niet naleving van dit voorschrift maakt tevens dat uw garantie zijn geldigheid verliest.
- Gebruik bij reparaties uitsluitend reserveonderdelen die identiek zijn aan de oorspronkelijk gebruikte delen. Houd u aan de voorschriften uit het hoofdstuk Onderhoud van deze handleiding. Zo voorkomt u het risico van elektrische schokken en ernstig lichamelijk letsel en voorkomt u dat het apparaat beschadigd raakt. Niet naleving van deze instructies maakt tevens dat uw garantie zijn geldigheid verliest.

OPSLAG EN VERVOER

- Stop de motor steeds tussen twee maaibeurten en wanneer u zich verplaatst om naar een andere werkplek te gaan.
- Bewaar dit apparaat op droge en beschutte plaats.
- Berg het apparaat op een hoge plaats of in een afgesloten ruimte op om te voorkomen dat onbevoegde personen het apparaat gebruiken. Berg het apparaat op buiten bereik van kinderen.
- Maak het apparaat vast als u het moet vervoeren.

- Bewaar deze instructies zorgvuldig. Sla ze regelmatig op en gebruik ze om eventuele andere gebruikers op de hoogte te stellen. Als u de grastrimmer uitleent, geef er dan ook de bijbehorende gebruikershandleiding bij.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

SYMBOLEN

Sommige van de onderstaande symbolen kunnen op uw apparaat voorkomen. Leer deze symbolen kennen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffender gebruiken.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS
	Waarschuwing	Geeft de voorzorgsmaatregelen aan die u moet nemen voor uw veiligheid.
	Wegschietende voorwerpen	Wegschietende voorwerpen kunnen ernstige ongelukken veroorzaken: draag bedekkende werkkleding en laarzen.
	Oogbescherming	Draag altijd een veiligheidsbril of beschermingsmasker als u de grastrimmer gebruikt.
	Houd omstanders uit de buurt	Zorg dat omstanders minstens 15 meter uit de buurt blijven van het gebied waar gewerkt wordt.
	Slagmes verboden	Installeer nooit een slagmes op dit apparaat.
	Isolatieklasse II	Dit apparaat is dubbel geïsoleerd.
	Waarschuwing inzake vochtige omstandigheden	Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het niet op vochtige plaatsen.
	Gebruikershandleiding	Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat gaat gebruiken.
	Toeren per minuut	Draaisnelheid van de draad van dit apparaat
	Veiligheidsmaatregelen tegen elektrische schokken	Trek onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het netsnoer beschadigd raakt of doorgesneden wordt.

Met behulp van de volgende symbolen (en de bijbehorende namen) kunnen de verschillende gevarenniveaus verklaard worden die verband houden met het gebruik van dit apparaat.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS
	GEVAAR	Geeft een onmiddellijk gevaarlijke situatie aan die de dood of ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	WAARSCHUWING	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	LET OP	geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die licht tot matig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	LET OP	(Zonder veiligheidssymbool.) Geeft een situatie aan die materiële schade zou kunnen veroorzaken.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

REPARATIES

Onderhoud vereist grote zorg en een degelijke kennis van het apparaat: het moet daarom door een vakbekwame persoon worden uitgevoerd. Voor reparaties raden wij u aan het apparaat naar het dichtstbijzijnde ERKENDE SERVICECENTRUM te brengen. Gebruik bij vervanging uitsluitend originele reserveonderdelen.



WAARSCHUWING

Nem alle gebruikelijke voorzorgsmaatregelen om elektrische schokken te voorkomen.



WAARSCHUWING

Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het apparaat onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.



WAARSCHUWING

Bij het gebruik van elektrisch gereedschap kunnen deeltjes wegspringen en in uw ogen terechtkomen, wat ernstig oogletsel kan veroorzaken. Zet daarom altijd een veiligheidsbril of een beschermende bril met zijschotjes op en zonodig ook een stofmasker als u dit gereedschap gaat gebruiken. Wij raden brildragers aan hun bril te beschermen door een gelaatsmasker of een standaard veiligheidsbril met zijschotjes overheen te dragen. Bescherm altijd uw ogen.



Bewaar deze voorschriften zorgvuldig.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding.....	230-240 V~ 50Hz
Vermogen.....	1000 W
Toerental bij nullast.....	7000 t.p.m.
Maaibraad	1,5 mm
Max. maaibreedte	380 mm
Geluidsdrukniveau.....	L_{PA} : 79.2dB(A); K_{PA} : 3.0dB(A)
Geluidsvermogensniveau	L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
Gewicht.....	4,8 kg
Trillingsniveau.....	4.8 m/s^2 , $K=1,5\text{ m/s}^2$

VERKLARING

1. Hoofdhandgreep met drukschakelaar
2. Drukschakelaar
3. Ontgrendelknop van de drukschakelaar
4. Verlengsnoerhouder
5. Motorbehuizing
6. Voorste handgreep
7. Spanningsverklikker
8. Bovenste boom
9. Onderste boom met maaierwerktuig
10. Schouderriem
11. Afschermkap
12. Maaibraad
13. Vleugelschroef
14. Koppelmof
15. Blokkeerknop
16. Schroef
17. Sluitring
18. Bout
19. Steun
20. Musketonhaak
21. Bevestigingssoog
22. Draaduitvoerknop
23. Draad-snijmes
24. Spoel
25. Draadkop
26. Aandrijfas

MONTAGE

DE ONDERSTE BOOM MET HET MAAIWERKTUIG AAN DE BOVENSTE BOOM BEVESTIGEN (afb. 2)

Met de koppelmof (14) kunt u de twee buisstukken aan elke bevestigen.

Ga als volgt te werk om de boom met het maaierwerktuig aan de bovenste boom te bevestigen:

- Draai de vleugelschroef (13) los door deze linksom te draaien.
- Haal de dop van de boom met de grastrimmer.
- Zorg dat de uitstekende knop van de boom met de grastrimmer is uitgelijnd met de geleidesleuf van de koppelmof.
- Schuif de boom van de grastrimmer (9) in de bovenste boom (8) totdat u een klik hoort als teken dat de twee bomen op de juiste wijze aan elkaar zijn bevestigd.

Opmerking: Als de knop niet helemaal naar buiten komt uit het richtgat, betekent dit dat de twee buizen nog niet goed in elkaar zitten. Draai de boom van de grastrimmer wat linksom en wat rechtsom totdat de knop goed in het richtgat zit.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Draai de vleugelschroef (13) goed vast door deze rechtsonder te draaien.
- Opmerking:** Controleer ook tijdens gebruik regelmatig of de vleugelschroef (13) nog goed vast zit.

DE BOOM MET HET MAAIWERKTUIG LOSMAKEN VAN DE BOVENSTE BOOM (afb. 2)

Maak de boom met het maaiwerktuig los van de bovenste boom om het apparaat op te bergen of om een ander werktuig aan de bovenste boom vast te maken. Ga als volgt te werk om de boom met het maaiwerktuig los te maken van de bovenste boom:

- Laat de drukschakelaar (2) los en wacht tot de motor stilstaat.
- Trek de stekker van de grastrimmer uit het contact.
- Draai de vleugelschroef (13) los door deze linksom te draaien.
- Duw de uitstekende knop in het richtgat en trek de boom van de grastrimmer naar buiten om deze los te maken van de bovenste boom.

VOORSTE HANDGREEP BEVESTIGEN (afb. 3)

Ga als volgt te werk om de voorste handgreep te installeren:

- Plaats de voorste handgreep (6) zodanig tegen de bovenste boom (8) dat de handgreep in dezelfde richting komt te staan als de hoofdhandgreep (1).
- Plaats de voorste handgreep op de gewenste hoogte op de bovenste boom om zo een comfortabele werkpositie te verkrijgen.
- Steek de lange bout (16) door de gaten die zich aan de onderkant van de voorste handgreep bevinden.
- Installeer de sluitring (17) op de lange bout.
- Draai tenslotte de blokkeerknop (15) stevig tegen het plaatje aan op de lange bout.

AFSCHERMKAP BEVESTIGEN (afb. 4)

Ga als volgt te werk om het de afschermkap te installeren:

- Plaats de afschermkap (11) op de steun (19).
- Steek de schroeven (18) in de gaten van de steun en draai ze stevig aan om de afschermkap te bevestigen.

VERLENGSNOERHOUDER (afb. 5)

De verlengsnoerhouder is een haak die zich op de motorbehuizing bevindt. Hierom kan het verlengsnoer worden gehangen zodat dit wordt vastgehouden en de stekker niet per ongeluk losraakt.

- Voordat u een verlengsnoer op de stekker van het aansluitsnoer van de grastrimmer aansluit, dient u het snoer rond de haak te leggen om te voorkomen dat de verbinding per ongeluk kan losschieten. Gebruik

altijd een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.

- Vorm een lus met het verlengsnoer vlak bij de contrastekker van het verlengsnoer, steek de lus in het gat dat zich achter de haak bevindt en leg de lus over de haak.
- Trek daarna aan het verlengsnoer om de lus strak rondom de haak te leggen.
- Sluit de stekker van de grastrimmer aan op de contrastekker van het verlengsnoer.

SCHOUDERRIEM (afb. 6)

De grastrimmer wordt geleverd met een schouderriem (10) voor een groter gebruiksgemak.

- Maak de musketonhaak (20) van de schouderriem vast aan het bevestigingssoog (21) aan de voorkant van de motorbehuizing (5).

BEDIENING



WAARSCHUWING

De grastrimmer kan tijdens gebruik allerlei voorwerpen doen wegslingeren die letsel kunnen veroorzaken. Draag bij gebruik van de grastrimmer altijd een veiligheidsbril, laarzen, handschoenen en een dikke lange broek.

DE GRASTRIMMER AAN- EN UITZETTEN (afb. 7)

- Druk de ontgrendelknop (3) in en druk vervolgens op drukschakelaar om de grastrimmer aan te zetten. Laat de ontgrendelknop van de drukschakelaar los zodra de motor begint te draaien.
- Als u de grastrimmer wilt uitzetten, laat de drukschakelaar los.

WERKEN MET DE GRASTRIMMER (afb. 8)

Volg onderstaande aanwijzingen om met de grastrimmer te werken:

- Sluit het netsnoer van de grastrimmer altijd aan op een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Lees de veiligheidsvoorschriften in de sectie "Elektrische veiligheid" van deze handleiding.
- De spanningsverklipper (7) gaat branden (blauw lampje) zodra de grastrimmer op de stroom is aangesloten.
- Plaats de schouderriem (10) over uw linker schouder (dat wil zeggen niet aan de kant waar u de grastrimmer zal houden). Stel de lengte van de schouderriem af om een zo comfortabel mogelijke werkpositie te verkrijgen.
- Pak de hoofdhandgreep van de grastrimmer met uw rechterhand vast en de voorste handgreep met uw

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

linkerhand.

Opmerking: Houd het apparaat stevig met uw twee handen vast gedurende de gehele tijd dat u het gebruikt.

- Plaats de grastrimmer aan uw rechterzijde met de motor achter u.
- Druk op de ontgrendelknop van de drukschakelaar en druk dan op de drukschakelaar om de grastrimmer in werking te stellen.
- De grastrimmer bereikt geleidelijk de normale werksnelheid.
- Maak tijdens het maaien met de grastrimmer een beweging evenwijdig aan de grond, van rechts naar links.

Opmerking: Als de motor overbelast wordt, treedt er automatisch een interne beveiliging in werking die de motor stopt. Als dat gebeurt, laat u de motor 10 minuten afkoelen voordat u hem opnieuw aanzet. De grastrimmer moet dan weer zonder probleem gaan werken.

- Laat gewoon de drukschakelaar los om de grastrimmer uit te zetten.



WAARSCHUWING

De maaidraad blijft door inertie nog enkele seconden doordraaien nadat u de grastrimmer hebt uitgezet. Om gevaar voor lichamelijk letsel te voorkomen dient u waakzaam te blijven zolang de draad niet geheel tot stilstand is gekomen.

GEBRUIKSTIPS

- Controleer eerst de plek waar u wilt gaan maaien en verwijder eventuele steentjes, stukken glas of draad die meegetrokken of weggeslingerd zouden kunnen worden door de draadkop tijdens gebruik. Maai alleen droog gras met de grastrimmer. Houd de draadkop altijd evenwijdig aan de grond.
- Maai hoog gras (hoger dan 20 cm) in meerdere keren, van boven naar beneden. Zo voorkomt u dat er zich grashalmen op de draadkop wikkelen, wat de motor kan oververhitten en doen beschadigen. Als er zich toch gras om de draadkop heeft gewikkeld, stopt u de grastrimmer, trekt u de stekker eruit en verwijdert u het gras dat zich heeft opgehoopt.
- Verplaats de grastrimmer langzaam van de ene naar de andere kant van het maaigebied en houd de maaikop daarbij op de gewenste maaihogte.
- Alleen met het uiteinde van de draden wordt gemaaid: duw de draadkop niet diep in het hoge gras.
- Laat steeds na gebruik wat extra draad uit de draadkop komen om te voorkomen dat de draad te

kort wordt en zich in de draadkop terugtrekt.

- Het draadeinde verslijt tijdens gebruik en dus wordt de maaibreedte geleidelijk kleiner. Als u niet regelmatig extra draad af laat wikkelen, bestaat de kans dat de draad tot aan de oogjes afgesleten raakt. Als de grastrimmer wordt stilgezet, raakt de draad ontspannen en heeft de neiging om zich in de draadkop terug te trekken. Als dat gebeurt, trekt u de stekker van de grastrimmer uit het stopcontact, verwijdert u de spoel van de draadkop, steekt u de draad opnieuw door de oogjes en zet u de spoel terug op zijn plaats.
- Zorg dat u geen harde voorwerpen aanraakt, zoals het gaas van omheiningen of beton, want dat kan de draad voortijdig doen slijten.
- Laat de draad nooit tegen de grond aan komen tijdens het maaien.

MAAIDRAAD LATEN AFWIKKELEN (afb. 9)

De grastrimmer is uitgerust met een EZ LINE™ draaduitvoersysteem. Volg onderstaande aanwijzingen om automatisch maaidraad af te wikkelen:

- Tik zachtjes met de draaduitvoerknop (22) op de grond terwijl de motor draait. Houd de draaduitvoerknop niet tegen de grond aangedrukt.

Opmerking: Het draad-snijmes (23) op de afschermkap snijdt de maaidraad af op de optimale lengte.

Opmerking: Om te voorkomen dat de draad in de knoop raakt dient u steeds maar één keer met de draaduitvoerknop op de grond te tikken om een langere draad te maken. Als er onvoldoende draadlengte is uitgevoerd, wacht u enkele seconden voordat u de draaduitvoerknop opnieuw tegen de grond tikt. Zorg dat de draadlengte altijd overeenkomt met de maximale maaibreedte.

DRAAD-SNIJMES VAN DE AFSCHERMKAP (afb. 10)

De afschermkap van uw grastrimmer is voorzien van een draad-snijmes (23). Voor maximale prestaties dient u zoveel draad uit de kop te laten afwikkelen tot dit lang genoeg is om door het draad-snijmes te worden afgesneden.

Maak de lengte van de draad langer zodra u merkt dat de motor op een hogere snelheid begint te draaien dan normaal. De draad zal op die manier altijd op optimale wijze worden verbruikt en op een gepaste lengte worden gehouden om goed te worden afgewikkeld.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Gebruik bij reparaties uitsluitend Ryobi reserveonderdelen die identiek zijn aan de oorspronkelijk gebruikte delen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

SPOEL VERVANGEN (afb. 11 en 12)

U kunt nieuwe draadspoelen kopen bij uw lokale Ryobi-leverancier.

- Laat de drukschakelaar los.
- Trek de stekker van de grastrimmer uit het contact.



WAARSCHUWING

Controleer of de draadkop wel helemaal stilstaat. Aanraking met een draaiende draadkop kan lichamelijk letsel veroorzaken.

- Verwijder de draaduitvoerknop door deze linksom te draaien.
- Haal de lege spoel (24) eruit.
- Maak de draadkop (25) zorgvuldig schoon. Controleer de draadkop en andere delen op beschadigingen of slijtage.
- Houd de spoel zo vast dat de kant waar de nokken op zitten naar boven is gericht.

Opmerking: De draadeinden bij een nieuwe spoel zijn in de groeven van de nokken vastgezet. Haal de draden uit de groeven, wikkel ongeveer 15 cm draad af en zet de draden daarna opnieuw vast in de nokken.

- Steek elk draadeinde door een oogje van de draadkop.
- Plaats de spoel op de aandrijfas (26).

Opmerking: Om de spoel goed op zijn plaats te krijgen kan het nodig zijn dat u de spoel iets verdraait.

Opmerking: Als de draad in de knoop zit of bij de oogjes is afgebroken, haalt u de spoel eruit, steekt u opnieuw de draad door de oogjes en zet u de spoel terug op zijn plaats op de aandrijfas.

- Haal met een ruk de draden los uit de groeven waarin ze vastzaten, terwijl u gelijktijdig op de spoel drukt.
- Druk op de spoel om toegang te krijgen tot de schroefdraad van de aandrijfas.
- Schroef de draaduitvoerknop op de aandrijfas.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De draad wordt niet uitgevoerd als u met de draaduitvoerknop op de grond tikt.	1. De draadwindingen zitten aan elkaar geplakt. 2. Er zit niet genoeg draad meer op de spoel. 3. De uiteinden van de draad zijn versleten en te kort geworden. 4. De draad op de spoel zit in de knoop.	1. Smeer de draad met een product op siliconenbasis. 2. Wikkel nieuw draad op de spoel (raadpleeg de sectie "Spoel vervangen"). 3. Trek aan de uiteinden van de draad terwijl u op de draaduitvoerknop drukt en laat deze daarna los. 4. Wikkel de draad van de spoel af en wikkel hem daarna opnieuw op (raadpleeg de sectie "Spoel vervangen").
De draaduitvoerknop kan moeilijk losgedraaid worden.	Er zit gras opgehoopt op de draadkop.	Maak de onderdelen schoon waarop het gras is opgehoopt.
Er wikkelt zich gras om de aandrijfjas en de draadkop.	U maait hoog gras te dicht bij de grond.	Maai hoog gras van boven naar beneden.
De grastrimmer is gestopt en het is niet mogelijk om hem weer aan te zetten.	1. De beveiliging tegen overbelasting is in werking getreden. 2. Er is een zekering doorgebrand. 3. De grastrimmer is defect geraakt.	1. Wacht 10 minuten voordat u de motor weer aanzet. 2. Controleer de zekeringen. 3. Ga naar een vakbekwame persoon om de grastrimmer te laten repareren.

AFDANKING



Zet afgedankte elektrische apparaten niet bij het huishoudelijke afval. Laat ze recycleren in een recyclingcentrum. Neem contact op met de autoriteiten of met uw leverancier om te weten wat de beste recyclingprocedure is.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Den trädtrimmer är utvecklad och tillverkad med Ryobis höga standard för pålitlighet, enkelhet att använda och säkerhet för användaren. Om du tar väl hand om den kan du se fram mot många års pålitlig och effektiv användning. Tack för att du valt en produkt från Ryobi.

SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA REFERENS

INLEDNING

Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt förståelseförmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte är nogga övervakade eller har tränats i användning av apparaten av någon person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska alltid övervakas för att se till att de inte leker med apparaten.

Produkten har många funktioner som gör dess användning enklare och trevligare. Säkerhet, prestanda och pålitlighet har prioriterats vid utvecklingen av apparaten så att den är enkel att underhålla och använda.

ANVÄNDNINGSGRÄNS

Den här grästrimmern är avsedd för trimning av gräs och annan liknande mjuk vegetation i privata trädgårdar och i hobbyträdgårdar där en gräsklippare inte kommer åt.

Du får inte använda den här maskinen i allmänna trädgårdar, parker, sportområden, vägkanter eller vid jord- eller skogsbruk.

Du får inte heller använda grästrimmern för sågning eller kapning.

- Häckor och buskar,
- Blommor,

- När det gäller kompostering Annars finns risk för skador.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



VARNING

Vid användning av elektriska verktyg måste du följa de grundläggande säkerhetsföreskrifterna, för att minska riskerna för brand, elstötar och kroppsskador.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER.

- Bekanta dig med verktyget och ta reda på hur det fungerar.
- Avlägsna alla hinder från arbetsområdet före varje användning. Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvagnar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i skärsystemet.
- Ha långa och tjocka långbyxor, stövlar och handskar. Använd inte lösa kläder, korta långbyxor eller

sandaler och arbeta aldrig barfota. Ha inte smycken.

- Om du har långt hår bör du binda upp det ovanför axelhöjd, för att hindra att det fastnar i rörliga delar.
- Låt inte barn eller oerfarna personer använda detta verktyg.
- Håll besökare, barn och husdjur på minst 15 m avstånd från arbetsområdet.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Använd inte detta verktyg på en plats med dålig belysning. Se till att arbetsområdet är tillräckligt ljust (dagsljus eller konstgjord belysning).
- Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Annars kan du falla eller röra vid brännheta delar.
- Håll kroppen på avstånd från rörliga delar.
- Kontrollera verktygets skick innan du använder det. Byt ut skadade delar innan du använder ditt verktyg.
- Använd inte ditt verktyg på blöta eller fuktiga ställen. Använd inte verktyget när det regnar.
- Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon då du använder verktyget.
- Använd lämpligt verktyg. Använd verktyget endast för arbeten till vilka det är anpassat.
- Använd inte verktyget om du har våta händer.
- Använd inte verktyget om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Flytta inte på verktyget med fingret på avtryckaren, för att undvika risker för oavsiktlig igångsättning.
- Använd sunt förnuft då du arbetar med verktyget. Var vaksam och titta på det du gör.
- Kör inte verktyget för hårt. Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
- Koppla omedelbart ur verktyget om matarsladden eller förlängningssladden har skadats på något sätt eller brutits av.
- Koppla alltid ur verktyget när du inte använder det, före underhållsarbeten och innan du byter tillbehör.
- Se upp med risker för skador som förorsakas av användning av en grästrimmer utrustad med ett blad som skär av träden. Efter att ha matat fram träd manuellt sätter du tillbaka grästrimmern i normalt användningsläge och startar den.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR GRÄSTRIMMAR

- Byt ut tråd huvudet om det är sprucket eller har skadats på något sätt. Kontrollera att tråd huvudet är

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

rätt monterat och stadigt fäst.

- Kontrollera att skyddsanordningarna, remmarna, utkasten och handtagen är rätt monterade och stadigt fastsatta.
- Vid trådbyte skall endast skärtråd som rekommenderas av tillverkaren användas.
- Använd aldrig verktyget om inte gräsutkastet är monterat och i gott skick.
- Använd denna grästrimmer endast för att klippa gräs och mindre växter. Använd inte verktyget för andra ändamål.
- Innan du startar verktyget skall du placera det så att skärtråden inte kan komma i kontakt med växter som du inte önskar klippa.
- Håll alltid i verktyget med båda händerna då du använder det. Kom ihåg att hålla trådhuvidet nedanför midjenivå. Försök aldrig trimma om trådhuvidet befinner sig på mer än 76 cm höjd ovanför marken.
- Kontrollera att arbetsområdet inte innehåller vajrar, stenar eller annat skräp.
- Trimma inte längs hårda kanter: det skulle kunna leda till personsador eller skador på verktyget.
- Använd inte verktyget för att klippa gräs som inte växer i jorden (klipp inte t. ex. gräs som växer på stenar, på en mur, osv.).
- Håll alltid trimmern helt rak då du använder den.
- Håll alltid händerna på avstånd från skärtråden. Försök inte ta bort avskuret material eller hålla i material som skall klippas, medan skärtråden roterar. Koppla alltid ur verktyget innan du rengör trådhuvidet. Håll aldrig i skärtråden då du bär eller transporterar verktyget.
- Var vaksam efter att verktyget stannat: tråden fortsätter att snurra några sekunder av tröghetskraften.
- Anslut inte grästrimmern på en sluten eller dåligt ventilerad plats och inte heller i närheten av lättantändliga och/eller explosiva ämnen som t. ex. vissa vätskor, gaser eller pulver.
- Gå inte över en väg med trimmern, om den är påslagen.
- Fäst aldrig något blod på din grästrimmer.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Försäkra dig om att sladden är placerad så att ingen kan trampa på den, snubbla i den eller skada den på något sätt.
- Se till att nätsladden och förlängningssladden alltid är i gott skick. Transportera aldrig verktyget genom att bära det i nätsladden. Dra inte i nät- eller förlängningssladden utan i stickkontakten för att koppla ur verktyget. Håll nätsladden och förlängningssladden på avstånd från värmekällor, olja

och vassa föremål.

- Använd endast förlängningssladdar som godkänts för användning utomhus och med en area på 1,5 mm². Anslutningsdonen skall vara täta och jordade.
- Kontrollera att förlängningssladden inte är sliten, bruten eller uppvisar skårar. En skadad eller sliten nätsladd eller förlängningssladd måste bytas ut eller repareras omedelbart.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på verktygets typskylt. Anslut inte denna grästrimmer till en annan nätspänning än den som trimmern är avsedd för.
- Om nätsladden eller förlängningssladden skadas under användningen måste grästrimmern kopplas ur omedelbart. RÖR INTE VID NÄTSLADDEN ELLER FÖRLÄNGNINGSSLADDEN INNAN DU KOPPLAT UR VERKTYGET.
- Kontrollera att elnätet är anslutet till en brytare som utlöses ovanför 30 mA.

UNDERHÅLL

- Sköt väl om verktyget. Byt ut tillbehören enligt instruktionerna i denna manual. Se till att handtagen alltid hålls torra och rena och inte uppvisar några spår av olja eller fett.
- Koppla alltid ur verktyget före justeringar eller reparationer.
- Använd inte verktyget om vissa komponenter har skadats.
- Granska verktyget före varje användning för att vara säkra på att det fungerar normalt. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Kontrollera även att stickkontakten är i gott skick. En skadad delar måste repareras eller bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.
- Rengör verktyget regelbundet, för att undvika att gräs hopar sig på trådhuvidet eller i matningsöppningarna.
- Doppa inte ner verktyget i vatten eller någon annan vätska och stänk inte ner det. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel. Se till att handtagen alltid är torra och rena och utan avfall.
- Torka av verktyget med en mjuk och torr tygtrasa efter varje användning.



VARNING

Koppla alltid ur verktyget före underhållsarbeten.

- Om det avskärande bladet är slitet eller trasigt skall det bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

REPARATIONER

- Reparationerna bör utföras endast av en kompetent yrkesman. Underhåll eller reparationer som utförs av icke yrkeskunniga personer leder till risker för allvarliga kroppsskador eller skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.
- Vid underhåll får endast delar som är likadana som de ursprungliga delarna användas. Följ instruktionerna i avsnittet Underhåll i denna bruksanvisning. Du undviker då risker för elektriska stötar, allvarliga kroppsskador och risker för skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

- Stanna motorn mellan två arbeten och då du är tvungen att förflytta dig för att trimma på en annan plats.
- Förvara verktyget på en torr och skyddad plats.
- Förvara verktyget på hög höjd eller bakom lås för att undvika att obehöriga personer använder det. Förvara verktyget utom räckhåll för barn.
- Fäst verktyget då du är tvungen att transportera det.
- Spara dessa föreskrifter. Slå upp information i dem regelbundet och lämna även information till andra eventuella användare. Om du lånar din trimmer åt någon annan skall du även låna den medföljande bruksanvisningen.

SYMBOLER

Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE
	Varning	Anger försiktighetsåtgärder som bör vidtas för din säkerhet.
	Studsning	Utslungade föremål kan förorsaka allvarliga kroppsskador: använd skyddande kläder och stövlar.
	Ögonskydd	Använd säkerhetsglasögon eller skyddsmasl då du använder trimmern.
	Håll besökare på avstånd	Håll besökare på minst 15 m avstånd från arbetsområdet.
	Blad inte tillåtet	Montera inte något blad på detta verktyg.
	Isolering av klass II	Detta verktyg är utrustat med en dubbel isolering.
	Varning för fuktiga förhållanden	Utsätt inte verktyget för regn och använd det inte på fuktiga platser.
	Bruksanvisning	För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning innan du börjar använda verktyget.
	Varv per minut	Rotationshastighet för tråden på verktyget.
	Säkerhetsåtgärder mot elektriska stötar	Koppla ur verktyget omedelbart om nätsladden är skadad eller avbruten.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

Följande symboler och de tillhörande namnen förklarar de olika risknivåerna som är förknippade med användningen av detta verktyg.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE
	FARA	Anger en omedelbar fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador, om den inte undviks.
	VARNING	Anger en potentiell fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.
	VARNING	Anger en potentiell fara, som kan förorsaka smärre eller måttliga personskador om den inte undviks.
	VARNING	(Utan säkerhetssymbol) Anger en situation som kan förorsaka materiallla skador.

REPARATIONER

Underhållet kräver stor omsorg och en god kännedom om verktyget: Det måste utföras av en kompetent yrkesman. När verktyget behöver repareras, rekommenderar vi att du kontakter en AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD. Endast identiska originaldelar får användas vid byte.

**VARNING**

Alla vanliga försiktighetsåtgärder bör emellertid vidtas för att undvika elstötar.

**VARNING**

Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom hela bruksanvisningen och förstått den. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.

**VARNING**

Vid användning av ett elektriskt verktyg kan främmande partiklar slungas ut och träffa ögonen och skada dem allvarligt. Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon som är försedda med sidoskydd och vid behov en hel skyddsmask mot damm, när du arbetar med verktyget. Vi rekommenderar att personer med glasögon skyddas dessa genom att täcka dem med en skyddsmask eller med standard skyddsglasögon försedda med sidoskydd. Skydda alltid ögonen.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

TEKNISKA DATA

Strömförsörjning	230-240 V~50 Hz
Effekt	1000 W
Tomgångshastighet	7000 varv/min
Skärtråd	1,5 mm
Max. skärdiameter	380 mm
Ljudtryck	L _{PA} : 79.2dB(A); K _{PA} : 3.0dB(A)
Ljudeffekt	L _{WA} : 90.9dB(A); K _{WA} : 3.0dB(A)
Vikt	4,8 kg
Vibrationsnivå	4.8m/s ² , K=1,5m/s ²

BESKRIVNING

1. Huvudhandtag med avtryckare
2. Avtryckare
3. Knapp för upplåsning av avtryckaren
4. Anordning för fasthållning av förlängningssladden
5. Motorhus
6. Främre handtag
7. Kontrollampa för påslagen ström
8. Övre riggrör
9. Nedre riggrör med trimmertillsats
10. Axelrem
11. Gräsutkast
12. Skärtråd
13. Vingskruv
14. Kopplingsring
15. Låsmutter
16. Skruv
17. Bricka
18. Skruv
19. Hållare
20. Karbinhake

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

21. Fästögla
22. Knapp för trådutmatning
23. Avskärande blad
24. Spole
25. Tråd huvud
26. Drivaxel

MONTERING

FASTSÄTTNING AV RÖRET MED TRIMMERTILLSATSEN VID DET ÖVRE RIGGRÖRET (Fig. 2)

Kopplingsringen (14) används för att fästa de två rören vid varandra.

Följ nedanstående steg för att fästa riggröret med trimmertillsatsen vid det övre riggröret:

- Lossa vingskraven (13) genom att vrida den mot vänster.
- Ta bort ändpluggen från riggröret med trimmertillsatsen.
- Placera knappen som skjuter ut från riggröret med trimmertillsatsen mitt för spåret för styrning av kopplingsringen.
- Skjut in riggröret med trimmertillsats (9) i det övre riggröret (8) tills ett klick anger att de två rören är stadigt fastsatta vid varandra.

Anmärkning: Om knappen inte frigörs helt i öppningen, kan rören inte kapslas in korrekt i varandra. Vrid en aning röret med trimmertillsats mot höger och mot vänster, ända tills knappen kopplas in ordentligt i inställningsöppningen.

- Dra stadigt fast vingskraven (13) genom att vrida den mot höger.

Anmärkning: Kontrollera regelbundet under användningen att vingskraven (13) är stadigt åtdragen.

FRIGÖRING AV RÖRET MED TRIMMERTILLSATSEN FRÅN DET ÖVRE RIGGRÖRET (Fig. 2)

Frigör röret med trimmertillsatsen från det övre riggröret för att ställa undan det eller för att fästa en annan tillsats vid det övre riggröret.

Följ nedanstående steg för att frigöra riggröret med trimmertillsatsen från det övre riggröret:

- Släpp avtryckaren (2) och vänta tills motorn stannar.
- Koppla ur grästrimmern.
- Lossa vingskraven (13) genom att vrida den mot vänster.

- Tryck in den utskjutande knappen i inställningsöppningen och dra loss riggröret med trimmertillsatsen ur det övre riggröret.

FASTSÄTTNING AV DET FRÄMRE HANDTAGET (Fig. 3)

Följ nedanstående steg vid montering av det främre handtaget:

- Placera det främre handtaget (6) mot det övre riggröret (8), så att det är riktat mot huvudhandtaget (1).
- Placera det främre handtaget på önskad höjd på det övre riggröret för att kunna arbeta bekvämt.
- För in den långa skruven (16) i hålen som finns i det främre handtagets sockel.
- Placera brickan (17) på den långa skruven.
- Skruva stadigt fast låsmuttern (15) på den långa skruven bakom brickan.

FASTSÄTTNING AV GRÄSUTKASTET (Fig. 4)

Följ nedanstående steg vid montering av gräsutkastet:

- Placera gräsutkastet (11) på hållaren (19).
- För in skruvarna (18) i hålen i hållaren och dra stadigt fast dem för att fästa gräsutkastet.

ANORDNING FÖR FASTHÅLLNING AV FÖRLÄNGNINGSSLADDEN (Fig. 5)

Anordningen för fasthållning av förlängningssladden är en krok som sitter under motorhuset. Den kan användas för genomföring av förlängningssladden, så att stickkontakten hålls på plats och inte dras ur av misstag.

- Före anslutning av en förlängningssladd till grästrimmerns matarkabel skall den föras genom kroken för att undvika att den kopplas ur av misstag. Använd alltid en förlängningssladd som godkänts för användning utomhus.
- Bilda en ögla med förlängningssladden strax under dennas stickkontakt, för in den i hålet på krockens baksida och för sedan ögla runt kroken.
- Dra därefter i förlängningssladden för att spänna åt ögla kring kroken.
- Anslut förlängningssladdens stickkontakt till uttaget på grästrimmerns matarkabel.

AXELREM (Fig. 6)

Din trimmer levereras med en axelrem (10) som möjliggör en bekvämare användning.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Fäst bara karbinhaken (20) på axelremmen vid fästögla (21) som finns framtill på motorhuset (5).

ANVÄNDNING



VARNING

Under användningen kan trimmern slunga ut rester, vilket kan förorsaka allvarliga kroppsskador. Använd alltid skyddsglasögon, stövlar, handskar och tjocka långbyxor då du arbetar med trimmern.

STARTA OCH STOPPA TRIMMERN (Fig. 7)

- Sätt i gång grästrimmern genom att trycka in knappen för upplåsning av avtryckaren (3) och tryck sedan på avtryckaren. Släpp upp knappen för upplåsning av avtryckaren så fort motorn har startat.
- Släpp upp avtryckaren för att stoppa grästrimmern.

ANVÄNDNING AV GRÄSTRIMMERN (Fig. 8)

Följ nedanstående anvisningar då du använder grästrimmern:

- Anslut grästrimmerns nätsladd till en förlängningssladd som godkänts för användning utomhus. Se säkerhetsföreskrifterna om "Elektrisk säkerhet" i denna bruksanvisning.
- Då trimmern anslutits till ett strömuttag tänds kontrollampen för påslagen ström (7) (blått ljus).
- Placera axelremmen (10) på din vänstra axel (på motsatt sida till den du använder trimmern med). Ställ in axelremmens längd, så att du uppnår ett bekvämt arbetsläge.
- Håll i huvudhandtaget på trimmern med högra handen och i det främre handtaget med den vänstra.
Anmärkning: Håll stadigt i verktyget med båda händerna under hela användningen.
- Håll trimmern på din högra sida med motorn bakom dig.
- Tryck in knappen för upplåsning av avtryckaren och tryck sedan på avtryckaren för att sätta i gång trimmern.
- Grästrimmern når sin funktionshastighet gradvis.
- Klipp gräset med en svepande rörelse parallell med marken, från höger till vänster.

Anmärkning: Vid överbelastning av motorn stoppas denna automatiskt av en inre skyddsanordning. Om detta händer skall du låta motorn kyla av i ca 10 minuter och sedan sätta i gång den på nytt. Trimmern borde då starta utan svårighet.

- Släpp bara avtryckaren för att stanna grästrimmern.



VARNING

Skärtråden fortsätter att rotera pga av tröghetskraften i några sekunder efter att grästrimmern stannats. Var på din vakt så länge tråden inte stannat helt, för att undvika risk för kroppsskador.

RÅD FÖR KLIPPNING

- Granska området och plocka bort alla stenar, glasbitar eller vajrar som kan fastna i tråd huvudet eller slungas ut under arbetet. Klipp endast torrt gräs med grästrimmern. Håll alltid tråd huvudet parallellt med marken.
- Klipp gräs som är över 20 cm långt i flera repriser, uppifrån nedåt. Detta hindrar att gräset rullas runt tråd huvudet, vilket kunde upphetta och skada motorn. Om gräs rullar sig runt tråd huvudet bör du stanna trimmern, koppla ur den och ta bort det gräs som kilats fast.
- Flytta grästrimmern långsamt från ställe till ställe i arbetsområdet och håll tråd huvudet på önskad höjd.
- Det är trådarnas ändrar som skär: tryck därför inte ner tråd huvudet i högt gräs.
- Mata ut mera tråd efter varje användning, för att undvika att tråden dras in tillbaka i tråd huvudet.
- Eftersom trådens ände slits under användningen, blir klippningens vidd mindre hela tiden. Om du inte matar ut mera tråd regelbundet, kan tråden slitas ända upp till öglornas höjd. Då grästrimmern stannas, blir tråden åter lösare och tenderar att dras in i tråd huvudet. Om detta händer, koppla ur grästrimmern, ta ut spolen ur tråd huvudet, för på nytt tråden genom öglorna och sätt tillbaka spolen.
- Undvik att stöta till hårda föremål som t. ex. stängslen eller betong med tråden, för den kan slitas i förtid.
- Ha aldrig tråd huvudet att gnida mot marken då du klipper.

UTMATNING AV TRÅD (Fig. 9)

Din grästrimmer är utrustad med systemet EZ Line™ för trådutmatning. Följ nedanstående anvisningar för att mata ut tråd automatiskt.

- Slå sakta knappen för trådutmatning (22) mot marken med motorn i gång. Håll inte kvar knappen för trådutmatning mot marken.

Anmärkning: Det avskärande bladet (23) som finns på gräsutkastet skär av tråden till optimal längd.

Anmärkning: För att undvika att tråden trasslar till sig skall du slå knappen bara en gång mot marken för att öka trådlängden. Om den utmatade tråden inte är

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

tillräckligt lång skall du vänta några sekunder innan du åter slår knappen för trådutmatning mot marken. Ha alltid en trådlängd som motsvarar maximal skärdiameter.

AVSKÄRANDE BLAD PÅ GRÄSUKASTET (Fig. 10)

Gräsutkastet på trimmern är utrustad med ett avskärande blad (23). För att tråd huvudet ska ha en optimal effektivitet bör tråd matas fram så mycket att den är tillräckligt lång för att skäras av bladet. Öka trådens längd så fort du märker att motorn går med en hastighet som är högre än den normala. Tråden används då alltid optimalt och hålls på lämplig längd för att kunna rullas av.

UNDERHÅLL



VARNING

Vid underhåll får endast reservdelar från Ryobi som är likadana som de ursprungliga delarna användas. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

BYTE AV SPOLEN (Fig. 11 och 12)

Du kan köpa nya trådspolar hos den lokala återförsäljaren av Ryobiprodukter.

- Släpp upp avtryckaren.
- Koppla ur grästrimmern.



VARNING

Kontrollera att tråd huvudet har upphört att rotera. Kontakt med ett roterande tråd huvud kan förorsaka kroppsskador.

- Ta loss knappen för trådutmatning genom att vrida den mot vänster.
- Ta bort den tomma spolen (24).
- Rengör tråd huvudet (25) omsorgsfullt. Kontrollera att tråd huvudet inte är skadat och att ingen del är sliten.
- Håll i spolen så att sidan med flikar är vänd uppåt.
Anmärkning: På en ny spole blockeras tråddändarna i flikarnas spår. Frigör trådarna ur spåren, rulla fram ca 15 cm tråd och fäst dem sedan på nytt i flikarna.
- För in vardera tråddänden i en ögla på tråd huvudet.
- Placera spolen på drivaxeln (26).

Anmärkning: För att få spolen att sitta rätt, måste du kanske vrida den en aning.

Anmärkning: Om tråden trasslar till sig eller brister vid öglorna skall du ta ut spolen, föra tråden på nytt genom öglan och sedan sätta tillbaka spolen på

drivaxeln.

- Dra med ett ryck ut trådarna ur spåren i vilka de varit spärrade och tryck samtidigt på spolen.
- Tryck på spolen för att komma åt gängorna på drivaxeln.
- Skruva fast knappen för trådutmatning på drivaxeln.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

PROBLEMLÖSNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Tråd matas inte ut då knappen för trådutmatning slås mot marken.	1. Tråden är fastkilad. 2. Det finns inte kvar tillräckligt tråd på spolen. 3. Trådens ändrar är slitna och för korta. 4. Tråden har trasslat till sig på spolen.	1. Smörj tråden med ett silikonbaserat medel. 2. Byt spole (se avsnittet "Byte av spolen"). 3. Dra i tråddändarna samtidigt som du trycker på knappen för trådutmatning och släpp den sedan. 4. Rulla av tråd från spolen och rulla upp den tillbaka (se avsnittet "Byte av spolen").
Knappen för trådutmatning är svår att skruva loss.	Gräs har hopat sig på trådhuvedet.	Rengör delarna på vilka gräset har hopat sig.
Gräs rullas runt drivaxeln och trådhuvedet.	Du klipper högt gräs alldeles när markytan.	Klipp högt gräs uppifrån nedåt.
Trimmern har stannat och går inte att få i gång.	1. Skyddsanordningen mot överbelastning har utlöst. 2. En säkring har gått. 3. Grästrimmern fungerar inte.	1. Vänta 10 minuter innan du sätter i gång motorn på nytt. 2. Kontrollera säkringarna. 3. Kontakta en kompetent yrkesman och be honom reparera trimmern.

BORTSKAFFNING



Kasta inte bort elektriska verktyg tillsammans med hushållsavfall. Lämna tillbaka dem på ett återvinningscenter. Kontakta myndigheterna eller återförsäljaren för att ta reda på lämplig återvinningsmetod.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Den kantklipper er bygget og fremstillet i henhold til Ryobis høje standarder for pålidelighed, let betjening og brugersikkerhed. Hvis du passer godt på den, vil den give dig mange års sikker og problemfri drift. Tak fordi du har købt et Ryobi produkt.

GEM DENNE BRUGERVEJLEDNING TIL FREMTIDIG REFERENCE

INDLEDNING

Dette apparat må ikke bruges af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kendskab, medmindre de holdes under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal holdes under opsyn for at undgå, at de leger med apparatet.

Dette produkt har mange funktioner, der gør dets brug mere behageligt og fornøjeligt.

Sikkerhed, drift og pålidelighed er højt prioriteret i designet af dette produkt, hvilket gør det let at vedligeholde og betjene.

ANVENDELSESOMRÅDE

Denne græstrimmer er beregnet til at klippe græs og lignende let vegetation i områder af private haver og hobbyhaver, som ikke er tilgængelige med græsslåmaskiner.

Apparatet må ikke bruges i offentlige haver, parker, sportscentre og i vejsider samt indenfor land- og skovbrug. Græsklipperen må ikke bruges til klipning af:

- Hække og buske
- Blomster
- Kompost. I modsat fald kan der ske personskade.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER



ADVARSEL

Ved anvendelse af elektriske redskaber skal de grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at formindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskader.

LÆS ALLE ANVISNINGERNE IGENNEM.

- Lær at bruge maskinen rigtigt.
- Ryd trimmeområdet for alle forhindringer, inden arbejdet påbegyndes. Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast klippesystemet.
- Tag lange bukser i kraftigt stof på samt støvler og handsker. Undgå løststående tøj, korte bukser og sandaler, og arbejd aldrig med maskinen barfodet. Tag eventuelle smykker af inden arbejdet.

- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i de bevægelige elementer.
- Lad ikke børn og uerfarne personer bruge dette redskab.
- Sørg for, at tilskuere, børn og husdyr holder sig i mindst 15 m afstand fra trimmeområdet.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Brug ikke dette redskab mørke steder med dårligt lys. Arbejd kun steder med godt lys (dagslys eller kunstigt lys).
- Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Ellers kan man falde eller komme til at røre ved meget varme elementer.
- Hold kroppen væk fra elementer i bevægelse.
- Se efter, om redskabet er i god stand inden brug. Skift beskadigede dele, inden redskabet tages i brug.
- Brug ikke redskabet våde eller fugtige steder. Brug ikke redskabet i regnvær.
- Brug sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller under arbejdet med redskabet.
- Anvend det rigtige redskab. Brug kun redskabet til de formål, det er beregnet til.
- Brug ikke redskabet med våde hænder.
- Brug ikke redskabet, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen. Hvis maskinen ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er den farlig og skal repareres.
- Flyt ikke redskabet med fingeren på start-stopknappen for at undgå utilsigtet igangsætning.
- Brug sund fornuft under arbejdet med dette redskab. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet.
- Pres ikke redskabet. Det er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Afbryd straks redskabets stikforbindelse, hvis maskinens strømledning eller forlængerledningen er blevet beskadiget på nogen måde eller skåret over.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når redskabet ikke er i brug og inden vedligeholdelse eller skift af tilbehør.
- Vær opmærksom på faren for at komme til skade med en kantrimmer forsynet med trådkniv. Efter tråden er viklet af med håndkraft, sættes kantrimmeren i normal driftsstilling og startes.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR KANTRIMMERE

- Skift trimmehovedet, hvis det er revnet, skåret

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

eller beskadiget på nogen måde. Se efter, om trimmehovedet er monteret og fastspændt rigtigt.

- Se efter, om sikkerhedsanordninger, remme, afskærmninger og håndtag er monteret og fastspændt korrekt.
- Hvis trimmetråden skal skiftes, må der kun anvendes den af fabrikanten anbefalede tråd.
- Brug aldrig redskabet, hvis græsskærmen ikke sidder på plads og er i god stand.
- Anvend kun denne kantrimmer til græs eller spæde planter. Redskabet må ikke anvendes til andre formål.
- Inden redskabet startes, skal det holdes således, at trimmetråden ikke kan komme i kontakt med elementer, der ikke skal beskæres.
- Hold godt fast i begge redskabets håndtag under arbejdet. Før og hold trimmehovedet under taljehøjde. Forsøg aldrig at arbejde med trimmehovedet mere end 76 cm over jorden.
- Se efter, at der ikke er wire, sten eller andet affald i trimmefeltet.
- Klip ikke langs hårde elementer: ellers kan man komme til skade eller ødelægge redskabet.
- Brug ikke redskabet til at klippe græs, som ikke vokser i jord (f.eks. må der ikke klippes græs, som vokser oven på sten, på en mur e.l.).
- Brug altid kantrimmeren i opretstående stilling.
- Hold altid hænderne væk fra trimmetråden. Forsøg ikke at fjerne afskåret materiale eller holde i det materiale, der skal klippes, mens trimmetråden drejer rundt. Afbryd altid redskabets stikforbindelse inden rensning af trimmehovedet. Hold og bær aldrig redskabet i trimmetråden.
- Vær forsigtig, efter redskabet er standset: tråden bliver ved med at dreje rundt i nogle sekunder på grund af træghed.
- Tilslut ikke kantrimmeren i lukkede rum eller steder med dårlig ventilation eller i nærheden af brændbare og/eller eksplosionsfarlige stoffer i væske-, gas- eller pulverform.
- Gå ikke over en vej eller en sti med kantrimmeren tændt.
- Sæt aldrig klinger på kantrimmeren.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Sørg for at den strømførende ledning ligger således, at man ikke kommer til at træde på den, falde over den eller beskadige den på nogen måde.
- Hold maskinens strømledning og forlængerledningen i god stand. Løft og bær aldrig redskabet i ledningen. Træk aldrig i maskinens ledning eller forlængerledningen for at trække stikket ud, tag fat i selve stikproppen. Sørg for at holde maskinens fødeledning og forlængerledningen væk fra varmekilder, olie og genstande med skarpe kanter.
- Anvend udelukkende forlængerledninger godkendt

til udendørs brug med et tværsnit på 1,5 mm². Stikforbindelserne skal være tætte og have jordledning.

- Se efter, at forlængerledningen ikke er slidt eller har skære- eller snitmærker. Hvis maskinens strømledning eller forlængerledningen er beskadiget eller slidt, skal den omgående udskiftes eller repareres.
- Undersøg, om nettets strømforsyning svarer til den på redskabets mærkeplade anførte. Tilslut aldrig kantrimmeren en netspænding, som er anderledes end den, den er beregnet til.
- Hvis det strømførende kabel eller forlængerledningen bliver beskadiget under driften, skal kantrimmerens stikforbindelse omgående afbrydes. RØR IKKE VED MASKINENS LEDNING ELLER FORLÆNGERLEDNINGEN, FØR REDSKABETS STIK ER TRUKKET UD.
- Undersøg, om el-nettet er tilsluttet over en sikkerhedsafbryder, som udløses ved over 30 mA.

VEDLIGEHOLDELSE

- Vedligehold redskabet eller værktøjet omhyggeligt. Skift tilbehøret efter anvisningerne i denne brugervejledning. Sørg for at holde håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Træk altid stikket ud inden indstilling eller reparation.
- Brug ikke redskabet, hvis det har beskadigede dele.
- Se redskabet efter hver gang, det skal bruges, for at være sikker på, det virker rigtigt. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets drift. Se også efter, om stikproppen er i god stand. Hvis en af delene er beskadiget, skal den repareres eller udskiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted.
- Rens jævnligt redskabet for græsansamlinger på trimmehovedet eller i ventilationsåbninger.
- Dyp aldrig redskabet i vand eller andre væsker, og udgå oversprøjtning. Brug ikke opløsnings- eller rengøringsmidler. Sørg for at holde greb og håndtag rene og tørre og fri for skæreaflad.
- Tør redskabet af med en blød tør klud hver gang, det har været brugt.



ADVARSEL

Træk altid stikket ud inden vedligeholdelse af redskabet.

- Hvis trådkniven er slidt eller knækket, skal den skiftes på et autoriseret serviceværksted.

REPARATIONER

- Reparationer skal altid overlades til en kvalificeret

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

tekniker. Hvis maskinen vedligeholdes eller repareres af ukvalificerede personer, kan der ske alvorlige ulykker, eller redskabet kan blive ødelagt. Hvis denne regel ikke overholdes bortfalder garantien også.

- Til vedligeholdelse må der kun anvendes reservedele magen til de oprindelige dele. Følg anvisningerne i afsnittet Vedligeholdelse i denne vejledning. Derved forebygges elektrisk stød, alvorlige ulykker og ødelæggelse af redskabet. Hvis disse anvisninger ikke overholdes bortfalder garantien også.

OPBEVARING OG TRANSPORT

- Stands motoren mellem to trimmeopgaver, og inden redskabet skal flyttes til et andet sted.
- Opbevar redskabet et tørt, overdækket og sikkert sted.
- Opbevar redskabet et højtliggende eller aflåst sted for at forhindre uvedkommende i at bruge det. Opbevar redskabet utilgængeligt for børn.
- Bind redskabet fast, når det skal transporteres.
- Gem denne vejledning. Slå op i vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis kantrimmeren lånes ud, skal den tilhørende brugervejledning følge med.

SYMBOLER

Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETYDNING
	Advarsel	Angiver sikkerhedsmæssige forholdsregler.
	Tilbagespring	Udslyngede genstande kan forårsage alvorlige ulykker: beskyt kroppen med tøj, og brug støvler.
	Øjenbeskyttelse	Brug sikkerhedsbriller eller beskyttelsesmaske under arbejdet med kantrimmeren.
	Hold tilskuere på afstand	Sørg for at tilskuere holder sig i mindst 15 m afstand fra arbejdsområdet.
	Klinge forbudt	Sæt aldrig klinger på dette redskab.
	Isoleringsklasse II	Redskabet har dobbelt isolering.
	Advarsel om fugt	Lad ikke redskabet ligge ude i regnvejr, og brug det ikke i fugtige omgivelser.
	Brugervejledning	For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne, inden redskabet tages i brug.
	Omdrejninger pr. minut	Trådens omdrejningshastighed på dette redskab.
	Sikkerhedsforanstaltninger mod elektrisk stød	Afbryd omgående stikforbindelsen, hvis redskabets ledning bliver beskadiget eller skåret over.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SYMBOLER

Følgende symboler og benævnelser fortæller, hvilken risiko der er for forbundet med redskabets anvendelse.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETYDNING
	FARE	Angiver en overhængende farlig situation, som kan være livsfarlig eller forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
	ADVARSEL	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
	PAS PÅ	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage lettere til mindre ulykker, hvis den ikke undgås.
	PAS PÅ	(Uden sikkerhedssymbol) Angiver et forhold, som kan forårsage materielle skader.

REPARATIONER

Vedligeholdelse kræver omhu og et godt kendskab til redskabet: derfor skal vedligeholdelse overlades til en fagmand. Det tilrådes at aflevere redskabet på nærmeste AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTED for at få det repareret. Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.



ADVARSEL

De sædvanlige forsigtighedsregler skal stadig overholdes for at undgå elektrisk stød.



ADVARSEL

Lad være med at bruge redskabet, før denne brugervejledning er læst helt igennem og anvisningerne forstået. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.



ADVARSEL

Under brug af elektriske redskaber kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade. Tag sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning på, inden der arbejdes med redskabet, og brug om nødvendigt støvmaske. Hvis man bruger briller, anbefales det at beskytte brillerne med en sikkerhedsmaske eller almindelige sikkerhedsbriller med sideafskærmning. Beskyt altid øjnene.



GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Strømforsyning 230-240 V~50 Hz
 Effekt 1000 W
 Tomgangshastighed 7000 o/min.
 Trimmetråd 1,5 mm
 Største trimmediameter 380 mm
 Lydtrykniveau L_{PA} : 79.2dB(A); K_{PA} : 3.0dB(A)
 Lydeffektniveau L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
 Vægt 4,8 kg
 Vibrationsniveau 4.8m/s^2 , $K=1,5\text{m/s}^2$

BESKRIVELSE

1. Hovedhåndtag med start-stopknap
2. Start-stopknap
3. Start-stopknappens oplåsningsknap
4. Holdeanordning til forlængerledning
5. Motorkasse
6. Forreste håndtag
7. Kontrollampe for strøm
8. Øverste skaft
9. Nederste skaft med skæreredskab
10. Skulderrem
11. Græsskærm
12. Trimmetråd
13. Vingeskrue
14. Sammenkoblingsmuffe
15. Spændeknap
16. Skrue
17. Skive
18. Skrue
19. Beslag
20. Karabinhage
21. Fasthægningsøjle

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- 22. Knap for afspoling af tråd
- 23. Trådkniv
- 24. Spole
- 25. Trimmehoved
- 26. Drivaksel

MONTERING

SAMLING AF SKAFT MED SKÆREREDSKAB OG ØVERSTE SKAFT (Fig. 2)

Sammenkoblingsmuffen (14) holder de to skafter sammen.

Skaftet med kantrimmeren sættes sammen med det øverste skaft på følgende måde:

- Slæk vingeskruen (13) ved drejning mod venstre.
- Tag proppen ud af skaftet med kantrimmeren.
- Ret den udstikkende knap på skaftet med kantrimmeren ind efter styrerillen i sammenkoblingsmuffen.
- Skub skaftet med kantrimmeren (9) ind i det øverste skaft (8), til der kan høres et "klik", som betyder, at de to skafter er sat rigtigt sammen.

Bemærk: Hvis knappen ikke sidder lige i positionshullet, er det fordi skafterne ikke er sat ordentligt sammen. Drej kantrimmerskaftet lidt mod højre og venstre, indtil knappen går i hak i positionshullet.

- Spænd vingeskruen (13) godt ved drejning mod højre.

Bemærk: Under drift kontrolleres jævnligt, at vingeskruen (13) er spændt godt.

ADSKILLELSE AF SKAFT MED SKÆREREDSKAB OG ØVERSTE SKAFT (Fig. 2)

Skil skaftet med kantrimmeren fra det øverste skaft for at stille redskabet væk eller for at sætte et andet redskab på det øverste skaft.

Skaftet med kantrimmeren skilles fra det øverste skaft på følgende måde:

- Slip start-stopknappen (2), og vent til motoren er standset.
- Afbryd kantrimmerens stikforbindelse.
- Slæk vingeskruen (13) ved drejning mod venstre.
- Tryk den udstikkende knap i positionshullet ind, og træk kantrimmerskaftet ud for at skille det fra det øverste skaft.

FASTGØRELSE AF FORRESTE HÅNDTAG (Fig. 3)

Det forreste håndtag monteres på følgende måde:

- Anbring det forreste håndtag (6) på det øverste skaft (8) således, at det vender mod hovedhåndtaget (1).
- Sæt det forreste håndtag i den ønskede højde på det øverste skaft, så det sidder i en behagelig arbejdsstilling.
- Stik den lange skrue (16) ind i hullerne forned på det forreste håndtag.
- Sæt skiven (17) på den lange skrue.
- Skru derefter spændeknappen (15) godt fast på den lange skrue efter skiven.

FASTGØRELSE AF GRÆSSKÆRM (Fig. 4)

Græsskærmen monteres på følgende måde:

- Sæt græsskærmen (11) på beslaget (19).
- Stik skrue (18) ind i hullerne i beslaget, og spænd dem godt for at sætte græsskærmen fast.

HOLDEANORDNING TIL FORLÆNGERLEDNING (Fig. 5)

Holdeanordningen til forlængerledning er en krog på motorkassens underside. Den anvendes til at holde forlængerledningen og forhindrer, at forbindelsen bliver afbrudt ved et uheld.

- Inden forlængerledningen tilsluttes kantrimmerens ledningsstik, føres den omkring krogen, så den ikke risikerer at blive trukket ud ved et uheld. Anvend altid en forlængerledning godkendt til udendørs brug.
- Lav en løkke med forlængerledningen lige under stikproppen, før den gennem hullet bag på krogen, og læg løkken omkring krogen.
- Træk derefter i forlængerledningen for at stramme løkken om krogen.
- Sæt forlængerledningens stikprop i kantrimmerledningens stik.

SKULDERREM (Fig. 6)

Kantrimmeren leveres med en skulderrem (10), som gør arbejdet mere behageligt.

- Skulderremmens karabinhage (20) skal blot sættes fast i fasthægningsøj (21) foran på motorkassen (5).

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

ANVENDELSE



ADVARSEL

Kantrimmeren kan slynge skæreeffald ud under drift, så man kan komme til skade. Tag altid beskyttelsesbriller, støvler, handsker og lange bukser i tykt stof på, når der skal arbejdes med kantrimmeren.

START OG STOP AF KANTRIMMER (Fig. 7)

- For at sætte kantrimmeren i gang trykkes på oplåsningsknappen (3) og derefter på start-stopknappen. Start-stopknappens oplåsningsknop slippes, så snart motoren går.
- For at standse kantrimmeren slippes start-stopknappen.

ANVENDELSE AF KANTRIMMER (Fig. 8)

Følg nedenstående anvisninger ved brug af kantrimmeren:

- Tilslut kantrimmerens ledning en forlængerledning godkendt til udendørs brug. Se sikkerhedsreglerne i afsnittet "Elektrisk sikkerhed" i denne vejledning.
- Når kantrimmeren er tilsluttet en stikkontakt, tænder en kontrollampe (7) (blå) for at vise, at der er strøm på maskinen.
- Anbring skulderremmen (10) over venstre skulder (modsat den side, hvor kantrimmeren skal arbejde). Indstil skulderremmens længde, så redskabet kan føres i en behagelig arbejdsstilling.
- Tag fat i kantrimmerens hovedhåndtag med højre hånd og i det forreste håndtag med venstre hånd.

Bemærk: Hold godt fast i redskabet med begge hænder, så længe det arbejder.

- Før kantrimmeren til højre for kroppen med motoren bag kroppen.
- Tryk start-stopknappens oplåsningsknop ind, og tryk på start-stopknappen for at starte kantrimmeren.
- Kantrimmeren kommer lidt efter lidt op på fuld driftshastighed.
- Klip græsset med en fejende bevægelse parallel med jorden, fra højre mod venstre.

Bemærk: Hvis motoren bliver overbelastet, bliver den automatisk standset af en indbygget sikkerhedsanordning. Hvis det sker, skal motoren køle af i ca. 10 minutter, inden maskinen sættes i gang igen. Kantrimmeren bør så starte uden problemer.

- For at standse kantrimmeren skal start-stopknappen blot slippes.



ADVARSEL

Trimmetråden bliver ved med at dreje rundt i nogle sekunder på grund af træghed, efter kantrimmeren er standset. Vær forsigtig, så længe tråden ikke står helt stille, for ikke at komme til skade.

TRIMMEANVISNINGER

- Undersøg og ryd arbejdsområdet for sten, glasskår og ståltråd, som kan hænge fast i trimmehovedet eller blive slynget ud under driften. Trim kun tørt græs med kantrimmeren. Hold altid trimmehovedet parallelt med jorden.
- Skær græs, der er mere end 20 cm højt, i flere omgange, oppefra og ned. Derved undgås, at græsset vikler sig omkring trimmehovedet, hvilket kan bevirke overophedning og ødelæggelse af motoren. Hvis græsset vikler sig rundt om trimmehovedet, skal kantrimmeren standses, og ledningsforbindelsen afbrydes, inden græsset fjernes.
- Før kantrimmeren roligt fra side til side i arbejdsområdet med trimmehovedet i den ønskede beskæringshøjde.
- Det er trådenes spidser, der skal udføre arbejdet: pres ikke trimmehovedet ned i højt græs.
- Rul ekstra tråd af efter brug for at undgå, at tråden trækker sig helt tilbage i trimmehovedet.
- Da tråden bliver slidt under arbejdet, bliver trimmefeltet efterhånden mindre. Hvis der ikke afspoles mere tråd af og til, risikerer tråden at blive slidt af til øjerne. Når kantrimmeren standses, bliver tråden slap og er tilbøjelig til at trække sig tilbage i trimmehovedet. Hvis det skulle ske, afbrydes kantrimmerens stikforbindelse, trådspolen tages ud af trimmehovedet, tråden trækkes ud gennem øjerne, og spolen sættes på plads igen.
- Undgå at ramme hårde genstande som kæder, hegn eller beton med tråden, ellers bliver den hurtigt slidt.
- Før aldrig trimmehovedet i berøring med jorden under arbejdet.

AFSPOLING AF TRIMMETRÅD (Fig. 9)

Kantrimmeren har EZ Line™ afspolingssystem. Følg nedenstående anvisninger for at afspole trimmetråd automatisk:

- Bank forsigtigt trådafspolingsknappen (22) ned i jorden, mens motoren går. Hold ikke trådafspolingsknappen fast mod jorden.

Bemærk: Trådkniven (23) på græsskærmen skærer tråden af i den optimale længde.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Bemærk: For at undgå at tråden filtrer sammen, må trådafspolingsknappen kun bankes én gang ned i jorden for at forlænge trimmetråden. Hvis den afspolende trådlængde ikke er tilstrækkelig, ventes et par sekunder, inden trådafspolingsknappen igen bankes ned i jorden. Sørg for, at tråden altid har en længde, der svarer til den maksimale trimmediameter.

TRÅDKNIV I GRÆSSKÆRMEN (Fig. 10)

Der sidder en trådkniv (23) i kantrimmerens græsskærm. For at opnå størst mulig effektivitet afspoles tråden, til den er lang nok til at blive skåret af med trådkniven. Tråden skal forlænges, hvis motoren begynder at gå med højere hastighed en normalt. Tråden vil således altid arbejde optimalt og have den nødvendige længde til at blive afspolet rigtigt.

VEDLIGEHODELSE



ADVARSEL

Til vedligeholdelse må der kun anvendes Ryobi reservedele magen til de oprindelige dele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

UDSKIFTNING AF SPOLE (Fig. 11 og 12)

Nye trådspoler kan anskaffes hos den lokale Ryobi forhandler.

- Slip start-stopknappen.
- Afbryd kantrimmerens stikforbindelse.



ADVARSEL

Se efter, om trimmehovedet nu også er holdt op med at dreje rundt. Hvis man rører ved trimmehovedet, mens tråden drejer rundt, kan man komme til skade.

- Skru trådafspolingsknappen ud ved drejning mod venstre.
- Tag den tomme spole (24) ud.
- Rens trimmehovedet (25) omhyggeligt. Se efter, at trimmehovedet ikke er beskadiget eller har slidte dele.
- Hold spolen således, at siden med knaster vender opad.

Bemærk: Trådenderne på en ny spole sidder fastklemt i knasternes riller. Gør trådene fri af rillerne, rul ca. 15 cm tråd af, og sæt trådene fast i knasterne.

- Før hver trådende gennem et øje i trimmehovedet.
- Sæt spolen på drivakslens (26).

Bemærk: For at sætte spolen på plads skal den måske drejes lidt.

Bemærk: Hvis tråden filtrer sig sammen eller knækker ved øjerne, skal spolen tages ud, tråden føres gennem øjet, og spolen sættes på plads igen på drivakslens.

- Træk hårdt i trådene for gøre dem fri af de riller, de var klemt fast i, mens spolen trykkes ned.
- Tryk på spolen for at få fat i drivakslens gevind.
- Skru trådafspolingsknappen på drivakslens.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING**

FEJL	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Tråden bliver ikke viklet af, når trådafspolingsknappen bankes ned i jorden.	1. Tråden klæber. 2. Der er ikke tilstrækkelig tråd på spolen. 3. Trådenderne er slidte og for korte. 4. Tråden er filtret sammen på spolen.	1. Smør tråden med et silikoneprodukt. 2. Skift spolen (se afsnittet "Udskiftning af spole"). 3. Træk i trådenderne samtidig med, at afspolingsknappen trykkes ind og derefter slippes. 4. Rul tråden af spolen, og rul den op igen (se afsnittet "Udskiftning af spole").
Trådafspolingsknappen er svær at løsne.	Der er græsansamlinger på trimmehovedet.	Rens delene for græsansamlinger.
Græsset vikler sig omkring drivakslen og trimmehovedet.	Græsset er højt, og trimmeren føres langs jorden.	Trim højt græs oppefra og ned.
Kanttrimmeren er gået i stå, og det er umuligt at sætte den i gang igen.	1. Overbelastningssikringen er udløst. 2. En af sikringerne er sprunget 3. Der er fejl ved kanttrimmeren.	1. Vent 10 minutter, inden motoren startes igen. 2. Se sikringerne efter. 3. Kontakt en fagmand for at få kanttrimmeren repareret.

SKROTNING

Elektriske værktøjer og redskaber må ikke smides væk med almindeligt husholdningsaffald. Aflever dem på en genvindingsanstalt. Spørg myndighederne eller forhandleren om forholdsreglerne for genvinding.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Den kantrimmer er konstruert og produsert i henhold til Ryobis høye standarder når det gjelder pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet. Når den behandles på riktig måte vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelser.

Takk for at du kjøpte et Ryobi-produkt.

TA VARE PÅ DENNE MANUALEN FOR FREMTIDIG REFERANSE

INNLEDNING

Dette utstyret er ikke ment for bruk av personer (inklusive barn) med redusert forståelse eller mangel på erfaring og kunnskap om bruken dersom de ikke får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn må passes på for å sikre at de ikke leker med utstyret. Dette produktet har mange funksjoner som gjør det lettere og mer behagelig å bruke.

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet er gitt førsteprioritet ved utformingen av dette produktet, noe som gjør det lett å vedlikeholde og bruke.

TILTENKT BRUK

Denne gresstrimmeren er laget for å klippe gress og lignende myk vegetasjon i private hager og hobbyhager der det ikke er mulig å komme til med en gressklipper.

Utsyret kan ikke brukes i offentlige veier, parker, idrettsanlegg, i veikanter langs offentlig vei og innen gårds- og skogbruk.

Denne gress- og kantrimmeren er ikke tillatt brukt for klipping av:

- Hekker og busker,
- Blomster,
- Hageavfall for kompostering. Slik bruk medfører fare for personskade.

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER



ADVARSEL

Når du bruker elektriske verktøy, skal du alltid følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere faren for brann, elektrisk støt og kroppsskader.

LES GJENNOM ALLE INSTRUKSENE.

- Bli kjent med verktøyet bruksområder og driftsmåte.
- Gjør trimmeområdet fritt for hindringer før hver bruk. Ta bort steiner, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av kutteinnretningen.
- Ha på deg tykke langbukser, støvler og hansker. Bruk ikke løstsittende klær, korte bukser eller sandaler og arbeid aldri barbert. Ha aldri smykker på deg.
- Hvis du har langt hår, bør du knytte det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i bevegelige deler.
- La ikke barn eller uerfarne personer bruke verktøyet.

- Hold besøkende, barn og husdyr minst 15 m unna trimmeområdet.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Bruk ikke verktøyet i et område med dårlig belysning. Påse at arbeidsområdet har god belysning (dagslys eller kunstig lys).
- Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Ellers kan du falle eller komme i berøring med glovarme deler.
- Hold kroppen unna bevegelige deler.
- Sjekk verktøyet tilstand før du bruker det. Skift ut enhver skadet del før du tar i bruk verktøyet.
- Bruk ikke verktøyet på våte eller fuktige steder. Bruk aldri verktøyet i regnvær!
- Bruk sikkerhetsbriller eller vernebriller når du bruker verktøyet.
- Bruk riktig verktøy. Bruk verktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.
- Bruk ikke verktøyet hvis hendene dine er våte.
- Bruk ikke verktøyet hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- For å unngå faren for utilsiktet start, må du ikke flytte på verktøyet når du har fingeren på strømbryteren.
- Bruk sunn fornuft når du bruker dette verktøyet. Vær på vakt og følg godt med det du gjør.
- Ikke bruk makt på verktøyet. Verktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- Koble verktøyet straks fra strømmen dersom kabelen eller forlengelsesledningen er skadet på en eller annen måte eller kuttet.
- Koble alltid verktøyet fra strømmen når du ikke bruker det, før enhver vedlikeholdsoperasjon og før du skifter ut tilbehør.
- Pass på faren for kroppsskader som kan forårsakes når du bruker en gresstrimmer som er utstyrt med trådkutter. Etter at du har matet frem tråden manuelt, skal du plassere gresstrimmeren i normal bruksstilling igjen og starte den.

SPEIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

SPEIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR GRESSTRIMMERE

- Skift ut trimmerhodet hvis det er bristet, sprukket eller skadet på et eller annet vis. Sjekk at trimmerhodet er riktig montert og godt festet.
- Kontroller at verneinnretningene, remmene, dekslene og håndtakene er riktig installert og godt festet.
- Når du bytter trimmertråd, skal du bare bruke den trimmertråden som anbefales av fabrikanten.
- Bruk aldri verktøyet hvis vernedekselet ikke er på plass og i god stand.
- Bruk denne gresstrimmeren bare for å trimme gress eller tynne planter. Bruk ikke verktøyet til andre formål.
- Før du starter verktøyet, skal du plassere det slik at trimmertråden ikke kan komme i kontakt med

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

elementer som du ikke ønsker å kutte.

- Hold godt i verktøyet begge håndtak når du bruker det. Trimmerhodet skal være under livhøyde. Forsøk aldri å klippe gress når trimmerhodet er mer enn 76 cm fra bakken.
- Påse at trimmeområdet er fritt for kabler, steiner eller annet avfall.
- Ikke trim langs harde elementer: Det kan medføre personskader eller skade verktøyet.
- Bruk ikke verktøyet til å kutte gress som ikke ville ha vokst i jord (kutt for eksempel ikke gress som vokser over steiner, på en vegg, osv.).
- Hold alltid gresstrimmeren fin og rett når du bruker den.
- Hold alltid hendene dine unna trimmertråden. Forsøk ikke å fjerne trimmede elementer eller å holde elementer som skal trimmes når trimmertråden roterer. Koble alltid verktøyet fra strømmen før du gjør rent trimmerhodet. Du skal aldri holde og frakte verktøyet i trimmertråden.
- Vær på vakt etter at verktøyet har stoppet: Tråden fortsetter nemlig å gå rundt av seg selv i noen sekunder.
- Koble aldri gresstrimmeren til strømmen på et lukket eller dårlig isolert sted, eller i nærheten av brennbare og/eller eksplosive stoffer som enkelte væsker, gasser eller pulvere.
- Kryss ikke en vei eller en sti med gresstrimmeren hvis denne er slått på.
- Fest aldri noe blad til gresstrimmeren.

ELEKTRISK SIKKERHET

- Påse at kabelen er plassert slik at ingen kan risikere å trå på den, å snuble i den, eller skade den på en eller annen måte.
- Sørg for å holde kabelen og forlengelsesledningen i god stand. Frakt aldri verktøyet i kabelen. Dra aldri i kabelen eller i forlengelsesledningen, men alltid i støpselet når du kobler verktøyet fra strømmen. Hold kabelen og forlengelsesledningen unna enhver varmekilde, olje og skarpe gjenstander.
- Bruk kun forlengelsesledninger som er godkjent for utendørs bruk, med et tverrsnitt på 1,5 mm². Støpslene skal forbindes til jorden og være vannrette.
- Kontroller at forlengelsesledningen ikke er slitt, kuttet eller skåret. En skadet eller slitt kabel eller forlengelsesledning skal byttes eller repareres straks.
- Påse at nettspenningen stemmer overens med den spenningen som er angitt på apparatets merkeplate. Gresstrimmeren skal aldri kobles til en annen nettspenning enn den den er konstruert for.
- Dersom kabelen eller forlengelsesledningen skades under bruk, skal gresstrimmeren umiddelbart kobles fra strømmen. IKKE TA I KABELN ELLER FORLENGELSELEDNINGEN FØR DU HAR KOBLET VERKTØYET FRA STRØMMEN.
- Sjekk at strømnettet ditt er koblet til en overbelastningsbryter som settes i gang når 30 mA overskrides.

VEDLIKEHOLD

- Vedlikehold verktøyet omhyggelig. Skift ut tilbehørene i henhold til instruksene i denne bruksanvisningen. Pass på at håndtakene alltid er tørre, rene og fri for olje- eller fettrest.
- Koble alltid verktøyet fra strømmen før du foretar innstillinger eller reparasjoner.
- Bruk ikke verktøyet dersom enkelte deler er skadet.
- Inspiser verktøyet før hver bruk for å forsikre deg om at det fungerer riktig. Kontroller de bevegelige delenes oppstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyet drift. Sjekk dessuten at støpselet er i god stand. Enhver skadet del skal repareres eller skiftes ut av et godkjent Ryobi serviceverksted.
- Gjør rent verktøyet regelmessig slik at gress ikke samler seg opp på trimmerhodet eller i luftehullene.
- Ikke legg verktøyet i vann eller i en annen væske og ikke sprut væske på det. Bruk verken løsningsmidler eller såpemidler. Pass på at håndtakene alltid er tørre, rene og fri for gressbiter.
- Etter hver bruk skal verktøyet rengjøres med en myk og tørr klut.



ADVARSEL

Koble alltid verktøyet fra strømmen før du foretar enhver vedlikeholdsprosedyre.

- Dersom trådkutteren er slitt eller ødelagt, må du få den skiftet ut av et godkjent serviceverksted.

REPARASJONER

- Elektroverktøy skal bare repareres av en kvalifisert tekniker. Hvis vedlikeholdet eller reparasjonene foretas av ukvalifiserte personer, kan det medføre fare for alvorlige kroppsskader eller skade på verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir dessuten garantien din ugyldig.
- Under vedlikeholdet, skal det kun brukes reservedeler som er identiske med de originale. Følg instruksene som står i avsnittet om vedlikehold i denne bruksanvisningen. Dermed unngår du faren for elektrisk støt og alvorlige personskader og det hindrer at du skader verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir dessuten garantien din ugyldig.

OPPBEVARING OG TRANSPORT

- Stopp motoren mellom to trimmeoperasjoner og når du må flytte deg for å trimme på et annet sted.
- Rydd verktøyet på et tørt og beskyttet sted.
- Rydd verktøyet i høyden eller på et låst sted slik at uvedkommende ikke kan bruke verktøyet. Rydd verktøyet unna barns rekkevidde.
- Fest verktøyet når det må transporteres.
- Ta vare på disse instruksene. Les dem regelmessig, og bruk dem for å informere eventuelle andre brukere. Dersom du låner bort gresstrimmeren, må du også låne bort bruksanvisningen som følger med.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SYMBOLER

Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

SYMBOL	NAVN	BETYDNING
	Advarsel	Angir at det må tas forholdsregler for din egen sikkerhet.
	Steinsprut	Utslyngede gjenstander kan forårsake alvorlige personskader. Bruk støvler og klær som dekker kroppen godt.
	Øyebeskyttelse	Bruk alltid sikkerhetsbriller eller en beskyttelsesmaske når du bruker gresstrimmeren.
	Hold besøkende unna	Hold besøkende minst 15 m unna arbeidsområdet.
	Sagblad forbudt	Monter aldri noe sagblad på dette verktøyet.
	Isoleringsklasse II	Dette verktøyet har en dobbel isolering.
	Advarsel om fuktige omgivelser	Ikke utsett verktøyet for regn og ikke bruk det på fuktige steder.
	Bruksanvisning	For å redusere faren for personskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt før du tar i bruk verktøyet.
	Omdreininger per minutt	Trimmertrådens rotasjonshastighet på dette verktøyet.
	Sikkerhetstiltak mot elektrisk støt	Koble verktøyet umiddelbart fra strømmen dersom kabelen er skadet eller kuttet.

Symbolene nedenfor, og navnene som følger med, gjør det mulig å forklare de forskjellige farenivåene som er tilknyttet bruken av verktøyet.

SYMBOL	NAVN	BETYDNING
	FARE	Viser til en farlig situasjon som kan oppstå og som kan medføre døden eller alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	ADVARSEL	Viser til en situasjon som kan være farlig og medføre alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	FORSIKTIGHETSREGEL	Viser til en situasjon som kan være farlig og forårsake lettere til moderate skader hvis den ikke unngås.
	FORSIKTIGHETSREGEL	(Uten sikkerhetssymbol.) Viser til en situasjon som kan forårsake materielle skader.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

REPARASJONER

Vedlikeholdet krever mye omhu og godt kjennskap til verktøyet: Det skal utføres av en kvalifisert tekniker. Hvis verktøyet skal repareres, anbefaler vi deg å bringe verktøyet til nærmeste GODKJENTE SERVICE-VERKSTED. Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes.



ADVARSEL

Følg allikevel alle alminnelige forsiktighetsregler for å unngå elektrisk støt.



ADVARSEL

Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest gjennom hele denne bruksanvisningen og forstått den. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.



ADVARSEL

Bruken av et elektrisk verktøy kan medføre utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og forårsake alvorlige øyenskerader. Før verktøyet brukes, må du ta på vanlige vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse og om nødvendig støvmaske. Vi anbefaler brillebrukerne å beskytte brillene deres ved å dekke dem med en sikkerhetsmaske eller standard beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse. Beskytt alltid øynene.



TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

TEKNISKE EGENSKAPER

Strømforsyning	230-240 V~50 Hz
Effekt	1000 W
Hastighet ubelastet.....	7000 omdr/min
Trimmertråd	1,5 mm
Maks. trimmekapasitet	380 mm
Lydtrykk	L_{PA} : 79.2dB(A); K_{PA} : 3.0dB(A)
Lydstyrke	L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
Vekt	4,8 kg
Vibrasjonsnivå	$4.8m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

BESKRIVELSE

1. Hovedhåndtak med strømbryter
2. Strømbryter
3. Strømbryterens frigjøringsknapp
4. Holder til forlengelsesledning
5. Motorhus
6. Fremre håndtak
7. Strømindikator
8. Øvre skaft
9. Nedre skaft med trimmer
10. Skulderrem
11. Vernedeksel
12. Trimmertråd
13. Vingeskrue
14. Koblingsring
15. Knott
16. Skrue
17. Skive
18. Skrue
19. Holder
20. Karabinkrok
21. Festering
22. Knott til trådfremmating
23. Trådkutter
24. Spole
25. Trimmerhode
26. Drivaksel

MONTERING

FESTING AV SKAFTET MED TRIMMEREN PÅ DET ØVRE SKAFTET (Fig. 2)

Koblingsringen (14) gjør det mulig å feste sammen de to skaftene.

Følg etappene nedenfor for å feste skaftet med trimmeren på det øvre skaftet.

- Løsne vingeskruen (13) ved å skru den mot venstre.
- Ta bort hetten til skaftet med trimmer.
- Still den utstikkende knappen på skaftet med trimmer i linje med føringssslissen på koblingsringen.
- Skyv skaftet med trimmer (9) inn i det øvre skaftet (8) helt til du hører et klikk som betyr at skaftene er riktig festet til hverandre.

Merk: Hvis hele knappen ikke smekker inn i posisjoneringshullet, er ikke skaftene satt godt i hverandre. Drei skaftet med trimmer litt til høyre og til venstre helt til hele knappen har smekket godt inn i posisjoneringshullet.

- Stram godt til vingeskruen (13) ved å skru den mot høyre.

Merk: Under bruk må du regelmessig sjekke at vingeskruen (13) er strammet godt til.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

TA SKAFTET MED TRIMMER UT AV DET ØVRE SKAFTET (Fig. 2)

Ta skaftet med trimmeren fra det øvre skaftet når du skal rydde det bort eller når du skal feste et annet verktøy til det øvre skaftet.

Følg etappene nedenfor for å ta skaftet med trimmeren fra det øvre skaftet:

- Slipp strømbryteren (2) og vent til motoren stopper.
- Koble gresstrimmeren fra strømmen.
- Løsne vingeskruen (13) ved å skru den mot venstre.
- Trykk den utstikkende knappen inn i posisjoneringshullet og dra skaftet med trimmer utover for å løsne det fra det øvre skaftet.

MONTERING AV DET FREMRE HÅNDTAKET (Fig. 3)

Følg etappene nedenfor for å montere det fremre håndtak:

- Plasser det fremre håndtaket (6) mot det øvre skaftet (8) slik at det er rettet mot hovedhåndtaket (1).
- Plasser det fremre håndtaket i ønsket høyde på det øvre skaftet slik at du oppnår en behagelig bruksstilling.
- Stikk den lange skruen (16) inn i hullene nederst på det fremre håndtak.
- Sett skiven (17) på den lange skruen.
- Skru da godt fast knotten (15) på den lange skruen bak skiven.

MONTERING AV VERNEDEKSELET (Fig. 4)

Følg etappene nedenfor for å montere vernedekselet:

- Plasser vernedekselet (11) på holderen (19).
- Stikk skruene (18) inn i hullene på holderen og skru dem godt fast for å feste vernedekselet.

HOLDER TIL FORLENGESESLEDNINGEN (Fig. 5)

Holderen til forlengelsesledningen er en krok som sitter under motorhuset. Den gjør det mulig å holde på forlengelsesledningen slik at støpselet holdes på plass og ikke kobles fra strømmen utilsiktet.

- Før du kobler en forlengelsesledning til gresstrimmerlednings stikkontakt, skal du stikke den inn i kroken slik at den ikke kobles fra strømmen utilsiktet. Bruk alltid en godkjent forlengelsesledning når du bruker den utendørs.
- Lag en løkke med forlengelsesledningen, like under forlengelsesledningens støpsel, stikk den inn i hullet på baksiden av kroken og før løkken rundt kroken.
- Dra deretter i forlengelsesledningen for å stramme løkken rundt kroken.
- Koble forlengelsesledningens støpsel til gress-

trimmerledningens kontakt.

SKULDERREM (Fig. 6)

Gresstrimmeren leveres med en skulderrem (10) for større brukskomfort.

- Fest bare skulderremmens karabinkrok (20) til festeringen (21) som sitter på forsiden av motorhuset (5).

BETJENING



ADVARSEL

Gresstrimmeren din kan slynge ut avfall under bruk, som kan forårsake kroppsskader. Bruk alltid vernebriller, støvler, hansker og tykke langbukser når du bruker gresstrimmeren.

START OG STOPP AV GRESSTRIMMEREN (Fig. 7-9)

- For å starte gresstrimmeren, trykk på frigjøringsknappen til strømbryteren (3), og deretter på strømbryteren. Slipp frigjøringsknappen til strømbryteren straks motoren har startet.
- For å stoppe gresstrimmeren, slipp strømbryteren.

BRUK AV GRESSTRIMMEREN (Fig. 8)

Følg instruksene nedenfor når du bruker gresstrimmeren:

- Koble gresstrimmerens ledning til en forlengelsesledning som er godkjent for utendørs bruk. Se sikkerhetsforskriftene i avsnittet "Elektrisk sikkerhet" i denne bruksanvisningen.
- Når gresstrimmeren er koblet til en stikkontakt, tennes strømindikatoren (7) (blå lampe).
- Legg skulderremmen (10) på venstre skulder (den motsatte siden i forhold til den der du skal bruke gresstrimmeren). Still inn skulderremmens lengde slik at du oppnår en behagelig arbeidsstilling.
- Hold gresstrimmerens hovedhåndtak med den høyre hånden og det fremre håndtaket med den venstre hånden.
Merk: Hold verktøyet godt med begge hender hele tiden mens det brukes.
- Hold gresstrimmeren til høyre for deg med motoren bak deg.
- Trykk inn frigjøringsknappen til strømbryteren og så på strømbryteren for å starte gresstrimmeren.
- Gresstrimmeren kommer gradvis opp i driftshastigheten.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

BETJENING

- Kutt gresset med en sveipende bevegelse parallelt med bakken, fra høyre til venstre.
Merk: I tilfelle overbelastning av motoren, stopper en innvendig verneinnretning motoren automatisk. Hvis det skulle skje, skal du la motoren kjøle ned i ca. 10 minutter før du starter den igjen. Gresstrimmeren skulle da starte igjen uten problemer.
- For å stoppe gresstrimmeren, er det bare å slippe strømbryteren.



ADVARSEL

Etter at gresstrimmeren er stoppet, fortsetter trimmertråden å rotere av seg selv i noen sekunder. For å unngå fare for kroppsskade, skal du være på vakt så lenge tråden ikke har stoppet helt.

RÅD FOR TRIMMINGEN

- Inspiser og rydd trimmeområdet for stener, glassbiter eller kabel som kan fanges av trimmerhodet eller slynges ut under bruk. Trim bare tørt gress med gresstrimmeren. Hold alltid trimmerhodet parallelt med bakken.
- Kutt gress som er over 20 centimeter langt i flere omganger, ovenfra og ned. Det hindrer at gresset slynges rundt trimmerhodet, noe som kan overopphete og skade motoren. Hvis gress vikles rundt trimmerhodet, skal du stoppe gresstrimmeren, koble den fra strømmen og ta bort gresset.
- Flytt gresstrimmeren langsomt frem og tilbake i området som trimmes, og hold alltid trimmerhodet i ønsket trimmehøyde.
- Det er tråddene som gjør arbeidet: Skyv derfor ikke trimmerhodet ned i høyt gress.
- Mat frem mer tråd etter hver bruk slik at tråden ikke trekkes tilbake i trimmerhodet.
- Siden trånden slites under bruk, blir trimmebredden redusert etter hvert. Hvis du ikke mater frem mer tråd av og til, kan tråden slites helt til snørehullene. Når gresstrimmeren er stoppet, slakkes tråden og den har lett for å trekkes tilbake i trimmerhodet. Hvis det skulle hende, skal du koble gresstrimmeren fra strømmen, ta spolen ut av trimmerhodet, stikke tråden inn i snørehullene igjen og sette spolen på plass.
- Unngå å komme bort i harde gjenstander som gjerdekjettinger eller betong, da tråden fort vil slites.
- Gni aldri trimmerhodet mot bakken når du trimmer.

FREMMATING AV TRIMMERTRÅDEN (Fig. 9)

Gresstrimmeren er utstyrt med et EZ Line™

fremmatingssystem. Følg instruksene nedenfor for å mate frem trimmertråd automatisk:

- Bank knotten til trådfremmating (22) lett mot bakken mens motoren er i gang. Ikke la knotten til trådfremmating være trykket mot bakken.
Merk: Trådkutteren (23) som sitter på vernedekselet kutter gresset i optimal lengde.
Merk: For at tråden ikke skal floke seg, skal du bare støte knotten til trådfremmating én gang mot bakken for å øke trådlengden. Hvis trådlengden ikke er tilstrekkelig, vent noen sekunder før du støter knotten til trådfremmating mot bakken igjen. Sørg for at trådlengden alltid svarer til den maksimale kuttediameteren.

VERNEDEKSELET S TRÅDKUTTER (Fig. 10)

Gresstrimmerens vernedekselet er utstyrt med en trådkutter (23). For at verktøyet skal være så effektivt som mulig, må du mate frem lang nok tråd til at den kan kuttes med trådkutteren. Øk trådlengden straks du merker at motoren går i høyere hastighet enn normalt. Tråden vil da alltid brukes optimalt og holdes i riktig lengde slik at den mates frem riktig.

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL

Under vedlikeholdet, skal det kun brukes Ryobi reservedeler som er identiske med de originale. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

UTSKIFTING AV SPOLEN (Fig. 11 og 12)

Du kan skaffe deg nye trådspoler hos din lokale Ryobi forhandler.

- Slipp strømbryteren.
- Koble gresstrimmeren fra strømmen.



ADVARSEL

Påse at trimmerhodet har sluttet å rotere. Kontakt med et roterende trimmerhode kan forårsake kroppsskader.

- Ta bort knotten til trådfremmating ved å dreie den mot urviseren.
- Ta ut den tomme spolen (24).
- Gjør rent trimmerhodet (25) omhyggelig. Sjekk at trimmerhodet ikke er skadet og at ingen del er slitt.
- Hold spolen slik at siden med tagger ligger øverst.
Merk: På en ny spole er tråddene festet i taggenes slisser. Ta trådene ut av slissene, dra ut ca. 15 cm tråd og fest trådene i taggene igjen.
- Stikk hver trådende inn i et snørehull på

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

trimmerhodet.

- Sett spolen på drivakselen (26).

Merk: For å sette spolen på plass, må du kanskje dreie litt på den.

Merk: Hvis tråden floker seg eller ryker ved snørehullene, skal du ta ut spolen, stikke tråden inn i snørehullet igjen og sette spolen på plass på drivakselen.

- Dra hardt i trådene for å få dem ut av slissene hvor de er festet, samtidig som du trykker på spolen.
- Trykk på spolen for å få tilgang til drivakselens gjenger.
- Skru knotten til trådfremming på drivakselen.

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Tråden mates ikke frem når du banker knotten til trådfremming mot bakken.	1. Tråden er sammenfloket. 2. Det er ikke nok tråd igjen på spolen. 3. Tråddendene er slitte og for korte. 4. Tråden er sammenfiltret på spolen.	1. Smør inn tråden med et produkt som inneholder silikon. 2. Skift ut spolen (se avsnittet "Utskifting av spolen"). 3. Dra i tråddendene samtidig som du trykker på knotten til trådfremming og så slipper du den. 4. Mat frem tråden fra spolen og vikle den rundt den igjen (se avsnittet "Utskifting av spolen").
Knotten til trådfremming er vanskelig å skru av.	Gress har samlet seg opp på trimmerhodet.	Gjør ren delene hvor gress har samlet seg opp.
Gress vikles rundt drivakselen og trimmerhodet.	Du klipper høyt gress nær bakken.	Klipp høyt gress ovenfra og ned.
Gresstrimmeren har stoppet og det er umulig å starte den igjen.	1. Overbelastningsbryteren er aktivert. 2. En sikring er gått 3. Gresstrimmeren er i ustand.	1. Vent 10 minutter før du starter motoren igjen. 2. Sjekk sikringene. 3. Kontakt en kvalifisert tekniker for å reparere gresstrimmeren.

DISPONERING



Ikke kast elektroverktøy sammen med husholdningsavfall. Få dem resirkulert i en gjenvinningsstasjon. Ta kontakt med myndighetene eller forhandleren din for å få kjennskap til den relevante gjenvinningsprosedyren.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Tämä siimatrimmeri on suunniteltu ja valmistettu Ryobin korkeiden luotettavuus-, käyttöystävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna se toimii luotettavasti ja ongelmitta monia vuosia.

Kiitos, että hankit Ryobi-tuotteen.

SÄILYTÄ TÄMÄ OHJEKIRJA TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

JOHDANTO

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ihmisille (sekä lapsille), joiden ymmärrys on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva valvo tai neuvo heitä laitteen käytössä.

Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään varusteilla.

Tällä tuotteella on monia ominaisuuksia, jotka tekevät sen käytöstä miellyttävän ja mukavan.

Tuotteen kehittälyssä on ollut etusijalla turvallisuus, suorituskyky ja luotettavuus, joten sitä on helppo huoltaa ja käyttää.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä ruohotrimmeri on tarkoitettu ruohon ja vastaavan pehmeän kasviston leikkaamiseen yksityisillä ja harrastuspuutarha-alueilla, joihin ei päästä käsiksi ruohonleikkurilla.

Laitetta ei saa käyttää julkisissa puutarhoissa, puistoissa, urheilukeskuksissa eikä tien vierillä, eikä maa- tai metsätaloudessa.

Ruohotrimmeriä ei saa käyttää seuraavien kohteiden leikkaamiseen tai pilkkomiseen:

- Pensasaidat ja pensaas;
- Kukat;
- Kompostointituotteet. Luvaton käyttö voi johtaa loukkaantumiseen.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS

Sähkötyökaluja käytettäessä on ehdottomasti noudatettava perusvarotoimenpiteitä tulipalo-, sähköisku- ja henkilövahinkoriskien välttämiseksi.

LUE KAIKKI OHJEET.

- Tutustu laitteen sovelluksiin ja sen toimintaperiaatteeseen.
- Puhdista leikkualue kaikista esteistä aina ennen käyttöä. Poista kivet, lasinsirpaleet, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua leikkuupäähän.

- Pukeudu paksuihin pitkiin housuihin ja käytä saappaita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu väliin vaateisiin, lyhytlahkeisiin housuihin ja sandaaleihin äläkä koskaan työskentele paljain jaloin. Älä koskaan pidä koruja.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, kiinnitä ne olkapäiden yläpuolelle, etteivät ne pääse tarttumaan liikkuviin osiin.
- Älä anna lasten ja kokemattomien henkilöiden käyttää tätä työkalua.
- Pidä ulkopuoliset, lapset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydessä leikkualueelta.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkemuorilla.
- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna (päivänvalo tai sähkövalaistus).
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysytele tukevasti jaloillasi äläkä kirkkoka käsiavartta liian kauas. Saatat kaatua tai koskettaa kuumiin osiin.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Tarkista työkalun kunto ennen sen käyttöä. Vaihda kaikki vialliset osat ennen työkalun käyttöä.
- Älä käytä työkalua märissä tai kosteissa paikoissa. Älä käytä työkalua sateella.
- Käytä suojaaseja kun työskentelet työkalun kanssa.
- Käytä sopivaa työkalua. Käytä työkalua vain sille tarkoitettuihin sovelluksiin.
- Älä käytä työkalua kostein käsin.
- Älä käytä työkalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa oikealla tavalla. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- Epähuomiossa tapahtuvien käynnistysten ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella.
- Käytä tervettä järkeä, kun käytät tätä työkalua. Pysy valppaana ja seuraa työtäsi.
- Älä pakota työkalua. Työkalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Irrota työkalu välittömästi verkkovirrasta, jos liitännät tai jatkajohto vaurioituu tai katkeaa.
- Irrota työkalu aina verkkovirrasta, kun et käytä sitä ennen huoltotöitä tai lisävarusteiden vaihtoa.
- Ota huomioon loukkaantumisvaara langan leikkaimella varustetun tasausleikkurin käytön aikana. Kun olet vetänyt lankaa ulos käsin, aseta tasausleikkuri normaaliin käyttöasentoon ja käynnistä se vasta sitten.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

TASAUUSLEIKKUREITA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Vaihda tasain, jos siinä on säröjä tai halkeamia tai jos se on muutoin vaurioitunut. Varmista, että tasain on oikein asennettuna ja kiinnitettyinä.
- Varmista, että suojalaitteet, käyttöohjain, ohjauslevyt ja kahvat ovat oikein asennettuina ja kiinnitettyinä.
- Käytä langan vaihdossa yksinomaan valmistajan suosittelemaa lankatyyppeä.
- Älä koskaan käytä työkalua, jos ruohon ohjauslevy ei ole paikallaan ja hyväkuntoinen.
- Käytä tasausleikkuria yksinomaan ruohon ja pienten kasvien leikkaukseen. Älä käytä tätä työkalua muuhun tarkoitukseen.
- Ennen, kuin käynnistät työkalun sijoita se niin, ettei lanka pääse koskettamaan paikkoihin, joita et halua leikata.
- Pidä työkalua tukevasti molemmista kahvoista käytön aikana. Pidä tasain aina vyötärön alapuolella. Älä koskaan yritä tehdä leikkuutyötä, kun tasain on yli 76 cm korkeudessa maanpinnasta.
- Varmista, ettei leikkuualueella ole kaapeleita, kiviä eikä muita jätteitä.
- Älä leikkaa pitkiä ja kovia kasveja. Voit loukkaantua tai vioittaa työkalua.
- Älä käytä työkalua muualla kuin maaperällä kasvavan ruohon leikkaukseen (älä leikkaa esimerkiksi kivien, seinien jne. päältä).
- Pidä tasausleikkuria aina suorassa.
- Pidä kädet aina kaukana langasta. Älä yritä poistaa leikattua materiaalia tai pitää kiinni leikattavasta materiaalista kun lanka pyörii. Irrota työkalu aina verkkovirrasta ennen, kuin ryhdyt puhdistamaan tasainta. Älä koskaan pidä tai kanna työkalua langasta.
- Pysy valppaana, kun olet sammuttanut työkalun: Lanka jatkaa pyörimistä inertian avulla vielä hetken aikaa.
- Älä kytke tasausleikkuria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa tahi tulenarkojen ja/tai räjähtävien aineiden kuten joidenkin nesteiden, kaasujen tai jauheiden läheisyydessä.
- Älä kulje tien tai kadun yli käynnissä olevan tasausleikkurin kanssa.
- Älä koskaan kiinnitä terää tasausleikkuriin.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Varmista, että liitäntäjohto on sijoitettu niin, ettei kukaan pääse kävelemään sille, kompastumaan siihen tai vaurioittamaan sitä millään tavalla.
- Pidä liitäntä- ja jatkojohdot hyväkuntoisina. Älä koskaan kanna työkalua sen liitäntäjohtosta.

Älä koskaan vedä liitäntä- tai jatkojohdosta työkalun irrottamiseksi verkkovirrasta, vaan vedä pistokkeesta. Pidä liitäntä- ja jatkojohdot kaukana lämpölähteistä, öljystä ja terävistä esineistä.

- Käytä yksinomaan ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja, joiden poikkipinta-ala on 1,5 mm². Liittimien on oltava tiiviitä ja maadoitettuja.
- Tarkasta, ettei jatkojohto ole kulunut, katkennut tai halkeillut. Viallinen tai kulunut liitäntä- tai jatkojohto on vaihdettava tai korjattava välittömästi.
- Varmista, että käyttöjännite on työkalun arvokilvessä osoitettujen tietojen mukainen. Älä koskaan kytke tasausleikkuria muunlaiseen, kuin sille osoitettuun käyttöjännitteeseen.
- Jos liitäntä- tai jatkojohto vaurioituu käytön aikana, irrota tasausleikkuri välittömästi verkkovirrasta. **ÄLÄ KOSKE LIITÄNTÄ- TAI JATKOJOHTOON ENNEN, KUIN OLET IRROTTANUT TYÖKALUN VERKKOVIRRASTA.**
- Varmista, että sähköasennuksessa on virrannatkaisin, joka kytkettyyn kun 30 mA ylitetään.

HUOLTO

- Pidä työkalusta hyvää huolta. Vaihda lisävarusteet tässä käsikirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman öljy- ja rasvatahoja.
- Irrota työkalu verkkovirrasta ennen säätö- tai korjaustöitä.
- Älä käytä työkalua, jos osia on vioittunut.
- Tarkasta työkalu aina ennen käyttöä varmistaaksesi siitä, että se toimii oikein. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Tarkasta myös, että pistoke on moitteettomassa kunnossa. Kaikki vialliset osat on annettava korjattavaksi tai vaihdettavaksi valtuutetussa Ryobi liikkeessä.
- Puhdista työkalu säännöllisin väliajoin, ettei ruoho pääse keraantymään tasaimelle tai tuuletusaukkoihin.
- Älä koskaan upota työkalua veteen tai muuhun nesteeseen äläkä suihkuta vettä tai nesteitä sille. Älä käytä liuotteita ja puhdistusaineita. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman leikkuujätteitä.
- Puhdista työkalu jokaisen käytön jälkeen pehmeällä ja kuivalla kankaalla.



VAROITUS

Irrota työkalu verkkovirrasta ennen huoltotöitä.

- Jos leikkain on kulunut tai rikki, anna valtuutetun huoltoliikkeen vaihtaa se.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

KORJAUKSET

- Korjaukset saa tehdä vain ammattitaitoinen huoltomies. Mikäli huolto- tai korjaustyöt on tehnyt ammattitaidoton henkilö, on seurauksena vakava ruumiinvammavaara ja työkalun vaurioituminen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.
- Käytä vaihdossa yksinomaan identtisiä varaosia. Noudata tämän käyttöoppaan Huolto-osassa annettuja ohjeita. Näin vältät vakavan sähköisku- ja ruumiinvammaan ja työkalun vaurioitumisen. Näiden ohjeiden laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.

VARASTOINTI JA KULJETUS

- Sammuta moottori leikkuutöiden välillä ja kun siirryt paikasta toiseen.
- Varastoi työkalu kuivaan ja suojaan tilaan.
- Varastoi työkalu korkealle tai lukittavaan tilaan, etteivät ulkopuoliset pääse käyttämään sitä luvattomasti. Varastoi työkalu aina lasten ulottumattomiin.
- Kiinnitä työkalu kuljetuksen ajaksi.
- Säilytä nämä ohjeet. Lue niitä säännöllisesti ja anna muiden käyttäjien tiedoksi. Mikäli lainaat tasausleikkurin, lainaa myös sen mukana toimittu käsikirja.

SYMBOLIT

Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

SYMBOLI	NIMI	MERKITYS
	Varoitus	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.
	Hukkaroiskeita	Sinkoutuvat esineet voivat aiheuttaa vakavia vammoja: Käytä suojaavia pukimia ja saappaita.
	Silmäsuojus	Käytä aina suojalaseja tai kasvonsuojusta, kun työskentelet tasausleikkurin kanssa.
	Pidä ulkopuoliset loitolla	Pidä ulkopuoliset vähintään 15 m etäisyydessä leikkuualueelta.
	Terän käyttö on kielletty	Älä koskaan asenna terää tähän työkaluun.
	Kotelointiluokka II	Tässä työkalussa on kaksoiseristys.
	Kosteusvaroitus	Älä saata työkalua sateelle alttiiksi äläkä käytä sitä kosteissa paikoissa.
	Käyttöohje	Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä ennen työkalun käyttöä.
	Kierrosta minuutissa	Tämän työkalun langan pyörintänopeus.
	Sähköiskuvaaran ehkäiseminen	Irrota työkalu välittömästi verkkovirrasta, jos liitäntäjohto vioittuu tai katkeaa.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLIT

Seuraavat symbolit ja niihin liittyvät standardit sallivat tämän työkalun käyttöön liittyvien vaaratilanteiden arvioimisen.

SYMBOLI	NIMI	MERKITYS
	VAARA	Välitön vaaratilanne, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	VAROITUS	Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	HUOMAUTUS	Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa lieviä ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	HUOMAUTUS	(Ilman varoitusmerkkiä). Tilanne, joka voi aiheuttaa materiaalista vahinkoa.

KORJAUKSET

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän tekniikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään VALTUUTETTUUN HUOLTOLIIKKEESEEN. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.

**VAROITUS**

Kaikki tavanomaiset varotoimet on kuitenkin huomioitava sähköiskujen välttämiseksi.

**VAROITUS**

Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

**VAROITUS**

Sirpaleita voi sinkoutua silmiin sähkötyökalun käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja. Ennen kuin käytät työkalua, laita tavanomaiset tai sivusuojilla varustetut suojalasit silmille ja käytä tarvittaessa pölysuojanaamaria. Suosittelemme, että silmälasien käyttäjät suojaavat silmälasit kasvonsuojuksella tai tavanomaisilla tai sivusuojilla varustetuilla suojalasilla. Suojaa aina silmät.



SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

TEKNISET TIEDOT

Jännite 230-240 V~50 Hz
 Teho 1000 W
 Tyhjäkäynti 7000 kierrosta/min
 Leikkuulanka 1,5 mm
 Maksimi leikkuukapasiteetti 380 mm
 Äänenpainetaso L_{PA} : 79.2dB(A); K_{PA} : 3.0dB(A)
 Äänen tehotaso L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
 Paino 4,8 kg
 Värähtelytasot $4.8m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

KUVUUS

1. Liipaisimella varustettu pääkahva
2. Liipaisin
3. Liipaisimen lukinnan vapautusnappi
4. Jatkojohdon pidin
5. Moottorikotelo
6. Etukahva
7. Jännitteen merkkivalo
8. Yläakseli
9. Leikkuulaitteella varustettu ala-akseli
10. Kantohihna
11. Ruohon ohjain
12. Leikkuulanka
13. Siipiruuvi
14. Kytentärens
15. Kiristysnappi
16. Ruuvi
17. Aluslaatta
18. Ruuvi
19. Pidin
20. Karbiinihaka

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

21. Kiinnityssilmukka
22. Leikkuulangan syöttönappi
23. Leikkain
24. Puola
25. Tasain
26. Vetoakseli

KOKOONPANO

LEIKKUULAITTEELLA VARUSTETUN AKSELIN KIINNITTÄMINEN YLÄAKSELIIN (Kuva 2)

Akselit kiinnitetään yhteen kytkentärenkaalla (14).

Kiinnitä leikkuulaitteella varustettu akseli yläakseliin alla osoitetussa järjestyksessä:

- Löysää siipiruuvia (13) vasemmalle.
- Irrota leikkuulaitteella varustetun akselin tulppa.
- Kohdista leikkuulaitteella varustetussa akselissa oleva nappi kytkentärenkaassa olevalle ohjauslovelle.
- Liu'uta leikkuulaitteella varustettua akselia (9) yläakselille (8), kunnes akselit naksahtavat oikein yhteen.

Huomautus: Jos nappi ei kytkeydy kokonaan asetusreikään tarkoittaa se sitä, että akselit ovat huonosti sisäkkäin. Käännä leikkuulaitteella varustettua akselia hieman oikealle ja sitten vasemmalle, kunnes nappi kytkeytyy oikein asetusreikään.

- Kiristä siipiruuvi (13) hyvin oikealle.

Huomautus: Tarkasta säännöllisesti käytön aikana, että siipiruuvi (13) on kireällä.

LEIKKUULAITTEELLA VARUSTETUN AKSELIN IRROTTAMINEN YLÄAKSELISTA (Kuva 2)

Irrota leikkuulaitteella varustettu akseli yläakselista, kun varusteit työkalun tai kun kiinnität siihen muunlaisen varusteen.

Irrota leikkuulaitteella varustettu akseli yläakselista alla osoitetussa järjestyksessä:

- Vapauta liipaisin (2) ja odota, kunnes moottori pysähtyy.
- Irrota tasausleikkuri verkkovirrasta.
- Löysää siipiruuvia (13) vasemmalle.
- Paina nappi asetusreikään ja vedä leikkuulaitteella varustettua akselia, kunnes se irtaao yläakselista.

ETUKAHVAN ASENTAMINEN (Kuva 3)

Tee etukahvan asennus seuraavassa järjestyksessä:

- Aseta etukahva (6) yläakselia (8) vasten niin, että se

osoittaa pääkahvaa (1) kohti.

- Aseta etukahva sopivaan korkeuteen yläkahvalla.
- Upota pitkä ruuvi (16) etukahvan runko-osassa oleviin reikiin.
- Asenna aluslaatta (17) pitkälle ruuville.
- Kiristä sitten kiristysnappi (15) hyvin pitkälle ruuville aluslaatan jälkeen.

RUOHON OHJAIMEN KIINNITTÄMINEN (Kuva 4)

Tee ruohon ohjaimen asennus seuraavassa järjestyksessä:

- Aseta ruohon ohjain (11) pitimelle (19).
- Upota ruuvit (18) pitimessä oleviin reikiin ja kiristä ne hyvin, jolloin ruohon ohjain kiinnittyy paikalleen.

JATKOJOHDON PIDIN (Kuva 5)

Jatkojohdon pidin on koukku, joka sijaitsee moottorikotelolla. Jatkojohto voidaan kiinnittää siihen niin, että pistotulppa pysyy tuettuna, jolloin se ei pääse irtaantumaan verkkovirrasta epähuomiossa.

- Laita jatkojohto koukulle ennen, kuin kytket sen tasausleikkurin liitäntäjohtoon, jolloin se ei pääse irtaantumaan verkkovirrasta epähuomiossa. Käytä aina ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.
- Tee silmukka jatkojohdon pistokkeen viereen, kuljeta se koukun takana sijaitsevan reiän läpi ja sitten koukulle.
- Vedä sitten jatkojohdosta niin, että silmukka kiristyy koukulle.
- Kytke jatkojohto tasausleikkurin liitäntäjohtoon.

KANTOHIHNA (Kuva 6)

Tasausleikkurin mukana toimitetaan kantohihna (10), joka parantaa käyttöolosuhteita.

- Kiinnitä kantohihnan karbiinihaka (20) moottorikotelon (5) etupäässä sijaitsevaan kiinnityssilmukkaan (21).

KÄYTTÖ



VAROITUS

Tasausleikkuri voi singota roskia käytön aikana, mikä voi aiheuttaa ruumiinvammoja. Käytä aina saappaita, suojalaseja ja -käsineitä ja pukeudu pitkiin housuihin, kun käytät tasausleikkuria.

TASAUSSLEIKKURIN KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN (Kuvat 7-9)

- Käynnistä tasausleikkuri painamalla liipaisimen

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

lukinnan vapautusnappia (3) ja sitten liipaisinta. Vapauta liipaisimen lukinnan vapautusnappi, kun moottori käynnistyy.

- Pysäytä tasausleikkuri vapauttamalla liipaisin.

TASAUSSLEIKKURIN KÄYTTÖ (Kuva 8)

Noudata seuraavia tasausleikkurin käyttöohjeita:

- Kytke tasausleikkurin liitäntäjohto ulkokäyttöön tarkoitettuun jatkojohtoon. Katso turvallisuusohjeet tästä käsikirjasta, kappale "Sähköturvallisuus".
- Kun tasausleikkuri on kytketty verkkovirtaan, jännitteen merkivalo (7) syttyy (sininen merkivalo).
- Aseta kantoihin (10) vasemmalle olalle (tasausleikkurin käyttöpuolen vastaisesti). Sovita kantoihin pituus niin, että saat miellyttävän ja tukevan työasennon.
- Tartu oikealla kädellä tasausleikkurin pääkahvaan ja vasemmallä kädellä etukahvaan.

Huomautus: Pidä työkalua tukevasti kaksin käsin koko käytön ajan.

- Pidä tasausleikkuria suorassa niin, että moottori on takanasi.
- Paina liipaisimen lukintanappia ja sitten liipaisinta, jolloin tasausleikkuri käynnistyy.
- Tasausleikkuri saavuttaa asteittaisesti käyttönopeuden.
- Leikkaa ruohoa pyyhkäisyliikkein oikealta vasemmalle.

Huomautus: Jos moottori ylikuormittuu, sisäinen suojalaite sammuttaa moottorin automaattisesti. Jos näin tapahtuu, anna moottorin jäähtyä noin 10 minuutin ajan ennen, kuin käynnistät sen uudelleen. Tasausleikkurin tulisi sitten käynnistyä vaivattomasti.

- Tasausleikkuri pysähtyy, kun liipaisin vapautetaan.



VAROITUS

Tasausleikkuri Lanka jatkaa pyörimistä vielä hetken aikaa inertiavoimalla, kun tasausleikkuri pysäytetään. Loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi, pysy valppaana, kunnes lanka lakkaa kokonaan pyörimästä.

LEIKKUUOHJEET

- Tutki leikkuaalue huolellisesti ja poista kivet, lasinpalat tai kaapelit, jotka voivat tarttua tasaimen tai sinkoutua käytön aikana. Leikkaa tasausleikkurilla vain kuivaa ruohoa. Pidä tasain aina yhdensuuntaisesti maaperään.
- Leikkaa yli 20 cm ruoho useassa vaiheessa ylhäältä alaspäin. Näin ruoho ei pääse kiertymään tasaimelle,

mikä aiheuttaisi moottorin ylikuumentumista ja vaurioitumista. Jos ruoho tarttuu tasaimen ympärille, sammuta moottori, irrota johto ja poista vasta sitten kiinni tarttunut ruoho.

- Siirrä tasausleikkuria hitaasti puolelta toiselle leikkuaalueella ja pidä tasain toivotussa korkeudessa.
- Leikkaus tapahtuu langan päällä: älä upota tasaimen päätä korkeaan nurmikkoon.
- Syötä lisälankaa jokaisen käytön jälkeen, ettei lanka pääse vetäytymään tasaimen.
- Koska langan pää kuluu käytön aikana, leikkuaajuuksien pienenee sitä mukaa. Jos lisälankaa ei syötetä silloin tällöin, vaarana on langan kuluminen reikien tasolle. Kun tasausleikkuri sammutetaan, lanka löystyy ja sillä on taipumus vetäytyä tasaimen. Jos näin tapahtuu, irrota tasausleikkuri verkkovirrasta, poista puola tasaimesta, vie lanka reikiin ja asenna puola takaisin.
- Vältä koskettamista koviin esineisiin, kuten rautalanka- tai kiviätoihin, sillä se kuluttaa lankaa ennenaikaisesti.
- Älä koskaan hankaa tasainta maahan leikkauksen aikana.

LANGAN SYÖTTÖ (Kuva 9)

Tasausleikkurissa on EZ Line™ syöttöjärjestelmä. Syötä lankaa automaattisesti seuraavalla tavalla:

- Naputa langan syöttönappia (22) kevyesti maahan moottorin käydessä. Älä pidä langan syöttönappia maahan painettuna.

Huomautus: Ruohon ohjaimessa oleva leikkain (23) leikkaa langan sopivan pituiseksi.

Huomautus: Ettei lanka pääsisi sotkeentumaan, syötä lisälankaa napauttamalla syöttönappia vain kerran maahan. Jos lankapituus ei ole riittävä, odota hetken aikaa ennen, kuin napautat syöttönappia uudelleen maahan. Pidä lanka aina maksimia leikkaukkykyä vastaavassa pituudessa.

RUOHON OHJAIMESSA OLEVA LEIKKAIN (Kuva 10)

Tasausleikkurin ruohon ohjaimessa on langan leikkain (23). Optimaalisen tehokkuuden takaamiseksi on hyvä syöttää lankaa kunnes se on riittävän pitkä leikkaimen leikattavaksi. Lisää lankojen pituutta heti kun toteat, että moottori käy normaalinopeutta nopeammin. Tällöin lankaa käytetään optimaalisissa olosuhteissa ja pituus pysyy sopivana oikean syötön takaamiseksi.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

HUOLTO



VAROITUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä Ryobi varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

PUOLAN VAIHTAMINEN (Kuvat 11 ja 12)

Uusia lankapuolia voidaan hankkia paikallisesta Ryobi myymälästä.

- Vapauta liipaisin.
- Irrota tasausleikkuri verkkovirrasta.



VAROITUS

Varmista, että tasain on pysähtynyt. Pyörivään tasaimen koskettaminen voi aiheuttaa vammoja.

- Irrota langan syöttönappi kääntämällä sitä vasemmalle.
- Irrota tyhjä puola (24).
- Puhdista tasain (25) huolellisesti. Tarkista, ettei tasain ole vioittunut ja ettei siinä ole kuluneita osia.
- Tartu puolaan siten, että salvat kohdistuvat ylöspäin.

Huomautus: Uudessa puolessa olevien lankojen

päät on kiinnitetty salvoissa oleviin uriin. Vapauta langat urista, kelaa lankaa auki noin 15 cm ja kiinnitä langan päät salpoihin.

- Laita langan päädyt tasaimessa olevien reikien läpi.
- Aseta puola vetoakselille (26).

Huomautus: Puolaa joudutaan ehkä kääntämään hieman sen asentamiseksi paikalleen.

Huomautus: Jos lanka sekaantuu tai katkeaa rekien kohdalta, poista puola, kuljeta lanka uudelleen reikään ja asenna puola takaisin vetoakselille.

- Pidä puolaa paikallaan ja nykäise langat päät irti urista.
- Paina puolaa, jolloin pääset käsiksi vetoakselin kierteille.
- Kierrä langan syöttönappi vetoakselille.

VIANHAKU

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Lankaa ei tule ulos, vaikka syöttönappia napautetaan maahan.	1. Lanka on liimautunut kiinni. 2. Puolassa ei ole riittävästi lankaa. 3. Langan päät ovat kuluneet ja liian lyhyet. 4. Lanka on sekaisin.	1. Voitele lanka silikonipitoisella aineella. 2. Vaihda puola (ks. kohta "Puolan vaihtaminen"). 3. Vedä langan päistä ja paina samalla syöttönappia, vapauta sitten nappi. 4. Ota lanka pois puolalta ja kierrä se takaisin (ks. kohta "Leikkuulangan vaihtaminen").
Leikkuulangan syöttönappia on vaikea löysätä.	Ruohoa on kerääntynyt tasaimelle.	Puhdista osat, joilla on ruohoa.
Ruoho tarttuu vetoakselin ja tasaimen ympärille.	Leikkaat korkeaa nurmikkoa läheltä maaperää.	Leikkaa korkea nurmikko ylhäältä alas.
Tasausleikkuri sammuu ja sitä ei voida käynnistää uudelleen.	1. Ylikuormituksen estolaite on kytkeytynyt. 2. Sulake on palanut. 3. Tasausleikkurissa on konevika.	1. Odota 10 minuuttia ennen, kuin käynnistät moottorin uudelleen. 2. Tarkasta sulakkeet. 3. Ota yhteys ammattitaitoiseen huoltomieheen ja korjauta tasausleikkuri.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**HÄVITYS**

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin. Vie ne kierrätyskeskukseen. Kysy sopiva kierrätystapa viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A szegélynyíró a Ryobi megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványai szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett évekig stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani.

Köszönjük, hogy egy Ryobi terméket vásárolt.

ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET, HÁTHA KÉSŐBB SZÜKSÉGE LEHET RÁ

BEVEZETÉS

A készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyerekeket is beleértve), akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, vagy nem értenek a termék működtetéséhez, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a gép használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.

A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a készülékkel.

A terméknek számos olyan funkciója van, ami kényelmesebbé és élvezetesebbé teszi a használatát.

A termék kifejlesztésekor a biztonságot, a teljesítményt és a megbízhatóságot tartottuk szem előtt, valamint a könnyű karbantarthatóságot és használatot.

RENDELTETÉS

A fűnyíró fű és más hasonló lágy szárú növényzet vágására szolgál otthoni és hobbikertekben, olyan helyeken, amelyek hagyományos fűnyíróval nem hozzáférhetők.

A készülék nem használható nyilvános kertekben, parkokban, sportközpontokban és utak mentén, sem pedig a mezőgazdaságban és erdészetekben.

A fűnyíró tilos a következők vágására vagy aprítására használni:

- Sövény, bozót és bokrok,
- Virágok,
- Komposztálás. Ha mégis erre használják, az sérülésveszéllyel jár.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS

A tűzveszély, az áramütés és a más testi sérüléssel járó balesetek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy az elektromos szerszám használata során az alapvető biztonsági előírásokat teljes mértékben betartsa.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST.

- Tanulmányozza, ismerje meg a készülék felhasználási lehetőségeit és működését.

- Minden használat előtt távolítsa el az akadályozó tárgyakat a nyírásra kerülő munkaterületről. Gyűjtse össze a köveket, üvegdarabokat, szögeket, fémvezetéseket, kötélدارabokat és általánosságban minden olyan tárgyat, amelyet a vágószerszám kidobhat vagy bekaphat.
- Viseljen hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot, csizmát és védőkesztyűt. Munka közben ne hordjon bő ruhát, rövidnadrágot, szandált és soha ne dolgozzon meztőláb. Soha ne viseljen ékszer munká közben.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz túsze fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám mozgó részei ne kaphassák be.
- Ne hagyja, hogy gyermekek ill. olyan személyek használják a szerszámot, akik nem rendelkeznek megfelelő gyakorlattal.
- A munkafolyamatot szemlélő személyeket, gyermekeket és háziállatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkaterülettől.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, beteg, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvosságot szed.
- Ne használja ezt a szerszámot rosszul megvilágított helyen. Gondoskodjon arról, hogy a munkaterület részeseüljön kellő megvilágításban (napfény vagy mesterséges megvilágítás).
- Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig tartsa meg az egyensúlyt. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. Ellenkező esetben eleshet vagy a forró részekhez érhet.
- Tartsa távol testétől a szerszám mozgó részzeit.
- Használat előtt ellenőrizze a szerszám állapotát. A szerszám használata előtt minden sérült alkatelemet cseréltesen ki.
- Ne használja a szerszámot nedves vagy párás környezetben. Ne használja a szerszámot esőben.
- Használjon biztonsági- vagy védőszemüveget a szerszám használata közben.
- A célnak megfelelő szerszámot használja. A szerszámot kizárólag olyan felhasználási célokra alkalmazza, amelyre tervezték / fejlesztették.
- Ne használja a szerszámot vizes kézzel.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék megfelelő beindítását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- A szerszám véletlenszerű beindításának elkerülése érdekében ne szállítsa vagy hordozza a készüléket úgy, hogy közben az ujját a ravaszon tartja. Cselekedjen körültekintően, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére, ha a szerszámmal dolgozik. Mindig óvatosan járjon el és

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

figyeljen oda jól, hogy mit csinál.

- Ne erőltesse a szerszámot. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha azt rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- Szüntesse meg azonnal a szerszám elektromos csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha a tápvezeték vagy a hosszabbító bármilyen módon sérült, vagy meg lett vágva.
- Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos hálózati tápellátását (azaz húzza ki), mielőtt bármilyen karbantartási művelethez vagy tartozékcserehez fog.
- Vigyázzon, a vágókéssel felszerelt szegélyvágó használata sérülésveszéllyel jár! A damilszál kézi lecsévélése után helyezze vissza a szegélyvágót normál használati pozícióba, majd indítsa be.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A SZEGÉLYVÁGÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy bármilyen módon megsérült. Bizonyosodjon meg arról, hogy a damilfej megfelelően van-e beszerelve és jól van-e rögzítve.
- Ellenőrizze, hogy a védőelemek, gépszijjak, terelőlemezek és fogantyúk megfelelőképpen vannak-e felszerelve és jól rögzülnek-e.
- A vágószál cseréje esetén kizárólag a gyártó által előírt damilszálat használjon.
- Soha ne használja a szerszámot, ha a védőtárcsa (fű terelőlemez) nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- A szegélyvágót kizárólag fű, valamint vékony, lágyszárú növények vágására használja. Soha ne használja ezt a szerszámot más alkalmazásra.
- Mielőtt beindítja a szerszámot, oly módon pozícionálja, hogy a vágószál ne érhesen olyan dolgokhoz, amit nem szeretne vágni.
- Használat közben fogja erősen a kezében a szerszámot a két fogantyújánál tartva. Vigyázzon arra, hogy a damilfejet a derék vonala alatt tartsa. Soha ne vágjon úgy, hogy a damilfej 76 cm-nél magasabbra van a talajtól.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágásra kerülő területen nincs drót, kő és egyéb törmelék.
- Ne vágjon kemény felületek mentén: ez testi sérüléseket válthat ki és károsíthatja a szerszámot is.
- Ne használja a szerszámot olyan fű nyírására, amely nem közvetlenül a föld feletti hajt (például ne vágjon fűvet kövek fölött, falon stb.).
- A szegélyvágót mindig egyenesen tartva használja.

- Mindig tartsa a távol a kezét a vágószáltól. Ne próbálja a vágott részt kivenni, ill. ne tartsa kézzel a vágandó anyagot, ha a vágószál mozog (rotál). Mindig húzza ki a szerszámot, mielőtt a damilfej tisztításához kezdene. Soha ne tartsa és szállítsa a szerszámot a vágószálnál fogva.
- Legyen óvatos a szerszám leállítás után: a szál még leüledtől tovább forog néhány másodpercig.
- Ne csatlakoztassa a szegélyvágót zárt vagy rosszul szellőző helyen, valamint gyúlékony- / tűzveszélyes- és/vagy robbanóanyagok közelében (ilyenek lehetnek bizonyos folyadékok, gázok, porok).
- Ne menjen át a bekapcsolt szegélyvágó géppel úton, járdán, köves csapáson stb.
- Soha ne rögzítsen erre a szegélyvágóra bozótvégkést és fémtárcsát (macséta tárcsát).

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a tápvezeték oly módon van elhelyezve, hogy senki sem léphet rá, senkinek sem akadhat bele a lába, ill. semmilyen módon sem rongálódhat meg.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati tápvezeték és a hosszabbító mindig jó állapotban legyen. Soha ne szállítsa a szerszámot a tápvezetékénél fogva. Soha ne a tápvezetékénél / hosszabbító kábelnél, hanem a csatlakozódugónál fogva húzza ki a szerszámot az aljzatból. Tartsa távol a hálózati tápvezetékét és a hosszabbítót bármilyen hőforrástól, olajos dologtól és éles tárgytól.
- Kizárólag olyan, kültéri használatra gyártott és jóváhagyott hosszabbítókat használjon, melyek vezeték-keresztmetszete 1,5 mm². A csatlakozódugaszoknak és konnektoroknak vízállónak és földeltnek kell lenniük.
- Ellenőrizze, hogy a hosszabbító nem kopott, nincs elvágyva, és egyéb módon sem sérült. A sérült vagy kopott tápvezetékét és hosszabbítót azonnal ki kell cseréltetni, vagy meg kell javíttatni.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati tápfeszültség paraméterei megfelelnek a szerszám típus tábláján feltüntetett értékeknek. Soha ne csatlakoztassa a szegélyvágót ettől eltérő hálózati feszültségre.
- Ha a tápvezeték vagy a hosszabbító bármilyen sérülést szenved a használat során, azonnal szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását. NE ÉRJEN AZ ELEKTROMOS VEZETÉKHEZ ÉS A HOSSZABBÍTÓHOZ, AMIG KI NEM HÚZTA A SZERSZÁMOT.
- Ellenőrizze, hogy az Ön által használt elektromos hálózat tartalmaz-e olyan megszakítót, amely 30

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

mA-es áramerősségnél kiold.

KARBANTARTÁS

- Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról. A tartozékok cseréjét a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően végezze. Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk mindig száraz, tiszta állapotban, olaj- és zsíradékmentesek legyenek.
- Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását a beállítási- ill. javítási műveletek elvégzése előtt.
- Ne használja a szerszámot, ha valamely alkatrész meghibásodott / sérült.
- Minden használat előtt vizsgálja át a szerszámot, hogy megbizonyosodjon, minden tekintetben megfelelően fog működni. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését, és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Azt is ellenőrizze le, hogy a dugasz jó állapotban van-e. Bármilyen megrongálódott alkatrészt / tartozékot egy hivatalos (szerződött) Ryobi Szerviz Központban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- Rendszeresen tisztítsa a szerszámot, hogy ne gyűlhessen össze a fű a damilfejen és a szellőzőnyílásokban.
- Soha ne merítse a szerszámot vízbe vagy bármilyen más folyadékba, továbbá óvja a freccsenő víztől is. Ne használjon oldószert (hígítót), sem pedig detergenst. Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk mindig szárazak, tiszták, vágási hulladéktól mentesek legyenek.
- A szerszámot minden használat után egy puha, száraz ruhadarabbal tisztítsa le.



FIGYELMEZTETÉS

Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos hálózati tápellátását, mielőtt bármilyen karbantartási művelethez fog.

- Ha a vágókés elhasználódott vagy törött, cseréltesse ki egy hivatalos Szerviz Központban.

JAVÍTÁS

- A javítási munkákat kizárólag szakképzett szerelő végezheti el. A nem megfelelően képzett személyek által végzett karbantartási ill. javítási munkálatok súlyos testi sérüléssel járó baleset veszélyével járnak és károsíthatják a szerszámot is. Ezen előírás be nem tartása a garanciát is érvényteleníti, annak elvesztésével jár.

- Karbantartás alkalmával kizárólag az eredetiekkel azonos típusú pótalkatrészeket használjon. Tartsa be a kézikönyv Karbantartás c. részében szereplő utasításokat. Ily módon csökkentheti az áramütés, a súlyos testi sérülések és a szerszám károsodásának veszélyét. Ezen utasítások be nem tartása a garanciát is érvényteleníti, annak elvesztésével jár.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

- Állítsa le a motort két vágási művelet között, valamint akkor is, ha el kell mennie egy másik területre, hogy ott folytassa a vágást.
- A szerszámot egy száraz, fedett, szélvédett helyen rakja el.
- Magasban lévő- vagy kulccsal zárható helyen tárolja a szerszámot, így elkerülheti, hogy olyan személyek használják, akiknek ez tilos. A szerszámot gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- Ha szállítania kell, megfelelő módon rögzítse a szerszámot.
- Őrizze meg ezeket az előírásokat. Használja rendszeresen és tájékoztassa az esetleges többi felhasználót is az itt leírtakról. Ha kölcsön adja a szegélyvágót, ne felejtse el mellékelni hozzá a jelen használati útmutatót.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

SZIMBÓLUM	NÉV	JELENTÉS
	Figyelmeztetés	A biztonság tekintetében meghozandó óvintézkedéseket jelöli.
	Kidobódás	A gép által felkapott és kidobott kavicsok, növényrészek stb. súlyos sérüléseket idézhetnek elő: viseljen zárt ruházatot és csizmát.
	Szemvédelem	Használjon biztonsági szemüveget vagy védőmaszkot a szegélyvágó használata közben.
	Tartsa távol a nézelődő személyeket	A munkafolyamatot szemlélő személyeket tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkaterülettől.
	Tilos a tárcsa használata	Soha ne szereljen erre a gépre fémtárcsát (kést).
	II. érintésvédelmi osztály	Ez a szerszám kettős szigeteléssel van ellátva.
	A páratartalommal kapcsolatos figyelmeztetés	Ne tegye ki a szerszámot esőnek, ne használja párás, nedves helyen.
	Használati útmutató	A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a szerszám használata előtt olvassa el, és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.
	Percenkénti fordulatszám	A damilszál forgási sebessége.
	Biztonsági óvintézkedések áramütés ellen	Szüntesse meg azonnal a szerszám elektromos csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha a tápvezeték sérült, vagy meg lett vágva.

A következő szimbólumok és hozzájuk kapcsolódó megnevezések a szerszám használatához kötődő, különböző szintű veszélyek magyarázatához nyújtanak segítséget.

SZIMBÓLUM	NÉV	JELENTÉS
	VESZÉLY	Egy olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, mely halálos- vagy súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELMEZTETÉS	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely könnyű - közepes testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	(Biztonsági szimbólum nélkül.) Egy olyan helyzetet jelöl, mely anyagi kárt okozhat.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

JAVÍTÁS

A karbantartás nagyon gondos munkavégzést és a szerszám megfelelően részletes ismeretét igényli: képzett szerelővel kell elvégeztetni. A javítási munkálatok elvégzéséhez azt tanácsoljuk, hogy vigye el a szerszámot a legközelebbi hivatalos (szerződött) SZERVIZ KÖZPONTba. Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régit helyettesíteni.



FIGYELMEZTETÉS

Ettől függetlenül minden szokásos óvintézkedést meg kell tenni az áramutések elkerülése érdekében.



FIGYELMEZTETÉS

Ne vegye használatba ezt a szerszámot addig, amíg a jelen használati útmutatót el nem olvasta végig és teljes mértékben meg nem értette. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.



FIGYELMEZTETÉS

Az elektromos szerszám üzemeltetése során a felhasználó szemébe idegen test repülhet és ez súlyos szemsérüléseket okozhat. A szerszám beindítása előtt vegyen fel egy biztonsági szemüveget vagy egy oldallappal ellátott védőszemüveget, és szükség szerint porvédő maszkot is. Nyomatékosan tanácsoljuk a szemüveget viselőknél, hogy biztonsági álarccal vagy standard, oldallappal ellátott védőszemüveggel óvják a szemüvegüket. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére.



ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	230-240 V ~ 50 Hz
Teljesítmény	1000 W
Üresjáratú fordulatszám	7000 ford./perc
Vágószál	1,5 mm
Vágásszélesség	380 mm
Hangnyomás	L_{PA} : 79.2dB(A); K_{PA} : 3.0dB(A)
Hangteljesítmény	L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
Súly	4,8 kg
Rezgésszint	$4.8m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

A SZERSZÁM RÉSZEI

1. Markolat a ravasszal
2. Ravasz (kapcsoló)
3. Ravasz kireteszelő gomb
4. Kábeltartó (hosszabbítóhoz)
5. Motorház
6. Elülso fogantyú
7. Kijelző (gép feszültség alatt)
8. Fogószár
9. Alsó csőrész a vágószerszámmal
10. Vállszíj
11. Védőtárcsa (fű terelőlemez)
12. Vágószál
13. Pillangócsavar
14. Csatlakozó gyűrű
15. Rögzítőgomb
16. Csavar
17. Alátétgyűrű
18. Csavar
19. Tartóelem
20. Karabiner
21. Akasztókapocs
22. Száladagoló gomb
23. Vágókés
24. Orsó (tekerős)
25. Damilfej
26. Hajtótengely

ÖSSZESZERELÉS

A VÁGÓSZERSZÁMOS CSŐRÉSZ RÖGZÍTÉSE A FOGÓSZÁRHOZ (2. ábra)

A csatlakozó gyűrű (14) lehetővé teszi a két szárrész összeillesztését.

Kövesse az alábbi lépéseket az alsó csőnek a fogószárra történő rögzítéséhez:

- Lazítsa meg a pillangócsavart (13) balra csavarva.
- Vegye le a sapkát az alsó csőrészről.
- Hozza egybe az alsó csőrész kiálló gombját a csatlakozó gyűrű vezető hornyával.
- Csúsztassa be az alsó csőrészt (9) a fogószárba (8), amíg egy kattantást nem hall, ami azt jelzi, hogy a két rész megfelelően rögzül egymáshoz.
- Szorítsa meg erősen a pillangócsavart (13) jobbra hajtva.

Megjegyzés: Ha a gomb nem enged fel teljesen a pozicionáló lyukban, ez azt jelenti, hogy a száraz nem illeszkednek megfelelően. Fordítsa kissé jobbra és balra az alsó csőrészt, amíg a gomb megfelelőképp be nem ugrik a pozicionáló lyukba.

Megjegyzés: A használat során rendszeresen ellenőrizze, hogy a pillangócsavar (13) jól szorít-e.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A VÁGÓSZERSZÁMOS CSŐRÉSZ LEVÁLASZTÁSA A FOGÓSZÁRRÓL (2. ábra)

Ha el szeretné rakni a szerszámot, vagy más szerszámot szeretne a fogószárra rögzíteni, akkor először válassza le az alsó csőrészt.

Kövesse az alábbi lépéseket az alsó csőnek a fogószárról történő leválasztásához:

- Engedje el a ravaszt (2), és várja meg, hogy a motor leálljon.
- Szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakozását.
- Lazítsa meg a pillangócsavart (13) balra csavarva.
- Nyomja be a kiálló gombot a pozícionáló lyukba és húzza kifelé az alsó csőrészt, hogy elváljon a fogószárról.

AZ ELÜLSŐ FOGANTYÚ RÖGZÍTÉSE (3. ábra)

Kövesse az alábbi lépéseket az elülső fogantyú felszereléséhez:

- Helyezze az elülső fogantyút (6) a fogószárra (8) oly módon, hogy a fő markolat (1) irányába nézzen.
- A fogantyút tegye a fogószárra a kívánt magasságban a kényelmes használathoz.
- Dugja be a hosszú csavart (16) az elülső fogantyú bilincsen lévő lyukba.
- Helyezze fel az alátétgyűrűt (17) a hosszú csavarra.
- Végül, az alátétgyűrű után csavarja rá erősen a csavarra a rögzítőgombot (15).

A VÉDŐTÁRCSA RÖGZÍTÉSE (4. ábra)

Kövesse az alábbi lépéseket a védőtárcsa felszereléséhez:

- Helyezze fel a védőtárcsát (11) a tartóelemre (19).
- Dugja be a csavarokat (18) a tartóelemen lévő lyukakba, és szorítsa meg jól őket a védőtárcsa rögzítéséhez.

KÁBELTARTÓ A HOSSZABBÍTÓHOZ (5. ábra)

A hosszabbítóhoz való kábeltartó egy kampó, ami a motorház alsó részén helyezkedik el. Át lehet rajta vezetni a hosszabbító vezetéket, hogy a csatlakozódugót a helyén tartsa, így nem fordulhat elő, hogy figyelmetlenségéből kihúzódnék.

- Mielőtt a hosszabbító aljzatához csatlakoztatná a szegélyvágó tápvezetékének dugóját, fűzze át a hosszabbító vezetéket a kampón, hogy ne húzódhasson ki véletlenül. Mindig kültéri hosszabbítót használjon a géppel.
- A hosszabbító vezetékeiből képezzen egy hurkot (közvetlenül az aljzat előtt), fűzze át a kampó háta mögött lévő lyukon, és hurkolja a vezetékreszt a kampóra az ábrán látható módon.
- Húzza meg a vezetéket, hogy a hurok a kampóra

szorulhasson.

- Csatlakoztassa a hosszabbító dugaszát a szegélyvágó tápvezetékének aljzatához.

VÁLLSZÍJ (6. ábra)

A szegélyvágót egy vállszíjjal (10) szállítjuk, mely a gép kényelmes használatát hivatott elősegíteni.

- Csatolja egyszerűen a vállszíj karabinerét (20) a motorház (5) elülső részén található akasztókopcsba (21).

HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS

A szegélyvágó a használat során különféle törmelékeket kaphat fel és repíthet ki nagy sebességgel, melyek sérüléseket idézhetnek elő. A szegélyvágó használata során viseljen mindig csizmát, védőkesztyűt és hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot.

A SZEGÉLYVÁGÓ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA (7. ábra)

- A szegélyvágó beindításához nyomja be a ravasz kireteszelő gombot (3), majd nyomja meg a ravaszt (kapcsoló gomb). Engedje el a ravasz kireteszelő gombot, amikor a motor beindul.
- Ha le szeretné állítani a szegélyvágót, engedje el a ravaszt.

A SZEGÉLYVÁGÓ HASZNÁLATA (8. ábra)

Tartsa be a következő utasításokat a szegélyvágó használatakor:

- A szegélyvágó tápvezetékét kültéri hosszabbítóhoz csatlakoztassa. Lásd a jelen kézikönyvben az "Elektromos biztonsági előírások" c. részben lévő utasításokat.
- Amint a szegélyvágót egy dugaszoló aljzathoz csatlakoztatta, a szerszám feszültség alá helyezését kijelző lámpa (7) elkezd világítani (kék).
- Helyezze a vállszíjat (10) a bal vállára (ellentétes oldalra, mint ahol a szegélyvágót használni fogja). Állítsa be a vállszíj hosszát a kényelmes munkavégzéshez.
- Fogja meg a szegélyvágó markolatát a jobb kezével, az elülső fogantyút pedig a bal kezével.
- **Megjegyzés:** A használat során végig fogja a szerszámot erősen a két kezével.
- Tartsa a szegélyvágót a jobb oldalán úgy, hogy a motor a háta mögött helyezkedjen el.
- Nyomja be a ravasz kireteszelő gombot, majd pedig a ravaszt a szerszám beindításához.
- A szegélyvágó fokozatosan éri el a működési

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

sebességét.

- A fűvet a talajjal párhuzamosan, jobbról balra, röprögötös mozdulatokkal vágja.

Megjegyzés: A motor túlterhelése esetén egy belső védelmi rendszer automatikusan lekapcsolja a motort. Amennyiben ez megtörténne, a szerszám újraindítása előtt hagyja lehűlni a motort körülbelül 10 percen keresztül. A szegélyvágó ily módon probléma nélkül be kell hogy induljon.

- Ha le szeretné állítani a szegélyvágót, egyszerűen engedje el a ravaszt.



FIGYELMEZTETÉS

A vágószál még lendületből tovább forog néhány másodpercig a szegélyvágó leállítása után. A balesetveszélyek elkerülése érdekében maradjon óvatos, amíg a szál teljesen le nem áll.

HASZNOS TANÁCSOK

- Vizsgálja át a vágási felületet és távolítson el onnan mindenféle kavicsot, üveg- és vezetékdarabot stb., melyeket a damilfej bekaphat ill. a használat során kidobhat. Ne vágjon a szegélyvágóval nedves fűvet. Mindig a talajjal párhuzamosan tartsa a damilfejet.
- A 20 centiméteresnél magasabb fűvet fentről lefelé, több menetben vágja. Ezzel elkerülheti, hogy a fű a damilfejre csavarodjon, mivel ez a motor túlmelegedését és meghibásodását okozhatja. Ha a fű mégis a damilfej köré csavarodna, állítsa le a gépet, húzza ki a vezetékét és távolítsa el a feltekeredett fűvet.
- A szegélyvágót lassan helyezze át a vágási felületen, oly módon, hogy a damilfej a kívánt vágási magasságban maradjon.
- A damilszálak végei vágának: ne nyomja a damilfejet a magas fűbe.
- Minden használat után csévéljen le további damilszál részt, hogy a szál ne húzódhasson vissza a damilfejbe.
- Mivel a vágószál vége kopik a használat során, a vágásszélesség ebből kifolyólag fokozatosan csökken. Amennyiben nem csévéli le új szálrészről időről időre, akkor a szál egészen a lyukakig elhasználódhat. Amikor a szegélyvágót leállítja, a szál megfagy és hajlamos visszahúzódní a damilfejre. Ilyen esetben szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakozását (azaz húzza ki az aljzatból), távolítsa el az orsót a damilfejről, fűzze be újra a szálakat a lyukba és tegye vissza az orsót a helyére.
- Kerülje, hogy a vágószál olyan kemény tárgyakhoz érjen, mint pl. drótkerítés, beton stb., mivel emiatt a szál idő előtt elhasználódhat.
- Soha ne dörzsölje a damilfejet a talajhoz vágás közben.

A VÁGÓSZÁL LECSÉVÉLÉSE (9. ábra)

A szegélyvágót egy un. EZ Line™ lecsévéző rendszerrel látták el. Tartsa be a következő utasításokat a vágószál automatikus lecsévéléséhez.

- Ütögesse finoman a talajhoz a száladagoló gombot (22), amikor már jár a motor. Ne tartsa a száladagoló gombot a talajhoz nyomva.

Megjegyzés: A védőtárcsán lévő vágókés (23) optimális hosszúságúra vágja a szálát.

Megjegyzés: Ahhoz, hogy a vágószál hosszának növelésénél a szál ne gubancolódjon össze, csak egyszer üsse a száladagoló gombot a talajhoz. Ha a szál hossza nem elegendő, várjon néhány másodpercet, mielőtt a gombot újra a talajhoz ütné. Mindig tartsa fent a maximális vágásszélességnek megfelelő szálhosszúságot.

A VÉDŐTÁRCSA VÁGÓKÉSE (10. ábra)

A szegélyvágó védőtárcsáján egy vágókés (23) van. Az optimális hatékonyság érdekében a szálát elég hosszan csévélje le ahhoz, hogy a vágókés el tudja vágni. Növelje a szál hosszát, amint észreveszi, hogy a motor a normál fordulatszámnál nagyobb sebességgel forog. A szál ekképp mindig optimális módon, megfelelően hosszán és helyesen lesz lecsévéelve.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás alkalmával kizárólag az eredetiekkel azonos típusú, Ryobi pótalkatrészeket használjon. Bármilyen nem alkatrész használata veszéllyel jár és a készülék megrongálódását okozhatja.

AZ ORSÓ CSERÉJE (11. és 12. ábrák)

Új vágószál-orsót a helyi Ryobi viszonteladó cégeknél szerezhet be.

- Engedje el a ravaszt.
- Szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakozását.



FIGYELMEZTETÉS

Bizonyosodjon meg arról, hogy a damilfej forgása leállt. A forgásban lévő damilfejjel történő bármilyen kontaktus / érintkezés sérülésveszélyt hordoz.

- Csavarja le a száladagoló gombot balra hajtva.
- Vegye ki az üres tekercset (24).
- Gondosan tisztítsa meg a damilfejet (25). Ellenőrizze, hogy a damilfej nem sérült, valamint hogy egyetlen más alkatétel sincs elhasználódva.
- Oly módon fogja az orsót, hogy a fülekkel ellátott oldal felfelé nézzen.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

Megjegyzés: Egy új orsón a szálak végei a fűlek vájataiba vannak akasztva. Szabadítsa ki a szálakat a vájatokból, csévéljen le körülbelül 15 cm-t a szálból, majd akassza vissza a szálakat a fűlekbe.

- Fűzzön be minden szálvéget a damilfejen lévő egyik lyukba.
- Helyezze fel az orsót a hajtótengelyre (26).

Megjegyzés: Amikor az orsót a helyére teszi, lehet hogy ehhez egy kicsit el kell fordítani.

Megjegyzés: Ha véletlenül összegubancolódik ill. elszakad a szál a lyukaknál, távolítsa el az orsót, újra fűzze be a szálát a lyukba, és helyezze vissza az orsót a hajtótengelyre.

- Rántsa ki a szálakat a vájatokból, ahova be voltak szorítva úgy, hogy közben nyomja az orsót.
- Nyomja meg az orsót, hogy hozzáférjen a hajtótengely csavarmentéhez.
- Csavarja fel a száladagoló gombot a hajtótengelyre.

HIBAELEHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A damilszál nem csévélődik le, amikor a száladagoló gombot a talajhoz ütögeti.	1. A szál összeragadt. 2. Nincs elég damil a tekercsen. 3. A szál végei elkoptak és túl rövidek. 4. A szál összegubancolódott a tekercsen.	1. Kenje meg a szálát szilikon alapú kenőanyaggal. 2. Cseréljen orsót (lásd "Az orsó cseréje" c. részt). 3. Húzza meg a szál két végét úgy, hogy közben benyomja a száladagoló gombot, majd elengedi. 4. Csévélje le a szálát az orsóról és újra tekercselje fel (lásd "Az orsó cseréje" c. részt).
A száladagoló gombot nehéz lecsavarni.	Fű rakódott le a damilfejre.	Tisztítsa meg azokat a részeket, ahova fű ragadt.
Fű csavarodik a hajtótengelyre és a damilfejre.	Magas fűvet vág alacsonyan a talajhoz.	A magas fűvet fentről lefelé vágja.
Leállt a szegélyvágó és nem lehet újraindítani.	1. A túlterhelés elleni védelem lekapcsolt. 2. Kiment egy biztosíték. 3. A szegélyvágó üzemzavar miatt leállt.	1. Várjon 10 percet, mielőtt a motort újra beindítaná. 2. Ellenőrizze a biztosítékokat. 3. Bízva szakképzett szerelőre a szegélyvágó javítását.

ELHELYEZÉS A HULLADÉKBAN



Ne dobja a háztartási szemétkébe az elhasznált elektromos szerszámokat. Segítse elő az újrahasznosítást azzal, hogy egy hulladékkezelő létesítménybe viszi. Forduljon az illetékes hatóságokhoz vagy a viszonteladóhoz a megfelelő újrahasznosítási / újrafelhasználási eljárással kapcsolatos tájékoztatásért.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Vaše strunová sekačka byla navržena a vyrobena ve vysokém standardu firmy Ryobi pro spolehlivou, snadnou a bezpečnou obsluhu. Pokud se o něj budete dobře starat, poskytnete vám mnoho let stabilní, bezpečný výkon. Děkuje vám za nákup výrobku Ryobi.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ

ÚVOD

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženou tělesnou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošli školením ohledně používání přístroje od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti je třeba kontrolovat, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.

Tento výrobek má mnoho vlastností, které vám více zpříjemní a usnadní práci.

Bezpečnost, výkon a spolehlivost byly hlavní prioritou při návrhu tohoto výrobku, výsledkem je snadná údržba a obsluha.

ZAMÝŠLENÉ POUŽÍVÁNÍ

Tato strunová sekačka trávy je navržena pro sekání trávy a podobné měkké vegetace v oblastech domů a zahrádek, které nejsou přístupné klasickou sekačkou trávy.

Není dovoleno používat nástroj ve veřejných zahradách, parcích, sportovních střediscích nebo u okrajů silnic jako i v zemědělství a lesnictví.

Tato strunová sekačka trávy se nesmí používat pro drcení nebo řezání:

- živých plotů, roští a keřů,
- květín,
- při kompostování. Jinak vzniká nebezpečí poranění.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



UPOZORNĚNÍ

Při používání elektronářadí je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny, aby nemohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiným úrazům.

PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY!

- Seznamte se s nářadím, s jeho funkcemi a možnostmi použití.
- Před každým použitím nářadí vyčistěte oblast sekání. Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout v sekací strunové hlavě.
- Noste dlouhé a silné kalhoty, vysokou obuv a rukavice. Při práci nenoste široké plandající oblečení, krátké kalhoty, sandály a nikdy nepracujte s bosýma nohama. Sundejte všechny šperky.

- Pokud máte dlouhé vlasy, stáhněte je gumičkou nad úroveň ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit v pohyblivých se částech nářadí.
- Nenechávejte děti a osoby, které nemají zkušenosti s manipulací tohoto nářadí, používat sekačku.
- Přihlížející osoby, zejména děti a domácí zvířata, musí být ve vzdálenosti minimálně 15 metrů od místa sekání.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Nepoužívejte nářadí, pokud není místo, ve kterém sekáte, dostatečně osvětlené. Pracovní prostor musí být řádně osvětlen (denní světlo nebo umělé osvětlení).
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Jinak byste mohli upadnout nebo se dotknout horkých dílů nářadí.
- Ponechte tělo v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých se dílů nářadí.
- Než začnete s nářadím pracovat, zkontrolujte jeho stav. Než začnete nářadí používat, vyměňte všechny poškozené díly.
- Nářadí nepoužívejte v nadměrném vlhku nebo moku. Nářadí nepoužívejte v dešti.
- Při práci noste bezpečnostní nebo ochranné brýle.
- Nářadí vybírejte podle povahy práce. Nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.
- Sekačku nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
- Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Aby nedošlo k nechtěnému spuštění, při přenášení nedržte ruku na spouštěči.
- Při práci s nářadím se řiďte zdravým rozumem. Buďte opatrní a pozorně sledujte, co děláte.
- Na nářadí netlačte. Nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Odpojte okamžitě sekačku ze zásuvky elektrické sítě, pokud došlo k nařiznutí nebo jinému poškození napájecího kabelu nebo prodlužovací šňůry.
- Pokud nářadí nepoužíváte, odpojte ho z elektrické sítě. Stejně tak je nutné odpojit nářadí od zdroje napětí před jakýmkoliv úkonem údržby a při výměně příslušenství.
- Dávejte pozor na zranění, které může způsobit nářadí vybavené nožem na odřiznutí struny. Po ručním posunutí řezné struny nastavte sekačku do běžné pracovní polohy a zapněte motor.

Če tina (P eklad z originálních pokyn)

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI SE STRUNOVOU SEKAČKOU

- Pokud je struna popraskaná nebo jinak poškozená, vyměňte ji za novou. Než uvedete nářadí do provozu, zkontrolujte, zda je struna správně upevněná.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní prvky nářadí (řemeny, kryty a rukojeti) správně instalovány a upevněny.
- Při výměně struny používejte pouze originální struny doporučené výrobcem.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud není nasazen ochranný kryt nebo pokud tento kryt není v dobrém provozním stavu.
- Elektrickou strunovou sekačku používejte pouze k sekání trávy a rostlin s tenkým stonkem. Nepoužívejte tuto strunovou sekačku k jiným než k uvedeným účelům.
- Než uvedete nářadí do provozu, držte ho v takové poloze, aby ihned po zapnutí sekací hlava nenarazila na předmět, který nechcete sekat.
- Nářadí držte při práci oběma rukama za obě dvě rukojeti. Při práci nezdvihejte sekací hlavu nad úroveň vašeho těla. Nesnažte se nikdy sekat, pokud je strunová hlava více než 76 cm nad zemí.
- Zkontrolujte, zda v místě, ve kterém chcete sekat, nejsou kameny, kabely nebo střepy.
- Nesekejte podél tvrdých předmětů: mohli byste se zranit nebo poškodit nářadí.
- Nepoužívejte nářadí k vyžíňání trávy v místech, kde tráva neroste přirozeně ze země (například nad kamenem, na zdi apod.).
- Při práci držte sekačku rovně pod správným úhlem.
- Ruce ponechtej v dostatečné vzdálenosti od sekací hlavy. Nesnažte se odstraňovat posekanou trávu rukou, ani přidržovat vyžínanou trávu, pokud se sekací hlava otáčí. Před čištěním sekací hlavy vždy odpojte strunovou sekačku ze zásuvky elektrické sítě. Sekačku nikdy nedejte ani nepřenašejte za strunovou hlavu.
- Buďte opatrní i po vypnutí sekačky: struna se točí ještě několik sekund po vypnutí sekačky díky setrvačnosti.
- Strunovou sekačku nezapojte do elektrické sítě ve špatně větrané nebo uzavřené místnosti, v blízkosti zápalných a/nebo výbušných látek, tekutin, výparů nebo prachu.
- Nepřecházejte přes ulici nebo cestu se zapnutou strunovou sekačkou.
- Na sekačku nepřidávejte žádný další řezný nástroj.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zkontrolujte, že je napájecí kabel umístěn tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout, zamotat se do něj nebo ho jakkoliv jinak poškodit.
- Napájecí kabel a prodlužovací šňůru je nutné udržovat v dobrém technickém stavu. Sekačku při

přenášení nikdy nedejte za napájecí kabel. Nářadí nikdy neodpojujte z elektrické sítě taháním za napájecí nebo prodlužovací kabel. Napájecí kabel a prodlužovací šňůru ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů.

- Používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí s průřezem vodiče 1,5 mm². Konektory musí být uzemněné a izolované.
- Zkontrolujte, zda prodlužovací šňůra není opotřebovaná, naseknutá nebo nařiznutá. Poškozený napájecí kabel nebo poškozenou či opotřebovanou prodlužovací šňůru je nutné bez prodlení nechat vyměnit nebo opravit v odborném servise.
- Zkontrolujte, zda elektrické napájení odpovídá provozním hodnotám napětí, které je uvedeno na štítku nářadí. Nikdy nepřipojujte strunovou sekačku na zdroj napětí, jehož hodnoty se liší od hodnot napětí uvedených na štítku nářadí.
- Pokud při práci dojde k poškození napájecího kabelu nebo prodlužovací šňůry, odpojte okamžitě sekačku ze zásuvky elektrické sítě. **PŘED ODPOJENÍM SEKAČKY Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ SE NEDOTÝKEJTE NAPÁJECÍHO KABELU ANI PRODLUŽOVACÍ ŠNŮRY.**
- Zkontrolujte, zda je elektrická instalace vybavena jističem s vypínacím proudem 30 mA.

ÚDRŽBA

- Nářadí udržujte v pořádku a čistotě. Příslušenství vyměňujte v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Zkontrolujte, zda jsou rukojeti vždy čisté a suché a zda na nich nejsou stopy po oleji nebo mazi.
- Před seřizováním a opravami je nutné odpojit nářadí z elektrické sítě.
- Nářadí nepoužívejte, pokud je některý díl nářadí poškozený.
- Než začnete pracovat, ujistěte se, že je sekačka v pořádku. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Zkontrolujte, zda je v pořádku kabelová koncovka. Veškeré poškozené díly musí být opraveny nebo vyměněny v autorizovaném servisním středisku společnosti Ryobi.
- Pravidelně sekačku čistěte, aby se tráva nehradila na strunové hlavě nebo neucpávala větrací otvory.
- Nářadí nikdy neponořujte do vody ani do jiné tekutiny ani ho neoplachujte proudem vody. Nepoužívejte rozpouštědla ani žádné čisticí přípravky. Zkontrolujte, zda jsou rukojeti čisté a suché a zda na nich nejsou stopy po posečené trávě.
- Po skončení práce očistěte sekačku suchým a měkkým hadrem.



UPOZORNĚNÍ

Před jakýmkoli úkonem údržby vždy odpojte

Če tina (P eklad z originálních pokyn)

sekačku z elektrické sítě.

- Pokud je řezací nůž opotřebovaný nebo zlomený, nechte ho vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

OPRAVY

- Nářadí smí být opravováno pouze odborným opravářem s příslušnou technickou kvalifikací. Neodborná údržba nebo opravy prováděné svépomocí mohou být příčinou úrazu nebo poškození nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu navíc zaniká záruční lhůta.
- Při údržbě používejte pouze originální náhradní díly shodné s původními. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu v části "Údržba". Vyhněte se tak úrazu elektrickým proudem, jinému závažnému zranění a nebezpečí poškození nářadí.

Při nedodržení těchto pokynů zaniká záruční lhůta.

USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA NÁŘADÍ

- Mezi dvěma sekáními vypněte motor, pokud musíte sekačku přenášet na jiné místo.
- Sekačku uskladněte na suchém a chráněném místě.
- Nářadí uskladňujte na suchém místě, v dostatečné výšce a v uzamykatelném nábytku, aby nemohlo dojít k jeho zneužití nepovolanými osobami. Nářadí uskladněte mimo dosah dětí.
- Pokud nářadí převážíte autem, přivažte ho.
- Tyto bezpečnostní pokyny uschovejte. K návodu se příležitostně můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost případných jiných uživatelů. Pokud zapůjčíte elektrickou sekačku, je nutné zapůjčit i návod k obsluze.

SYMBOLY

Na nářadí mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání nářadí.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	Upozornění	Upozorňuje na nebezpečí ohrožující zdraví uživatele.
	Vymrštění do stran	Vymrštěné předměty mohou způsobit vážný úraz: noste oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi a vysoké boty.
	Chraňte si oči	Při práci se sekačkou vždy noste bezpečnostní nebo ochranné brýle.
	Nářadí nenechávejte v blízkosti nepovolaných osob	Příhlížející osoby se musí zdržovat ve vzdálenosti alespoň 15 m od místa sekání.
	Pilový kotouč zakázán	Na sekačku nikdy nenasazujte pilový kotouč.
	Elektrická izolace třídy II	Nářadí je vybaveno dvojitou izolací.
	Upozornění na nebezpečí vysoké vlhkosti	Nářadí nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zásadně ho nenechávejte na dešti.
	Návod k obsluze	Abyste omezili riziko úrazu, je nezbytně nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.
	Počet otáček za minutu	Udává rychlost otáčení struny ve strunové sekačce.
	Bezpečnostní opatření k zamezení úrazu elektrickým proudem	Při naseknutí nebo jiném poškození napájecího kabelu okamžitě odpojte nářadí ze zásuvky elektrické sítě.

Če tina (P eklad z originálních pokyn)

SYMBOLY

Následující symboly a jejich názvy slouží k pochopení úrovně nebezpečí, které existuje při používání nářadí.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	NEBEZPEČÍ	Upozorňuje na velmi nebezpečnou situaci, která může způsobit smrt nebo vážné zranění.
	UPOZORNĚNÍ	Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit vážné zranění.
	VÝSTRAHA	Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit újmu na zdraví.
	VÝSTRAHA	(Bez bezpečnostního symbolu). Upozorňuje na potenciálně nebezpečné situace, kterou mohou způsobit materiální škody.

OPRAVY

Údržba nářadí musí být pečlivá. Předpokladem správné údržby je dobrá znalost nářadí: veškeré opravy musí být prováděny odborníkem s příslušnou technickou kvalifikací. Doporučujeme vám opravy nářadí svěřit technikům v nejbližší **AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ OPRAVNĚ**. Při výměně prvků nářadí je nutné použít pouze originální náhradní díly.



UPOZORNĚNÍ

Při práci s nářadím je nutné dodržovat veškerá obvyklá opatření bezpečnosti práce a ochrany před úrazem elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ

Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jsou všechny pokyny jasné. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případné další uživatele nářadí.



UPOZORNĚNÍ

Při práci s elektronářadím může dojít ke vniknutí cizích těles do očí, které může způsobit vážné poškození zraku. Při práci s nářadím používejte uzavřené ochranné brýle, v případě potřeby protiprašný respirátor. Nositelům dioptrických brýlí doporučujeme používat spolu s dioptrickými brýlemi obličejový štít nebo uzavřené ochranné brýle. Při práci si chraňte oči.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí	230-240 V~50 Hz
Výkon.....	1000 W
Otáčky naprázdno (rychlost bez zátěže).....	7000 ot./min
Struna v sekací hlavě	1,5 mm
Maximální záběr	380 mm
Úroveň akustického tlaku	L_{PA} : 79.2dB(A); K_{PA} : 3.0dB(A)
Hladina akustického výkonu	L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
Hmotnost	4,8 kg
Úroveň vibrací	$4.8m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

POPIS

- Hlavní rukojeť se spouštěčem
- Spouštěč
- Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí (blokování spouštěče)
- Úchytka prodlužovací šňůry
- Kryt motoru
- Přední rukojeť
- Světelný indikátor napětí
- Horní trubka hřídele
- Dolní trubka hřídele s řezným nástrojem
- Ramenný popruh
- Ochranný kryt
- Řezná struna
- Upevňovací křídlový šroub
- Spojovací kroužek (svorka)
- Stahovací knoflík
- Šroub
- Podložka

Če tina (P eklad z originálních pokyn)

18. Šroub
19. Držák
20. Karabinka
21. Závěsné oko
22. Knoflík pro posuv struny
23. Nůž na odříznutí struny
24. Cívka s navinutou strunou
25. Strunová hlava
26. Hřidel pohonu

MONTÁŽ

NASAZENÍ DOLNÍ TRUBKY HŘÍDELE S ŘEZNÝM NÁSTROJEM NA HORNÍ TRUBKU HŘÍDELE (obr. 2)

Spojovací kroužek (14) umožňuje spojit obě dvě trubky hřidele.

Při spojování obou trubek hřidele strunové sekačky postupujte podle následujících etap:

- Povolte křídlový šroub (13) otáčením doleva.
- Sundejte kryt z hřidele s řezným nástrojem.
- Srovnejte polohu blokačního tlačítka na dolní trubce hřidele s výřezem na spojovacím kroužku.
- Zasuňte dolní trubku hřidele s řezným nástrojem (9) do horní trubky hřidele (8), při správném spojení hřidel je slyšitelné zacvaknutí.

Poznámka: Pokud blokační tlačítko nezapadne do otvoru, hřidele nejsou správně spojené. Otáčejte pomalu dolní trubkou hřidele s řezným nástrojem doprava a doleva a tento pohyb vykonávejte tak dlouho, dokud tlačítko nezapadne do blokačního otvoru.

- Utáhněte křídlový šroub (13) otáčením doprava.

Poznámka: Při práci pravidelně kontrolujte, zda je křídlový šroub (13) správně utažen.

ODPOJENÍ HŘÍDELE S ŘEZNÝM NÁSTROJEM OD HORNÍ TRUBKY HŘÍDELE (obr. 2)

Vytáhněte trubku hřidele s řezným nástrojem z horní trubky hřidele, pokud chcete vyžinač uložit nebo nasadit na hřidel jiný řezný nástroj.

Při oddělování dolní trubky hřidele s nasazeným řezným nástrojem od horní trubky hřidele postupujte takto:

- Dejte ruku ze spouštěče (2) a počkejte, dokud se motor nezastaví.
- Odpojte strunovou sekačku ze zásuvky elektrické sítě.
- Povolte křídlový šroub (13) otáčením doleva.
- Zatlačte blokační tlačítko do polohovacího otvoru a vytáhněte trubku hřidele se sekačkou z horní trubky hřidele.

MONTÁŽ PŘEDNÍ KRUHOVÉ RUKOJETI (obr. 3)

Při nasazení přídavné (přední) rukojeti postupujte takto:

- Nasadte přední rukojeť (6) na horní trubku hřidele (8) tak, aby byla otočena stejným směrem jako hlavní rukojeť (1).
- Posuňte přídavnou rukojeť po horní trubce hřidele do požadované vzdálenosti od strunové hlavy tak, abyste sekačku drželi pohodlně.
- Zasuňte dlouhý šroub (16) do otvorů v upínací části přídavné rukojeti.
- Nasadte podložku (17) na dlouhý šroub.
- Našroubujte stahovací knoflík (15) za podložku a dobře utáhněte.

MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU (obr. 4)

Při nasazení ochranného krytu postupujte takto:

- Nasadte ochranný kryt (11) na držák (19) umístěný na trubce hřidele.
- Zasuňte šrouby (18) do otvorů v držáku a ochranný kryt pevně přišroubujte.

ÚCHYTKA PRODLUŽOVACÍ ŠŇURY (obr. 5)

Háček na krytu motoru slouží k uchycení a vedení prodlužovacího kabelu. Tento háček slouží k přidržení prodlužovacího kabelu, aby nemohlo dojít k jeho odpojení nechtěnou manipulací.

- Než zapojíte prodlužovací kabel do napájecího (přívodního) kabelu, protáhněte prodlužovací kabel háčkem, aby nemohlo dojít k nechtěnému rozpojení kabelů při práci se sekačkou. Vždy používejte prodlužovací kabely vhodné pro práci venku.
- Z prodlužovacího kabelu vytvořte smyčku hned pod kabelovou koncovkou a zasuňte smyčku do otvoru, který se nachází za háčkem. Prodlužovací kabel pak vedte přes háček.
- Pak zatáhněte za prodlužovací kabel, tím se smyčka kolem háčku utáhne.
- Zapojte koncovku prodlužovacího kabelu do napájecího kabelu strunové sekačky.

RAMENNÝ POPRUH (obr. 6)

Tato elektrická strunová sekačka je dodána spolu s ramenným popruhem (10), který umožňuje pohodlnější používání nářadí.

- Nasadte karabinku (20) ramenného popruhu na závěsné oko (21), v přední části krytu motoru (5).

Če tina (P eklad z originálních pokyn)

POUŽITÍ



UPOZORNĚNÍ

Při sekání může dojít k odkakování posekaných zbytků, případně jiných předmětů nacházejících se na zemi, které mohou způsobit zranění. Při používání strunové sekačky noste ochranné brýle, pevnou obuv, dlouhé silné kalhoty a rukavice.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ STRUNOVÉ SEKAČKY (obr. 7)

- Pro spuštění strunové sekačky zamáčkněte pojistku a poté stiskněte spouštěč (3). Jakmile motor naskočí, pusťte pojistku blokující spouštěč nářadí.
- Jakmile spouštěč pustíte, strunová sekačka se vypne.

POUŽÍVÁNÍ STRUNOVÉ SEKAČKY (obr. 8)

Při regulaci rychlosti strunové sekačky dodržujte následující pokyny:

- Zapojte napájecí kabel strunové sekačky k prodlužovacímu kabelu, který musí být vhodný pro práci v exteriéru. Seznamte se s bezpečnostními pokyny uvedenými v části "Elektrická bezpečnost".
- Po zapojení strunové sekačky do zásuvky elektrické sítě se rozsvítí světelná kontrolka indikátoru napětí (7) (modrá LED dioda).
- Nasadte si ramenný popruh (10) na rameno (na opačné straně, než budete držet nářadí). Upravte délku ramenného popruhu tak, abyste pracovali v pohodlné poloze.
- Držte hlavní rukojeť sekačky pravou rukou, přídatnou rukojeť levou rukou.

Poznámka: Po celou dobu provozu držte nářadí pevně oběma rukama.

- Držte strunovou sekačku po pravici, motor musí být za vámi.
- Stiskněte pojistku spouštěče, pak stiskněte spouštěč, tím strunovou sekačku uvedete do provozu.
- Při práci se strunovou sekačkou vykonávejte široký kyvadlový pohyb zprava doleva paralelně se zemí.

Poznámka: V případě přetížení motoru ochranný systém motor automaticky vypne. Pokud dojde k vypnutí motoru v důsledku jeho přetížení, počkejte zhruba 10 minut, než nářadí opět spustíte, aby motor stačil vychladnout. Strunová sekačka by se měla opět zapnout bez problému.

RADY PRO SEKÁNÍ

- Než začnete sekat, prohlédněte si pozorně pracovní místo a odstraňte z něj kameny, kusy skla, kabely a

podobné předměty, které by vám při práci překážely. Přítomnost těchto předmětů je nebezpečná, pokud byste do nich narazili strunovou hlavou, mohlo by dojít k prudkému vymrštění těchto předmětů. Strunovou sekačku nepoužívejte k sekání suché trávy. Držte vždy strunovou hlavu paralelně se zemí.

- Pokud je sekáný porost vyšší než 20 cm, sekejte postupným zkracováním, vždy ze shora dolů. Tak se dlouhé stonky trávy nenamotají do strunové hlavy. Při namotání trávy do strunové hlavy by mohlo dojít k přehřívání motoru a jeho následnému poškození. Pokud se tráva zamotá kolem strunové hlavy, vypněte motor, odpojte sekačku ze zásuvky elektrické sítě a odstraňte všechnu trávu ze sekací hlavy.
- Postupujte pomalu po jednotlivých zónách sekání, držte strunovou hlavou v požadované výšce sekání.
- K sekání slouží konce strun: z tohoto důvodu nikdy neponořujte strunovou hlavu do vysoké trávy.
- Po každém sekání odviňte další kus struny, aby na strunové sekací hlavě byla vždy dostatečná délka struny.
- Vzhledem k postupnému opotřebování strun na jejich koncích dochází postupem času i ke snižování záběru sekačky. Pokud občas neodvinete další strunu, stávající struna by se mohla opotřebit až na úroveň očí. Jakmile je strunová sekačka vypnutá, struna se povolí a není správně vedena ve strunové hlavě. Pokud k tomu dojde, odpojte strunovou sekačku ze zásuvky elektrické sítě, znovu protáhněte strunu přes očka a cívku znovu nasadte do sekací hlavy.
- Dávejte pozor, abyste sekačkou nenarazili na tvrdé předměty, jako ploty nebo betonové zdi. Došlo by k předčasnému opotřebení struny.
- Při sekání nikdy neotírejte strunovou hlavu o zem.

ODVÍJENÍ STRUNY (obr. 9)

Vaše strunová sekačka je vybavena systémem odvíjení struny EZ Line™. Při automatickém odvíjení struny dodržujte následující pokyny:

- Klepněte mírně knoflíkem pro odvíjení struny (22) o zem, motor sekačky musí být zapnutý. Knoflík pro odvíjení struny nenechávejte dlouho v kontaktu se zemí.

Poznámka: Nůž na odříznutí struny (23) na ochranném krytu odřízne strunu v požadované délce.

Poznámka: Aby se vám struna nezamotala, klepněte sekačkou o zem pouze jednou, tím se odvine další struna. Pokud délka odvinuté struny nestačí, počkejte chvíli, než Źuknete sekačkou znovu o zem. Odviňte vždy tak dlouhou strunu, aby stačila na maximální záběr sekačky.

Če tina (P eklad z originálních pokyn)

NŮŽ NA ODŘÍZNUTÍ STRUNY NA OCHRANNÉM KRYTU (obr. 10)

Ochranný kryt na strunové sekačce je vybaven nožem na odříznutí struny (23). Pro zajištění optimální účinnosti musí být struna tak dlouhá, aby ji bylo možné odříznout nožem na ochranném krytu. Povyťáhněte strunu, jakmile máte pocit, že jsou otáčky motoru vyšší než je normální mez. Strunu tak budete moci optimálně využít a pracovat pouze s potřebnou délkou struny.

ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ

Při údržbě používejte pouze originální náhradní díly značky Ryobi shodné s původními. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit přístroj, ale způsobit i vážné zranění.

VÝMĚNA CÍVKY (obr. 11 a 12)

Novou strunovou cívku si můžete zakoupit v nejbližší prodejně výrobků Ryobi.

- Pust'te spouštěč.
- Odpojte strunovou sekačku ze zásuvky elektrické sítě.



UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že se strunová hlava již netočí. Kontakt s otáčející se strunovou hlavou může způsobit zranění.

- Povolte knoflík pro odvíjení struny otočením doleva.
- Vytáhněte prázdnou cívku (24).
- Pečlivě vyčistěte strunovou hlavu (25). Zkontrolujte, že strunová hlava není poškozená a že žádný díl sekačky není opotřebovaný.
- Držte cívku tak, aby strana s dorazy byla otočená směrem nahoru.

Poznámka: Na nové cívce drží konce strun v drážkách úchytek. Vysuňte struny z drážek, odviňte cca 15 cm struny a pak struny zablokujte v úchytkách.

- Oba dva konce struny je nutné protáhnout očkem v sekací hlavě.
- Nasadte cívku na hřídel pohonu (26).

Poznámka: Při vkládání cívky může být nutné cívku mírně otočit.

Poznámka: Pokud dojde k zamotání struny na očkách, vyndejte cívku, protáhněte strunu očkem a znovu cívku nasadte na hřídel pohonu.

- Zatáhněte za struny, abyste je vysunuli z drážek, ve kterých jsou uchycené, současně přitlačte cívku.

- Stiskněte cívku, abyste získali přístup k závitům na hřídeli pohonu.
- Našroubujte knoflík pro odvíjení struny na hřídel pohonu.

Če tina (P eklad z originálních pokyn)

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nedochází k odvinutí další struny při přitlačení knoflíku na posuv struny na zem.	1. Struna je slepená. 2. Na cívce už není dostatečně dlouhá struna. 3. Konce struny jsou opotřebované nebo příliš krátké. 4. Došlo k zamotání struny na cívce.	1. Namažte strunu vhodným mazivem na bázi silikonu. 2. Vyměňte cívku za novou (viz část "Výměna cívky"). 3. Zatáhněte za konce řezné struny a současně stiskněte knoflík pro posun struny a pak ho pusťte. 4. Vytočte strunu z cívky a pak opět strunu na cívku naviňte (viz část "Výměna cívky").
Knoflík pro posun struny nelze povolit.	Na sekací hlavu se namotala tráva.	Odstraňte trávu ze všech dílů sekačky.
Tráva se namotává na hřídel pohonu a na sekací hlavu.	Sekáte vysokou trávu příliš nízkou od země.	Při sekání vysoké trávy je nutné sekat ze shora dolů.
Strunová sekačka se sama vypnula a nelze ji znovu zapnout.	1. Došlo k přetížení motoru a ochranný systém strunovou sekačku vypnul. 2. Vypnuly elektrické pojistky. 3. Došlo k poškození sekačky.	1. Počkejte 10 minut a pak uveďte strunovou sekačku opět do provozu. 2. Zkontrolujte pojistky. 3. Nechte sekačku opravit kvalifikovaným odborníkem.

LIKVIDACE



Nevyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu. Předajte ho k recyklaci do některé ze speciálních sběrů. Na vhodnou recyklaci se informujte u kompetentních úřadů nebo přímo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Данный триммер сконструирован и изготовлен в соответствии с высокими стандартами компании Ryobi в отношении надежности, простоты и безопасности эксплуатации. При надлежащем уходе это устройство способно бесперебойно проработать долгие годы. Благодарим Вас за приобретение триммера производства компании Ryobi.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО КАК СПРАВОЧНИК НА БУДУЩЕЕ

ВВЕДЕНИЕ

Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными способностями или людьми с недостаточным опытом и знаниями. Исключением являются случаи, когда они работают под наблюдением, или когда они были обучены пользованию устройством лицом, ответственным за их безопасность.

Дети, использующие данное устройство, должны находиться под наблюдением.

Данное устройство имеет много полезных функций, которые делают работу с ним более удобной и приятной.

При разработке данного устройства первоочередное внимание уделялось его безопасности, производительности и надежности, чтобы оно был простым в работе и обслуживании.

НАЗНАЧЕНИЕ

Газонный подрезчик предназначен для подрезания травы и другой подобной мягкой растительности в частных и декоративных садовых участках в местах, недоступных для газонокосилок.

Не разрешается использовать данное устройство в общественных садах, парках, спортивных центрах, придорожных полосах, а также в сельском и лесном хозяйстве.

С помощью данного газонного подрезчика не разрешается срезать и обрабатывать следующие виды растительности:

- живые изгороди, кустарники и побеги деревьев,
 - цветы,
 - другую растительность с целью компостирования.
- В случае невыполнения данных требований существует опасность травмирования.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При пользовании электрическим инструментом, во избежание пожара, травм или удара током необходимо соблюдать основные правила техники безопасности.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Ознакомьтесь с инструментом.
- Перед началом работы расчищайте рабочую зону. Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, способные помешать работе.
- Надевайте длинные плотные брюки, сапоги и перчатки. Не работайте в широкой одежде, шортах, сандалиях или босиком. Снимайте с себя бижутерию.
- Убирайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в подвижные части инструмента.
- Не давайте детям и неопытным рабочим пользоваться инструментом.
- Не подпускайте посторонних, детей и домашних животных ближе 15 метров к рабочей зоне.
- Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии или в неуде, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Не работайте в плохо освещенных местах. Следите за хорошим освещением рабочего места (дневной или искусственный свет).
- Всегда держите равновесие. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Вы можете упасть или дотронуться до раскаленных деталей.
- Держите подвижные части инструмента подальше от себя.
- Перед началом работы проверяйте состояние инструмента. Заменяйте поврежденные детали перед работой.
- Не пользуйтесь инструментом во влажных и сырых местах. Не пользуйтесь инструментом под дождем.
- При работе пользуйтесь защитными очками.
- Пользуйтесь адекватными инструментами. Пользуйтесь инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.
- Не работайте триммером мокрыми руками.
- Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не работает. Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо обязательно отремонттировать.
- Во избежание риска случайного запуска, не носите инструмент с пальцем на курке выключателя.
- Проявляйте рассудительность при работе инструментом. Будьте внимательны, следите за своими действиями.
- Не форсируйте инструмент. Инструмент будет работать производительней и надежней в режиме, для которого он был разработан.
- Если сетевой шнур или удлинитель во время работы повреждены или порезаны, немедленно выключайте инструмент.
- В нерабочее время, перед обслуживанием или сменой аккумуляторов всегда отключайте инструмент из сети.
- Будьте осторожны в работе триммером с резаком лески. Выпустив леску вручную, переведите триммер в нормальное рабочее положение, затем запускайте его.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ТРИММЕРОМ

- В случае раскола, растрескивания или любого другого повреждения триммерной головки заменяйте ее. Проверяйте правильность установки и крепеж триммерной головки.
- Проверяйте правильность установки и крепления средств безопасности, ремней, отражателей и рукояток.
- При замене лески пользуйтесь только леской, рекомендованной изготовителем.
- Никогда не пользуйтесь инструментом, если отражатель травы не установлен или неисправен.
- Пользуйтесь триммером только для кошения травы и мелких растений. Не используйте инструмент в других целях.
- Прежде чем запускать триммер расположите его так, чтобы режущая леска не касалась ничего постороннего.
- При работе крепко держите инструмент за обе рукоятки. Не поднимайте триммерную головку выше уровня пояса. Никогда не пытайтесь работать, если триммерная головка находится выше 76 см от земли.
- Проверьте, чтобы в рабочей зоне не было кабелей, камней и прочих посторонних предметов.
- Не косите вдоль твердых предметов: это ведет к травмам и может повредить инструмент.
- Не косите траву, растущую на камнях, стенах и прочих твердых поверхностях.
- При работе всегда держите триммер прямо.
- Всегда держите руки подальше от режущей лески. Не пытайтесь вынимать из работающего триммера обрезки и не держите руками траву во время работы. Перед чисткой триммерной головки выключайте инструмент из сети. Никогда не держите и не переносите инструмент за режущую леску.
- Выключив триммер, будьте бдительны: леска продолжает вращаться по инерции в течение нескольких секунд.
- Не включайте триммер в закрытых и плохо проветриваемых помещениях, а также вблизи легко воспламеняемых и взрывчатых веществ, например некоторых жидкостей, газа или пороха.
- Не переходите дорогу с включенным триммером.
- Никогда не приспосабливайте к триммеру режущее полотно.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Проверьте, чтобы сетевой шнур был расположен так, чтобы никто не мог по нему пройти, запутаться в нем или повредить его иначе.
- Поддерживайте сетевой шнур и удлинитель в хорошем рабочем состоянии. Никогда не переносите инструмент за сетевой шнур. Чтобы вынуть вилку из розетки, не дергайте ни за сетевой шнур, ни за

удлинитель. Держите сетевой шнур и удлинитель подальше от источников тепла, масла и режущих предметов.

- Пользуйтесь только удлинителями для наружных работ с сечением провода 1,5 мм². Контакты шнура должны быть заземлены и герметичны.
- Проверьте, чтобы удлинитель не был поврежден, порезан или изношен. Немедленно меняйте или ремонтируйте изношенные или поврежденные сетевые шнуры и удлинители.
- Проверьте, чтобы напряжение в сети соответствовало указаниям на фирменной табличке инструмента. Никогда не включайте триммер в сеть с другим напряжением.
- Если сетевой шнур или удлинитель получили при работе повреждение, немедленно выключите триммер из сети. **НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО СЕТЕВОГО ШНУРА ИЛИ УДЛИНИТЕЛЯ, ПОКА НЕ ВЫКЛЮЧИЛИ ИНСТРУМЕНТ ИЗ СЕТИ.**
- Проверьте, чтобы электросеть была оснащена автоматическим выключателем, срабатывающим при токе выше 30 мА.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Заботливо ухаживайте за инструментом. Меняйте аксессуары согласно инструкциям из настоящего руководства. Следите за тем, чтобы рукоятки инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставалось следов масла или жира.
- Перед регулировкой и ремонтом всегда выключайте инструмент из сети.
- Не работайте инструментом, если его детали повреждены.
- Перед каждой работой осматривайте инструмент и проверяйте его исправность. Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверяйте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. Проверяйте рабочее состояние вилки сетевого шнура. Любая поврежденная деталь должна быть отремонтирована или заменена в Центре технического обслуживания Ryobi.
- Чтобы трава не скапливалась на триммерной головке или в вентиляционных жалюзи, регулярно чистите инструмент.
- Не окунайте триммер в воду и другие жидкости и ничем не опрыскивайте его. Не пользуйтесь растворителями для чистки триммера. Следите за тем, чтобы рукоятки инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставалось обрезков.
- После каждой работы очищайте инструмент сухой чистой тряпкой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед любым обслуживанием выключайте инструмент из сети.

- Если резак лески изношен или сломан, замените его в

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Центре технического обслуживания.

РЕМОНТ

- Поручайте ремонт инструмента квалифицированному специалисту. Обслуживание и ремонт, производимые неквалифицированными техниками, ведут к травмам и поломке инструмента. Несоблюдение этого правила аннулирует гарантию изготовителя.
- При обслуживании, пользуйтесь только марочными запасными частями. Соблюдайте инструкции из раздела “Обслуживание” настоящего руководства. Это поможет избежать удара током, тяжелых травм и поломок инструмента. Несоблюдение настоящих инструкций аннулирует гарантию изготовителя.

ПЕРЕНОСКА И ХРАНЕНИЕ

- Останавливайте мотор в перерывах между работой на разных участках.
- Держите инструмент в сухом и надежном месте.
- Храните инструмент на высоте или под замком, чтобы посторонние не смогли им пользоваться.
- При перевозке привязывайте инструмент.
- Храните настоящее руководство. Регулярно перечитывайте его и информируйте других пользователей. Одалживая триммер, прилагайте к нему настоящее руководство по эксплуатации.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На инструменте могут быть указаны следующие условные обозначения. Запомните, как они выглядят и что обозначают. Правильное понимание этих условных обозначений обеспечит безопасную и адекватную работу инструментом.

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
	Предупреждение	Указывает на необходимые меры техники безопасности.
	Отскок	Вылетающие из-под инструмента предметы могут нанести тяжелые травмы: одевайте длинную одежду и сапоги.
	Защита глаз	При работе пользуйтесь защитными очками или защитным забралом.
	Не подпускайте близко посторонних	Не подпускайте посторонних ближе 15 метров к рабочей зоне.
	Полотно запрещено	Никогда не надевайте режущее полотно на этот инструмент.
	Изоляция Класс II	Инструмент имеет двойную изоляцию.
	Сырость	Не оставляйте инструмент под дождем или в сырых местах.
	Руководство по эксплуатации	Во избежание несчастных случаев перед началом работы внимательно прочтите настоящее руководство.
	Об/мин	Скорость вращения лески триммера.
	Меры защиты от удара током	Если сетевой шнур поврежден или порезан, немедленно выключайте инструмент из сети.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Следующие условные обозначения и относящиеся к ним наименования позволяют объяснить различные степени риска при использовании инструмента.

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТЬ	Указывает на очень опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам или грозящие смертью.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие тяжелыми травмами.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие легкими или средними травмами.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	(Без условного обозначения). Указывает на ситуацию, грозящую материальным ущербом.

РЕМОНТ

Обслуживание требует особого внимания и хорошего знания инструмента: доверяйте обслуживание инструмента квалифицированному специалисту. Ремонтируйте инструмент в ближайшем ЦЕНТРЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тем не менее, для защиты от ударов током следует соблюдать все обычные меры предосторожности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не начинайте работать инструментом, пока полностью не прочтете и не поймете настоящее руководство. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе электрическими инструментами посторонние предметы могут выскочить, попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы. Перед началом работы наденьте очки безопасности или защитные очки с боковыми протекторами. При необходимости пользуйтесь респиратором. Всем, кто пользуется очками с коррекцией, рекомендуется защищать их специальной маской или стандартными защитными очками с боковыми протекторами. Всегда защищайте глаза.



ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание.....	230-240 В ~ 50 Гц
Мощность	1000 Вт
Скорость на холостом ходу.....	7000 об/мин
Леска	1,5 мм
Макс. диаметр кошения	380 мм
Акустическое давление	L_{pA} : 79,2 дБ (А)
	K_{pA} : 3,0 дБ (А)
Акустическая мощность	L_{WA} : 90,9 дБ (А);
	K_{WA} : 3,0 дБ (А)
Вес	4,8 кг
Уровень вибрации	$4,8 \text{ м/с}^2$, $K=1,5 \text{ м/с}^2$

ОПИСАНИЕ

1. Основная рукоятка с курком выключателя
2. Курок
3. Кнопка разблокировки курка
4. Держатель удлинителя
5. Корпус мотора
6. Передняя рукоятка
7. Индикатор питания
8. Трубка мотора
9. Трубка триммера
10. Ремешок
11. Отражатель травы
12. Леска
13. Винт-барашек

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

14. Соединительное кольцо
15. Затяжная ручка
16. Винты
17. Шайба
18. Винты
19. Суппорт
20. Карабин
21. Ушко
22. Кнопка выпуска лески
23. Резак лески
24. Катушка
25. Триммерная головка
26. Ведущий вал

СБОРКА

СОЕДИНЕНИЕ ТРУБКИ ТРИММЕРА С ТРУБКОЙ МОТОРА (Рис. 2)

Соединительное кольцо (14) позволяет соединить трубки между собой.

Соединение трубки триммера с трубкой мотора:

- Отпустите винт-барашек (13).
- Снимите крышку с трубки триммера.
- Наведите кнопку на трубке триммера на направляющую прорезь в соединительном кольце.
- Вставьте трубку триммера (9) в трубку мотора (8) до щелчка, который свидетельствует о том, что трубки соединены правильно.

Примечание: Если кнопка не полностью вошла в соединительное отверстие, значит, трубки соединены неправильно. Слегка поворачивайте трубку триммера вправо и влево, пока кнопка полностью не войдет в соединительное отверстие.

- Туго затяните винт-барашек (13).

Примечание: Во время работы регулярно проверяйте затяжку винта-барашка (13).

ОТСОЕДИНЕНИЕ ТРУБКИ ТРИММЕРА ОТ ТРУБКИ МОТОРА (Рис. 2)

Разъединяйте трубки, чтобы убрать их на хранение или чтобы надеть другой инструмент на трубку мотора.

Отсоединение трубки триммера от трубки мотора:

- Отпустите курок (2) и подождите, пока мотор остановится.
- Выключите триммер из сети.
- Отпустите винт-барашек (13).
- Утопите кнопку в установочном отверстии и потяните трубку триммера, чтобы отсоединить ее от трубки мотора.

УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ (Рис. 3)

Установка передней рукоятки:

- Приложите переднюю рукоятку (6) к трубке мотора (8), чтобы она смотрела на основную рукоятку (1).
- Установите переднюю рукоятку на трубке мотора в удобное рабочее положение.
- Вставьте длинный винт (16) в отверстия в основании передней рукоятки.
- Наденьте на длинный винт шайбу (17).
- Наденьте на шайбу затяжную ручку (15) и туго затяните ее.

УСТАНОВКА ОТРАЖАТЕЛЯ ТРАВЫ (Рис. 4)

Установка отражателя травы:

- Установите отражатель травы (11) на суппорт (19).
- Вставьте винты (18) в отверстия в суппорте и крепко затяните их.

ДЕРЖАТЕЛЬ УДЛИНИТЕЛЯ (рис. 5)

Держатель удлинителя – крючок под корпусом мотора. Он позволяет пропустить в него удлинитель и держать вилку, чтобы она случайно не выскочила.

- Прежде чем соединять удлинитель со шнуром питания триммера, наденьте его на крючок, чтобы он случайно не отключился. Всегда пользуйтесь специальным удлинителем для наружных работ.
- Сложите на удлинителе петлю прямо перед его розеткой, пропустите эту петлю в отверстие сзади крючка и наденьте ее на крючок.
- Потяните за удлинитель, чтобы петля затянулась на крючке.
- Включите вилку триммера в розетку удлинителя.

РЕМЕНЬ (Рис. 6)

Для большего комфорта в работе триммер поставлен в комплекте с ремнем (10).

- Застегните карабин ремня (20) на ушке (21) спереди корпуса мотора (5).

РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время работы из-под триммера могут вылетать обрезки. Они могут нанести травмы. Всегда пользуйтесь защитными очками. Для работы надевайте сапоги, перчатки и длинные плотные брюки.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ТРИММЕРА (Рис. 7)

- Чтобы запустить триммер, нажмите на кнопку разблокировки курка (3), затем на курок выключателя. Как только мотор заведется, отпустите кнопку разблокировки курка.
- Чтобы остановить триммер, отпустите курок.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА (Рис. 8)

При работе триммером пользуйтесь следующими инструкциями:

- При работе на улице подключайте триммер к специальному удлинителю для наружных работ. См. правила техники безопасности из раздела “Электрическая безопасность”.
- После подключения триммера к сети загорается синий индикатор питания (7).
- Наденьте ремень (10) на левое плечо (по другую сторону от работы триммера). Отрегулируйте длину ремня, чтобы работать комфортно.
- Держите основную рукоятку правой рукой, а переднюю рукоятку – левой.

Примечание: Во время работы крепко держите инструмент обеими руками.

- Держите триммер справа от себя, чтобы мотор был сзади.
- Утопите кнопку разблокировки курка и нажмите на курок, чтобы запустить триммер.
- Триммер постепенно набирает рабочую скорость.
- Стригите траву широкими косящими движениями параллельно земле справа налево.

Примечание: В случае перегрузки мотора внутреннее устройство автоматически его останавливает. Если это произошло, дайте мотору остыть 10 минут, прежде чем снова запускать его. Триммер запустится в нормальном режиме.

- Чтобы остановить триммер, отпустите курок.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После остановки триммера леска продолжает вращаться по инерции несколько секунд. Во избежание травм будьте внимательны, пока леска полностью не остановится.

СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ ТРИММЕРОМ

- Осмотрите рабочую зону и удалите с нее все камни, осколки стекла и провода, которые могут попасть в триммерную головку или вылететь из-под нее. Не стригите триммером сухую траву. Всегда держите триммерную головку параллельно земле.
- Траву выше 20 см стригите в несколько проходов,

сверху вниз. Так трава не будет наматываться на триммерную головку, и мотор не перегреется и не испортится. Если трава наматалась на триммерную головку, остановите мотор, выключите триммер из сети и освободите триммерную головку от травы.

- Медленно ведите триммер по рабочей зоне, держа триммерную головку на нужной высоте.
- Траву режут только кончики лески: так что не запускайте триммерную головку в высокую траву.
- Чтобы леска не ушла в триммерную головку, выпускайте дополнительную леску после каждой работы.
- Поскольку леска расходится при резке, рабочий диаметр триммера сокращается по мере работы. Если регулярно не выпускать дополнительную леску, то она израсходуется до самых ушек. Когда триммер останавливается, леска ослабевает и может уйти в триммерную головку. В этом случае выключите триммер из сети, снимите катушку с триммерной головки, пропустите снова леску в ушки и установите катушку на место.
- При стрижке избегайте твердых предметов, таких как заборы или бетон. Они преждевременно изнашивают леску.
- При работе никогда не трите триммерную головку об землю.

ВЫПУСК ЛЕСКИ (Рис 9)

Триммер оснащен системой автоматического выпуска лески EZ Line™. Автоматический выпуск лески:

- Когда мотор заработал, слегка стукните кнопкой выпуска лески (22) об землю. Не прижимайте кнопку к земле.

Примечание: Резак (23) на отражателе травы обрезает леску по нужной длине.

Примечание: Чтобы леска не спуталась, стукните кнопкой об землю только один раз, чтобы увеличить длину режущей лески. Если выпущенная длина недостаточна, подождите несколько секунд и стукните еще раз кнопкой об землю. Следите за тем, чтобы леска всегда была выпущена на максимальную длину резки.

РЕЗАК ЛЕСКИ НА ОТРАЖАТЕЛЕ ТРАВЫ (Рис. 10)

Отражатель травы триммера оснащен резаком лески (23). Для более производительной работы триммерной головки разматывайте леску чуть дальше резака. Увеличивайте длину лески, если чувствуете, что мотор работает быстрее своего обычного режима. Леска тогда будет оптимально

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

использоваться и оставаться на нужной длине.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При обслуживании, пользуйтесь только марочными запчастями Ryobi. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.

СМЕНА КАТУШКИ (Рис. 11 и 12)

Новые катушки с леской можно приобрести у местного дилера Ryobi.

- Отпустите курок.
- Выключите триммер из сети.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь в том, что триммерная головка остановилась. Контакт с вращающейся триммерной головкой ведет к травмам.

- Отвинтите кнопку выпуска лески и снимите ее.
- Снимите пустую катушку (24).
- Тщательно очистите триммерную головку (25). Проверьте целостность и степень износа триммерной головки.
- Держите катушку выступами вверх.

Примечание: Концы лески на новой катушке блокируются в щелях выступов. Освободите леску из щелей, отмотайте приблизительно 15 см лески и снова заблокируйте их в выступах.

- Проденьте концы лески в ушки триммерной головки.
- Наденьте катушку на ведущий вал (26).

Примечание: Чтобы надеть катушку, возможно, ее надо будет слегка повернуть.

Примечание: Если леска спуталась или сломалась на уровне ушек, снимите катушку, пропустите снова концы лески в ушки и установите катушку на место на ведущий вал.

- Нажмите на катушку и резко дерните за концы лески, чтобы они вышли из щелей катушки, в которых были заблокированы.
- Нажмите на катушку, чтобы показалась резьба ведущего вала.
- Навинтите кнопку выпуска лески на резьбу ведущего вала.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК**

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
При постукивании кнопкой выпуска лески об землю леска не выходит.	1. Леска слиплась. 2. На катушке недостаточно лески. 3. Концы лески изношены и слишком короткие. 4. Леска зажата в катушке.	1. Смажьте леску силиконовой смазкой. 2. Смените катушку (см. раздел “Смена катушки”). 3. Потяните за концы лески, одновременно нажимая и отпуская кнопку размотки лески. 4. Смотайте леску с катушки и намотайте ее снова (см. раздел “Смена катушки”).
Кнопка размотки лески откручивается с трудом.	В триммерной головке скопилась трава.	Очистите детали от травы.
Трава наматывается на ведущий вал и на триммерную головку.	Вы косите высокую траву под самый корень.	Косите высокую траву сверху вниз.
Триммер остановился и не включается.	1. Сработало устройство автоматического отключения при перегрузке. 2. Вылетел предохранитель. 3. Триммер сломался.	1. Подождите 10 минут и включите триммер. 2. Проверьте предохранители. 3. Обратитесь к квалифицированному технику для ремонта.

ОБРАЩЕНИЕ С ОТХОДАМИ

Не выбрасывайте электрический инструмент вместе с хозяйственными отходами! Сдавайте его в специальные центры по переработке. Ознакомьтесь с процедурами сдачи на переработку у местных властей или у дилера.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Motocoasa dumneavoastră cu cap cu fir a fost proiectată și fabricată conform celor mai înalte standarde Ryobi privind fiabilitatea, operarea facilă și siguranța operatorului. Dacă este întreținut corespunzător, acest dispozitiv va beneficia de o performanță ridicată, fără probleme.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului Ryobi.

PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE!

INTRODUCERE

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități de înțelegere reduse sau lipsite de experiență și cunoștințele necesare, cu excepția situației în care acestea sunt supravegheate și instruite în ceea ce privește utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a nu avea posibilitatea să se joace cu acest dispozitiv.

Acest produs are multe caracteristici care îl fac plăcut și agreabil în utilizare.

În proiectarea acestui produs a fost acordată o mare atenție siguranței, performanțelor și fiabilității, făcându-l ușor de întreținut și utilizat.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Această motocoasă este proiectată pentru tăierea ierburilor și a vegetației similare scurte, în grădinile private și ca ocupație în timpul liber, în zonele care nu sunt accesibile cu ajutorul unei mașini de tuns gazonul.

Este interzisă utilizarea dispozitivului în grădinile publice, parcuri, centre sportive sau pe marginea drumurilor, precum și în domeniile agricultură și forestieră.

Este interzisă utilizarea acestei motocoase în operații de tăiere și cioplire:

- Garduri vii, , arbuști și tufișuri,
- Flori,
- În la culegeri. În caz contrar, există riscul producerii de răni.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE



AVERTISMENT

În timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie să respectați măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscurile de incendii, electrocutare și răni corporale.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

- Obişnuiți-vă cu aplicațiile aparatului și cu funcționarea acestuia.
- Curățați zona de tăiere de orice obstacol înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele și alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăța în sistemul de tăiere.
- Purtați un pantalon lung și gros, cizme și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți, sandale și nu lucrați niciodată desculț. Nu purtați niciodată bijuterii.
- Dacă aveți părul lung, prindeți-l deasupra nivelului umerilor pentru a evita prinderea părului în elementele în mișcare.
- Nu lăsați copiii sau persoanele fără experiență să utilizeze acest aparat.
- Țineți vizitatorii, copiii și animalele domestice la o distanță de cel puțin 15 m de zona de tăiere
- Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit, bolnav, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.
- Nu utilizați acest aparat într-o zonă iluminată slab. Asigurați-vă că spațiul de lucru este bine iluminat (de lumina zilei sau lumină artificială).
- Aveți grijă să fiți tot timpul în poziție de echilibru. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe. În caz contrar, ați putea cădea sau atinge piesele fierbinți.
- Mențineți-vă corpul la distanță de elementele în mișcare.
- Verificați starea aparatului înainte de utilizare. Înlocuiți orice piesă deteriorată înainte de a utiliza aparatul.
- Nu utilizați aparatul pe umezeală sau în locuri foarte umede. Nu utilizați aparatul pe ploaie.
- Purtați ochelari de siguranță sau ochelari de protecție atunci când utilizați acest aparat.
- Utilizați unelte adecvate. Folosiți aparatul numai pentru aplicațiile pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă aveți mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea corectă a acestuia. O mașină care nu poate fi pornită și oprită corect este periculoasă și trebuie să fie obligatoriu reparată.
- Pentru a evita riscurile de pornire accidentală, nu deplasați aparatul ținând degetul pe trăgaci.
- Dați dovadă de discernământ atunci când utilizați acest aparat. Rămâneți vigilenți și uitați-vă atent la ceea ce faceți.
- Nu forțați aparatul. Aparatul dumneavoastră va fi mai eficient și mai sigur dacă îl utilizați în regimul pentru care a fost conceput.
- Scoateți imediat aparatul din priză dacă cablul de alimentare sau prelungitorul au fost deteriorate într-un

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

fel sau au fost tăiate.

- Scoateți întotdeauna aparatul din priză atunci când nu îl utilizați, înainte de orice operație de întreținere și înainte de a schimba accesoriile.
- Aveți grijă la riscurile de rănire provocate de utilizarea unui trimmer echipat cu o lamă de tăiere a firului. După ce ați derulat firul manual, repuneți trimmer-ul în poziția normală de utilizare și apoi porniți-l.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE TRIMMER-ULUI

- Înlocuiți capul de fir dacă acesta este crăpat, fisurat sau deteriorat într-un fel. Asigurați-vă că capul de fir este montat corect și bine fixat.
- Asigurați-vă că dispozitivele de protecție, curelele, apărătorile și mânerul sunt instalate corect și bine fixate.
- În caz de înlocuire a firului de tăiere, utilizați numai firul de tăiere recomandat de producător.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă apărătoarea de iarbă nu este montată și în bună stare.
- Utilizați acest aparat trimmer numai pentru a tăia iarbă sau plante fine. Nu utilizați acest aparat în alte scopuri.
- Înainte de a porni aparatul, așezați-l în așa fel încât firul de tăiere să nu riște să intre în contact cu un element pe care nu doriți să îl tăiați.
- Țineți bine aparatul de cele două mâner atunci când îl utilizați. Mențineți capul de fir sub nivelul taliei dumneavoastră. Nu încercați niciodată să tăiați dacă capul de fir se găsește la mai mult de 76 cm de sol.
- Asigurați-vă că în zona de tăiere nu există cabluri, pietre sau alte obiecte.
- Nu tăiați de-a lungul elementelor dure: acest lucru poate provoca răni sau poate deteriora aparatul.
- Nu utilizați aparatul pentru a tăia iarbă care nu crește din pământ (de exemplu, nu tăiați iarbă care crește deasupra pietrelor, pe un perete etc.).
- Utilizați întotdeauna trimmer-ul ținându-l drept.
- Țineți-vă întotdeauna mâinile la distanță de firul de tăiere. Nu încercați să scoateți elementele tăiate sau să țineți elementele de tăiat cu mâna atunci când firul de tăiere este în rotație. Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a curăța capul de fir. Nu țineți și nu transportați niciodată aparatul de fir de tăiere.
- Fiți vigilenți și după ce ați oprit aparatul: firul continuă să se rotească câteva secunde din inerție.
- Nu conectați trimmer-ul într-un loc închis sau ventilat necorespunzător sau în apropierea substanțelor inflamabile și/sau explozive, cum ar fi unele lichide, gaze sau prafuri.

- Nu traversați un drum sau o alee cu trimmer-ul dacă acesta este pornit.
- Nu fixați niciodată o lamă metalică pe trimmer.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Asigurați-vă că nu există riscul ca cineva să calce pe cablul de alimentare, să-l agate cu piciorul sau să-l deterioreze într-un fel sau altul.
- Păstrați cablul de alimentare și prelungitorul în bună stare.
- Nu transportați niciodată aparatul ținându-l de cablul de alimentare. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare sau de prelungitor pentru a scoate aparatul din priză; prindeți de ștecher. Aveți grijă să țineți cablul de alimentare și prelungitorul departe de sursele de căldură, să nu fie în contact cu ulei sau cu obiecte tăioase.
- Utilizați numai prelungitoare omologate pentru o utilizare în exterior, având o secțiune de 1,5 mm². Ștecherul trebuie să fie cu împănătură și etanșe.
- Verificați ca prelungitorul să nu fie uzat, tăiat sau cu izolația crăpată. Un cablu de alimentare sau un prelungitor deteriorat sau uzat trebuie înlocuit sau reparat imediat.
- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare de la rețea corespunde cu cea indicată pe placa descriptivă a aparatului. Nu conectați niciodată acest aparat la o tensiune de rețea diferită de cea pentru care a fost conceput.
- Dacă cablul de alimentare sau prelungitorul suferă deteriorări în timpul utilizării, scoateți imediat trimmer-ul din priză. **NU ATINGEȚI CABLUL SAU PRELUNGITORUL ÎNAINTE DE A SCOATE APARATUL DIN PRIZĂ.**
- Verificați dacă rețeaua electrică este legată la o siguranță care se declanșează peste 30 mA.

ÎNȚEȚINERE

- Întrețineți cu grijă aparatul. Schimbați accesoriile în conformitate cu instrucțiunile din acest manual. Aveți grijă ca mânerul să fie întotdeauna uscat, curat, fără urme de ulei sau de grăsime.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a face reglaje sau reparații.
- Nu utilizați aparatul dacă unele piese sunt deteriorate.
- Inspectați aparatul înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că va funcționa corect. Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nici o piesă nu este spartă. Controlați montarea și toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcționarea mașinii. Verificați și dacă ștecherul prizei este în stare bună. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată sau schimbată într-un Centru Service Agreat Ryobi.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Curățați regulat aparatul pentru a evita acumularea ierbii pe capul de fir sau în fantele de aerisire.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl stropiți. Nu utilizați solvenți și detergenți. Asigurați-vă că mânerul este totdeauna uscat, curat și fără deșeuri de tăiere.
- După fiecare utilizare, curățați aparatul cu o cârpă moale și uscată.



AVERTISMENT

Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.

- Dacă lama de tăiere a firului este uzată sau ruptă, înlocuiți-o la un Centru Service Agreat.

REPARAȚII

- Reparațiile trebuie să fie făcute numai de un tehnician calificat. Întreținerea sau reparațiile efectuate de către persoane necalificate pot prezenta risc de răniri corporale grave sau de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestei măsuri anulează și garanția aparatului.
- Pentru întreținere utilizați numai piese de schimb identice cu cele originale. Respectați instrucțiunile ce figurează în secțiunea Întreținere din acest manual. Veți evita astfel riscurile de electrocutare și de răniri corporale grave și riscurile de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestor instrucțiuni anulează și garanția aparatului.

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

- Opriți motorul între două operații de tăiere și atunci când trebuie să vă deplasați pentru a tăia într-un alt loc.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat și adăpostit.
- Păstrați aparatul la înălțime sau într-un loc închis cu cheia pentru a evita ca persoanele neautorizate să folosească aparatul. Păstrați aparatul într-un loc unde nu este la îndemâna copiilor.
- Legați aparatul atunci când trebuie să-l transportați.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le regulat și utilizați-le pentru a informa alți utilizatori eventuali. Dacă împrumutați trimmer-ul, împrumutați și manualul de utilizare care îl însoțește.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

SIMBOLURI

Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învățați să le recunoașteți și memorați semnificația lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați aparatul cu mai multă siguranță și de manieră adecvată.

SIMBOL	NUME	SEMNIFICAȚIE
	Avertisment	Indică precauțiile pe care trebuie să le luați pentru siguranța dumneavoastră.
	Ricoșeu	Obiectele proiectate pot provoca răni grave: purtați haine care vă acoperă tot corpul și cizme.
	Protecție oculară	Purtați întotdeauna ochelari de siguranță sau o mască de protecție atunci când utilizați acest aparat.
	Țineți vizitatorii la distanță	Țineți vizitatorii la o distanță de cel puțin 1.5 m de zona de tăiere.
	Lamă interzisă	Nu instalați niciodată o lamă pe acest aparat.
	Izolație de clasa a II-a	Acest aparat este echipat cu izolație dublă.
	Avertisment asupra condițiilor de umiditate	Nu expuneți acest aparat electric la ploaie și nu-l folosiți în locuri umede.
	Manual de utilizare	Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiți cu atenție și să înțelegeți acest manual de utilizare înainte de a utiliza acest aparat.
	Rotații pe minut	Viteza de rotație a firului acestui aparat.
	Măsurile de siguranță împotriva electrocutării	Scoateți imediat aparatul din priză dacă cablul de alimentare este deteriorat sau secționat.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

SIMBOLURI

Simbolurile următoare și numele care le sunt asociate permit explicarea diferitelor niveluri de risc legate de utilizarea acestui aparat.

SIMBOL	NUME	SEMNIFICAȚIE
	PERICOL	Indică o situație periculoasă iminentă, care poate cauza moartea sau răni grave dacă nu este evitată.
	AVERTISMENT	Indică o situație potențial periculoasă, care poate cauza răni grave dacă nu este evitată.
	ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă, care poate provoca răni ușoare sau moderate dacă nu este evitată.
	ATENȚIE	(Fără simbol de siguranță.) Indică o situație care poate provoca daune materiale.

REPARAȚII

Întreținerea necesită multă grijă și o bună cunoaștere a aparatului: ea trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat. Pentru reparații, vă sfătuim să aduceți aparatul la CENTRUL SERVICE AGREAT cel mai apropiat de dumneavoastră. Nu utilizați decât piese de schimb originale identice în cazul reparațiilor.



AVERTISMENT

Totuși trebuie să respectați toate precauțiile uzuale pentru a evita electrocutarea.



AVERTISMENT

Nu încercați să folosiți acest aparat înainte de a fi citit și înțeles în întregime acest manual de utilizare. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l regulat pentru a lucra în deplină siguranță și pentru a-i informa pe ceilalți utilizatori eventuali.



AVERTISMENT

Utilizarea unui aparat electric poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi și poate provoca leziuni oculare grave. Înainte de a utiliza aparatul, purtați ochelari de siguranță sau ochelari de protecție cu ecrane laterale, precum și o mască antipraf dacă este necesar.

Recomandăm ca cei care poartă ochelari de vedere să-și protejeze ochelarii utilizând o mască de siguranță sau ochelari de protecție standard cu ecrane laterale. Protejați-vă întotdeauna ochii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune de alimentare.....	230-240 V-50 Hz
Putere.....	1000 W
Viteza în gol.....	7000 rot/min
Fir de tăiere.....	1,5 mm
Diametrul maxim de tăiere.....	380 mm
Presiunea acustică.....	L_{PA} : 79.2dB(A); K_{PA} : 3.0dB(A)
Puterea acustică.....	L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
Greutate.....	4,8 kg
Nivel de vibrații.....	$4.8m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

DESCRIERE

1. Mănerul principal cu trăgaciul
2. Întrerupător trăgaci
3. Butonul de deblocare a butonului de pornire
4. Dispozitiv de menținere a prelungitorului
5. Capacul motorului
6. Măner auxiliar
7. Martor indicator al tensiunii de alimentare
8. Axul superior
9. Axul inferior cu scula de tăiere
10. Bandulieră
11. Apărătoarea de iarbă
12. Fir de tăiere
13. Șurub fluture
14. Inel de prindere
15. Buton de strângere
16. Șurub
17. Șaibă
18. Șurub

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

19. Suport
20. Carabină
21. Bucă de ancorare
22. Buton de scoatere a firului
23. Lamă de tăiere a firului
24. Bobină
25. Capul de fir
26. Ax de antrenare

MONTARE

FIXAREA AXULUI CU SCULA DE TĂIERE PE AXUL SUPERIOR (Fig. 2)

Inelul de prindere (14) permite fixarea celor două axuri împreună.

Urmați pașii de mai jos pentru a fixa axul cu trimmer pe axul superior:

- Deșurubați șurubul fluture (13) rotindu-l spre stânga.
- Scoateți dopul axului cu trimmer-ul.
- Aliniați butonul în relief al axului cu trimmer cu canalul de ghidare al inelului de prindere.
- Glisați axul cu trimmer (9) în axul superior (8) până când un "clic" semnalează că cele două axuri s-au fixat corect unul în altul.

Remarcă: Dacă butonul nu se eliberează complet în orificiul de poziționare, axurile nu sunt îmbinate corect. Răsuciți ușor axul cu trimmer spre dreapta și spre stânga până când butonul este bine introdus în orificiul de poziționare.

- Strângeți bine șurubul fluture (13) rotindu-l spre dreapta.

Remarcă: În timpul utilizării, verificați regulat dacă șurubul fluture (13) este bine strâns.

DESPRINDEREA AXULUI CU SCULA DE TĂIERE DE PE AXUL SUPERIOR (Fig. 2)

Desprindeți axul cu trimmer de pe axul superior pentru a-l depozita sau pentru a fixa o altă sculă pe axul superior.

Urmați pașii de mai jos pentru a detașa axul cu trimmer de pe axul superior:

- Eliberați trăgaciul (2) și așteptați ca motorul să se oprească.
- Scoateți trimmer-ul din priză.
- Deșurubați șurubul fluture (13) rotindu-l spre stânga.
- Apăsăți butonul care iese în relief în orificiul de poziționare și trageți axul cu trimmer spre exterior pentru a-l desprinde de axul superior.

MONTAREA MÂNERULUI AUXILIAR (Fig. 3)

Urmați etapele de mai jos pentru a instala mânerul auxiliar:

- Așezați mânerul auxiliar (6) pe axul superior (8) astfel încât să fie orientat spre mânerul principal (1).
- Așezați mânerul auxiliar la înălțimea dorită pe axul superior pentru a obține o poziție de utilizare confortabilă.
- Introduceți șurubul lung (16) în orificiile situate la baza mânerului auxiliar.
- Introduceți șaiba (17) pe șurubul lung.
- În final, înșurubați bine butonul de strângere (15) pe șurubul lung în spatele șaibei.

MONTAREA APĂRĂTORII DE IARBĂ (Fig. 4)

Urmați etapele de mai jos pentru a instala apărătoarea de iarbă:

- Așezați apărătoarea de iarbă (11) pe suport (19).
- Introduceți șuruburile (18) în orificiile suportului și strângeți-le bine pentru a fixa apărătoarea de iarbă.

DISPOZITIV DE MENȚINERE A PRELUNGITORULUI (Fig. 5)

Dispozitivul de menținere a prelungitorului este un cârlig situat sub carcasa motorului. El vă permite să treceți prelungitorul prin el pentru a menține ștecherul și a evita ca acesta să fie deconectat din greșeală.

- Înainte de a conecta un prelungitor la priza cablului de alimentare al trimmer-ului, treceți-l prin cârlig pentru a evita ca acesta să fie deconectat din greșeală. Utilizați întotdeauna un prelungitor omologat pentru utilizarea în exterior.
- Formați o buclă cu prelungitorul chiar sub ștecherul prelungitorului, introduceți-o prin orificiul situat în partea din spate a cârligului și treceți bucla în jurul cârligului.
- Trageți apoi de prelungitor pentru a strânge bucla în jurul cârligului.
- Conectați ștecherul prelungitorului la priza cablului de alimentare al trimmer-ului.

BANDULIERA (Fig. 6)

Trimmer-ul este livrat împreună cu o bandulieră (10) pentru un confort mai mare la utilizare.

- Prindeți carabina (20) bandulierei de bucla de ancorare (21) situată în partea din față a carcasei motorului (5).

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

UTILIZARE



AVERTISMENT

Trimmer-ul poate proiecta reziduuri în timpul utilizării ceea ce poate provoca răniri. Purați întotdeauna ochelari de protecție, cizme, mănuși și un pantalon lung și gros atunci când utilizați trimmer-ul.

PORNIREA ȘI OPRIREA TRIMMER-ULUI (Fig. 7)

- Pentru a porni trimmer-ul, apăsați butonul de deblocare a trăgaciului (3), apoi apăsați pe trăgaci. Eliberați butonul de deblocare a trăgaciului imediat ce motorul a pornit.
- Pentru a opri trimmer-ul, eliberați trăgaciul.

UTILIZAREA TRIMMER-ULUI (Fig. 8)

Respectați instrucțiunile următoare pentru a utiliza trimmer-ul:

- Conectați cablul de alimentare al trimmer-ului la un prelungitor omologat pentru o utilizare în exterior. Consultați măsurile de siguranță din secțiunea "Siguranța electrică" din acest manual.
- După ce trimmer-ul este conectat la priză, martorul indicator al tensiunii de alimentare (7) se aprinde (bec albastru).
- Așezați banduliera (10) pe umărul dvs. stâng (în partea opusă celei în care doriți să utilizați trimmer-ul). Reglați lungimea bandulierei pentru a obține o poziție de lucru confortabilă.
- Prindeți mânerul principal al trimmer-ului cu mâna dreaptă și mânerul auxiliar din față cu mâna stângă.

Remarcă: Jineți bine aparatul cu două mâini tot timpul cât îl folosiți.

- Jineți trimmer-ul în partea dreaptă cu motorul în spatele dumneavoastră.
- Apăsați pe butonul de deblocare al trăgaciului și apoi pe trăgaci pentru a pune trimmer-ul în funcțiune.
- Trimmer-ul atinge progresiv viteza de funcționare.
- Tăiați ierburile făcând o mișcare de măturare paralelă cu solul, de la dreapta la stânga.

Remarcă: În caz de suprasarcină a motorului, un dispozitiv de protecție internă oprește automat motorul. În acest caz, lăsați motorul să se răcească circa 10 minute înainte de a-l porni din nou. Trimmer-ul trebuie apoi să repornească fără probleme.

- Pentru a opri trimmer-ul, eliberați trăgaciul.



AVERTISMENT

După oprirea trimmer-ului, firul de tăiere continuă să se rotească din inerție timp de câteva

secunde. Pentru a evita orice risc de rănire, rămâneți vigilent cât timp firul nu s-a oprit complet din rotație.

SFATURI PENTRU TĂIERE

- Inspectați și eliberați zona de tăiere de orice piatră, ciob de sticlă sau cablu susceptibil să fie prins în capul de fir sau să fie proiectat în timpul utilizării. Nu tăiați decât ierburi uscate cu trimmer-ul. Mențineți întotdeauna capul de fir paralel cu solul.
- Tăiați ierburile mai înalte de 20 centimetri de mai multe ori, de sus în jos. Astfel evitați ca iarba să se înfășoare în jurul capului de fir, ceea ce ar putea supraîncălzi și deteriora motorul. Dacă se înfășoară iarba în jurul capului de fir, opriți trimmer-ul, scoateți-l din priză și îndepărtați iarba prinsă.
- Deplasați încet trimmer-ul de o parte și de alta a zonei de tăiere, menținând capul de fir la înălțimea de tăiere dorită.
- Extremitățile firelor sunt cele care taie: nu cufundați capul de fir în iarba înaltă.
- Derulați fir suplimentar după fiecare utilizare pentru a evita ca firul să se retragă în capul de fir.
- Deoarece extremitatea firului se uzează în timpul utilizării, amplitudinea tăierii se reduce treptat. Dacă nu derulați fir suplimentar din când în când, firul riscă să se uzeze până la nivelul orificiilor de ieșire. Când trimmer-ul este oprit, firul se destinde și are tendința de a se retrage în capul de fir. Dacă acest lucru se întâmplă, scoateți din priză trimmer-ul, scoateți bobina din capul de fir, treceți din nou firul prin orificiile de ieșire și montați bobina la loc.
- Evitați să loviți obiecte dure cum ar fi lanțuri, garduri sau beton cu firul deoarece acest lucru îl uzează prematur.
- Nu frecăți niciodată capul de fir de sol atunci când tăiați.

DERULAREA FIRULUI DE TĂIERE (Fig. 9)

Trimmer-ul este echipat cu sistemul de derulare a firului EZ Line™. Respectați instrucțiunile următoare pentru a derula firul de tăiere automat:

- Loviți ușor butonul de scoatere a firului (22) de sol atunci când motorul este pornit. Nu mențineți butonul de scoatere a firului apăsat pe sol.

Remarcă: Lama de tăiere a firului (23) situată pe apărătoarea de iarba taie firul la lungimea optimă.

Remarcă: Pentru a evita încurcarea firului, nu apăsați decât o singură dată butonul de scoatere a firului pe sol pentru a mări lungimea firului de tăiere. Dacă lungimea firului scos nu este suficientă, așteptați câteva secunde înainte de a lovi din nou butonul de scoatere a

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

firului de sol. Mențineți întotdeauna o lungime a firului corespunzătoare diametrului maxim de tăiere.

LAMA DE TĂIERE A FIRULUI A APĂRĂTORII DE IARBĂ (Fig. 10)

Apărătoarea de iarbă a trimmer-ului este echipată cu o lamă de tăiere a firului (23).

Pentru o eficacitate optimă, derulați firul până când acesta este destul de lung pentru a fi tăiat de lama de tăiere a firului. Măriți lungimea firului de îndată ce constatați că motorul se învârtă cu o viteză mai mare decât cea normală. Firul va fi astfel utilizat întotdeauna de manieră optimă și va fi menținut la lungimea adecvată pentru a putea fi derulat corect.

ÎNTREȚINERE



AVERTISMENT

Pentru întreținere utilizați numai piese de schimb Ryobi identice cu cele originale. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate avaria aparatul.

ÎNLOCUIREA BOBINEI (Fig. 11 și 12)

Puteți să vă procurați bobine noi cu fir de tăiere de la distribuitorul Ryobi local.

- Eliberați trăgaciul.
- Scoateți trimmer-ul din priză.



AVERTISMENT

Asigurați-vă că capul de fir s-a oprit din rotație. Contactul cu capul de fir aflat în rotație riscă să provoace răniri.

- Demontați butonul de scoatere a firului deșurubându-l spre stânga.
- Scoateți bobina goală (24).
- Curățați cu grijă capul de fir (25). Verificați că capul de fir nu este deteriorat și că nici o piesă nu este uzată.
- Țineți bobina astfel încât partea dotată cu tacheți să fie orientată în sus.

Remarcă: Capetele firelor, la o bobină nouă, sunt blocate în creștăturile tacheților. Eliberați firele din creștături, derulați circa 15 cm de fir și apoi blocați din nou firele în tacheți.

- Introduceți fiecare capăt de fir într-un orificiu al capului de fir.
- Așezați bobina pe axul de antrenare (26).

Remarcă: Pentru a monta bobina, va trebui poate să o rotiți puțin.

Remarcă: Dacă firul se încurcă sau se rupe la nivelul orificiilor, scoateți bobina, treceți din nou firul prin orificiu și montați bobina pe axul de antrenare.

- Trageți scurt de fire pentru a le elibera din creștăturile în care erau blocate, în timp ce apăsați pe bobină.
- Apăsați pe bobină pentru a avea acces la filetul axului de antrenare.
- Însurubați butonul de scoatere a firului pe axul de antrenare.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

REZOLVAREA UNOR PROBLEME

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Firul nu se derulează când butonul de scoatere a firului este lovit de sol.	1. Firul s-a lipit de el însuși. 2. Nu mai există fir suficient pe bobină. 3. Extremitățile firului sunt uzate și prea scurte. 4. Firul s-a încălzit pe bobină.	1. Lubrifiați firul cu un produs pe bază de silicon. 2. Schimbați bobina (vezi secțiunea "Înlocuirea bobinei"). 3. Trageți de extremitățile firului apăsând pe butonul de scoatere a firului și eliberându-l apoi. 4. Derulați firul de pe bobină și apoi înfășurați-l la loc (vezi secțiunea "Înlocuirea bobinei").
Butonul de scoatere a firului se deșurubează greu.	S-a acumulat iarbă pe capul de fir.	Curățați piesele pe care s-a acumulat iarbă.
Iarba se înfășoară în jurul axului de antrenare și a capului de fir.	Tăiați iarbă înaltă foarte aproape de sol.	Tăiați ierburile înalte de sus în jos.
Trimmer-ul s-a oprit și nu mai puteți să-l porniți din nou.	1. S-a declanșat dispozitivul de întrerupere în caz de suprasarcină. 2. A sărit o siguranță. 3. Trimmer-ul este defect.	1. Așteptați 10 minute înainte de a porni din nou motorul. 2. Verificați siguranțele. 3. Contactați un tehnician calificat pentru a repara trimmer-ul.

CASAREA ȘI ARUNCAREA



Nu aruncați aparatele electrice împreună cu gunoiul menajer. Reciclați-le în centrele de reciclare. Contactați autoritățile sau distribuitorul dumneavoastră pentru a afla procedura de reciclare adecvată.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Podkaszarka została zaprojektowana i wykonana zgodnie z najwyższymi standardami firmy Ryobi w zakresie niezawodności, prostoty obsługi i bezpieczeństwa operatora. Pod warunkiem poprawnej obsługi i konserwacji, podkaszarka będzie służyć bezproblemowo przez wiele lat.

Dziękujemy za zakup produktu firmy Ryobi.

ZACHOWAĆ TEN PODRĘCZNIK DLA PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU

WPROWADZENIE

Podkaszarka nie jest przeznaczona do obsługi przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach rozumienia lub nie posiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Nie powinno się pozwalać dzieciom na zabawy z tym urządzeniem.

Produkt jest wyposażony w wiele funkcji sprawiających, że jego użytkowanie jest bardziej przyjemne i daje więcej satysfakcji.

Najwyższy priorytet podczas projektowania tego urządzenia miały bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność, dzięki czemu jest ono łatwe w obsłudze i konserwacji.

PRZEZNACZENIE

Niniejsza podkaszarka do trawy jest przeznaczona do koszenia trawy i podobnych, miękkich roślin w prywatnych, domowych ogrodach, w miejscach, które nie są dostępne za pomocą kosiarki.

Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w ogrodach publicznych, parkach, ośrodkach sportowych ani do pielęgnacji poboczy dróg, jak również do stosowania w rolnictwie lub leśnictwie.

Podkaszarki nie należy używać do ścinania lub przecinania:

- Żywoplotów, krzewów ani zarośli,
- Kwiatów,
- Na potrzeby kompostowania. W przeciwnym wypadku może dojść do zranienia.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP



OSTRZEŻENIE

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym czy urazów cielesnych, przy używaniu narzędzi elektrycznych, należy koniecznie przestrzegać podstawowych wymagań BHP.

PRZECZYTAJCIE WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.

- Poznajcie zastosowania waszego narzędzia i jego działanie.
- Przed każdym użyciem, oczyścić strefę cięcia z wszelkich przeszkód. Wymijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez system tnący.
- Noście również długie i grube spodnie, botki ochronne i rękawice. Nie noście luźnych ubrań, krótkich spodenek, sandałów i nigdy nie pracujcie na boso. Nie noście nigdy biżuterii przy pracy.
- Jeżeli macie długie włosy, spinajcie na poziomie ramion w celu uniknięcia ich pochwylenia przez ruchome części.
- Nie pozwalajcie dzieciom czy osobom niedoświadczonym używać tego narzędzia.
- Trzymajcie osoby postronne i zwierzęta domowe w odległości przynajmniej 15 m od strefy cięcia.
- Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.
- Nie używajcie tego narzędzia w strefie źle oświetlonej. Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona (światło dzienne-naturalne i sztuczne oświetlenie).
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. W przeciwnym wypadku, moglibyście upaść lub dotknąć gorących części.
- Trzymajcie wasze ciało oddalone od poruszających się części.
- Przed użyciem waszego narzędzia, należy sprawdzić jego stan. Przed użytkowaniem narzędzia, wymieńcie wszelkie uszkodzone części.
- Nie używajcie waszego narzędzia w miejscach zmoczonych lub wilgotnych. Nie używajcie waszego narzędzia na deszczu.
- Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające
- Używajcie odpowiedniego narzędzia. Używajcie tego narzędzia jedynie do zastosowań zgodnych z jego przeznaczeniem.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli macie mokre ręce.
- Nie używajcie waszego urządzenia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego należyte zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- W celu uniknięcia ryzyka przypadkowego uruchomienia, nie należy przemieszczać waszego

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

narzędzia z palcem na spuście-włączniku.

- Podczas użytkowania narzędzia, odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Zachowajcie czujność i patrzcie się na to co robicie.
- Nie przeciągajcie narzędzia. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Jeżeli przewód zasilający lub przedłużacz zostały uszkodzone w jakikolwiek sposób lub przecięte, odłączcie natychmiast wasze narzędzie od zasilania.
- Pamiętajcie by zawsze odłączyć narzędzie od zasilania przed zmianą akcesoriów, przystąpieniem do regulowania lub czynności konserwacyjnych, oraz kiedy nie używacie narzędzia.
- Mieć się na baczności przed ryzykiem skażeń spowodowanych używaniem podkaszarki do obrzeży wyposażonej w ostrze do przycinania żyłki. Po manualnym wysunięciu żyłki, ustawcie podkaszarkę w normalnej pozycji obsługi i następnie uruchomcie ją.

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA PODKASZAREK DO OBRZEŻY

- Należy wymienić głowicę żyłkową jeżeli jest ona pęknięta, obłupana lub w inny sposób uszkodzona. Upewnij się, czy głowica żyłkowa jest prawidłowo zamontowana i dobrze zamocowana.
- Należy upewnić się, czy wszystkie osłony (mechanizmy zabezpieczające), pasy napędowe, odchylacze ścinków i uchwyty są prawidłowo zainstalowane i dobrze zamocowane.
- W przypadku wymiany żyłki tnącej, należy stosować jedynie żyłkę tnącą zalecaną przez producenta.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli odchylacz trawy w dobrym stanie nie jest założony na miejsce.
- Używajcie tej podkaszarki jedynie do ścinania trawy i cienkich roślin. Nie wolno używać tego narzędzia do innych zastosowań.
- Przed uruchomieniem waszego narzędzia, ustawcie je w taki sposób, by żyłka tnąca nie mogła się zetknąć z elementem, którego nie zamierzacie ciąć.
- Podczas używania należy trzymać mocno narzędzie za obydwa uchwyty. Głowicę żyłkową należy trzymać poniżej poziomu pasa. Nie próbujcie wykonywać cięcia, jeżeli głowica żyłkowa znajdowałaby się wyżej niż 76 cm od ziemi.
- Upewnijcie się, że strefa cięcia nie zawiera kabli, kamieni czy innych odpadów.
- Nigdy nie przecinajcie wzgłusz twardych elementów: mogłoby to uszkodzić narzędzie i spowodować

poważne obrażenia.

- Nie używajcie waszego narzędzia do cięcia trawy, która nie rośnie w ziemi (na przykład, nie tnijcie trawy rosnącej między kamieniami czy na murze, etc.).
- Używając waszej podkaszarki, trzymajcie ją na prosto.
- Wasze ręce powinny być oddalone od żyłki tnącej. Nie próbujcie wyciągać czy przytrzymywać przecinanych elementów, kiedy żyłka tnąca jest w ruchu. Należy zawsze wyłączyć narzędzie z sieci zanim przystąpicie do czyszczenia głowicy żyłkowej. Nigdy nie próbujcie transportować narzędzia trzymając je za żyłkę tnącą.
- Po zatrzymaniu narzędzia, zachowajcie czujność: żyłka obraca się bezwładnościowo jeszcze kilka sekund po wyłączeniu narzędzia.
- Nie włączajcie waszej podkaszarki w pomieszczeniach zamkniętych czy źle wentylowanych, czy też w pobliżu substancji łatwopalnych i/lub grozących wybuchem, takich jak płyny, gaz lub proszki.
- Nie przechodźcie przez drogę czy dróżkę z włączoną podkaszarką.
- Nigdy nie mocujcie tarczy na waszej podkaszarce.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Upewnijcie się, że przewód zasilający jest umieszczony w taki sposób, że nikt nie może na niego nastąpić, przewrócić się przez niego czy uszkodzić go w jakikolwiek sposób.
- Przewód zasilający i przedłużacz należy utrzymywać w dobrym stanie. Nigdy nie przenoście narzędzia trzymając za przewód zasilający. Nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający czy za przedłużacz w celu wyłączenia narzędzia. Przewód zasilający i przedłużacz powinny się znajdować z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów.
- Używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz o przekroju 1,5 mm². Złącza powinny być uziemnione i szczelne.
- Upewnijcie się czy przedłużacz nie jest on zużyty, nacięty czy też przecięty. Uszkodzony lub zużyty przewód zasilający lub przedłużacz, powinien być wymieniony lub naprawiony natychmiastowo.
- Upewnijcie się, że napięcie sieciowe odpowiada wskazaniom figurującym na tabliczce znamionowej narzędzia. Nigdy nie podłączajcie tej podkaszarki do napięcia sieciowego odmiennego od tego, do jakiego jest zaprojektowana.
- Jeżeli kabel zasilający lub przedłużacz zostały uszkodzone w trakcie używania, należy natychmiast

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

odłączyć podkaszarkę od zasilania. NIE DOTYKAJCIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO CZY PRZEDŁUŻACZA ZANIM NIE ODŁĄCZYCIE NARZĘDZIA.

- Sprawdźcie czy wasza sieć elektryczna jest połączona z wyłącznikiem samoczynnym który się włącza po przekroczeniu 30 mA.

KONSERWACJA

- Konserwujcie starannie wasze narzędzie. Zmieniajcie akcesoria zgodnie z instrukcjami niniejszego podręcznika. Dopilnujcie by uchwyty były zawsze suche i czyste, bez śladów oleju czy smaru.
- Pamiętajcie by zawsze przed przystąpieniem do regulowania lub napraw odłączyć narzędzie od zasilania.
- Nie używajcie waszego narzędzia jeżeli niektóre części są uszkodzone.
- Kontrolujcie wasze narzędzie przed każdym użyciem, aby upewnić się że będzie sprawnie funkcjonowało. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujawnić wplynąć na działanie narzędzia. Sprawdźcie również czy wtyczka jest w dobrym stanie. Jakakolwiek uszkodzona część powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.
- Czyśćcie regularnie wasze narzędzie, w celu uniknięcia gromadzenia trawy wokół głowicy żyłkowej czy w szczelinach wentylacyjnych.
- Nigdy nie zanurzajcie waszego narzędzia w wodzie czy w jakimkolwiek innym płynie i nie skrapiajcie go. Nie używajcie rozpuszczalników czy detergentów. Dopilnujcie, by uchwyty były zawsze suche i czyste, bez odpadów z cięcia.
- Po każdym użyciu wyczyśćcie narzędzie przy pomocy suchej miękkiej ściereczki.



OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do wszelkich czynności konserwacyjnych, należy zawsze odłączyć narzędzie od zasilania.

- Jeżeli ostrze do przycinania żyłki jest zużyte lub zepsute, należy je oddać do wymiany do Autoryzowanego Punktu Serwisowego.

NAPRAWY

- Naprawy powinny być wykonywane jedynie przez wyspecjalizowanego technika. Konserwacja czy też naprawy wykonane przez niewykwalifikowane osoby,

pociągają sa sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje również unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.

- Podczas konserwacji należy używać jedynie części zamiennych, które są identyczne z oryginalnymi. Przestrzegajcie instrukcji znajdujących się w rozdziale Konserwacja niniejszego podręcznika. W ten sposób unikiecie ryzyka porażeniem prądem i poważnych obrażeń ciała oraz ryzyka uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tych instrukcji powoduje również unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

- Zatrzymajcie silnik między dwoma czynnościami cięcia i wtedy kiedy musicie się przemieścić, by ciąć i innym miejscu.
- Składujcie wasze narzędzie w miejscu suchym i zadaszonym.
- Narzędzie powinno być ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, tak by uniknąć użycia przez osoby do tego nieupoważnione. Przechowujcie wasze narzędzie poza zasięgiem dzieci.
- Przypnijcie wasze narzędzie, kiedy musicie je transportować.
- Zachowajcie tę instrukcję. Zaglądajcie do niej regularnie i korzystajcie z niej, aby informować innych ewentualnych użytkowników. Jeżeli pożyczacie komuś waszą podkaszarkę, pożyczcie również towarzyszący jej podręcznik obsługi.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**SYMBOLE**

Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	Ostrzeżenie	Wskazuje na środki ostrożności, jakie należy podjąć z myślą o bezpieczeństwie.
	Rykoszet (odbicie)	Przedmioty odrzucne mogą spowodować poważne obrażenia: noście ubrania pokrywające całe ciało i botki.
	Zabezpieczenie oczu	Kiedy używacie waszej podkaszarki, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub maskę zabezpieczającą.
	Trzymajcie z dala osoby postronne	Trzymajcie osoby postronne w odległości przynajmniej 15 m od strefy cięcia.
	Ostrze zabronione	Nie wolno instalować ostrza na tym narzędziu.
	Izolacja Klasy II	Narzędzie to wyposażone jest w podwójną izolację.
	Ostrzeżenie odnośnie wilgotności	Nie wystawiajcie tego narzędzia na deszcz i nie używajcie go w miejscach wilgotnych.
	Instrukcja obsługi	W celu zmniejszenia ryzyka urazów cielesnych, przed użyciem narzędzia należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.
	Obroty na minutę	Prędkość obrotowa żyłki tego narzędzia.
	Środki zapobiegające porażeniu prądem	Jeżeli przewód zasilający został uszkodzony w jakikolwiek sposób lub przecięty, odłączcie natychmiast wasze narzędzie od zasilania.

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	OSTRZEŻENIE	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować lekkie lub cięższe zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	(Bez symbolu bezpieczeństwa). Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

NAPRAWY

Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia: powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw radzimy Państwu zanieśienie narzędzia do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany.



OSTRZEŻENIE

Jednakże, celu uniknięcia porażenia prądem należy zachować wszelkie zwyczajowe środki ostrożności.



OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie ze zrozumieniem całej instrukcji obsługi. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.



OSTRZEŻENIE

Przy używaniu waszego narzędzia elektrycznego może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skaleczeniem oka. Przed korzystaniem z waszego narzędzia, załóżcie okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony jak również, w razie potrzeby, maskę przeciwpylową. Zalecamy osobom noszącym okulary korekcyjne, aby je pokrywały maską zabezpieczającą lub standardowymi okularami zabezpieczającymi wyposażonymi w boczne osłony. Należy zawsze chronić oczy.



PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

PARAMETRY TECHNICZNE

Zasilanie	230-240 V~50 Hz
Moc.....	1000 W
Prędkość bez obciążenia.....	7000 obr./min
Żyłka tnąca	1,5 mm
Maks. zakres możliwości cięcia	380 mm
Ciężenie akustyczne	L _{PA} : 79.2dB(A); K _{PA} : 3.0dB(A)
Moc akustyczna	L _{WA} : 90.9dB(A); K _{WA} : 3.0dB(A)
Ciężar	4,8 kg
Poziom wibracji.....	4.8m/s ² , K=1,5m/s ²

OPIS

1. Uchwyt główny z włącznikiem
2. Spust-włącznik
3. Przycisk odblokowania spustu przepustnicy
4. Mechanizm przytrzymania przedłużacza
5. Obudowa silnika
6. Uchwyt z przodu
7. Lampka kontrolna podłączenia pod napięcie
8. Górna rurka
9. Dolna rurka z narzędziem tnącym
10. Pas na ramię
11. Odchylacz trawy
12. Żyłka tnąca
13. Śruba skrzydełkowa (motylkowa)
14. Pierścień sprężający
15. Pokrętko zaciskowe
16. Wkręt
17. Podkładka
18. Śruba
19. Wspornik
20. Karabińczyk
21. Zakotwiczenia pasa
22. Przycisk wysuwania żyłki (ustalacz szpuli)
23. Ostrze do przycinania żyłki
24. Szpula
25. Głowica żyłkowa
26. Wał napędowy

MONTAŻ

ZAMOCOWANIE RURKI Z NARZĘDZIEM TNĄCYM DO GÓRNEJ RURKI (Rys. 2)

Pierścień srężający (14) umożliwia połączenie dwóch rurek.

Aby zamocować rurkę z narzędziem tnącym do górnej rurki, należy iść za następującymi etapami:

- Odkręćcie śrubę skrzydełkową (13) obracając ją w lewo.
- Wyciągnijcie nakrętkę z rurki z narzędziem tnącym.
- Zrównajcie przycisk wystający z rurki z narzędziem tnącym z rowkiem prowadzącym pierścienia sprężającego.
- Przesuwajcie rurkę z narzędziem tnącym (9) w górną rurkę (8) aż usłyszycie "klik" oznaczający że obydwie rurki są dobrze przymocowane jedna do drugiej.

Objaśnienie: Jeżeli przycisk nie rozpręży się całkowicie w otworze ustawczym, rurki nie są należyście włożone jedna w drugą. Obracajcie lekko rurkę podkaszarki w prawo i w lewo, do momentu aż przycisk należyście zaskoczy w otworze ustawczym.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Dokręćcie śrubę skrzydełkową (13) obracając ją w prawo.

Objaśnienie: W trakcie używania, sprawdzajcie regularnie czy śruba skrzydełkowa (13) jest dobrze dokręcona.

ZAMOCOWANIE RURKI Z NARZĘDZIEM TNĄCYM DO GÓRNEJ RURKI (Rys. 2)

Odłączcie rurkę podkaszarki od górnej rurki w celu schowania jej lub zamocowania innego narzędzia na górnej rurce.

Aby odłączyć rurkę z narzędziem tnącym od górnej rurki, należy iść za następującymi etapami:

- Należy zwolnić przycisk włącznika (2) i poczekać aż silnik się zatrzyma.
- Odłączcie podkaszarkę od zasilania.
- Odkręćcie śrubę skrzydełkową (13) obracając ją w lewo.
- Wciśnijcie przycisk wystający w otwór ustawczy i pociągnijcie za rurkę z narzędziem tnącym w celu odłączenia jej od górnej rurki.

MONTAŻ PRZEDNIEGO UCHWYTU (Rys. 3)

Aby zainstalować przedni uchwyt, należy iść za następującymi etapami:

- Oprzyjcie przedni uchwyt (6) o górną rurkę (8) w taki sposób, by był skierowany w stronę głównego uchwytu (1).
- Umieśćcie uchwyt przedni na pożądanej wysokości na górnej rurce w celu uzyskania wygodnej pozycji przy odsłudze narzędzia.
- Wprowadźcie długi wkręt (16) do otworów znajdujących się w podstawie przedniego uchwytu.
- Włożyć podkładkę (17) na długi wkręt.
- Następnie dokręćcie mocno pokręto zaciskowe (15) na długi wkręt za podkładką.

ZAMOCOWANIE ODCHYLACZA TRAWY (Rys. 4)

Aby zainstalować odchylacz trawy, należy iść za następującymi etapami:

- Umieścić odchylacz trawy (11) na wsporniku (19).
- Wprowadźcie śruby (18) do otworów wspornika i dokręćcie je mocno w celu zamocowania odchylacza trawy.

MECHANIZM PRZYTRZYMANIA PRZEDŁUŻACZA (Rys. 5)

Mechanizm przytrzymania przedłużacza to haczyk na przedłużacz znajdujący się pod obudową silnika. Umożliwia on przeprowadzenie przedłużacza w taki sposób, by wtyczka była podtrzymywana i nie wyłączyła się przez nieuważę.

- Przed podłączeniem przedłużacza do przewodu zasilającego podkaszarki przeprowadźcie przedłużacz przez haczyk, by uniknąć przypadkowego wyłączenia. Używajcie zawsze przedłużacza odpowiedniego do użycia na zewnątrz.
- Utwórzcie pętlę na przedłużaczu pod wtyczką przedłużacza, wprowadźcie go do otworu znajdującego się z tyłu haczyka i przeprowadźcie pętlę wokół haczyka.
- Następnie pociągnijcie za przedłużacz, by zaciągnąć pętlę wokół haczyka.
- Podłączcie wtyczkę przedłużacza do gniazda przewodu zasilającego podkaszarki.

PAS NA RAMIĘ (Rys. 6)

Wasza podkaszarka wyposażona jest w pas na ramię (10) dla zwiększenia komfortu obsługi.

- Przyczepcie karabińczyk (20) pasa na ramię do zakotwiczenia pasa (21) znajdującego się na przodzie obudowy silnika (5).

SPOSÓB UŻYCIA



OSTRZEŻENIE

Wasza podkaszarka może odrzucać odpady w trakcie użytkowania mogące spowodować zranienie. Podczas użytkowania waszej podkaszarki zakładajcie botki, długie i grube spodnie, okulary i rękawice ochronne.

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE PODKASZARKI (Rys. 7)

- W celu uruchomienia podkaszarki, wciśnijcie przycisk odblokowania spustu-włącznika (3), a następnie naciśnijcie na spust. Zwolnijcie przycisk odblokowania spustu-włącznika jak tylko silnik zastartuje.
- Aby zatrzymać podkaszarkę, zwolnijcie przycisk włącznika.

UŻYWANIE PODKASZARKI DO OBRZEŻY (Rys. 8)

W celu używania waszej podkaszarki, przestrzegajcie następujących instrukcji:

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Podłączyć przewód zasilający podkaszarki do przedłużacza odpowiedniego do użycia na zewnątrz. Odnieść się do zaleceń bezpieczeństwa zawartych w rozdziale "Bezpieczeństwo elektryczne" tego podręcznika obsługi.
- Po podłączeniu podkaszarki do gniazdka, lampka kontrolna podłączenia pod napięcie (7) zaświeci się (niebieska lampka kontrolna).
- Umieścić pas (10) na lewym ramieniu (przeciwnie do strony, po której będziecie używali podkaszarkę). Wyregulować długość pasa w taki sposób, by uzyskać wygodną pozycję pracy.
- Trzymajcie główny uchwyt podkaszarki do obrzeży prawą ręką a przedni uchwyt lewą ręką.

Objaśnienie: Przez cały czas używania, trzymajcie wasze narzędzie mocno dwoma rękami.

- Trzymajcie podkaszarkę po prawej stronie, silnik ma być za wami.
- Wciśnijcie przycisk odblokowania spustu-włącznika a następnie naciśnijcie na spust-włącznik w celu uruchomienia pedkaszarki.
- Podkaszarka do obrzeży dochodzi stopniowo do swej prędkości działania.
- Ścinajcie wysoką trawę kosząc równolegle do ziemi, z prawej strony na lewą stronę.

Objaśnienie: W przypadku przeciążenia silnika, wewnętrzny system zabezpieczenia zatrzymuje automatycznie silnik. W takim przypadku, przed ponownym uruchomieniem, zaczekajcie 10 minut aż silnik się ochłodzi. Podkaszarka powinna się uruchomić bez problemu.

- Aby zatrzymać podkaszarkę, zwolnijcie po prostu przycisk włącznika.



OSTRZEŻENIE

Żyłka tnąca obraca się bezwzględnie jeszcze przez kilka sekund po zatrzymaniu podkaszarki do obrzeży. Celem uniknięcia wszelkiego ryzyka zranienia, zachowajcie czujność, dopóki żyłka nie przestanie się obracać.

WSKAZÓWKI ODNOŚNIE CIĘCIA

- Skontrolujcie i wyjmijcie ze strefy cięcia kamienie, odłamki szklane czy kable, które mogłyby być odrzucone lub pochwycone przez głowicę żyłkową w trakcie użytkowania narzędzia. Nie ścinajcie suchej trawy waszą podkaszarką. Głowica żyłkowa powinna być zawsze równoległa do ziemi.
- Długą trawę ponad 20 cm należy ciąć wielokrotnie od góry w dół. A to w celu zapobiegnięcia owijania trawy wokół głowicy żyłkowej, co może być przyczyną

uszkodzenia i przegrzanie silnika. Jeżeli trawa owinie się wokół głowicy żyłkowej, należy zatrzymać podkaszarkę, odłączyć ją od zasilania i usunąć zaplątaną trawę.

- Przemieszczajcie powoli podkaszarkę po strefie cięcia trzymając głowicę żyłkową na pożądanej wysokości.
- Cięcie wykonywane jest końcówkami żyłki: nie należy wypychać głowicy żyłkowej w wysoką trawę.
- Rozwinięcie dodatkową żyłkę po każdym użyciu, aby uniknąć cofnięcia się żyłki do głowicy.
- Końcówka żyłki zużywa się w trakcie użytkowania, amplituda cięcia stopniowo się zmniejsza. Jeżeli nie wysuwacie od czasu do czasu dodatkowej żyłki, żyłka może się zużyć na poziomie oczek. Kiedy podkaszarka jest zatrzymana, żyłka rozluźnia się i ma skłonność do zwijania się w głowicy żyłkowej. Jak do tego dojdzie, odłączcie podkaszarkę od zasilania, wyjmijcie szpulę z głowicy żyłkowej, ponownie przeprowadźcie żyłkę przez oczka i załóżcie szpulę na swoje miejsce.
- Unikajcie uderzeń żyłką o twarde przedmioty jak ławeczki zamknięte czy beton, gdyż doprowadziłyby to do przedwczesnego zużycia.
- Nigdy nie pocierajcie o ziemię głowicą żyłkową podczas cięcia.

WYSUWANIE ŻYŁKI TNĄCEJ (Rys. 9)

Wasza podkaszarka wyposażona jest w system wysuwania żyłki EZ Line™. Przestrzegajcie poniższych instrukcji w celu automatycznego odwinienia żyłki:

- Stuknąć lekko przyciskiem wysuwania żyłki (22) o ziemię w trakcie działania silnika. Nie przytrzymujcie ustalacza szpuli (przycisk wysuwania żyłki) opartego o ziemię.

Objaśnienie: Ostrze do przycinania żyłki (23), które znajduje się na odchylaczu trawy odetnie żyłkę na optymalną długość.

Objaśnienie: Aby uniknąć zaplątania żyłki, stuknijcie tylko raz ustalaczem szpuli (przycisk wysuwania żyłki) o ziemię w celu zwiększenia długości żyłki tnącej. Jeżeli długość żyłki nie jest wystarczająca, zaczekajcie kilka sekund przed ponownym uderzeniem przycisku wysuwania żyłki o ziemię. Przytrzymujcie zawsze długość żyłki odpowiadającą maksymalnej średnicy cięcia.

OSTRZE DO PRZYCINANIA ŻYŁKI NA ODCHYLACZU TRAWY (Rys. 10)

Odchylacz trawy waszej podkaszarki do obrzeży wyposażony jest w ostrze do przycinania żyłki (23).

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Dla uzyskania optymalnych efektów cięcia, żyłkę należy wysuwać dotąd, aż będzie ona wystarczająco długa by to ostrze ją odciąło. Żyłkę należy wysunąć (zwiększyć długość), gdy tylko zauważycie że silnik zacznie pracować szybciej niż normalnie. W ten sposób żyłka będzie zawsze używana w optymalny sposób i przytrzymywana na długość odpowiednią do należytego wysuwania.

KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

Podczas konserwacji należy używać jedynie części zamiennych Ryobi, które są identyczne z oryginalnymi. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

WYMIANA SZPULI (Rys. 11 i 12)

Możecie nabyć nowe szpulę żyłki tnącej u waszego lokalnego dystrybutora Ryobi.

- Zwolnijcie spust.
- Odłączcie podkaszarkę od zasilania.



OSTRZEŻENIE

Upewnijcie się, że głowica żyłkowa przestała się obracać. Zetknięcie z obracającą się głowicą żyłkową mogłoby pociągnąć za sobą ryzyko obrażeń ciała.

- Zdejmijcie ustalacz szpuli (przycisk wysuwania żyłki) obracając go w lewo.
- Zdejmijcie pustą szpulę (24).
- Oczyszczyć starannie głowicę żyłkową (25). Sprawdzić czy głowica żyłkowa nie jest uszkodzona i czy żadna część nie jest zużyta.
- Trzymajcie szpulę w taki sposób, by strona ze zderzakami była na górze.

Objaśnienie: Końcówki żyłki na nową szpulę blokowane są w rowkach zderzaków. Uwolnijcie żyłkę z rowków, odwińcie około 15 cm nowej żyłki a następnie zablokujcie ponownie żyłkę w zderzakach.

- Wprowadźcie każdą końcówkę żyłki do oczka głowicy żyłkowej.
- Umieścić szpulę na wale napędowym (26).

Objaśnienie: Aby założyć na miejsce nową szpulę, trzeba ją lekko obrócić.

Objaśnienie: Jeżeli żyłka zaplącze się lub zerwie na poziomie oczka, wyjmijcie szpulę, ponownie przeprowadźcie żyłkę przez oczka i załóżcie szpulę na swoje miejsce na wale napędowym.

- Naciskając na szpulę, wyciągnąć energicznie żyłki z

rowków szpuli, w których były zablokowane.

- Naciśnijcie na szpulę aby mieć dostęp do gwintu wału napędowego.
- Przykręcić przycisk wysuwania żyłki na gwincie wału napędowego.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Żyłka nie daje się wysunąć kiedy przycisk wysuwania żyłki uderza o ziemię.	1. Żyłka jest sklejona (zgrzana razem). 2. Niewystarczająca długość żyłki na szpuli. 3. Końcówki żyłki są zużyte i zbyt krótkie. 4. Żyłka jest zaplątana na szpuli.	1. Nasmarować żyłkę produktem na bazie silikonu. 2. Wymienić szpulę (patrz rozdział "Wymiana szpuli"). 3. Pociągnąć za końcówki żyłki naciskając jednocześnie na przycisk wysuwania żyłki a następnie zwolnić go. 4. Rozwinąć żyłkę ze szpuli i ponownie nawinąć (Odnieść się do rozdziału "Wymiana szpuli").
Przycisk wysuwania żyłki jest trudno odkręcić.	Na głowicy żyłkowej nagromadziła się trawa.	Wyczyśćcie części, na których nagromadziła się na nich trawa.
Trawa owinęła się wokół wału napędowego i głowicy żyłkowej.	Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi.	Długą trawę należy ciąć od góry w dół.
Podkaszarka się zatrzymała i nie można jej uruchomić.	1. Włączył się system przerwania dopływu prądu w wypadku przeciążenia. 2. Przepalił się bezpiecznik. 3. Podkaszarka jest zepsuta.	1. Przed ponownym uruchomieniem silnika, zaczekajcie 10 minut. 2. Sprawdźcie bezpieczniki. 3. Skontaktujcie się z wykwalifikowanym technikiem w celu naprawy podkaszarki.

WYRZUCANIE NA ŚMIECI



Nie wyrzucajcie waszych narzędzi elektrycznych razem z odpadkami gospodarstwa domowego. Oddajcie je do recyklingu do ośrodków utylizacji. Skontaktujcie się z władzami lub dystrybutorem, by zapoznać się z odpowiednią procedurą utylizacji.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Vašo kosilnico z nitko smo razvili in jo izdelali skladno z Ryobiovimi visokimi standardi za zagotavljanje zanesljivega delovanja, enostavne uporabe in uporabnikove varnosti. Če boste zanjo skrbeli, kot je predpisano, vam zagotavljamo dolgoletno zanesljivo delovanje.

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Ryobi.

SHRANITE TA NAVODILA ZA KASNEJŠO UPORABO

UVOD

Orodja naj ne uporabljajo neusposobljene osebe (vključno z otroki), razen, če jih o njegovi uporabi ni ustrezno podučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Pazite, da se otroci ne bodo igrali z napravo. Ta izdelek ima veliko funkcij za enostavno in prijetno uporabo.

Pri načrtovanju tega izdelka si prizadevamo za enostavno uporabo, varnost, učinkovitost ter zanesljivost delovanja.

NAMENSKA UPORABA

Ta obrezovalnik trave je namenjen košnji trave in podobnega mehkega rastlinja za zasebne vrtn površine, ki jih ni mogoče kositi s kosilnico.

Te naprave ne smete uporabljati na javnih vrtovih, parkih, športnih centrih ali na obcestnih robovih, pa tudi ne v poljedelstvu ali gozdarstvu.

Tega obrezovalnika trave ne smete uporabljati za rezanje ali sekanje:

- Živih mej, grmičevja,
- Cvetja,
- Za pridolovanje komposta. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO

Ko uporabljate električno vrtnarsko orodje, vedno upoštevajte naslednje osnovne varnostne ukrepe, da zmanjšate verjetnost požara, električnega udara in telesnih poškodb:

PREBERITE VSA NAVODILA.

- Spoznajte krmišno napravo in ustrezno uporabo orodja.
- Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žebelje, žice ali vrvice, ki bi jih lahko vrglo v rezalno nitko ali pa bi se vanjo zapletli.
- Oblecite močne dolge hlače, škornje in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač in ne kosite bosi. Ne nosite nobenega nakita.
- Lase spnite nad rameni, da se vam ne zapletejo med premikajoče se dele.
- Ne dovolite, da bi orodje uporabljali otroci ali neuke osebe.

- Poskrbite, da bodo opazovalci, zlasti otroci in hišni ljubljenci, oddaljeni vsaj 15 m od območja dela.
- Ne uporabljajte orodja, ko ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola ali drog, ali če jemljete zdravila.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih. Orodje uporabljajte le pri dnevni ali močni umetni svetlobi.
- Pazite na trdno oporo nog in ravnotežje. Ne poskušajte preveč iztegniti rok. Če se preveč iztegnete, lahko izgubite ravnotežje ali se dotaknete vročih površin.
- Poskrbite, da so vsi deli vašega telesa proč od premikajočih se delov.
- Pred uporabo preglejte napravo. Pred uporabo zamenjajte vse poškodovane dele.
- Ne uporabljajte orodja na vlažnih ali mokrih mestih. Ne uporabljajte orodja, ko dežuje.
- Pri delu z orodjem uporabljajte varovalne naočnike ali varnostna očala.
- Uporabljajte pravo orodje. Orodje uporabljajte le za delo, za katero je predvideno.
- Ne upravljajte z orodjem, če imate mokre roke.
- Orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti ali izklopiti. Vsako orodje, ki ga ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarno in mora obvezno v popravilo.
- Izognite se nenamernemu vklopu in nikoli ne prenašajte orodja s prstom na stikalo.
- Med uporabo orodja ravnajte razumno. Bodite pozorni in pazite, kaj delate.
- Orodja ne preobremenjujte. Če ga boste uporabljali s predvideno hitrostjo, bo delovalo bolje pa tudi nevarnost poškodb bo manjša.
- Če je napajalni kabel ali podaljšek poškodovan ali pretrgan, takoj izvilcite vtič.
- Ko orodja ne uporabljate, pred servisiranjem ali pri menjavi pribora izključite izdelek iz omrežja.
- Pazite, da se ne poškodujete pri uporabi kosilnic, opremljenih z rezilom za nitko. Po ročnem podaljševanju rezalne nitke vedno vrnite stroj v normalen položaj delovanja in vključite motor.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA KOSILNICO Z NITKO

- Če glava kosilnice počí, se okruži ali kako drugače poškoduje, jo zamenjajte. Prepričajte se, da je glava kosilnice pravilno nameščena in dobro pritrjena.
- Prepričajte se, da so vsi ščitniki, deflektorji in ročaji pravilno in čvrsto pritrjeni.
- Nitko v glavi kosilnice zamenjajte samo s tisto, ki jo dobavi proizvajalec.
- Nikoli ne uporabljajte orodja, če varnostni ščitnik ni nameščen ali ni v brezhibnem stanju.
- Orodje uporabljajte samo za košnjo trave in lahkega plevela. Ne uporabljajte orodja za noben drug namen.
- Preden vklopite orodje, ga postavite tako, da nitka ne bo v stiku z ničimer, česar ne nameravate pokositi.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Med košnjo trdno držite oba ročaja. Glavo kosilnice vedno držite pod višino pasu. Nikoli ne kosite tako, da bi bila glava kosilnice 76 cm ali več nad tlemi.
- Z delovnega območja očistite žice, kamenje in odpadke.
- Ne kosite ob trdih predmetih. To bi lahko povzročilo telesne poškodbe ali poškodovalo kosilnico.
- Kosilnice z nitko ne uporabljajte za košnjo trave, ki ni v stiku z zemljo; na primer, ne kosite trave na zidovih ali skalah itd.
- Kosilnico z nitko vedno uporabljajte v pokončnem položaju.
- Ne približujte rok nitki kosilnice. Ne poskušajte odstraniti pokošene trave ali držati trave, ki jo nameravate pokositi, medtem ko se nitka vrti. Preden začnete s čiščenjem ostankov, ki blokirajo nitko, orodje obvezno izključite iz omrežja. Ne prijemajte za nitko, ko želite dvigniti ali ko držite orodje.
- Bodite pazljivi tudi, ko izklopite orodje. Nitka se premika tudi, ko ste orodje že izklopili.
- Kosilnice ne vključite v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih ter v prisotnosti vnetljivih oz. eksplozivnih tekočin, plinov in praskov.
- Ne prečkajte cest ali peščenih poti z vključeno kosilnico.
- Nikoli ne nameščajte kovinskih rezalnih elementov v kosilnico.

NAVODILA ZA ELEKTRIČNO VARNOST

- Prepričajte se, da kabel leži tako, da ga ne bo nihče pohodil, se obenj spotaknil ali ga kako drugače poškodoval.
- Ne ravnajte neprimerno z napajalnim kablom. Orodja nikoli ne prenašajte tako, da držite za kabel. Nikoli ne izključite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel. Poskrbite, da kabel ne bo izpostavljen toploti, olju ali ostrim robovom.
- Za delo na prostem uporabljajte samo ustrezno potrjene podaljške z najmanjšim presekom 1,5 mm². Vtičnice na podaljških morajo biti ozemljene in odporne proti dežju in vodi.
- Preglejte, da podaljški niso poškodovani in da ni rezov ali razpok v izolaciji. Če se pojavijo napake, popravite ali zamenjajte kabel.
- Na identifikacijski plošči je označeno, kakšno napetost potrebuje orodje. Nikoli ga ne priključite na izmenično napetost, ki bi bila drugačna od navedene.
- Če se med uporabo poškoduje napajalni kabel ali kabelski podaljšek, ga takoj izvilcite iz električne vtičnice. NE DOTIKAJTE SE KABLA, DOKLER NISTE IZKLJUČILI NAPAJANJA.
- Električna energija se mora dovajati preko zaščitnega stikala na diferencialni tok (RCD), s tokovno zaščito ne večjo od 30 mA.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

- Orodje skrbno vzdržujte. Sledite navodilom za menjavo pribora. Orodje naj bo ves čas suho,

čisto in brez madežev olja ali masti.

- Pred izvajanjem nastavitev ali popravil izvilcite kabel iz vtičnice.
- Ne uporabljajte orodja, če so se poškodovali njegovi sestavni deli.
- Z rednim preverjanjem se prepričajte, da bo orodje pravilno delovalo in služilo svojemu namenu.
- Preverite poravnavo pomičnih delov. Preverite, da ni noben del poškodovan. Preverite sestavo in vse druge elemente, ki bi lahko vplivali na delovanje naprave. Preglejte povezavo naprave na elektriko. Vse poškodovane dele mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center Ryobi.
- Poskrbite, da na orodju ne bo ostankov trave in drugih predmetov, ki se lahko zagozdijo na rezalni nitki in v prezračevalnih režah.
- Nikoli ne polivajte ali brizgajte orodja z vodo ali drugimi tekočinami. Ne uporabljajte detergentov ali topil. Ročice naj bodo ves čas suhe, čiste in brez ostankov trave.
- Po vsaki uporabi jih očistite z mehko suho krpo.



OPOZORILO

Preden začnete izvajati vzdrževalne postopke, odklopite napravo z električnega napajanja, tako da izvilčete vtičak iz vtičnice.

- Če je rezilo za nitko zelo obrabljeno ali se zlomi, naj vam to popravijo v pooblaščenem servisu.

NAVODILA ZA SERVISIRANJE

- Orodje lahko popravljajo samo kvalificirano servisno osebje. Če orodje popravljajo ali vzdržuje nekvalificirano osebje, lahko pride do poškodbe uporabnika ali škode na orodju. Tako servisiranje lahko tudi izniči garancijo.
- Ob servisiranju orodja uporabljajte samo identične rezervne dele. Upošteвайте navodila v poglavju o vzdrževanju v tem priročniku. Če uporabite nepriporočene dele ali ne upoštevate navodil za vzdrževanje, lahko povzročite električni udar, resne poškodbe uporabnika ali škode na orodju. Uporaba takih delov lahko tudi izniči garancijo.

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

- Medtem ko čakate na začetek košnje ali hodite z enega območja košnje na drugo, ugasnite motor.
- Orodje hranite v notranjosti na suhem mestu.
- Orodje hranite na višini ali zaklenjenega, da ga ne bi uporabljali ali poškodovali nepoklicani. Poskrbite, da orodje ne bo v dosegu otrok.
- Zaščitite orodje med transportom.
- Shranite ta navodila. Pogosto jih preglejte in jih uporabljajte, da poučite morebitne druge uporabnike naprave. Če napravo komu posodite, mu posodite tudi ta navodila.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SIMBOLI

Na vašem orodju se lahko nahajajo nekateri od naslednjih simbolov. Prosimo, da jih preučite in spoznate njihov pomen. Pravilno razumevanje teh simbolov vam bo omogočilo učinkovitejše in varnejše delo z orodjem.

SIMBOL	OZNAKA	RAZLAGA
	Varnostno opozorilo	Opozorila, povezana z vašo varnostjo.
	Odbijanje predmetov	Predmeti, ki izletijo izpod kosilnice, lahko povzročijo resne poškodbe. Nosite zaščitno obleko in škornje.
	Zaščita za oči	Med uporabo orodja si vedno nadenite varnostne naočnike oz. varovalna očala s ščitniki ali celostni obrazni ščitnik.
	Ne dovolite, da se vam približajo opazovalci	Poskrbite, da bodo opazovalci oddaljeni vsaj 15 m.
	Brez rezila	Na orodje ne nameščajte nobene vrste rezil.
	Konstrukcija razreda II	Dvojno izolirana konstrukcija.
	Opozorilo proti mokroti	Ne uporabljajte orodja na vlažnem mestu in ne dovolite, da bi po njem deževalo.
	Preberite Priročnik za uporabnika	Pred uporabo mora uporabnik prebrati in razumeti Priročnik za uporabnika. Tako bo nevarnost poškodbe manjša.
	RPM (Vrtljaji na minuto)	Delovna hitrost orodja.
	Ukrepanje proti električnem udaru	Če je kabel poškodovan ali pretrgan, takoj izvlecite vtiča iz vtičnice.

S pomočjo naslednjih signalnih besed in njihovih pomenov boste razumeli vrste tveganja, povezane s tem orodjem.

SIMBOL	OZNAKA	RAZLAGA
	NEVARNOST	Označuje neposredno nevaren položaj, ki povzroči smrt ali resno poškodbo, če se mu ne izognete.
	OPOZORILO	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči resno poškodbo, če se mu ne izognete.
	POZOR	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se mu ne izognete.
	POZOR	(Brez simbola za varnostno opozorilo.) Označuje položaj, ki lahko povzroči materialno škodo.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva izredno pazljivost in znanje, zato naj ga izvaja samo kvalificiran tehnik. Svetujemo vam, da orodje za servisiranje prinesete v najbližji POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER, kjer vam ga bodo popravili. Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele.

**OPOZORILO**

Upošteвайте vse običajne varnostne ukrepe, da se izognete električnemu udaru.

**OPOZORILO**

Ne uporabljajte orodja, dokler niste temeljito prebrali in razumeli Priročnika za uporabnika. Tako se boste izognili resnim telesnim poškodbam. Shranite Priročnik za uporabnika in ga pogosto preglejte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, da poučite morebitne druge uporabnike naprave.

**OPOZORILO**

Ko uporabljate električno orodje, lahko v vaše oči priletijo tujki in jih resno poškodujejo. Preden začnete uporabljati električno orodje, si vedno nadenite varnostne naočnike ali varovalna očala s ščitniki ter celostni obrazni ščitnik, glede na potrebo. Svetujemo vam, da si preko običajnih očal ali varnostnih očal s stranskimi ščitniki nadenete še varnostno masko s širokim pogledom. Vedno uporabljajte zaščito za oči.



SHRANITE TA NAVODILA.

TEHNIČNI PODATKI

Napetost	230-240 V~50 Hz
Nazivna moč	1000 W
Hitrost brez obremenitve	7000 min ⁻¹
Rezalna nitka	1,5 mm
Največja širina košnje	380 mm
Raven zvočnega tlaka	L _{PA} : 79.2dB(A); K _{PA} : 3.0dB(A)
Raven jakosti zvoka.....	L _{WA} : 90.9dB(A); K _{WA} : 3.0dB(A)
Teža	4,8 kg
Vibracije	4.8m/s ² , K=1,5m/s ²

OPIS

1. Ročaj s stikalom za vklop
2. Stikalo za vklop
3. Gumb za zaporo stikala
4. Zatič za podaljšek
5. Ohišje motorja
6. Prednji ročaj
7. Indikator orodja pod napetostjo
8. Gornje vreteno
9. Priključno vreteno
10. Jermen za nošenje preko rame
11. Varnostni ščitnik
12. Rezalna nitka
13. Krilata matica
14. Spojka
15. Gumbasta matica
16. Sornik
17. Podložka
18. Vijaki
19. Nosilec
20. Sponka
21. Zanka
22. Gumb za podaljševanje nitke
23. Reziro za nitko
24. Tuljava
25. Glava kosilnice z nitko
26. Pogonsko vreteno

MONTAŽA

NAMESTITEV PRIKLJUČKA NA GORNJE VRETENO (SI. 2)

S spojko (14) namestimo priključek na gornje vreteno. Priključek namestite na gornje vreteno po naslednjem postopku.

- Zrhljajte krilato matico (13), tako da jo vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- S priključnega vretena odstranite končni pokrovček.
- Poravnajte gumb z vodilnim utorom na gornjem vretenu.
- Priključno vreteno (9) potisnite v gornje vreteno (8), dokler priključno vreteno ne klikne na svoje mesto.
Opomba: Če se gumb ne sprostí do konca v namestitveni odprtini, se vreteni ne blokirata. Rahlo obračajte priključno vreteno, dokler se gumb ne blokira na svoje mesto.
- Tesno zategnite krilato matico (13), tako da jo vrtite v smeri urinega kazalca.

Opomba: Med delovanjem občasno preverite krilato matico (13) in jo po potrebi zategnite.

ODSTRANJEVANJE PRIKLJUČKA IZ GORNJEGA VRETENA (SI. 2)

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Pred skladiščenjem ali kadar potrebujete drugi priključek, ločite gornje vreteno od priključnega vretena.

Priključek odstranite iz gornjega vretena po naslednjem postopku.

- Sprostite stikalo (2) in počakajte, da se kosilnica popolnoma ustavi.
- Izključite vtič kosilnice.
- Krilato matico (13) zrahljajte, tako da jo vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Med izvlačenjem priključka pritiskajte na gumb.

NAMESTITEV SPREDNJEGA ROČAJA (SI. 3)

Sprednji ročaj namestite po naslednjem postopku.

- Sprednji ročaj (6) pritisnite na gornje vreteno (8), tako da je ročaj obrnjen pod kotom proti ročaju s stikalom za vklop (1).
- Premaknite sprednji ročaj vzdolž zgornjega vretena v položaj, ki vam omogoča udobno delo.
- Potisnite sornik (16) skozi luknji na sprednjem ročaju.
- Postavite podložko (17) na sornik.
- Postavite gumbasto matico (15) na sornik in jo dobro privijte.

NAMESTITEV VARNOSTNEGA ŠČITNIKA (SI. 4)

Varnostni ščitnik namestite po naslednjem postopku.

- Postavite varnostni ščitnik (11) na nosilec (19).
- Vstavite vijake (18) skozi luknji in dobro privijte varnostni ščitnik.

ZATIČ ZA PODALJŠEK (SI. 5)

Zatič za podaljšek (4) se nahaja na spodnji strani kosilnice. Omogoča zaščito podaljška pred potegi in tako varuje pred neželenimi izključitvami.

- Ko podaljšek priključite na napajalni kabel, uporabite spodaj opisani zatič za podaljšek, da se izognete neželeni izključitvi. Uporabljajte samo podaljške, namenjene uporabi na prostem.
- Zanko podaljška napeljite skozi režo zatiča, ki se nahaja na spodnji strani kosilnice.
- Zanko podaljška potegnite okoli jezička in tesno zategnite.
- Priključite podaljšek na vtič kosilnice.

JERMEK ZA NOŠENJE PREKO RAME (SI. 6)

Za vaše večje udobje je priložen tudi jermen za nošenje preko rame (10).

- Sponko (20) ramenskega jermena enostavno pritrdite na zanko (21) na prednjem delu motornega ohišja (5).

DELOVANJE



OPOZORILO

Med delovanjem lahko izpod naprave izletijo predmeti in poškodujejo uporabnika ali opazovalce. Ko uporabljate napravo, vedno nosite ustrezno zaščito za oči, škornje, rokavice in težke dolge hlače.

VKLOP IN IZKLOP KOSILNICE (SI. 7)

- Za vklop kosilnice: pritisnite na gumb za zaporo stikala (3), nato pa pritisnite na stikalo za vklop (2). Ko motor vžge, spustite gumb za zaporo stikala.
- Za izklop kosilnice: Sprostite stikalo.

UPORABA KOSILNICE (SI. 8)

Pri delu s kosilnico upoštevajte naslednja navodila.

- Napajalni kabel kosilnice vtaknite v podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem. Glejte "Navodila za električno varnost" v tem priročniku. Če je naprava dobavljena z 12 m kablom, morda ne bo potreben podaljšek.
- Ko je naprava priključena na električno napajanje, zagori modro signalna luč za orodje pod napetostjo (7).
- Jermen za nošenje (10) namestite na rame na nasprotni strani od naprave. Jermen za nošenje preko rame nastavite na najbolj udobno dolžino.
- Kosilnico držite tako, da imate desno roko na ročaju s stikalom za vklop, levo roko pa na sprednjem ročaju.

Opomba: Ko kosite, držite kosilnico trdno z obema rokama.

- Kosilnico postavite na stran svojega telesa, motor naj bo za vami in obrnjen stran od telesa.
- Pritisnite gumb za zaporo stikala, nato pa na stikalo, da vklopite kosilnico.
- Kosilnica stalno pridobiva hitrost.
- Travo in plevel kosite z gibi od desne proti levi, tako da je nitka kosilnice vzporedna s tlemi.

Opomba: Če je stroj preobremenjen, toplotna zaščita v napravi izključi kosilnico. Kosilnico pustite mirovati okrog 10 minut, preden jo ponovno vključite. Zdaj bi se morala kosilnica zagnati.

- Kosilnico z nitko izključite tako, da popustite stikalo za vklop.



OPOZORILO

Po izklopu se rezalna nitka vrti še nekaj sekund. Bodite previdni, dokler se nitka popolnoma ne zaustavi.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

NASVETI ZA KOŠNJO

- Preglejte in očistite območje, ki ga boste kosili. Odstranite kamne, razbito steklo, ali žice, ki bi jih rezalna nitka lahko izvrgla ali pa bi se vanjo zapletli. Kosite samo, ko sta trava ali plevel suha. Poskrbite, da bo rezalna nitka vzporedna s tlemi.
- Travo ali plevel, ki sta višja od 20 cm od vrha do tal, kosite po manjših delih. Tako boste preprečili, da bi se dolga trava navila okoli glave kosilnice, kar bi lahko povzročilo škodo zaradi pregrevanja. Če se okoli glave kosilnice navije trava, kosilnico izklopite, izključite vtič in travo odstranite.
- Kosilnico počasi premikajte noter in ven iz področja košnje, pri tem pa jo ves čas držite na želeni višini košnje.
- Kosite s konico nitke. Ne potiskajte glave kosilnice v nepokošeno travo.
- Po vsaki uporabi izvlecite malo nitke, da ne uide v notranjost rezalne glave.
- Z uporabo se konica nitke obrabi; to zmanjša širino košnje. Če nitke sem ter tja ne izvlečete, se bo obrabila vse do luknjice. Ko se kosilnica ustavi, se nitka sprostí in lahko uide v notranjost glave kosilnice. Če se to zgodi, izključite vtič kosilnice, odstranite tuljavo, izvlecite nitko skozi luknjico in ponovno namestite tuljavo.
- Izogibajte se temu, da bi z nitko udarjali po predmetih, kot so žičnate ograje ali beton, saj to povzroči hitro obrabo.
- Ko kosite, glave kosilnice nikoli ne vlecite po tleh.

POMIKANJE NAPREJ REZALNE NITKE (SI. 9)

Kosilnica vsebuje Sistem EZ Line™ za podaljševanje nitke na dotik. Za samodejno podaljševanje rezalne nitke upoštevajte naslednja navodila.

- Medtem ko motor deluje, z gumbom za podaljševanje nitke (22) rahlo udarite po tleh. Gumba za podaljševanje nitke ne držite na tleh dlje časa.

Opomba: Rezilo za nitko (23) na varnostnem ščitniku bo odrezalo nitko na primerno dolžino.

Opomba: Ko želite podaljšati nitko, rahlo udarite le enkrat; tako se boste izognili zavozlanju nitke. Če potrebujete še daljšo nitko, počakajte nekaj sekund, preden znova rahlo udarite z gumbom za podaljševanje nitke. Poskrbite, da bo dolžina nitke čim bližje največjemu premeru košnje.

REZILO ZA NITKO NA VARNOSTNEM ŠČITNIKU (SI. 10)

Kosilnica ima rezilo za nitko (23) na varnostnem ščitniku.

Za najboljšo košnjo podaljšujte nitko, dokler je rezilo za nitko ne odreže na pravo dolžino. Podaljšajte nitko vsakokrat, ko zaslišite, da se motor vrti hitreje kot običajno. Tako si boste zagotovili najboljše delovanje orodja in zadostno dolgo nitko za dlje časa košnje.

VZDRŽEVANJE



OPOZORILO

Ob servisiranju izdelka uporabljajte samo identične rezervne dele Ryobi. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.

ZAMENJAVA REZALNE NITKE IN TULJAVE (SI. 11 in 12)

Ko se obrabi rezalna nitka, lahko dobite nadomestno tuljavo pri svojem trgovcu.

- Sprostite stikalo.
- Izključite vtič kosilnice.



OPOZORILO

Prepričajte se, da se je glava kosilnice ustavila. Če se dotaknete vrteče se glave kosilnice, se lahko telesno poškodujete.

- Odstranite gumb za podaljševanje nitke, tako da ga vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Odstranite prazno tuljavo (24).
- Temeljito očistite glavo kosilnice (25). Preglejte, če je kateri od delov v glavi poškodovan ali obrabljen.
- Primito tuljavo tako, da je stran z zankami obrnjena navzgor.

Opomba: Na novi tuljavi sta konca vrvic pritrjena v odprtinah zank. Sprostite nitki iz zank, odvijte približno 15 cm nitke in ju ponovno pritrдите v zanke.

- Vstavite nitki nove tuljave v luknjico v glavi kosilnice.
- Namestite tuljavo na pogonsko vreteno (26).

Opomba: Ko nameščate tuljavo, jo morate morda malce zavrteti.

Opomba: Če se nitka na luknjicah zavozla ali strga, odstranite tuljavo, ponovno izvlecite nitko skozi luknjico in namestite tuljavo na kosilnico.

- Sprostite nitki iz odprtín, tako da obe sunkovito potegneta, medtem pa tuljavo potiskate navzdol.
- Potisnite tuljavo navzdol, da se pokaže pogonsko vreteno.
- Namestite gumb za podaljševanje nitke na pogonsko vreteno.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Nitka se ne podaljša ob rahlem udarcu na gumb za podaljševanje nitke.	1. Nitka se je zapletla sama vase. 2. Na tuljavi ni dovolj nitke. 3. Nitka je preveč obrabljena (prekratka). 4. Nitka se je zavozlala na tuljavi.	1. Podmažite s silikonskim sprejem. 2. Vstavite nitko (Glejte poglavje "Zamenjava rezalne nitke" v tem priročniku). 3. Potegnite nitki, med tem pa izmenično pritiskajte in sproščajte gumb za podaljševanje nitke. 4. Odstranite nitko s tuljave in jo ponovno navijte (Glejte poglavje "Zamenjava rezalne nitke" v tem priročniku).
Glava kosilnice se težko vrti.	Okrog glave se je ovila ali nakopičila trava.	Očistite prizadete dele motorja.
Okoli priključnega droga in glave kosilnice se navija trava.	Visoko travo kosite pri tleh.	Visoko travo kosite od zgoraj navzdol.
Kosilnica z nitko se zaustavi in se ne zažene več.	1. Vključena je preobremenitvena zaščita. 2. Pregorela varovalka za omrežno napajanje. 3. Naprava se je pokvarila.	1. Počakajte 10 minut pred ponovnim zagonom. 2. Preverite varovalko. 3. Obrnite se na prodajalca, da preveri škodo.

ODSTRANJEVANJE



Odpadnih električnih izdelkov ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Če obstaja možnost, jih reciklirajte. Pri krajevnih oblasteh ali pooblaščenem prodajalcu se pozanimajte ali obstaja možnost recikliranja.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Vaš je trimmer projektiran i proizveden prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Ryobi. Kada se pravilno brinete o njemu pružit će vam godine nesmetanog rada. Zahvaljujemo vam što ste kupili proizvod tvrtke Ryobi.

SPREMITE OVAJ PRIRUČNIK ZA BUDUĆE POTREBE

UVOD

Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.

Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Ovaj uređaj ima mnoge značajke koje njegovu uporabu čine ugodnijom i prijatnijom.

Kako bi se učinio jednostavnijim za održavanje i rad, u razvoju ovog uređaja dati su maksimalni prioriteti sigurnosti, performansama i pouzdanosti.

NAMJENA

Ovaj trimmer namijenjen je za rezanje trave i slične mekane vegetacije u vrtovima i područjima koja nisu dostupna s kosilicom.

Uređaj se ne smije koristiti za održavanja javnih nasada, parkova, sportskih centara ili kod održavanja rubova cesta kao i u poljoprivredi ili šumarstvu.

Ovaj trimmer ne smije se koristiti za rezanje ili sječenje:

- živica, šikara i grmlja,
- cvijeća,
- u uvjetima kompostiranja. U suprotnom postoji opasnost od ozljeda.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA



UPOZORENJE

Pri uporabi električnih alata treba poštivati osnovne sigurnosne upute kako biste izbjegli opasnost od požara, strujnog udara i tjelesnih ozljeda.

PROČITAJTE SVE UPUTE.

- Upoznajte se s primjenom vašeg aparata i s njegovim načinom rada.
- Oslobodite zonu rada od svih prepreka prije svake uporabe. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u glavi oštrice
- Obucite duge deblje hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače ili sandale i nikad ne radite bosih stopala. Nemojte nositi nakit.
- Ako imate dugu kosu, vezite je iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplitala u dijelove u pokretu.
- Ne puštajte djeci i nestručnim osobama da rabe ovaj alat.

- Držite posjetitelje, djecu i domaće životinje na udaljenosti od najmanje 15 m od zone rezanja.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Ne rabite ovaj alat u loše osvijetljenoj zoni. Neka vaša radna površina bude dobro osvijetljena (dnevno ili umjetno svjetlo).
- Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od aparata. U protivnom biste mogli pasti ili dodirnuti vruće dijelove.
- Tijelo držite dalje od dijelova u pokretu.
- Prije uporabe provjerite stanje vašeg alata. Zamijenite sve oštećene dijelove prije uporabe.
- Električni alat nemojte upotrebljavati na mokrim ili vlažnim mjestima. Svoj alat nemojte upotrebljavati na kiši.
- Dok upotrebljavate alat, uvijek nosite sigurnosne ili zaštitne naočale.
- Upotrebljavajte prikladni alat. Vaš alat upotrebljavajte samo za primjene za koje je predviđen.
- Ne upotrebljavajte alat ako su vam ruke mokre.
- Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga ispravno uključite i isključite. Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.
- U cilju izbjegavanja rizika od neželjenog stavljanja u rad, ne premještajte svoj alat dok vam je prst na otkopcu.
- Pri uporabi alata oslonite se na zdravi razum. Budite koncentrirani i dobro gledajte što radite.
- Ne primjenjujte silu na alat. Vaš alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali po režimu za koji je predviđen.
- Odmah svoj alat isključite iz struje ako se kabel za napajanje ili produžni kabel na bilo koji način oštete.
- Uvijek isključujte alat kad ga ne rabite, prije svakog postupka održavanja, kao i prije zamjene dodataka.
- Pazite na opasnost od ozljeda uzrokovanih uporabom rezačice opremljene nategačem za oštricu. Nakon što ste ručno namotali oštricu, postavite vašu rezačicu u normalni položaj za uporabu i uključite je.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA REZAČICE

- Zamijenite glavu oštrice ako je ona napuknuta, raspucana ili oštećena nemarnim ponašanjem. Osigurajte da glava oštrice bude ispravno montirana i dobro učvršćena.
- Osigurajte da su sredstva za zaštitu, pojasevi, pretinci za izbacivanje bilja i ručke korektno instalirani i dobro učvršćeni.
- U slučaju zamjene oštrice za rezanje, rabite samo onu oštricu koju je preporučio proizvođač.
- Nikad ne rabite svoj alat ako pretinac za izbacivanje bilja nije u mjestu i u dobrom stanju.
- Rabite ovu rezačicu samo za rezanje trave i tanjih biljaka. Ne rabite ovaj alat za druge primjene.
- Prije no što svoj alat stavite u rad, postavite ga na

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

takav način da oštrica za rezanje ne dođe u kontakt s nekim elementom koji ne želite rezati.

- Držite svoj alat čvrsto za dvije ručke dok ga rabite. Pazite da držite glavu oštrice ispod razine svog struka. Pazite da držite glavu oštrice ispod razine svog struka. Nikad ne pokušavajte rezati ako se oštrica nalazi više od 76 cm od tla.
- Provjerite nalaze li se u zoni rezanja kablovi, kamenje ili drugi otpad.
- Ne režite uzduž tvrdih predmeta: to bi moglo izazvati ozljede ili oštetiti alat.
- Ne koristite se alatom za rezanje trave koja ne raste u zemlji (npr. ne režite travu koja raste iz kamenja, na zidu itd.).
- Uvijek rabite svoju rezačicu držeći je ravno.
- Uvijek držite ruke van domašaja oštrice za rezanje. Ne pokušavajte uklanjati ili pridržavati rezane dijelove dok je oštrica za rezanje u rotaciji. Aparat prije čišćenja oštrice uvijek isključite iz struje. Nikad ne prenosite alat držeći ga za oštricu.
- Budite pažljivi nakon što ste zaustavili alat: oštrica za rezanje će se okretati još nekoliko sekundi po inerciji.
- Vašu rezačicu nemojte uključiti u struju u zatvorenom ili loše zračenom prostoru ili u blizini zapaljivih i/ili eksplozivnih supstanci poput nekih tekućina, plinova ili praha.
- Nemojte prelaziti cestu ili put dok je rezačica upaljena.
- Nikad nemojte učvršćivati oštricu vaše rezačice.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Provjerite je li kabel za napajanje postavljen tako da nitko na njega ne može stati, zaplesti se o njega ili da se na drugi način može oštetiti.
- Pazite da održavate kabel za napajanje i produžni kabel u dobrom stanju. Nikad ne prenosite alat za njegov napojni kabel. Ne povlačite za kabel za napajanje ili za produžni kabel nego za utikač kako biste isključili alat iz struje. Pazite da držite kabel za napajanje i produžni kabel držite dalje od svakog izvora topline, ulja i svih oštrih predmeta. Rabite samo produžne kabele predviđene za rabljenje na otvorenom i presjeka 1,5 mm². Utičnice moraju biti vodonepropusne i uzemljene.
- Provjerite da produžni kabel nije star, izrezan ili procijepljen. Oštećeni ili pohabani kabel za napajanje ili produžni kabel treba odmah zamijeniti ili popraviti.
- Provjerite odgovara li korišteni napon oznakama prikazanim na informativnoj pločici na alatu. Nikad ne priključujte rezačicu na napon koji je različit od predviđenog napona za taj alat.
- Ako tijekom uporabe dođe do oštećenja kabela za napajanje ili produžnog kabela, odmah isključite rezačicu iz struje. **NE DIRAJTE KABEL ZA NAPAJANJE ILI PRODUŽNI KABEL PRIJE NEGO ŠTO STE ALAT ISKLJUČILI IZ STRUJE.**
- Provjerite sadrži li vaša električna mreža prekidač koji se izbacuje iznad 30 mA.

ODRŽAVANJE

- Brižno održavajte svoj alat. Mijenjajte dodatke sukladno uputama u ovom priručniku. Pazite na to da ručke uvijek budu suhe, čiste te da na njima nema ostataka ulja ili masti.
- Alat uvijek isključite iz struje ako obavljate podešavanja ili popravke.
- Ne rabite svoj alat ako su neki dijelovi oštećeni.
- Pregledajte svoj alat prije svake uporabe i osigurajte se da će ispravno funkcionirati. Kontrolirajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad alata. Također provjerite da li je utikač u dobrom stanju. Svi oštećeni dijelovi moraju biti popravljeni ili zamijenjeni u ovlaštenom Ryobi servisu.
- Redovito čistite svoj alat, da se trava ne bi nakupila na glavi oštrice ili u utorima za ventilaciju.
- Nikad ne uranjajte svoj alat u vodu ili neku drugu tekućinu, te ne raspršujte po njemu nikakve tekućine. Ne upotrebljavajte razrjeđivače ni detergente. Pazite da ručke uvijek budu suhe i čiste, bez otpadaka od rezanja.
- Nakon svake uporabe, očistite svoj alat uz pomoć meke suhe krpice.



UPOZORENJE

Alat isključite iz struje prije svakog postupka održavanja.

- Ako je nategač za oštricu oštećen ili potrgan, odnesite ga na popravak u ovlaštenu Ryobi servis.

POPRAVKI

- Sve popravke mora obavljati samo kvalificirani tehničar. Održavanje ili popravci koje obavljaju nekvalificirane osobe mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede ili oštećenja alata. Nepoštivanjem ove upute vaša se garancija poništava.
- Kod održavanja, rabite samo one rezervne dijelove koji su identični originalnima. Poštujte upute koje se nalaze u odjeljku Održavanje ovog priručnika. Tako ćete izbjeći rizik od strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda, i izbjeći ćete oštećenje alata. Nepoštivanjem ovih uputa vaša garancija se poništava.

ODLAGANJE I PRENOŠENJE

- Zaustavite motor između dvaju radnji rezanja i kad se motor premjesti za rezanje u drugom pravcu.
- Odlažite svoj alat na suhom i zaklonjenom mjestu.
- Odlažite svoj alat na visini ili na zaključanom mjestu, tako alat ne bi rabile neovlaštene osobe. Odlažite svoj alat izvan dosega djece.
- Učvrstite svoj alat kada ga morate transportirati.
- Sačuvajte ove upute. Redovito ih konzultirajte i upotrijebite za informiranje drugih korisnika. Ako rezačicu nekomе posuđujete, posudite je zajedno s priručnikom koji uz nju ide.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)**SIMBOLI**

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašem alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	Upozorenje	Označava da zbog svoje sigurnosti trebate poduzeti mjere opreza.
	Rikošet	Predmeti koji se izbacuju mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda. Nosite zaštitnu odjeću i čizme.
	Očna zaštita	Kad upotrebljavate svoju rezačicu, uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitnu masku.
	Posjetitelje držite na udaljenosti	Držite posjetitelje na udaljenosti od najmanje 15 m od zone rezanja.
	Pritegač zabranjen	Nikad ne instalirajte pritegač na taj alat.
	Izolacija klase II	Taj alat je predviđen za dvostruku izolaciju.
	Obavijest o uvjetima vlažnosti	Ne izlažite taj alat kiši i ne rabite ga na vlažnome mjestu.
	Priručnik za uporabu	Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu prije uporabe ovog alata.
	Okretaja u minuti	Brzina rotiranja oštrice ovog alata.
	Sigurnosne mjere protiv strujnog udara	Ako je kabel za napajanje oštećen, alat odmah isključite iz struje.

Sljedeći simboli, kao i nazivi s kojima su povezani, omogućavaju da se pojasne različite razine rizika povezane s rabljenjem ovog alata.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	OPASNOST	Ukazuje na direktno opasnu situaciju, koja može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može dovesti do ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može uzrokovati lakše do umjerene ozljede ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	(Bez sigurnosnog simbola.) Ukazuje na situaciju koja može uzrokovati materijalnu štetu.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

POPRAVKI

Održavanje zahtijeva mnogo pažnje i dobro poznavanje alata: to treba obavljati kvalificirani tehničar. Kod svakog popravka, savjetujemo vam da odnesete svoj alat u najbliži OVLAŠTENI SERVIS. U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove.



UPOZORENJE

Treba poduzeti sve uobičajene mjere opreza u cilju izbjegavanja električnog udara.



UPOZORENJE

Ne pokušavajte rabiti ovaj alat prije no što ste u cijelosti pročitali i razumjeli ovaj korisnički priručnik. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.



UPOZORENJE

Uporaba električnog alata može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede. Prije uporabe svog alata, stavite sigurnosne ili zaštitne naočale opremljene bočnim zaslonima, a ako treba i masku protiv prašine. Preporučamo onima koji nose naočale za vid da ih pokriju sigurnosnom maskom ili standardnim zaštitnim naočalama opremljenima zaslonima sa strane. Uvijek zaštitite oči.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Napajanje	230-240 Vč50 Hz
Snaga	1000 W
Brzina bez opterećenja.....	7000 okretaja/min
Oštrica za rezanje.....	1,5 mm
Maksimalni dijametar rezanja	380 mm
Zvučni tlak	L_{pA} : 79.2dB(A); K_{pA} : 3.0dB(A)
Zvučna snaga	L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
Težina.....	4,8 kg
Razina vibracija	4.8m/s ² , K=1,5m/s ²

OPIS

1. Glavna ručka s otponcem
2. Otponac
3. Blokada otponca
4. Držač kabela
5. Karter motora
6. Prednja ručka
7. Signalna lampica za napon
8. Gornja cijev
9. Donja osovina s alatom za rezanje
10. Remen
11. Pretinac za izbacivanje bilja
12. Oštrica za rezanje
13. Leptir vijak
14. Spojnica
15. Dugme za stezanje
16. Vijak
17. Disk
18. Vijak
19. Potporanj
20. Kopča
21. Prsten za učvršćivanje
22. Gumb za izbacivanje oštrice
23. Nategač za oštricu
24. Navoj
25. Glava oštrice
26. Pogonska osovina

POSTAVLJANJE

PRIČVRŠĆIVANJE OSOVINE S ALATOM ZA REZANJE NA GORNJU OSOVINU (slika 2)

Spojnica (14) omogućava pričvršćivanje dvije osovine jednu s drugom.

Slijedite navedene korake kako biste pričvrstili osovinu s alatom za rezanje na gornju osovinu:

- Odvijte leptir vijak (13) tako što ćete ga okrenuti prema lijevo.
 - Uklonite čep osovine pomoću šišača.
 - Poravnajte dugme koje je izbočeno iz osovine s utorom spojnice.
 - Gurnite osovinu šišača (9) u gornju osovinu (8) sve dok zvuk "klik" ne označi da su obje osovine ispravno pričvršćene jedna za drugu.
- Napomena:** Ako se dugme potpuno ne opusti u otvoru, osovine nisu ispravno umetnute jedna u drugu. Lagano okrenite osovinu šišača prema desno i prema lijevo sve dok se dugme ne nađe u ispravnom položaju u otvoru.
- Čvrsto zategnite leptir vijak (13) tako što ćete ga okrenuti prema desno.

Napomena: Tijekom uporabe redovito provjeravajte

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

je li leptir vijak (13) ispravno stegnut.

ODVAJANJE OSOVINE S ALATOM ZA REZANJE OD GORNJE OSOVINE (slika 2)

Odvojite osovinu šišača od gornje osovine kako biste je pospremili ili pričvrstili neki drugi alat na gornju osovinu.

Poduzmite sljedeće korake kako biste odvojili osovinu s alatom za rezanje od gornje osovine:

- Otpustite otponac (2) i pričekajte da se motor zaustavi.
- Isključite šišač. Otpustite leptir vijak (13) okrećući ga prema lijevo.
- Utisnite izbočeno dugme u otvor i povucite osovinu šišača prema van kako biste ga odvojili od gornje osovine.

UČVRŠĆIVANJE PREDNJE RUČKE (slika 3)

Poduzmite sljedeće korake kako biste postavili prednju ručku:

- Postavite prednju ručku (6) nasuprot gornje osovine (8), na način da bude okrenuta u istom smjeru kao i glavna ručka (1).
- Postavite prednju ručku na željenu visinu na gornjoj osovinu kako biste dobili udobnu radnu poziciju.
- Umetnite dugi vijak (16) u otvore koji se nalaze u osnovi prednje ručke.
- Postavite disk (17) na dugi vijak.
- Konačno, zavijte čvrsto dugme za stezanje (15) na dugi vijak koji se nalazi na zadnjoj strani diska.

PRIČVRŠĆIVANJE PRETINCA ZA IZBACIVANJE BILJA (slika 4)

Poduzmite sljedeće korake kako biste postavili pretinac za izbacivanje bilja:

- Postavite pretinac za izbacivanje bilja (11) na potporanj (19).
- Umetnite vijke (18) u otvore na potpornju i čvrsto ih zavijte, u cilju učvršćivanja pretinca za izbacivanje bilja.

DRŽAČ KABLA (slika 5)

Držač kablova je kuka koja se nalazi na karteru motora. On omogućava da se provuče produžni kabel da bi utikač ostao na mjestu i da se ne bi slučajnim nemarom isključio.

- Prije priključivanja produžnog kabela putem utikača kabela za napajanje šišača, provucite ga kroz kuku, da se ne bi isključio slučajnim nemarom. Uvijek rabite odgovarajući produžni kabel za korištenje na otvorenom.
- Formirajte petlju od produžnog kabela upravo ispod njegovog utikača, umetnite je u otvor koji se nalazi na

stražnjem dijelu kuke i provucite petlju oko kuke.

- Onda povucite produžni kabel da biste zategnuli petlju oko kuke.
- Uključite utikač produžnog kabela u utičnicu kabela za napajanje za šišač.

REMEN (slika 6)

Vaš šišač isporučuje se s remenom (10) za veću udobnost pri uporabi.

- Pričvrstite kopču (20) remena na prsten za učvršćivanje (21) koja se nalazi na prednjem dijelu kartera motora (5).

UPORABA



UPOZORENJE

Vaš šišač je podložan izbacivanju otpada tijekom rabljenja, što može dovesti do ozljeda. Dok rabite svoj šišač, uvijek nosite zaštitne naočale, čizme, rukavice i duge deblje hlače.

STAVLJANJE U RAD I ZAUSTAVLJANJE ŠIŠAČA (slika 7)

- Za uključivanje šišača, utisnite blokadu otponca (3), a zatim pritisnite otponac. Otpustite blokadu otponca čim se motor upali.
- Kako biste zaustavili šišač, otpustite otponac.

UPORABA ŠIŠAČA (slika 8)

Postupite sljedeće upute za rabljenje šišača:

- Uključite kabel za napajanje šišača u odgovarajući produžni kabel za rad na otvorenom. Pogledajte sigurnose upute u odjeljaku "Električna sigurnost" u ovom priručniku.
- Nakon što ste šišač uključili u struju, pali se signalna lampica za napon (7) (plavi prozorčić).
- Postavite remen (10) na lijevo rame (suprotno strani s koje ćete upotrebljavati šišač). Podesite duljinu remena tako da dobijete udoban položaj pri radu.
- Glavnu ručku šišača držite desnom rukom, a prednju lijevom rukom.

Napomena: Čvrsto držite alat objema rukama tijekom cijele uporabe.

- Šišač držite s desne strane tako da motor bude iza vas.
- Utisnite blokadu otponca zatim otponac kako biste uključili šišač.
- Rezačica postupno doseže svoju brzinu rada.
- Režite bilje pokretima kao da kosite paralelno s tlom, s desna na lijevo.

Napomena: U slučaju prenapregnutosti motora, interni sustav zaštite automatski zaustavlja motor. Ako do toga dođe, neka se motor ohladi desetak

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

minuta prije nego što ćete ga ponovno pokrenuti. Šišač bi trebao bez problema ponovno raditi.

- Kako biste zaustavili rezačicu, otpustite otponac.



UPOZORENJE

Nakon što zaustavite rezačicu, oštrica za rezanje zbog inercije nastavit će se vrtjeti nekoliko sekundi. Kako biste izbjegli opasnost od ozljeda, budite koncentrirani sve dok se oštrica za rezanje sasvim ne zaustavi.

SAVJETI KOD REZANJA

- Pregledajte i očistite zonu rezanja od sveg kamenja, komada stakla ili žica koje bi se mogle zauvući u glavu oštrice ili se izbaciti tijekom uporabe. Svojom rezačicom režite samo suho bilje. Uvije držite glavu oštrice paralelno s tlom.
- Režite bilje veće od 20 cm iz više puta, odozgo prema dolje. Time će se izbjeći da se bilje na omota oko glave oštrice, čime bi se mogao pregrijati i oštetiti motor. Ako se bilje omota oko glave oštrice, zaustavite šišač, isključite ga iz struje i uklonite omotano bilje.
- Pomičite lagano svoj šišač s jedne na drugu stranu zone rezanja, s tim da je glava oštrice na željenoj visini rezanja.
- Krajevi oštrice su ti koji režu: ne uranjajte glavu oštrice u visoko bilje.
- Namotajte dodatnu oštricu prije svake uporabe da biste izbjegli da se oštrica ne vraća u glavu oštrice.
- Kad se kraj oštrice koristi tijekom uporabe, amplituda rezanja se smanjuje kako se ide dalje. Ako ne namotavate redovito dodatnu oštricu, oštrica riskira da se rabi do ušica. Kad se šišač zaustavi, oštrica se otpušta i ima tendenciju povlačenja u glavu oštrice. Ako do toga dolazi, isključite šišač iz struje, uklonite namot iz glave oštrice, ponovno provucite oštricu kroz ušice i postavite namot natrag na svoje mjesto.
- Izbjegavajte udarati u tvrde predmete, kao što su ograda ili beton, oštricom, jer će se na taj način ona prerano istrošiti.
- Nikada ne tarite glavom oštrice po tlu tijekom rezanja.

NAMOTAVANJE OŠTRICE ZA REZANJE (slika 9)

Vaš šišač je opremljen sustavom za namotavanje oštrice EZ Line™. Pratite sljedeće upute u cilju automatskog namotavanja oštrice za rezanje:

- Lagano nagnite gumb za izbacivanje oštrice (22) prema tlu dok je motor u radu. Ne držite gumb za izbacivanje oštrice okrenut naspram tla.

Napomena: Nategač za oštricu (23) koji se nalazi u pretincu za izbacivanje bilja reže oštricu na optimalnu

dužinu.

Napomena: Da ne biste oštetili oštricu, nagnite samo jednom gumb za izbacivanje oštrice prema tlu, da bi se povećala dužina oštrice za rezanje. Ako dužina oštrice za rezanje nije dovoljna, sačekajte nekoliko sekundi a onda nagnite ponovno gumb za izbacivanje oštrice u smjeru tla. Uvijek održavajte dužinu oštrice sukladno maksimalnom dijametru rezanja.

NATEGAČ ZA OŠTRICU U PRETINCU ZA IZBACIVANJE BILJA (slika 10)

Pretinac za izbacivanje bilja vaše rezačice opremljen je nategačem za oštricu (23). Da biste postigli optimalnu efikasnost, izbacite oštricu do dužine potrebne da bi se ona mogla ograničiti nategačem za oštricu. Povećajte dužinu oštrice kad utvrdite da se motor vrti brzinom većom od normalne. Da bi se mogla ispravno izbacivati, oštrica također mora biti rabljena na optimalan način i održavana na adekvatnoj dužini.

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE

Kod održavanja, rabite samo one Ryobi rezervne dijelove koji su identični originalnima. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.

ZAMJENA NAMOTA (slike 11 i 12)

Kod lokalnog Ryobi ovlaštenog prodavača možete nabaviti nove namote.

- Otpustite otponac.
- Isključite šišač.



UPOZORENJE

Osigurajte se da se glava oštrice zaustavila vrtjeti. Kontaktom s glavom oštrice u vrtnji riskirate da se ozlijedite.

- Otpustite gumb za podešavanje i blokiranje tako što ćete ga okrenuti ulijevo.
 - Uklonite prazni namot (24).
 - Temeljito očistite glavu oštrice (25). Provjerite da glava oštrice nije oštećena i da neki od elemenata nije istrošen.
 - Držite namot tako da strana gdje se nalaze podupirači bude okrenuta prema gore.
- Napomena:** Krajevi oštrica, na novom namotu, blokirani su u urezima podupirača. Oslobodite oštrice iz ureza, odmotajte oko 15 cm oštrice, a potom ponovno blokirajte oštrice u podupiračima.
- Umetnite svaki kraj oštrice u ušice glave oštrice.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Postavite namot na pogonsku osovinu (26).

Napomena: Da bi se namot postavio na mjesto, možda ga trebate lagano okrenuti.

Napomena: Ako je oštrica oštećena ili popucala na razini ušice, uklonite namot, ponovno provucite oštricu kroz ušice i ponovno stavite namot na mjesto na pogonsku osovinu.

- Naglo povucite oštrice da bi se oslobodile iz ureza u kojima su bile učvršćene uz to pritišćući namot.
- Pritisnite namot da biste došli do navoja pogonske osovine.
- Postavite gumb za izbacivanje oštrice u navoj pogonske osovine.

KAKO RIJEŠITI PROBLEME

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Oštrica se ne namotava kad se gumb za izbacivanje oštrice nagne prema tlu.	1. Oštrica je slijepljena. 2. Nema dovoljno oštrice u namotu. 3. Krajevi oštrice su istrošeni i prekratki. 4. Oštrica se upetljala na namotu.	1. Podmažite oštricu proizvodom na bazi silikona. 2. Zamijenite namot (vidi odjeljak "Zamjena namota"). 3. Povucite krajeve oštrice pritiskom na gumb za izbacivanje oštrice, a potom ga otpustite. 4. Odmotajte oštricu s namota i ponovno je namotajte (vidi odjeljak "Zamjena namota").
Gumb za izbacivanje oštrice se teško odvija.	Bilje se nakupilo oko glave oštrice.	Očistite dijelove na kojima se skupilo bilje.
Bilje se omotava oko pogonske osovine i glave oštrice.	Režete visoko bilje blizu tla.	Režite visoko bilje odozgo prema dole.
Šišač se isključio i ne može ga se ponovno uključiti.	1. Uključio se sustav isključivanja u slučaju preopterećenosti. 2. Iskočio je osigurač. 3. Šišač se pokvario.	1. Pričekajte 10 minuta, zatim ponovno uključite šišač. 2. Provjerite osigurače. 3. Obratite se ovlaštenom serviseru kako bi popravio šišač.

ODLAGANJE U OTPAD



Električne aparate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte ih na za to predviđenim mjestima. Obratite se nadležnom tijelu ili prodavaonici kako biste se upoznali s prikladnim postupkom recikliranja.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Seade on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Ryobi töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlalt.

Täname Teid Ryobi toote ostmise eest.

HOIDKE KÄESOLEV KASUTUSJUHE EDASISEKS JUHENDUMISEKS ALLES

TOOTE TUTVUSTUS

Selle seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud vaimsed võimed või puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud siis, kui nad on antud seadme kasutamise ajaks nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise alla.

Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

Sellel seadmel on palju kasutusomadusi, mis muudavad töötamise meeldivaks ja nauditavaks.

Seadme konstrueerimisel on peaaesmärgiks olnud toote ohutus, tootlikkus ja töökindlus, mis teevad selle hooldamise ning kasutamise lihtsaks.

KASUTUSOTSTARVE

See murutrimmer on ette nähtud muru pügamiseks ning muude rohttaimede niitmiseks era- ja harrastusaedade nendes kohtades, mis ei ole muruniitjaga kättesaadavad. See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks üldkasutatavates aedades, parkides, spordiväljakutel ning teeservadel, samuti põllumajanduslikel ja metsanduslikel aladel.

Seda murutrimmerit ei tohi kasutada järgmisteks otstarveteks:

- Heki ja pöösaste pügamine või võsa lõikamine,
- Lilletaimede mahalõikamine,
- Kompostiga seotud toimingud. Vastasel juhul tekib vigastumise oht.

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED



HOIATUS

Elektrilisi aiatööriistu kasutades tuleb alati järgida peamisi allpool kirjeldatud ohutusabinõusid, et vähendada tulekahju, elektrilöögi ja kehavigastuste ohtu:

LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI

- Õppige tundma käesoleva toote juhtseadiseid ja korrektset kasutamist.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik esemed sellised nagu kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nõõrid, mis võivad lendu minna või jõhvi takerduda.
- Kandke tugevaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avaraid, lehvivaid rõivaesemeid või

lühikesi pükse ega käige paljajalu. Ärge kandke mingeid ehteid

- Kinnitage juuksed õlgadest kõrgemal, et vältida nende takerdumist liikuvate osade taha.
- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikutel seda toodet kasutada.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja loomad, vähemalt 15 m kaugusel tööpiirkonnast.
- Ärge töötage väsinuna, haigena ega uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral. Kasutage seadet ainult päevalguses või hea kunstliku valgustuse korral.
- Seiske kindlalt ja tasakaalus. Ärge sirutage end liiga kaugele välja. Küünitamine võib põhjustada tasakaalukaotust või kokkupuudet kuumade pindadega.
- Hoidke kõik oma kehaosad eemal seadme liikuvatest osadest.
- Kontrollige seadet enne kasutamist. Asendage enne töötama hakkamist kõik kahjustatud detailid.
- Ärge kasutage seda seadet niisketes või märgades kohtades. Ärge kasutage seadet siis, kui vihma sajab.
- Kandke selle seadmega töötamisel kaitseprille. Kasutage õiget toodet. Kasutage seda tööriista ainult ettenähtud otstarbeks.
- Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ning vajab remonti.
- Vältige juhuslikku käivitumist; ärge kunagi kandke seadet nii, et sõrm on päästikul.
- Juhinduge selle seadme kasutamisel kainest mõistusest.
- Olge tähelepanelik ja keskenduge sellele, mida teete.
- Ärge suruge tööriistale jõuga. Seade töötab paremini ja väiksema vigastuse tekkimise riskiga, kui käsitsete seda ettenähtud viisides.
- Kui ühendus- või pikendusjuhe on vigastatud, tõmmake pistik viivitamatult välja.
- Lülitage seade vooluvõrgust välja, kui seda ei kasutata, samuti enne hooldamist ja lisaseadmete vahetamisel.
- Olge igasuguse trimmeri-lõikeseadmete puhul ettevaatlik võimalike vigastuste suhtes. Viige masin pärast uue jõhvi etteandmist alati harilikku tööasendisse ja lülitage mootor tööle!

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

SPETSIIFILISED TRIMMERI OHUTUSNÕUDED

- Asendage trimmeri pea, kui see on pragunenud, tükikideks läinud või muul viisil purunenud. Veenduge, et trimmeri pea on korralikult paigaldatud ja tugevalt kinnitatud.
- Veenduge, et kõik kaitse, rihmad, deflektorid ja käepidemed on korralikult ja tugevalt kinnitatud.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Kasutage trimmeri pea juures ainult tootja jõhvi.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma kohal ja heas korras oleva kaitseta.
- Kasutage ainult muru ja kerge umbrohu lõikamiseks. Ärge kasutage seadet mingiks muuks otstarbeks.
- Enne seadme käivitamist asetage jõhv nii, et see ei satuks kontakti millegagi, mida te ei soovi niita.
- Hoidke niitmise mõlemast sangast kõvasti kinni. Hoidke trimmeri pead vööst allpool. Ärge kunagi niitke nii, et trimmeri pea on 76 cm või kõrgemal maapinnast.
- Hoidke tööpiirkond puhas juhtmetest, kividest ja prügist.
- Ärge niitke ohtlikes piirkondades. See võib põhjustada vigastuse või kahjustada trimmerit.
- Ärge kasutage trimmerit sellise rohu niitmiseks, mis ei kasva maapinnal, vaid näiteks seintes, kividest jne.
- Kasutage trimmerit alati püstises asendis.
- Hoidke käed jõhvist eemal. Ärge püüdke lõigatavat materjali eemaldada või seda kinni hoida siis, kui jõhv liigub. Lülitage seade kindlasti välja, kui puhastate jõhvi selle külge jäänud materjalist. Ärge võtke seadme tõstmisel või hoidmisel jõhvist kinni.
- Olge ka pärast seadme väljalülitamist ettevaatlik. Jõhv liigub pärast seadme väljalülitamist hooga edasi.
- Ärge lülitage trimmerit sisse suletud või halvasti ventileeritud ruumides või süttivate ja/või plahvatavate vedelike, gaaside ja pulbrite olemasolul.
- Ärge minge töötava trimmeriga üle tee, kaasa arvatud üle kruusatee.
- Ärge kunagi ühendage trimmeri külge metallist lõikevahendeid.

ELEKTROOHUTUSNÕUDED

- Juhet paigutades veenduge, et keegi sellele otsa ei komistaks, peale ei astuks ega muul viisil kahjustaks.
- Käige elektrijuhtmega hoolikalt ümber. Ärge kunagi kandke seadet seda juhtmest tirdes. Ärge kunagi tõmmake pistikut välja juhtmest tirdes. Hoidke juhett kuumuse, õli ja teravate nurkade eest.
- Kasutage vältimistumises ainult heakskiidetud pikendusjuhtmeid, mille ristlõige on vähemalt 1,5 mm². Pistikupesadel peavad olema maanduskontaktid ning need peavad olema vihmaveekindlad.
- Kontrollige pikendusjuhet selle isolatsiooni vigastuste, lõigete või pragude suhtes. Parandage või vahetage juhe välja, kui avastate sellel mis tahes defekti.
- Seadme nimiplaadil on näidatud selle nimipinge. Ärge kunagi ühendage seadet teistsuguse pingega vahelduvvooluvõrku.
- Kui toitekaabel või pikendusjuhe on kasutamisel viga saanud, ühendage juhe viivitamatult vooluvõrgust välja. ÄRGE PUUDUTAGE JUHET ENNE VOOLU VÄLJALÜITAMIST.
- Elektriühendus peab olema varustatud lekkevoolukaitsesega, mille rakendusvool ei ületa 30 mA.

HOOLDUSREEGLID

- Hoidke oma tööriista hoolega. Järgige lisatarvikute vahetamise juhiseid. Hoidke seadet kuiva ja puhtana ning õilist ja määrdest vabana.
- Ühendage toode enne seadistamist või parandamist vooluvõrgust välja.
- Ärge kasutage seadet, kui selle osad on vigastatud.
- Kontrollige seadet veendumaks, et see töötab korralikult ja täidab ettenähtud eesmärgi.
- Kontrollige liikuvate osade õiget asendit, kinnitust ja korrasolekut ning muud, mis võib mõjutada seadme tööd. Kontrollige vooluühendust. Kõik vigastatud osad tuleb korralikult parandada või Ryobi volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.
- Hoidke seadet puhtana rohutükkidest ja muust, mis jõhvide ja ventilatsioonivade külge kinni võib jääda.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega muusse vedelikku ega pritsige seda. Ärge kasutage lahusteid. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja prügist vabad.
- Pärast iga kasutamist puhastage pehme ja kuiva lapiga.



HOIATUS

Enne mistahes hooldustööde tegemist lülitage seade vooluvõrgust välja, tõmmates pistikut pesast välja.

- Kui lõiketera on väga kulunud või katki, laske see parandada, võttes ühendust volitatud teeninduskeskusega.

TEENINDUSREEGLID

- Seda seadet tohib teenindada ainult kvalifitseeritud personal. Kvalifitseerimata personali tehtud teenindus või hooldus võib lõppeda kasutajale trauma ja/või seadme kahjustumisega. Samuti võib selline teenindus tühistada teie garantii.
- Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi. Jälgige selle kasutusjuhendi jootises Hooldus antud juhiseid. Ebaõigete varuosade kasutamine või hooldusjuhiste mittejärgimine võib kaasa tuua vigastuse või elektrilöögi ohu või seadet kahjustada. Samuti võib see tühistada teie garantii.

HOIDMISE JA TRANSPORTIMISE REEGLID

- Lülitage mootor välja selleks ajaks, kui te ootate võimalust niita või kõnnite ühest niitmiskohast teise.
- Hoidke seadet kuivas siseruumis.
- Hoidke toodet kõrgel või lukustatuna, et vältida selle volitamata kasutamist ja kahjustamist. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Transportimise ajaks kinnitage seade.
- Hoidke juhised alles. Lugege neid sageli ja õpetage ka teiste, kes seadet kasutavad. Seadet kellelegi laenates andke kaasa ka juhised.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

SÜMBOLID

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutatud teie seadme juures. Palun õppige nende tähendus selgeks. Õige arusaamine nendest sümbolitest võimaldab teil kasutada seadet turvalisemalt ja efektiivsemalt.

SÜMBOL	NIMETUS	SELGITUS
	Turvahoiatus	Teie turvalisust tagavad ettevaatusabinõud.
	Rikošett	Lenduvad objektid võivad põhjustada tõsise vigastuse. Kandke kaitserõivaid ja saapaid.
	Silmade kaitse	Kandke selle seadme kasutamisel alati küljeklappidega kaitseprille või täielikku näomaski.
	Hoidke kõrvalseisjad eemal	Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15 meetri kaugusel.
	Ärge kasutage tera	Ärge paigaldage selle seadme külge mingit tera.
	II klassi konstruktsioon	Topeltisolatsiooniga konstruktsioon.
	Märgade tingimuste hoiatus	Ärge jätke vihma kätte ega kasutage niisketes tingimustes.
	Lugege kasutusjuhendit	Et vähendada vigastusohu, peab kasutaja enne selle seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.
	RPM (pööret minutis)	Selle seadme töökiirus.
	Elektrilöögi hoiatus on kahjustatud.	Eemaldage pistik viivitamatult vooluvõrgust, kui juhe

Järgmised märksõnad ja tähendused selgitavad selle seadmega seotud riskide taset.

SÜMBOL	NIMETUS	SELGITUS
	OHT	Tähistab otseselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda tõsise vigastusega.
	ETTEVAATUST	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda väikese või mõõduka vigastusega.
	ETTEVAATUST	(Ilma turvahoiatuse sümbolit) Tähistab olukorda, mis võib lõppeda vara kahjustamisega.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

TEENINDUS

Teenindamine nõuab erilist hoolt ja teadmisi ning sellega peaks tegelema üksnes kvalifitseeritud tehnik. Soovitame, et pöördusite seadme parandamiseks oma lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi.

**HOIATUS**

Järgige kõiki tavalisi ettevaatusabinõusid elektrišoki vältimiseks.

**HOIATUS**

Et vältida tõsiseid vigastusi, ärge hakake seda seadet kasutama enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja seda mõistnud. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.

**HOIATUS**

Masintööriistade käitamisel võib silma sattuda võõrkehi, mis võivad põhjustada tõsiseid silmakahjustusi. Enne tööriistaga tööle hakkamist pange vajadusel alati ette küljeklappidega kaitseprillid ja täielik näomask. Soovitame kasutada prillide või küljeklappidega kaitseprillide peal Wide Vision Safety Mask'i. Kandke alati kaitseprille.



HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

TEHNILISED OMADUSED

Pinge	230-240 V~50 Hz
Nimivõimsus	1000 W
Tühikäigukiirus.....	7000 p/min
Jõhv	1,5 mm
Max lõikelaius	380 mm
Helirõhk	L_{PA} : 79.2dB(A); K_{PA} : 3.0dB(A)
Heli tugevus.....	L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
Kaal	4,8 kg
Vibratsioon.....	4.8m/s ² , K=1,5m/s ²

KIRJELDUS

1. Päästiku hoob
2. Päästik
3. Lukustusnupp
4. Pikendusjuhtme fiksaator
5. Mootori korpus
6. Eesmine käepide
7. Pingeindikaator
8. Ülemine ülekandevõll
9. Lisaseadme ülekandevõll
10. Õlarihm
11. Kaitse
12. Jõhv
13. Tiibmutter
14. Vahelüli
15. Lukustusmutter
16. Polt
17. Seib
18. Kruvid
19. Klamber
20. Klamber
21. Silmus
22. Surunupp
23. Lõiketera
24. Pool
25. Trimmeri pea
26. Ülekandevõll

KOKKUPANEK

LISASEADME ÜHENDAMINE ÜLEMISE ÜLEKANDEVÖLLI KÜLGE (Joonis 2)

Vahelüli (14) ühendab lisaseadet ülemise ülekandevõlliga.

Lisaseadme ühendamiseks ülemise ülekandevõlliga toimige alljärgnevalt.

- Keerake lahti tiibmutter, pöörates seda vastupäeva.
 - Eemaldage kork lisaseadme võlli küljest.
 - Asetage nupp kohakuti juhikuga ülemisel ülekandevõllil.
 - Libistage lisaseadme võll (9) ülemise võlli (8) sisse, kuni lisaseade lukustub oma kohale.
 - Pingutage tiibmutrit (13), pöörates seda päripäeva.
- Märkus:** Kui nupp võlli sisse asetatuna täielikult ei vabane, siis võllid omavahel ei lukustu. Pöörake lisaseadme ülekandevõlli kergelt, kuni nupp lukustub oma kohale.
- Märkus:** Töötamise ajal kontrollige aeg-ajalt tiibmutrit (13) ja pingutage seda vajaduse korral.

LISASEADME EEMALDAMINE ÜLEMISE ÜLEKANDEVÖLLI KÜLJEST (Joonis 2)

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Ühendage enne seadme hoiulepanekut või lisaseadme vahetust lisaseadme ülekandevõlli ülemise ülekandevõlli küljest lahti.

Toimige lisaseadme lahtiühendamisel nii.

- Vabastage päästik (2) ja laske trimmeril täielikult seiskuda.
- Lülitage trimmer vooluvõrgust välja.
- Keerake lahti tiibmutter (13), pöörates seda vastupäeva.
- Vajutage nupule ja tõmmake samal ajal lisaseade välja.

EESMISE KÄEPIDEME KÜLGEÜHENDAMINE (Joonis 3)

Toimige eesmise käepideme külgeühendamisel nii.

- Suruge eesmine käepide (6) ülemise võlli (8) otsa, nii et käepide oleks päästiku hoova (1) poole kaldu.
- Asetage käepide piki ülemist telge asendisse, mis võimaldab mugavat kasutamist.
- Pistke polt (16) läbi käepidemes olevate aukude.
- Asetage seib (17) poldi otsa.
- Asetage lukustusmutter (15) poldi otsa ja keerake see kinni.

KAITSE KINNITAMINE (Joonis 4)

Toimige kaitse kinnitamisel nii.

- Asetage kaitse (11) klambri (19) peale.
- Pistke kruvid (18) läbi aukude ja kinnitage kaitse.

PIKENDUSJUHTME FIKSAATOR (Joonis 5)

Juhtme fiksaator asub trimmeri põhjal (5). See annab juhtmele sellise pinguse, mis väldib soovimatut lahtiühendumist.

- Kui ühendate pikendusjuhtme toitejuhtme külge, kasutage lahtiühendumise vältimiseks pikendusjuhtme fiksaatorit. Kasutage ainult välitingimusteks ettenähtud pikendusjuhet.
- Pistke pikendusjuhe läbi pikendusjuhtme fiksaatori pilu trimmeri põhjal.
- Tõmmake pikendusjuhtme silmus ümber konksu ja pingutage.
- Ühendage pikendusjuhe trimmeri külge.

ÕLARIHM (Joonis 6)

Õlarihm (10) lisab teile täiendavat kasutusmugavust.

- Ühendage lihtsalt õlarihma klamber (20) silmusega (21) mootori korpuse (5) esiosal.

KASUTAMINE



HOIATUS

Kasutamise ajal võib trimmer esemeid õhku paisata ning sellega kasutajale või

kõrvalseisjatele vigastusi tekitada. Kandke seadmega töötamisel alati sobivaid silmakaitseid, saapaid, kindaid ja tugevaid pikki pükse.

TRIMMERI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE (Joonis 7)

- Trimmeri käivitamine: vajutage lukustusnuppu (3) ning seejärel päästikut (2). Vabastage lukustusnupp, kui mootor on käivitunud.
- Trimmeri seiskamine: Laske päästik lahti.

TRIMMERIGA TÖÖTAMINE (Joonis 8)

Toimige trimmeriga töötamisel nii:

- Ühendage trimmeri juhe välitingimusteks kasutamiseks ettenähtud pikendusjuhtme külge. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Elektriohutussõuded".
 - Sinist värvi pingeindikaator (7) süttib trimmeri vooluvõrku ühendamisel põlema.
 - Pange õlarihm (10) üle õla seadmest teisele poole. Seadke õlarihma pikkus nii, et teil oleks mugav töötada.
 - Hoidke trimmerit nii, et parem käsi on päästiku hooval ja vasak käsi eesmisel käepidemel.
- Märkus:** Hoidke trimmerit töötamise ajal tugevasti mõlema käega.
- Hoidke trimmerit endast paremal nii, et mootor on tagapool ja teie kehast eemal.
 - Vajutage trimmeri käivitamiseks lukustusnuppu ja seejärel päästikut.
 - Trimmer liigub edasi püsikiirusel.
 - Niitke muru ja umbrohtu paremalt vasakule, liikudes maapinnaga paralleelselt.
- Märkus:** Kui mootor on üle koormatud, lülitage katkesti seadme välja. Jätke trimmer umbes kümneks minutiks seisma, enne kui selle uuesti sisse lülitate. Siis peaks trimmer taas käivituma.
- Jõhvtrimmeri väljalülitamiseks piisab päästiku vabastamisest.



HOIATUS

Pärast väljalülitamist jätkake nailonjõhv mõne sekundi jooksul pöörlemist. Säilitage ettevaatlikkust kuni jõhvi täieliku peatumiseni!

NÕUANDED NIITMISEKS

- Kontrollige ja puhastage niidetav ala kividest, klaasitükkidest ja juhtmetest, mis võivad lenduda või jõhvi külge takerduda. Niitke ainult kuiva muru või

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

umbrohtu. Hoidke jõhvi paralleelselt maaga.

- Niitke rohkem kui 20 cm kõrgust muru või umbrohtu vähehaaval ülevalt allapoole. See väldib rohu mähkumist ümber trimmeri pea, mis võib põhjustada kahjustuse ülekuumenemise tagajärjel. Kui rohi mähkub ümber trimmeri pea, lülitage trimmer välja, lahutage vooluvõrgust ja eemaldage rohi.
- Viige trimmer niidetavale alale ja sellest välja aeglaselt, hoides seadet soovitud niitmiskõrgusel.
- Niitmiseks kasutage jõhvi otsa. Ärge viige trimmeri pead niitmata rohu sisse.
- Andke pärast iga kasutust natuke jõhvi järele, et vältida selle kadumist lõikepea sisse.
- Jõhvi ots kulub kasutamise ajal, see vähendab niidukaart. Kui jõhvi aeg-ajalt järele ei anta, siis kulub see kuni piluni. Trimmeri peatumisel kipub jõhv järele andma ja võib kaduda trimmeri pea sisse. Kui see juhtub, ühendage trimmer vooluvõrgust lahti, eemaldage pool, tooge jõhv läbi pilu ja pange pool tagasi.
- Vältige jõhvi minemist selliste asjade vastu nagu võrkaed või ja betoon, sest see põhjustab kiiret kulumist.
- Ärge kunagi vedage niitmisel trimmeri pead mööda maad.

JÕHVI JÄRELEANDMINE (Joonis 9)

Trimmeril on EZ Line™ süsteem. Toimige jõhvi automaatseks järelendamiseks nii.

- Vajutage kergelt surunuppu (22) maapinna vastu, kui mootor töötab. Ärge hoidke surunuppu maapinna vastas.

Märkus: Kaitsel olev jõhvilõiketera (23) lõikab jõhvi parajaks.

Märkus: Et vältida jõhvi sassiminekut, vajutage selle pikendamiseks ainult üks kord. Kui jõhvi on vaja täiendavalt pikendada, siis oodake enne uuesti surunupule vajutamist mõni sekund. Hoidke jõhvi pikkus lõikediameetriga ühepikkusena või selle lähedal.

KAITSEGA JÕHVI LÕIKETERA (Joonis 10)

See trimmer on varustatud jõhvilõiketeraga (23), mis paikneb kaitsel. Parima niitmistulemuse saavutamiseks andke jõhvi järele niipalju, et lõiketera lõikab selle parajaks. Andke jõhvi järele kohe, kui kuulete, et mootor töötab kiiremini kui tavaliselt. See annab parima tulemuse ja hoiab jõhvi piisavalt pikana.

HOOLDAMINE



HOIATUS

Kasutage selle tööriista parandamisel alati Ryobi originaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning rikkuda seadme.

JÕHVI JA POOLI ASENDAMINE (Joonised 11 ja 12)

Asenduspooled on saadaval kohaliku edasimüüja juures.

- Vabastage päästik.
- Lülitage trimmer vooluvõrgust välja.



HOIATUS

Veenduge, et trimmeri pea lõpetab pöörlemise. Kokkupuude pöörleva trimmeripeaga võib teile vigastusi põhjustada.

- Eemaldage surunupp, pöörates seda kellaosuti liikumise vastassuunas.
- Eemaldage tühi pool (24).
- Puhastage trimmeri pea (25) põhjalikult. Kontrollige trimmeri pead kahjustuste ja osade kulumise suhtes.
- Hoidke pooli nii, et selle lapatsitega pool on ülespidi.

Märkus: Uuel poolil on jõhvide otsad kinnitatud lapatsites olevatesse aukudesse. Vabastage jõhvid lapatsite küljest, kerige maha umbes 15 cm jõhvi ja kinnitage jõhvid uuesti lapatsite külge.

- Viige uuel poolil olevad jõhvid trimmeri peas olevatesse avadesse.
- Asetage pool ülekandevõlli otsa.

Märkus: Pooli paigaldamiseks võib olla tarvis seda veidi keerata.

Märkus: Kui jõhv peaks avade juures sassi või katki minema, eemaldage pool, viige jõhv läbi avade ja asetage pool tagasi.

- Vabastage jõhvid lapatsite küljest, tõmmates järsult kumbagi jõhvi ja hoides pooli samal ajal all.
- Vajutage pooli, nii et ülekandevõlli sees olevad keermend tulevad nähtavale.
- Asetage surunupp ülekandevõlli otsa.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

VEAOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Jõhv ei anna surunupu vajutamisel järele.	1. Jõhv on kokku kleepunud. 2. Poolil pole piisavalt jõhvi. 3. Jõhv on kulunud liiga lühikeseks. 4. Jõhv on poolil sassi läinud.	1. Libestage seda silikoonpihustiga. 2. Paigaldage jõhvi juurde (Vt "Jõhvi asendamine" selles juhendis eespool). 3. Tõmmake jõhve, vajutades ja vabastades vaheldumisi surunuppu. 4. Eemaldage jõhv poolilt ja kerige see uuesti (Vt "Jõhvi asendamine" selles juhendis eespool).
Trimmeri pead on raske keerata.	Rohi on mähkunud või kogunenud pea ümber.	Puhastage seadme vastavad osad.
Rohi mähkub ümber lisaseadme võlli ja trimmeri pea.	Pika rohu niitmine maapinna juures.	Niitke pikka rohtu ülevalt allapoole.
Trimmer seiskub ega käivitu enam.	1. Ülekoormuskaitse on aktiveeritud. 2. Kaitsmed vooluvõrgus on läbi põlenud. 3. Seade on rikki läinud.	1. Oodake enne taaskäivitamist kümme minutit. 2. Kontrollige kaitsmeid. 3. Pöörduge kahju hindamiseks esinduse poole.

KÄITLEMINE



Elektriseadmeid ei tohi ära visata koos majapidamisjäätmatega. Kus on olemas vastav koht, andke seade taaskasutusse. Küsige taaskasutuse kohta oma kohaliku omavalitsuse või edasimüüja käest.

Lietuvi kai (Originali instrukcij vertimas)

Ši žoliapjovė sukurta pagal aukščiausius „Ryobi“ standartus siekiant patikimai, saugiai bei lengvai atlikti reikiamą funkciją. Atitinkamai prižiūredami šį produktą, Jūs ilgus metus mėgausitės kokybišku ir be sunkumų atliekamu darbu.

Dėkojame, kad įsigijote „Ryobi“ žoliapjovę.

IŠSAUGOKITE ŠĮ VARTOTOJO INSTRUKCIJĄ VĖLESNIAI PASINAUDOJIMUI, KAI TO PRIREIKTŲ

IVADAS

Šis prietaisas yra netinkamas naudoti asmenims, kurie nesupranta, kaip juo naudotis (įskaitant vaikus), o taip pat pakankamai patirties ir žinių neturintiems asmenims. Šiuo atveju juos privalo prižiūrėti už jų saugumą atsakingas asmuo.

Pasirūpinkite, kad vaikai nežaistų su šiuo prietaisu.

Šiuo prietaisu naudotis labai patogu ir malonu.

Kuriant šį produktą labiausiai buvo atsižvelgta į saugumą, patikimumą ir eksploatacines savybes, siekiant palengvinti jo priežiūrą ir naudojimą.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Ši žolės apkarpyimo mašinėlė yra skirta pjauti žolę ir kitus panašius minkštos augalus privačių sodų teritorijose, kurių neįmanoma pasiekti nupjauti žoliapjovę.

Šio prietaiso negalima naudoti viešose soduose, parkuose, sporto centruose, šalikėlėse, žemės ūkio ar miškininkystės darbams.

Šios žolės apkarpyimo mašinėlės negalima naudoti pjauti ar kapoti:

- Gyvatvorių, krūmų ir dekoratyvinių krūmų;
- Gėlių;
- Atliekų kompostui. Priešingu atveju, galite susižeisti.

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS



ISPĖJIMAS

Naudojantis elektriniais įrankiais reikia laikytis pagrindinių saugaus darbo instrukcijų gaisro, elektros smūgio ir kūno sužalojimo rizikai sumažinti.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

- Susipažinkite su savo prietaiso taikymo sritimis ir su jo veikimu.
- Prieš kiekvieną naudojimą išvalykite pjovimo plotą nuo bet kokios kliūtis. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis ir kitus daiktus, kurie gali būti išmesti ar patekti į pjovimo sistemą.
- Dėvėkite ilgus ir storas kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite plačių drabužių, trumpų kelnų ar sandalų ir niekuomet nedirbkite, žengdami basomis kojomis.

Niekuomet nenešikokite juvelyrinių papuošalų.

- Jei jūsų plaukai ilgi, tai užfiksuokite juos aukščiau pečių lygio, kad išvengtumėte jų patekimo į judančias dalis.
- Neleiskite vaikams ir nepatyrusiems žmonėms naudoti šio įrankio.
- Laikykite lankytojus, vaikus ir naminius gyvulius bent 15 m atstumu nuo pjovimo ploto.
- Nenaudokite šio įrankio, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Nenaudokite šio įrankio blogai apšviestoje vietoje. Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų gerai apšviesta (saulės šviesa ar dirbtinė šviesa).
- Žiūrėkite, kad jūs visumet išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Priešingu atveju jūs galėtumėte parkristi ar paliesti karštas įrankio dalis.
- Laikykite savo kūną atokiau nuo judančių dalių.
- Prieš naudodamiesi savo įrankiu, patikrinkite jo būklę. Prieš naudodamiesi savo įrankiu, pakeiskite bet kurią sugedusią dalį.
- Nenaudokite savo įrankio šlapiose ar drėgnose vietose. Nenaudokite savo įrankio lietaus metu.
- Naudodamiesi savo įrankiu, užsidėkite apsaugos akinius ar apsauginius akinius.
- Naudokite tinkamą įrankį. Naudokite savo įrankį tik taikymo sritims, kurioms jis buvo skirtas.
- Nenaudokite savo įrankio, jei jūsų rankos šlapios.
- Nenaudokite savo įrankio, jei jungiklis neleidžia teisingai įjungti ir išjungti jį. Įrankis, kurį negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtinai pataisyti.
- Neperkelkite savo įrankio, laikydami pirštą ant mygtuko, atsitiktinio įsijungimo rizikai sumažinti.
- Naudodami šį įrankį, išlaikykite sveiką protą. Būkite budrūs ir gerai žiūrėkite, ką jūs darote.
- Neforsuokite įrankio. Jūsų įrankis bus efektyvesnis ir saugesnis, jei jūs naudojotės juo jam skirtame režime.
- Tuoj pat išjunkite savo įrankį, jei maitinimo laidas ar prailgintuvas yra sugedęs bet koku būdu arba yra perpjautas.
- Visumet išjunkite savo įrankį iš tinklo, kai jūs nenaudojate jo, ir prieš pradėdami bet koki techninio aptarnavimo veiksmą ar pakeisdami priedą.
- Būkite atsargūs dėl rizikos, kylančios iš žoliapjovės su siūlo pjovimo geležte naudojimo. Nuvynioję siūlo rankiniu būdu, sugrąžinkite žoliapjovę į normalią naudojimo padėtį ir po to įjunkite ją.

Lietuvi kai (Originali instrukcij vertimas)

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

ŽOLIAPJOVĖMS SKIRTOS YPATINGOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Pakeiskite pjovimo siūlo galvutę, jei ji yra sutrūkinėjusi, įskelta ar sugedusi bet koku būdu. Įsitinkinkite, kad pjovimo siūlo galvutė yra teisingai įtaisyta ir gerai užfiksuota.
- Įsitinkinkite, kad apsauginiai įtaisai, diržai, deflektoriai ir rankenos yra teisingai įrengti ir gerai užfiksuoti.
- Pjovimo siūlo pakeitimo atveju naudokite tik gamintojo rekomenduotą pjovimo siūlą.
- Niekuomet nenaudokite savo įrankio, jei žolės deflektoriaus nėra vietoje, arba jei jo būklė nėra gera.
- Naudokite šią žoliapjovę tik žolei ir ploniems augalams pjauti. Nenaudokite šio įrankio kitoms taikymo sritims.
- Prieš įjungdami savo įrankį, padėkite jį tokiu būdu, kad nebūtų rizikos, jog pjovimo siūlas pradės kontaktuoti su kokiais nors daiktais, kurių jūs nenorite pjauti.
- Naudodami savo įrankį, laikykite jį tvirtai už dviejų rankenų. Žiūrėkite, kad pjovimo siūlo galvutė būtų žemiau jūsų taljos lygio. Niekuomet nebandykite pjauti, jei pjovimo siūlo galvutė yra daugiau nei 76 cm atstumu nuo žemės.
- Įsitinkinkite, kad ant pjovimo ploto nėra lynų, akmenų ar kitų nuolaūjų.
- Nepjaukite palei tvirtus daiktus: tai galėtų sukelti sužalojimų arba sugadinti įrankį.
- Nenaudokite savo įrankio, kad pjautumėte žolę, kuri auga ne ant žemės (pavyzdžiui, nepjaukite žolės, augančios virš akmenų, sienos ir t.t.).
- Visuomet naudokite savo žoliapjovę, laikydami ją gana tiesiai.
- Visuomet laikykite savo rankas atokiau nuo pjovimo siūlo. Nebandykite nuimti nupjautų elementų ar laikyti elementų, kuriuos reikia pjauti, kai pjovimo siūlas besisuka. Prieš valydami pjovimo siūlo galvutę, visuomet išjunkite savo įrankį iš elektros tinklo. Niekuomet nelaikykite ir neperkelkite įrankio už pjovimo siūlo.
- Išjungę įrankį, būkite budrūs: pjovimo siūlas sukasi toliau kelias sekundes iš inercijos.
- Neįjunkite savo žoliapjovės uždarytoje arba blogai vėdinamoje vietoje ir taip pat arti nuo tokių lengvai užsidegančių ir/arba sprogstamų medžiagų kaip kai kurie skysčiai, dujos ar milteliai.
- Nepereikite vieškelio arba kelio su savo žoliapjove, jei ji įjungtas.
- Niekuomet nepritvirtinkite asmenų prie savo žoliapjovės.

ELEKTRINĖ SAUGA

- Įsitinkinkite, kad maitinimo laidas padėtas tokiu būdu, kad niekas nerizikuotų užminti ant jo, įspainioti jį kojomis arba bet koku būdu jį sugadinti.

- Žiūrėkite, kad maitinimo laidas ir prailgintuvus būtų geroje būklėje. Niekuomet neperkelkite įrankio, laikydami už maitinimo laido. Niekuomet netraukite už maitinimo laido ar prailgintuvo, bet traukite už kištuko, įrankiui iš tinklo išjungti. Žiūrėkite, kad maitinimo laidas ir prailgintuvus būtų toli nuo bet kokio šilumos šaltinio, alyvos ir bet kokio aštraus daikto.
- Lauke naudokite tik rekomenduotus prailgintuvus su 1,5 mm² laido skerspjūviu. Jungtys turi būti sandarios ir įžemintos. Patikrinkite, kad prailgintuvus nėra susidėvėjęs, perpjautas ar įpjautas. Reikia nedelsiant pakeisti arba pataisyti sugedusį ar susidėvėjęs maitinimo laidą arba prailgintuvą.
- Įsitinkinkite, kad elektros tinklo maitinimas atitinka maitinimą, nurodytą ant firminio įrankio skydelio. Niekuomet neįjunkite šios žoliapjovės į elektros tinklą, kurios įtampa skiriasi nuo jai skirtos įtampos.
- Jei maitinimo laidas ar prailgintuvus suges naudojimo metu, tai nedelsdami išjunkite žoliapjovę. PRIEŠ IŠJUNGdami ĮRANKĮ, NIESIKITĖ MAITINIMO LAIDO AR PRAILGINTUVO.
- Patikrinkite, kad jūsų elektros tinklas prijungtas prie pertraukiklio, kuris įsijungia, srovei viršijant 30 mA.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Rūpestingai prižiūrėkite savo įrankį. Keiskite priedus pagal šio vadovo instrukcijas. Žiūrėkite, kad rankenos būtų visuomet sausos, švarios ir be jokių alyvos ar tepalo pėdsakų.
- Prieš imdamiesi savo įrankio reguliavimo ar taisymo, visuomet išjunkite jį.
- Nenaudokite savo įrankio, jei tam tikros dalys yra sugedusios.
- Tikrinkite savo įrankį prieš kiekvieną naudojimą, kad jūs įsitikintumėte, jog jis teisingai veikia. Patikrinkite judančiųjų dalių centravimą. Patikrinkite, kad jokia dalis nebūtų sulaužyta. Patikrinkite surinkimą ir visas kitas dalis, galinčias paveikti įrankio veikimą. Taip pat patikrinkite, ar kištukas yra geroje būklėje. Bet kokią sugedusią dalį reikia pataisyti arba pakeisti Ryobi firmos autorizuotame techninio aptarnavimo centre.
- Reguliariai valykite savo įrankį, kad išvengtumėte žolės susikauptimo ant pjovimo siūlo galvutės arba ventiliacijos angų.
- Niekuomet nemerkite savo įrankio į vandenį ar bet kokią kitą skystį ir nepilkite ant jo. Nenaudokite nei tirpiklių, nei valymo priemonių. Žiūrėkite, kad rankenos visuomet būtų sausos ir švarios, be nupjautos žolės likučių.
- Po kiekvieno naudojimo valykite savo įrankį minkštu ir sausu skuduru.



ISPĖJIMAS

Prieš imdamiesi bet kurio techninio aptarnavimo veiksmo, išjunkite savo įrankį.

- Jei siūlo pjovimo geležtė yra susidėvėjusi ar sulūžusi,

Lietuvių kai (Originali instrukcij vertimas)

tai pakeiskite į Auktorizuotame techninio aptarnavimo centre.

TAISYMAS

- Reikia, kad taisymą atliktų tik kvalifikuotas specialistas. Nekvalifikuotų asmenų atliktas techninis aptarnavimas sukelia sunkių kūno sužalojimų arba įrankio sugadinimo riziką. Taip pat šios taisyklės nesilaikymas paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.
- Techninio aptarnavimo metu naudokite tik originalioms dalims identiškas atsargines dalis. Laikykites šio vadovo Techninio aptarnavimo skirsnyje esančių instrukcijų. Taip jūs išvengsite elektros smūgio ir sunkaus kūno sužalojimo rizikos bei išvengsite savo įrankio sugadinimo. Šių instrukcijų nesilaikymas taip pat paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.

SAUGOJIMAS IR PERKĖLIMAS/TRANSPORTAVIMAS

- Išjunkite variklį tarp dviejų pjovimo veiksmų ir kai jums reikia persikelti į kitą vietą.
- Laikykite savo įrankį sausoje ir nuo kritulių apsaugotoje vietoje.
- Laikykite savo įrankį aukštoje ar užrakintoje vietoje, kad išvengtumėte įrankio panaudojimo iš neautorizuotų asmenų pusės. Laikykite savo įrankį vaikams neprieinamoje vietoje.
- Pritvirtinkite savo įrankį, kai jums reikia jį transportuoti.
- Saugokite šias instrukcijas. Reguliariai skaitykite jas ir naudokitės jomis kitiems galimiems vartotojams informuoti. Jei jūs perduodate naudotis savo žoliapjovę, tai perduokite taip pat ir esantį komplektą su ja naudojimo vadovą.

ŽENKLAI

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų įrankio. Išsimokykite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudotis savo įrankiu saugiau ir tinkamu būdu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIKŠMĖ
	Įspėjimas	Nurodo atsargumo priemones, kurių reikia imtis jūsų apsaugai.
	Rikošetas	Atšokę daiktai gali sukelti sunkių sužalojimų: dėvėkite odą uždengiančius drabužius ir batus.
	Akių apsauga	Naudodamiesi savo žoliapjovę, visuomet nešiokite apsauginius akinius ar apsauginę kaukę.
	Laikykite lankytojus nuošalyje	Laikykite lankytojus bent 15 m atstumu nuo žolės pjovimo ploto.
	Ašmenys uždrausti	Niekuomet neįtaisykite ašmenų šiame įrankyje.
	II klasės izoliacija	Šis įrankis aprūpintas dviguba izoliacija.
	Įspėjimas dėl drėgnumo sąlygų	Saugokite savo įrankį nuo lietaus ir nenaudokite jo drėgnose vietose.
	Naudojimo vadovas	Prieš naudojant šį įrankį reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą sužalojimų rizikai sumažinti.
	Apsisukimai per minutę	Šios žoliapjovės pjovimo siūlo sukimosi greitis.
	Apsaugos priemonės nuo elektros smūgio	Tuoj pat išjunkite savo įrankį, jei elektros maitinimo laidas yra sugadintas arba perpjautas.

Lietuvių kai (Originali instrukcij vertimas)

ŽENKLAI

Šie ženklai ir prie jų esantys pavadinimai leidžia paaiškinti skirtingus rizikos lygius, susijusius su šio įrankio naudojimu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIKŠMĖ
	PAVOJUS	Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, galinčią sukelti mirtį arba sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	ĮSPĖJIMAS	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	PERSPĖJIMAS	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti lengvų ar vidutinių sunkumo sužalojimų, jei jos neišvengta.
	PERSPĖJIMAS	(Be pavojaus ženklo.) Nurodo situaciją, galinčią pridaryti materialinių nuostolių.

TAISYMAS

Techninis aptarnavimas reikalauja didelio kruopštumo ir gerų įrankio žinių: reikia, kad jį atliktų kvalifikuotas specialistas. Kad būtų atliktas taisymas, mes patariame jums atnešti savo įrankį į jums artimiausią **AUTORIZUOTĄ TECHINIO APTARNAVIMO CENTRĄ**. Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti tik originalias atsargines dalis.

**ĮSPĖJIMAS**

Tačiau reikia imtis visų įprastų atsargumo priemonių elektros smūgiui išvengti.

**ĮSPĖJIMAS**

Nebandykite naudoti šio įrankio, neperskaitę ir nesupratę šio naudojimo vadovo iki galo. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.

**ĮSPĖJIMAS**

Elektrinio įrankio naudojimas gali privesti prie to, kad svetimkūniui pateks į jūsų akis ir sukels sunkių akių sužalojimų. Prieš naudodamiesi savo įrankiu, užsidėkite apsaugos akinius arba apsauginius akinius su šoniniais skydeliais bei prireikus kaukę prieš dulkes. Regėjimą koreguojančių akinių nešiotojams mes rekomenduojame pridengti savo akinius apsaugos kauke arba standartiniais apsauginiais akiniais su šoniniais skydeliais. Visuomet saugokite savo akis.



IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Elektros maitinimas 230-240 V–50 Hz
 Galingumas 1000 W
 Greitis be apkrovos 7000 aps/min
 Pjovimo siūlas 1,5 mm
 Maks. pjovimo sritys diametras 380 mm
 Akustinis slėgis L_{PA} : 79.2dB(A);
 K_{PA} : 3.0dB(A)
 Akustinis galingumas L_{WA} : 90.9dB(A); K_{WA} : 3.0dB(A)
 Svoris 4.8 kg
 Vibracijos lygis 4.8m/s^2 , $K=1,5\text{m/s}^2$

APRAŠYMAS

1. Pagrindinė rankena su jungikliu
2. Jungiklis
3. Jungiklio deblokavimo mygtukas
4. Prailgintuvo laido palaikymo įtaisas
5. Variklio gaubtas
6. Priekinė rankena
7. Elektros maitinimo įtampos indikatorius
8. Viršutinė koto dalis
9. Apatinė koto dalis su pjovimo prietaisu
10. Pečių diržas
11. Žolės deflektorius
12. Pjovimo siūlas
13. Sparnuotasis varžtas
14. Jungiamoji mova
15. Iškilą galvutę su veržle
16. Varžtas
17. Poveržlė
18. Sraigčiai
19. Gembė

Lietuvi kai (Originali instrukcij vertimas)

20. Sprautukas
21. Tvirtinimo sagtis
22. Pjovimo siūlo išleidimo mygtukas
23. Siūlo pjovimo geležtė
24. Ritė
25. Siūlo galvutė
26. Varantysis velenas

SURINKIMAS

KOTO DALIES SU PJOVIMO PRIETAISU PRIJUNGIMAS PRIE VIRŠUTINĖS KOTO DALIES (2 pav.)

Jungiamoji mova (14) leidžia sujungti dvi koto dalis. Remkitės žemiau aprašytais etapais koto daliai su žoliapjove prie viršutinės koto dalies prijungti:

- Atsukite sparnuotąjį varžtą (13), sukdami jį kairėn.
- Išimkite dangtelį iš koto dalies su žoliapjove.
- Sutapdinkite išsikišantį mygtuką ant koto dalies su žoliapjove su kreipiamąja jungiamosios movos išpjova.
- Pastumkite žoliapjovės koto dalį (9) į viršutinę koto dalį (8), kai spragtelėjimas signalizuos, kad dvi koto dalys yra teisingai sujungtos viena su kita.

Pastaba: Jei šis mygtukas neišsilaisvina iki galo savo lizde, tai koto dalys nėra teisingai užfiksuotos. Švelniai pasukite žoliapjovės koto dalį dešinėn ir kairėn, kol mygtukas gerai užsifiksuos savo lizde.

- Tvirtai užsukite sparnuotąjį varžtą (13), sukdami jį dešinėn.

Pastaba: Naudojimo metu reguliariai tikrinkite, ar sparnuotasis varžtas (13) gerai užsuktas.

KOTO DALIES SU PJOVIMO PRIETAISU ATJUNGIMAS NUO VIRŠUTINĖS KOTO DALIES (2 pav.)

Atjunkite apatinę žoliapjovės koto dalį nuo viršutinės koto dalies žoliapjovei saugoti arba kitam prietaisui prie viršutinio koto dalies prijungti.

Remkitės žemiau aprašytais etapais koto daliai su žoliapjove nuo viršutinės koto dalies atjungti:

- Atleiskite jungiklį (2) ir palaukyte, kol variklis nustos.
- Išjunkite žoliapjovę iš tinklo.
- Atsukite sparnuotąjį varžtą (13), sukdami jį kairėn.
- Nuspauskite išsikišantį mygtuką savo lizde ir patraukite žoliapjovės koto dalį išorėn, kad atjungtumėte ją nuo viršutinės koto dalies.

PRIEKINĖS RANKENOS PRIJUNGIMAS (3 pav.)

Remkitės žemiau išdėstytais etapais priekinei rankenai prijungti:

- Padėkite priekinę rankeną (6) ant viršutinės koto

dalies (8) tokiu būdu, kad ji būtų nukreipta į pagrindinę rankeną (1).

- Padėkite priekinę rankeną norimame viršutinės koto dalies aukštyje, kad gautumėte patogią naudojimo padėtį.
- Įdėkite ilgą varžtą (16) į skyles, esančias rankenos apačioje.
- Padėkite poveržlę (17) ant ilgo varžto.
- Pagaliau tvirtai užsukite iškilią galvutę su veržle (15) ant ilgo varžto su poveržle.

ŽOLĖS DEFLEKTORIAUS PRIJUNGIMAS (4 pav.)

Remkitės žemiau išdėstytais etapais žolės deflektoriui prijungti:

- Padėkite žolės deflektorių (11) ant gembės (19).
- Įdėkite sraigtus (18) į gembės skyles ir tvirtai užsukite juos žolės deflektoriui prijungti.

PRAILGINTUVO LAIDO PALAIKYMŲ ĮTAISAS (5 pav.)

Prailgintuvo laido palaikymo įtaisas yra laikiklis, esantis ant variklio gaubto. Jis leidžia perkšti prailgintuvo laidą, kad kištukas būtų paremtas ir nebūtų atsiktinai atsijungęs.

- Prieš įjungdami prailgintuvą į žoliapjovės elektros maitinimo lizdą, perkiškite jį per laikiklį jo atsitiktiniam atsijungimui išvengti. Darbui lauke visuomet naudokite rekomenduotą prailgintuvą.
- Padarykite kilpą iš prailgintuvo laido kaip tik po jo kištuku, įdėkite ją į laikiklio užpakalyje esančią skylę ir uždėkite kilpą aplink laikiklį.
- Po to patraukite už prailgintuvo laido kilpą aplink laikiklį tvirtiau suveržti.
- Įjunkite prailgintuvo kištuką į žoliapjovės elektros maitinimo laido lizdą.

PEČIŲ DIRŽAS (6 pav.)

Jūsų žoliapjovė parduodama komplekte su pečių diržu (10) didesniau naudojimo patogumui pasiekti.

- Paprastai prisekite perperinio diržo spragtuką (20) prie tvirtinimo ašos (21), esančios iš priekio nuo variklio gaubto (5).

NAUDOJIMAS



ISPĖJIMAS

Jūsų žoliapjovė naudojimo metu gali išmesti nuolaužų, galinčių sukelti sužalojimų. Naudodami savo žoliapjovę visuomet nešiokite apsauginius akinius, batus, pirštines bei ilgas ir storas kelnes.

Lietuvi kai (Originali instrukcij vertimas)

ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS (7 pav.)

- Kad įjungtumėte žoliapjovę, paspauskite jungiklio deblokavimo mygtuką (3) ir po to paspauskite jungiklį. Atleiskite jungiklio deblokavimo mygtuką kai tik variklis įsijungs.
- Kad išjungtumėte žoliapjovę, atleiskite jungiklį.

ŽOLIAPJOVĖS NAUDOJIMAS (8 pav.)

Laikykitės šių instrukcijų žoliapjovei naudoti:

- Įjunkite žoliapjovės elektros maitinimo laidą į rekomenduotą naudojimui lauke prailgintuvą. Remkitės šio vadovo skirsnio "Elektrinė sauga" saugaus darbo instrukcijomis.
 - Kai tik jūsų žoliapjovė yra įjungta į elektros lizdą, elektros maitinimo įtampos indikatorius (7) užsidega (mėlynas šviesos indikatorius).
 - Uždėkite pečių diržą (10) ant savo kairės peties (kuri yra priešinga šonui, kur jūs ketinate naudoti žoliapjovę). Sureguliuokite pečių diržo ilgį tokiu būdu, kad gautumėte patogią darbo padėtį.
 - Laikykite pagrindinę žoliapjovės rankeną savo dešine ranka, o priekinę rankeną - savo kaire ranka.
- Pastaba:** Laikykite savo prietaisą tvirtai abejomis rankomis visą naudojimo laiką.
- Laikykite žoliapjovę iš dešinės nuo savęs varikliui esant jūsų užpakalyje.
 - Kad įjungtumėte žoliapjovę, paspauskite jungiklio deblokavimo mygtuką ir po to paspauskite jungiklį.
 - Žoliapjovė palaipsniui pasiekia savo veikimo greitį.
 - Pjaukite žolę, judėdami lyg šlavėjas lygiagrečiai žemei, iš dešinės pusės į kairę pusę.

Pastaba: Per didelio variklio apkrovimo atveju vidinis apsaugos įtaisas automatiškai išjungia variklį. Jei tai įvyksta, prieš įjungdami variklį iš naujo, leiskite jam atvėsti apie 10 minučių. Tada žoliapjovė turėtų vėl įsijungti be problemų.

- Kad išjungtumėte žoliapjovę, paprastai atleiskite jungiklį.

**ĮSPĖJIMAS**

Po žoliapjovės išjungimo pjovimo siūlas sukasi toliau kelias sekundes iš inercijos. Kad išvengtumėte bet kokių sužalojimų rizikos, būkite budrūs, kol pjovimo siūlas visiškai sustos.

PJOVIMO PATARYMAI

- Patikrinkite ir išvalykite pjovimo plotą nuo visų akmenų, stiklo ar lyno gabaliukų, galinčių patekti į pjovimo siūlo galvutę arba atšokti naudojimo metu.

Pjaukite savo žoliapjovę tik sausą žolę. Visuomet laikykite pjovimo siūlo galvutę lygiagrečiai žemei.

- Pjaukite aukštesnę nei 20 centimetrų žolę kelis kartus, iš viršaus apacion. Tai padės išvengti žolės užsivyniojimo ant pjovimo siūlo galvutės, kas galėtų perkaitinti ir sugadinti variklį. Jei žolė užsivynioja ant pjovimo siūlo galvutės, tai sustabdykite žoliapjovę, išjunkite ją iš tinklo ir nuimkite užsivyniojusią žolę.
- Lėtai perkelkite savo žoliapjovę iš vienos ir kitos žolės pjovimo ploto pusės, laikydami pjovimo siūlo galvutę norimame pjovimo aukštyje.
- Pjauna kaip tik siūlų galai: nenuleiskite siūlo galvutės į aukštą žolę.
- Nuvyniokite papildomo siūlo po kiekvieno naudojimo, kad išvengtumėte siūlo įsitraukimo į pjovimo siūlo galvutę.
- Kadangi naudojimo procese siūlo galas susidėvi, pjovimo diametras palaipsniui mažėja. Jei jūs reguliariai nenuvyniojate papildomo siūlo, tai yra rizika, kad siūlas susidėvės iki apvalių skylučių lygio. Kai žoliapjovė išjungta, pjovimo siūlas atsileidžia ir turi tendenciją įsitraukti į pjovimo siūlo galvutę. Jei tai įvyksta, išjunkite žoliapjovę iš tinklo, išimkite ritę iš pjovimo siūlo galvutės, perkiškite siūlą iš naujo per apvalias skylutes ir sugrąžinkite ritę į savo vietą.
- Venkite, kad pjovimo siūlas paliestų tokius kietus daiktus kaip tvoros elementus ar betoną, kadangi tai sudėvėtų jį prieš laiką.
- Pjaudami, niekuomet neprispauskite pjovimo siūlo galvutės prie žemės.

PJOVIMO SIŪLO NUVYNOJIMAS (9 pav.)

Jūsų žoliapjovė aprūpinta automatine siūlo nuvyniojimo sistema EZ Line™. Laikykitės šių instrukcijų automatiniam pjovimo siūlo nuvyniojimui atlikti:

- Varikliui veikiant, švelniai stuktėkite siūlo išleidimo mygtuką (22), į žemę. Nelaikykite siūlo išleidimo mygtuko prispausto prie žemės.

Pastaba: Siūlo pjovimo geležtė (23), esanti ant žolės deflektoriaus nupjauna siūlą optimaliu ilgiu.

Pastaba: Kad išvengtumėte siūlo susipainiojimo, stuktėkite siūlo išleidimo mygtuką į žemę tik vieną kartą pjovimo siūlo ilgiui padidinti. Jei išleisto siūlo ilgis nepakankamas, tai prieš stuktėdami siūlo išleidimo mygtuką į žemę iš naujo, palaukite kelias sekundes. Visuomet laikykite siūlo ilgį, atitinkantį maksimalų pjovimo diametrą.

ŽOLĖS DEFLEKTORIAUS SIŪLO PJOVIMO GELEŽTĖ (10 pav.)

Lietuvi kai (Originali instrukcij vertimas)

Jūsų žoliapjovės deflektorius aprūpintas siūlo pjovimo geležte (23). Kad pasiektumėte optimalaus efektyvumo, nuvyniokite pakankamai ilgą siūlą, kad siūlo pjovimo geležtė nupjautų jį. Kai tik jūs konstatuosite, kad variklis sukasi didesniu greičiu nei įprasta, padidinkite siūlo ilgį. Taip siūlas bus visuomet naudojamas optimaliu būdu ir turės tinkamą ilgį, kad būtų teisingai nuvyniojamas.

- Užsukite siūlo išleidimo mygtuką ant varančiojo veleno.

TECHNINIS APTARNAVIMAS



ĮSPĖJIMAS

Techninio aptarnavimo metu naudokite tik atsargines dalis, identiškas originalioms dalims. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.

RITĖS PAKEITIMAS (11 ir 12 pav.)

Jūs galite įsigyti naujų pjovimo siūlo ričių iš savo vietinio Ryobi platintojo.

- Atleiskite mygtuką.
- Išjunkite žoliapjovę iš tinklo.



ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad pjovimo siūlo galvutė nustojo suktis. Besisukančios pjovimo siūlo galvutės palietimas gali sukelti sužalojimų.

- Išimkite siūlo išleidimo mygtuką, sukdami jį kairėn.
- Išimkite tuščią ritę (24).
- Kruopščiai išvalykite pjovimo siūlo galvutę (25). Patikrinkite, ar nesugedo pjovimo siūlo galvutė arba ar nesusidėvėjo kokias nors dalis.
- Laikykite ritę tokiu būdu, kad jos pusė su fiksatoriais būtų viršuje.

Pastaba: Naujos ritės siūlų galai yra užblokuoti fiksatorių išpjovose. Išlaisvinkite siūlus iš išpjovų, nuvyniokite apie 15 cm siūlo ir po to vėl užblokuokite siūlus fiksatoriuose.

- Įdėkite kiekvieno siūlo galą į apvalią siūlo galvutės skylutę.
- Padėkite ritę ant varančiojo veleno (26).

Pastaba: Kad įdėtumėte ritę į savo vietą, galbūt jums prireiks lengvai pasukti ją.

Pastaba: Jei siūlas susipainioja ar nutrūksta apvalių skylių lygiu, tai išimkite ritę, perkiškite siūlą per apvalią skylutę iš naujo ir sugrąžinkite ritę į savo vietą ant varančiojo veleno.

- Stipriau judesiu ištraukite siūlus iš išpjovų, kur jie buvo įstrigę, kartu spausdami ritę.
- Paspauskite ritę, kad prieitumėte prie varančiojo veleno sriegio.

Lietuvi kai (Originali instrukcij vertimas)

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Stuktėlėjus siūlo išleidimo mygtuku į žemę, siūlas nenusivynioja.	1. Siūlas susiklijavo. 2. Ritėje nebėra pakankamai siūlo. 3. Siūlo galai susidėvėjo ir yra per trumpi. 4. Siūlas susipainiojo ritėje.	1. Patepkite siūlą silikono pagrindu pagamintu produktu. 2. Pakeiskite ritę (žr. skirsnį "Ritės pakeitimas"). 3. Patraukite už siūlo galų, kartu spausdami siūlo išleidimo mygtuką ir po to atleiskite jį. 4. Nuvyniokite siūlą iš ritės ir užvyniokite jį iš naujo (žr. skirsnį "Pjovimo siūlo pakeitimas").
Sunku atsukti siūlo išleidimo mygtuką.	Žolė susikaupė ant siūlo galvutės.	Išvalykite dalis, ant kurių susikaupė žolė.
Žolė užsivynioja ant varančiojo veleno ir pjovimo siūlo galvutės.	Jūs pjaunate aukštą žolę visai prie žemės.	Pjunkite aukštą žolę iš viršaus apačion.
Žoliapjovė sustoja, ir negalima jos vėl įjungti.	1. Įsijungė apsaugos nuo per didelio apkrovimo įtaisas. 2. Saugiklis iššoko. 3. Žoliapjovė sugedo.	1. Prieš įjungdami variklį iš naujo, palaukite 10 minučių. 2. Patikrinkite saugiklius. 3. Susisiekite su kvalifikuotu specialistu žoliapjovei pataisyti.

ATLIEKŲ PAŠALINIMAS



Neišmeskite elektrinių prietaisų kartu su buities šiukšlėmis. Tegul jie bus perdirbti atliekų perdirbimo centruose. Susisiekite su valdžios institucijomis arba su savo platintoju, kad susipažintumėte su tinkama atliekų perdirbimo procedūra.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Jūsu auklas trimēris ir izstrādāts un ražots atbilstoši Ryobi augstajiem uzticamības, lietošanas viegluma un drošības standartiem. Pie pareizas kopšanas tas jums uzticami un bez traucējumiem kalpos vairākus gadus.
Paldies, ka iegādājāties Ryobi produktu.

SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU VĒLĀKĀM UZZIŅĀM

IEVADS

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotu izpratni vai bez atbilstošas pieredzes un kompetences, ja par drošību atbildīgā persona neveic uzraudzību un instruktažu.

Bērniem jābūt pieskatītiem, lai tie nerotātos ar ierīci. Šim produktam ir daudzas funkcijas, kas padara tā lietošanu gan vieglāku, gan patīkamāku.
Drošība, sniegums un uzticamība bija prioritātes šī produkta izstrādē, padarot to viegli apkopjamu un lietojamu.

Paredzētais pielietojums

Šis zāles trimēris ir paredzēts zāles un līdzīgu mīkstu augu apgriešanai vaļasprieka dārzos un dārza zonās, kurās nevar piekļūt ar zāles pļaujamo mašīnu.

Ierīci nav atļauts lietot publiskos dārzos, parkos, sporta centros vai ceļmalās, kā arī lauksaimniecībā un mežsaimniecībā.

Šis zāles trimēris nav paredzēts griešanai vai smalcināšanai:

- Dzīvžogiem un krūmiem,
- Ziediem,
- Kompostēšanai. Citādi pastāv traumu risks.

VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU



BRĪDINĀJUMS

Kad lietojat elektriskus bezvada rīkus, jums ir jāievēro galvenie padomi par drošību, lai tādējādi mazinātu varbūtību, ka notiek aizdegšanās, tiek gūti savainojumi vai elektriskās strāvas trieciens.

IZLASIET INSTRUKCIJU PILNĪBĀ!

- Izpētiet un iemācieties, kā var un kā nevar lietot šo darbarīku, un tā darbības principus.
- Katreiz, pirms sākat lietot pļaujmašīnu, novāciet no zāļāja visus iespējamos šķēršļus. Tur nedrīkst atrasties akeņi, stikla lauskas, naglas, metāla vadi, auklas un citi priekšmeti, kas varētu iekerties pļaujmašīnas daļās vai saduroties tikt sviesti pa gaisu.
- Valkājiet garas un biezas bikses, zābakus un darba cimdus. Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, īsbikses un sandaļus, nedrīkst strādāt basām kājām. Nevalkājiet arī rotaslietas.
- Ja jums ir gari mati, piesieniet tos, lai tie nekarātos zemāk par pleciem un nevarētu iekerties

pļaujmašīnas kustīgajās daļās.

- Nepieļaujiet, ka šo rīku lieto bērni vai cilvēki, kam trūkst pieredzes.
- Bērniem, dzīvniekiem un ar darbu nesaistītiem cilvēkiem ir jāuzturas vismaz 15 metru attālumā no vietas, kur pļauj.
- Nestādājiet ar šo rīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai ja lietojat zāles.
- Nelietojiet šo rīku vietā, kura ir vāji apgaismota. Nodrošiniet, lai jūsu darba vieta būtu labi apgaismota (strādājiet pa dienu vai ieslēdziet gaismekļus).
- Stāviet stabili un līdzsvaroti. Stāviet stingri uz savām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Tādējādi jūs izvairīsities no krišanas un saskaršanās ar karstām rīka daļām.
- Netuviniet nevienu sava ķermeņa daļu šā rīka kustīgajām daļām!
- Pirms sākat lietot darbarīku, pārbaudiet, vai tas ir kārtībā. Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jānomaina jau pirms rīka lietošanas.
- Šo rīku nedrīkst lietot slapjās vietās un tad, ja ir liels mitrums. Šo rīku nedrīkst lietot lietū.
- Strādājot ar pļaujmašīnu, noteikti uzvelciet aizsargbrilles (aizsargacenes).
- Lietojiet darbam piemērotu rīku. Šo rīku drīkst lietot tikai tāda darba veikšanai, kam tas ir paredzēts.
- Nelietojiet šo darbarīku ar mitrām rokām.
- Nelietojiet šo rīku, ja to nav iespējams iedarbināt un apturēt ar slēdža palīdzību. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams un to ir noteikti jāsalabo.
- Lai novērstu negadījuma izraisīšanos, kad rīks pats no sevis iedarbojas, to nedrīkst pārvietot, turot pirkstu uz slēdža.
- Rīkojieties prātīgi, kad strādājat ar šo rīku. Esiet modri visu darba laiku un skatieties uzmanīgi, ko darāt.
- Nelietojiet šo darbarīku ar pārlieku spēku. Visraizīgāk un visdrošāk darbarīki darbojas tad, ja tos darbina ar tādu jaudu, kādai tie ir paredzēti.
- Ja barošanas vads vai pagarinātājs pēkšņi tiek bojāts vai sagraizīts, tad tūlīt atslēdziet darbarīku no strāvas.
- Kad nelietojat pļaujmašīnu, gatavojaties sākt tās apkopes darbus vai ķeraties pie kāda tās piederuma nomaiņas, tai ir jābūt atvienotai no elektriskās strāvas tīkla.
- Ņemiet vērā traumas briesmas, kas var rasties, lietojot pļaujmašīnu ar pļaujamstieples apgriešanas asmeni. Stiepli manuāli atņimiet, pēc tam pļaujmašīnu novietojiet lietošanas stāvoklī un iedarbiniet.

SIKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

PADOMI PAR DROŠĪBU - ROKAS PĻAUJMAŠĪNU LIETOTĀJIEM

- Nomainiet pļaušanas galviņu, ja tā ir sadauzīta, saplaisājusī vai kādā citā veidā bojāta. Raugieties,

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

lai galviņa būtu pareizi, stingri piestiprināta!

- Pārliecinieties, vai aizsargelementi, dzensiksna, vairogs un rokturi ir pareizi, stingri piestiprināti.
- Ja maināt plaujamstiepli, tad izmantojiet tikai tādu rezerves daļu, ko ir ieteicis šā rīka ražotājs.
- Nedrīkst lietot šo rīku, ja vairogs noplautās zāles atvaīrīšanai nav uzlikts vai nav labā darba kārtībā.
- Šo rokas plaujamāšņu drīkst lietot tikai zāles un citu nelielu augu nopļaušanai! Citos darbos šo rīku lietot nedrīkst.
- Kad grasāties iedarbināt šo darbarīku, novietojiet to tā, lai plaujamstieple nevarētu saskarties ar kādu lietu, kuru nemaz nevēlaties nopļaut vai sagriezt.
- Plaujamāšņa ir cieši jātur aiz abiem rokturiem, kad ar to strādā. Turiet to tā, lai plaušanas galviņa nebūtu augstāk par jūsu vidukli. Nedrīkst pļaut, turot darbarīku tā, ka plaušanas galviņa atrodas virs jūsu kakla 76 centimetru virs zemes.
- Pārliecinieties, vai plaujamajā vietā neatrodas vadi, akmeņi vai gruži.
- Nepļaujiet gar cietiem priekšmetiem, jo tā var izraisīt savainojumus un sabojāt darbarīku.
- Ar šo darbarīku nedrīkst pļaut zāli, kas aug nevis uz zemes, bet, piemēram, uz akmeņiem vai žoga.
- Strādājot ar plaujamāšņu, vienmēr turiet to taisni.
- Netuviniet rokas plaujamstieplei. Kamēr plaušanas galviņa griežas, nemēģiniet izņemt no tās noplautos augus vai satvert to. Kad gatavojaties tīrīt plaujamstieples galviņu, darbarīkam ir jābūt atvienotam no elektriskās strāvas tīkla. Rīku nedrīkst turēt vai vilkt aiz plaujamstieples!
- Palieciet modri arī tad, kad esat izslēguši plaujamāšņu, jo plaujamstieple turpina griezties vēl dažas sekundes.
- Plaujamāšņu nedrīkst pieslēgt strāvas tīklam slēgtā vai slikti vēdināmā telpā vai tur, kur tuvumā ir viegli uzliesmojošas un sprādzienbīstamas vielas, piemēram - dažu veidu šķidrumi, gāzes un pulveri.
- Ar ieslēgtu plaujamāšņu nedrīkst doties pāri brauktuvēm, ietvēm un takām.
- Šai plaujamāšņai nedrīkst pievienot cita veida asmeni!

ELEKTRODROŠĪBA

- Raugieties, lai barošanas vads būtu novietots tā, ka cilvēki nekāpj tam virsū, nepinas tajā ar kājām un nerada tam bojājumus kādā citā veidā.
- Raugieties, lai barošanas vads un pagarinātājs tiktu uzturēti labā darba kārtībā. Nedrīkst pārvietot šo darbarīku, velkot aiz barošanas vada. Kad atvienojat no strāvas, tad nedrīkst raut aiz barošanas vada vai pagarinātāja, bet ir jāsatver un jāizvelk spraudnis. Jāraugās arī, lai barošanas vads un pagarinātājs neatrastos tuvu karstiem un asiem priekšmetiem, kā arī elļai.
- Lietojiet tikai tādus pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai zem kļajas debess un kuru vada dzīslas šķēsgriezuma laukums ir vismaz 1,5 mm² (kvadrātmilimetri). Spraudņiem ir jābūt

ūdensnecaurlaidīgiem un zemētiem.

- Raugieties, lai pagarinātājavads nebūtu nolietots, pārrauts vai sagraizīts. Ja barošanas vads vai pagarinātājs ir bojāts vai nolietojies, tad tas ir tūlīt jānomaina vai jāsalabo.
- Pārliecinieties arī, vai strāva tīklā, kuram pievienojat šo darbarīku, ir ar tādiem pašiem parametriem, kādi ir norādīti uz plāksnītes, kura atrodas uz plaujamāšņas. Nedrīkst plaujamāšņu pieslēgt strāvas tīklam ar tādu spriegumu, kas nesaskan ar to, kādam ir paredzēta šī plaujamāšņa.
- Ja lietošanas laikā barošanas vadam vai pagarinātājam rodas bojājumi, tad uzreiz atvienojiet plaujamāšņu no tīkla! KAMĒR NEESAT ATVIENOJUSĪ, NEPIESKARIETIES VADAM UN PAGARINĀTĀJAM!
- Pārbaudiet, vai jūsu lietotajā strāvas tīklā ir ierīkots drošinātājs, kurš pārtrauc strāvas plūsmu, ja strāvas stiprums pārsniedz 30 mA.

APKOPE

- Labi apkopiet instrumentu. Mainiet tā piederumus saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti šajā rokasgrāmatā. Rokturiem ir jābūt pilnīgi sausiem un tīriem, un tie nedrīkst būt pat vismazākā mērā nosmērēti ar eļļu un ziežvielām.
- Atvienojiet darbarīku no elektriskās strāvas tīkla, pirms sākat to regulēt vai labot.
- Nelietojiet šo darbarīku, ja tam ir kādas bojātas daļas.
- Katreiz, kad grasāties lietot plaujamāšņu, vispirms apskatiet to, lai būtu droši, ka viss strādā pareizi. Pārbaudiet arī, vai rīka kustīgās daļas ir novietotas pareizi attiecībā cita pret citu. Pārbaudiet, vai visas rīka daļas ir nebojātas. Pārbaudiet kopējo montējumu, kā arī visas pārējās daļas, kuras varētu ietekmēt rīka darbību. Pārliecinieties arī, vai strāvas vada spraudnis ir labā stāvoklī. Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jāsalabo vai jānomaina darbnīcā, kurai ir atļauja labot "Ryobi" izstrādājumus.
- Arvien pārbaudiet rīka darbību, lai nepieļautu, ka uz plaujamstieples galviņas vai gaisa padeves spraugās sakrājas zāle.
- Plaujamāšņu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā un apšļakstīt ar ūdeni. Nelietojiet šķīdinātājus un mazgāšanas līdzekļus. Rokturiem ir jābūt sausiem un tīriem, uz tiem nedrīkst būt noplautās zāles paliekas.
- Katreiz, kad esat beidzis darbu, notīriet plaujamāšņu ar mikstu un sausu lupatiņu.



BRĪDINĀJUMS

Kad vēlaties veikt apkopi, darbarīkam noteikti jābūt atvienotam no strāvas.

- Ja plaujamstieples apgriešanas asmens ir nolietojies vai salauzts, tad lieciet, lai to nomaina apstiprinātā darbnīcā.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

LABOŠANA

- Labošanu drīkst veikt tikai kvalificēts meistars. Ja apkopi un labošanu veic cilvēks, kam nav kvalifikācijas, tad rodas bīstamība gūt smagus miesas bojājumus un sabojāt pašu plaujmašīnu. Ja šis norādījums nav ievērots, tad darbarīka garantija zaudē spēku.
- Apkopjot šo darbarīku, drīkst lietot tikai tādas rezerves daļas, kas atbilst sākotnēji izmantotajām. Ievērojiet šīs rokasgrāmatas sadaļā "Apkope" sniegtos norādījumus. Tādējādi jūs novērsīsiet elektriskās strāvas trieciena un nopietnu miesas bojājumu gūšanas bīstamību, kā arī nepieļausit darbarīka sabojāšanu. Ja šie norādījumi nav ievēroti, tad darbarīka garantija zaudē spēku.

GLABĀŠANA UN PĀRVADĀŠANA

- Apstādiniet dzinēju plaušanas pārtraukumos, kā arī tad, kad jums ir jāpāriet uz citu plaušanas vietu.
- Darbarīku ir jāglabā sausā un no ārējas iedarbības pasargātā vietā.
- Glabājiet to kādā augstā plauktā vai vietā, kas ir slēdzama ar atslēgu, lai nepieļautu, ka tam piekļūst nepiederošas personas. Darbarīks ir jāglabā tā, lai tam nevarētu piekļūt bērni.
- Pārvadāšanas laikā plaujmašīnai ir jābūt nostiprinātai.
- Saglabājiet arī turpmāk šo instrukciju! Palaikam ieskatieties tajā, kā arī ļaujiet to izmantot citiem darbarīka lietotājiem. Ja jūs kādam aizdodat šo plaujmašīnu, tad dodiet līdzi arī šos norādījumus par tās lietošanu.

APZĪMĒJUMI

Uz jūsu plaujmašīnas var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet un iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsiet to jēgu, tad varēsiet lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME
	Brīdinājums	Norāda, ka jārīkojas piesardzīgi, lai neizraisītu bīstamību.
	Izsviesti priekšmeti	Gaisā izsviesti priekšmeti var izraisīt cilvēkiem nopietnus savainojumus, tāpēc valkājiet apsedzošu apģērbu un zābakus.
	Acu aizsardzība	Strādājot ar plaujmašīnu, noteikti uzvelciet aizsargbrilles vai aizsargmasku.
	Zīnkārgie nedrīkst traucēt darbu	Lūdziet ar darbu nesaistītiem cilvēkiem jeb zīnkārigajiem uzturēties vismaz 15 metru attālumā no vietas, kur plauj.
	Nelietot asmeni!	Šim darbarīkam nedrīkst pievienot asmeni.
	Izolācijas klase II	Šim darbarīkam ir divēja izolācija.
	Brīdinājums par mitrumu	Nelietojiet šo darbarīku lietus laikā un vietās, kur ir liels mitrums.
	Lietotāja rokasgrāmata	Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietotāja rokasgrāmata, un tikai tad drīkstat sākt lietot darbarīku.
	Apgriezieni minūtē	Plaujmašīnas galviņas griešanās ātrums.
	Strāvas trieciena novēršanas paņēmieni	Ja barošanas vads ir bojāts vai sagraizīts, tad tūlīt atslēdziet darbarīku no strāvas.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

APZĪMĒJUMI

Šeit ir parādīti apzīmējumi un to nosaukumi, ar kuru palīdzību raksturota bīstamības pakāpe, veicot dažādus darbus ar šo plaušmašīnu.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME
	BĪSTAMI!	Apzīmē nepastarpināti bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	BRĪDINĀJUMS	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	ESIET PIESARDZĪG!	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	ESIET PIESARDZĪG!	(Bez īpaša apzīmējuma.) Apzīmē stāvokli, kas var izraisīt darba līdzekļu bojājumus.

LABOŠANA

Šā rīka apkopšana ir jāveic ļoti rūpīgi, un ir labi jāpazīst tā uzbūve, tātad to ir jāveic kvalificētam meistaram. Ja ir nepieciešama šā darbarīka labošana, tad iesakām nogādāt to kādā no tuvējām APSTIPRINĀTĀM DARBNĪCĀM. Ja ir jānomaina kāda ierīces daļa, tad ir jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.



BRĪDINĀJUMS

Ir jāievēro normālā piesardzība, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena saņemšanas iespēju.



BRĪDINĀJUMS

Nesāciet lietot šo darbarīku, kamēr vēl neesat pilnībā izlasījis un izpratis šo lietošanas rokasgrāmatu! Saglabājiet arī turpmāk šo instrukciju un palaikam ieskatieties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī nelieģiet šo informāciju citiem ierīces lietotājiem.



BRĪDINĀJUMS

Izmantojot elektrisku darbarīku, pastāv bīstamība, ka jūsu acis ielido kāds svešķermenis un izraisa smagus savainojumus acīm. Pirms sākat lietot darbarīku, uzvelciet aizsargbrilles, kurām ir arī aizsargi sānos, un preptekļu masku, ja nepieciešams. Cilvēkiem, kas valkā redzes korekcijas acenes, mēs iesakām aizsargāt tās, valkājot tām pāri standarta aizsargmasku vai aizsargbrilles, kurām ir arī aizsargi sānos. Uzmanīgi sargājiet acis!

SAGLABĀJIET ARĪ TURPMĀK ŠO INSTRUKCIJU!

RAKSTURLIELUMI

Barošanas strāva.....	230-240 V ~ 50 Hz
Jauda.....	1000 W
Ātrums bez noslodzes	7000 apgr./min.
Plaušamstieple	1,5 mm
Plāvuma plašums	līdz 380 mm
Skaņas spiediens	L _{PA} : 79.2dB(A); K _{PA} : 3.0dB(A)
Skaņas stipruma līmenis	L _{WA} : 90.9dB(A); K _{WA} : 3.0dB(A)
Masa.....	4,8 kg
Vibrācijas līmenis.....	4.8m/s ² , K=1,5m/s ²

ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

- Galvenais rokturis ar slēdzi
- Slēdzis
- Slēdža atbloķēšanas poga
- Ierīce pagarinātājvada nostiprināšanai
- Dzinēja pārsegs
- Priekšējais rokturis
- Sprieguma esības rādītājs
- Augšējā caurule
- Apakšējā caurule un plaušanas uzgalis
- Pleca sikсна
- Vairogs noplūtās zāles atvairīšanai
- Plaušamstieple
- Spārnskrūve
- Savienotājumzava
- Uzskrūvējamais uzgalis
- Skrūve
- Paplāksne
- Skrūve

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

19. Balstenis
20. Karabīne
21. Stiprinājuma cilpa
22. Pļaujamstieples attīšanas poga
23. Stieples apgriešanas asmens
24. Spole
25. Pļaušanas galviņa
26. Piedziņas vārpsta

MONTĒŠANA

AUGŠĒJĀS CAURULES SASTIPRINĀŠANA AR APAKŠĒJO CAURULI UN PĻAUŠANAS UZGALI (2. zīmējums)

Ar savienotājmavu (14) var sastiprināt kopā abas caurules.

Rīkojieties, kā aprakstīts tālāk, lai sastiprinātu augšējo cauruli ar apakšējo cauruli un pļaušanas uzgali.

- Atskrūvējiet spārnskrūvi (13), griežot to uz kreiso pusi.
- Nogemiet uzgali no caurules gala.
- Savietojiet caurules uzgaļa izcilni ar savienotājmavas gropi.
- Iestumiet apakšējo cauruli (9) augšējā daļā (8), līdz sadzirdat klikšķi, kas nozīmē, ka abas daļas ir labi sastiprinājušas.

Piezīme. Ja izcilnis iedobē, kurā tas ir ievietots, nevar pilnīgi brīvi izvirzīties, tad caurules nav pareizi savienotas. Mazliet pagroziet cauruli uz abām pusēm, lai izcilnis labi iegultos paredzētajā vietā.

- Stingri pievelciet spārnskrūvi (13), griežot to uz labo pusi.

Piezīme. Lietodams pļaujmašīnu, ik palaikam pārbaudiet vai spārnskrūve (13) arvien ir labi pievilkta.

APAKŠĒJĀS CAURULES UN PĻAUŠANAS UZGAĻA ATDALĪŠANA NO AUGŠĒJĀS CAURULES (2. zīmējums)

Ja pļaujmašīna ir jānoglabā vai tai apakšā jāpievieno cits uzgali, tad atdaliet apakšējo cauruli no augšējās.

Rīkojieties, kā aprakstīts tālāk, lai atdalītu apakšējo cauruli no augšējās.

- Atlaidiet slēdzi (2) un gaidiet, līdz apstājas dzinējs.
- Atvienojiet pļaujmašīnu no strāvas.
- Atskrūvējiet spārnskrūvi (13), griežot to uz kreiso pusi.
- Piespiediet izcilni atverē un pavelciet cauruli uz āru - tad vārpstas daļas atbrīvosies viena no otras.

PRIEKŠĒJĀ ROKTURA PIESTIPRINĀŠANA (3. zīmējums)

Priekšējo rokturi piestiprina, veicot šādas darbības.

- Novietojiet priekšējo rokturi (6) uz caurules augšdaļas

(8) tajā pašā pusē, kur atrodas galvenais rokturis (1).

- Izvēlieties tādu priekšējo roktura stāvokli uz caurules (augstuma ziņā), lai jums būtu ērti turēt pļaujmašīnu.
- Ievietojiet bultskrūvi (16) caurumos, kas atrodas priekšējā roktura pamatnē.
- Uzmauciet paplāksni (17) uz bultskrūves.
- Beigās virs paplāksnes, kas uzmaukta bultskrūvei, stingri uzskrūvējiet uzgali (15).

ZĀLES ATVAIRĪŠANAS VAIROGA PIESTIPRINĀŠANA (4. zīmējums)

Zāles atvaairīšanas vairogs ir piestiprināms šādi.

- Pielieciet vairogu (11) pie balsteņa (19).
- Ievietojiet skrūves (18) caurumos, kas atrodas balstēnī, un stingri pievelciet tās, lai tādējādi nostiprinātu noplautās zāles atvaairīšanas vairogu.

IERĪCE PAGARINĀTĀJVADA NOSTIPRINĀŠANAI (5. zīmējums)

Pagarinātājvada nostiprināšanas ierīce ir āķis, kas atrodas dzinēja pārsega apakšā. Ar tā palīdzību tiek novērsti pagarinātāja vada rāvienī, līdz ar to spraudnis netiks nejauši izrauts un atvienots.

- Pirms savienojat pagarinātāja vadu ar barošanas vadu, tas ir jāizlaiž cauri āķim, lai tādējādi nodrošinātos pret nejaušu atvienošanu. Noteikti lietojiet tādu pagarinātāju, ko ir atļauts lietot zem klajas debess.
- Pārliecinoties pagarinātāja vadu spraudņa tuvumā, lai izveidojas cilpa, un iestumiet to atverē, kas atrodas āķa pamatnes aizmugurē, bet beigās aizāķējiet cilpu aiz paša āķa.
- Pavelciet pagarinātāja vadu, lai cilpa ciešāk nostiprinātos ap āķi.
- Savienojiet pagarinātāju ar barošanas vadu.

PLECA SIKSNA (6. zīmējums)

Pļaujmašīnai ir pleca siksna (10), kas padara tās lietošanu ērtāku.

- Vienkārši piestipriniet pleca siksna karabīni (20) stiprinājuma cilpā (21), kas atrodas dzinēja pārsega (5) priekšpusē.

LIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS

Lietojot pļaujmašīnu, var gadīties, ka pa gaisu tiek sviests kāds priekšmets, kas var radīt cilvēkiem savainojumus. Tāpēc noteikti valkājiet aizsargbrilles, zābakus, aizsargcimdus, kā arī garas un pietiekami biezas bikses, kad lietojat šo pļaujmašīnu.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PLĀUJMAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA (7. zīmējums)

- Lai iedarbinātu plaujmašīnu, sākumā nospiediet slēdža atbloķēšanas pogu (3), pēc tam slēdzi. Kad dzinējs jau darbojas, atlaidiet slēdža atbloķēšanas pogu.
- Plaujmašīnas darbību apstādina, atlaižot slēdzi.

PLĀUJMAŠĪNAS LIETOŠANA (8. zīmējums)

Lietojot šo darbarīku, ir jāievēro šeit sniegtie norādījumi.

- Iespaidiet plaujmašīnas barošanas vadu pagarinātājā, kas ir piemērots lietošanai zem klajas debess. Ņemiet vērā arī norādījumus par nebīstamību, kas ir sniegti šās rokasgrāmatas sadaļā "Elektrodrošība".
- Kad plaujmašīna ir pievienota strāvai, iedegs sprieguma esības rādītājs (7) - zila spuldzīte.
- Uzlieciet pleca siksnu (10) uz kreisā pleca, bet plaujmašīnu jūs turēsīt pretējā, labajā pusē. Mainiet pleca siksnas garumu, līdz iegūstat tādu stāvokli, kurā varat ērti un droši strādāt.
- Turiet plaujmašīnas galveno rokturi ar labo roku, bet priekšējo rokturi - ar kreiso roku.

Piezīme. Visu laiku, kamēr lietojat šo darbarīku, turiet to stingri ar abām rokām.

- Plaujmašīnai ir jāatrodas pa labi no jums, bet dzinējām - aiz jums.
- Lai iedarbinātu plaujmašīnu, sākumā nospiediet slēdža atbloķēšanas pogu, pēc tam slēdzi.
- Plaujmašīna pakāpeniski sasniedz darba ātrumu.
- Sāciet plaut, veicot slaucīšanai līdzīgas kustības no labās puses uz kreiso pusi līdztekus zemei.

Piezīme. Ja dzinēju pārslogo, tad iekšēja aizsargierīce automātiski aptur dzinēja darbību. Ja tā notiek, ļaujiet, lai dzinējs atdziest kādas 10 minūtes, un tad varat to atkal iedarbināt. Plaujmašīnai vajadzētu bez aizķeršanās atsākt strādāt.

- Plaujmašīnu apstādina, vienkārši atlaižot mēlītes slēdzi.



BRĪDINĀJUMS

Pēc plaujmašīnas apturēšanas plaujamstieple vēl dažas sekundes pēc inerces turpina griezties. Lai nepieļautu traumas, saglabāiet modrību, līdz plaujamstieple pilnībā apstājas.

IETEIKUMI PAR PĻAUŠANU

- Aplūkojiet plaujamo zemes gabalu un novāciet no tā akmeņus, stikla lauskas, vadu gabalus, jo, ja tie

uzduras plaujot, tie var iekerties plaujmašīnas galvīņā vai arī tikt sviesti pa gaisu. Pļaušanu ar šo plaujmašīnu drīkst veikt tikai sausos apstākļos. Plaujmašīnas galvīņa vienmēr jātur līdztekus zemei.

- Ja zāle ir vairāk nekā 20 centimetrus gara, plaujiet to vairākos gājienos - sākumā augšu, tad apakšu. Tādējādi jūs nepieļausit, ka zāle aptinas ap pļaušanas galvīņu, kas varētu izraisīt dzinēja pārkaršanu un sabojāšanos. Ja tomēr zāle aptinas ap galvīņu, apstādiniet plaujmašīnu, atslēdziet to no strāvas un noņemiet sapinušos zāli.
- Palēnām pārvietojiet plaujmašīnu no vienas pļaujamā zemes gabala vietas uz citu, turēdami pļaušanas galvīņu vēlamajā augstumā.
- Zāli griež plaujamstieplu gali, tāpēc negrūdiet galvīņu dzīļi iekšā garā zālē.
- Katreiz pirms pļaušanas sākšanas attīniet no spoles kādu gabalu plaujamstieples, lai novērstu to, ka stieple ievēlās plaujmašīnas galvīņā.
- Plaujamstieples gals pļaušanas gaitā nodilst, tāpēc attiecīgi mazinās arī plāvuma joslas platums. Ja jūs ik palaikam neatīsit kādu gabalu plaujamstieples, tad var notikt tā, ka darba gaitā stieple nodilst līdz pat actiņām. Kad plaujmašīna ir apstādināta, plaujamstieple atslābst un tiecas ievilkties atpakaļ pļaušanas galvīņā. Ja tā notiek, atvienojiet plaujmašīnu no strāvas, izņemiet spoli no pļaušanas galvīņas, izvelciet stiepli pa actiņām un tad ievietojiet spoli atpakaļ tās vietā.
- Nelieciet plaujamstieplei uzgrūsties cietiem priekšmetiem - stieples žogiem un mūriem, jo tad plaujamstieple pārāgri nodils.
- Nevelciet pļaušanas galvīņu pa zemi, kad plaujāt.

PLĀUJAMSTIEPLES ATTĪŠANA (9. zīmējums)

Šai plaujmašīnai ir plaujamstieples attīšanas sistēma "EZ Line"™. Ievērojiet šos norādījumus, lai plaujamstieple varētu automātiski attīties.

- Kad ir iedarbināts dzinējs, viegli piegrūdiet plaujamstieples attīšanas pogu (22) zemei. Neturiet plaujamstieples attīšanas pogu piespiestu zemei.

Piezīme. Stieples apgriešanas asmens (23), kas atrodas uz vairoga, nogriež plaujamstiepli vēlamajā garumā.

Piezīme. Ja mazinātu varbūtību, ka plaujamstieple sapinas, piegrūdiet stieples attīšanas pogu zemei tikai vienu reizi. Ja attītais plaujamstieples garums izrādās nepietiekams, pagaidiet dažas sekundes un tikai pēc tam vēlreiz piegrūdiet attīšanas pogu zemei.

Centieties vienmēr panākt tādu plaujamstieples garumu, kas nodrošina maksimālo plāvuma joslas platumu.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PLAUJAMSTIEPLES APGRIEŠANAS ASMENS UZ VAIROGA (10. zīmējums)

Plaujmašīnas noplautās zāles atvairīšanas vairogam ir piestiprināts asmens (23), kas apgriež plaujamstiepli. Lai sasniegtu vislabāko plaušanas ražīgumu, attiniet plaujamstiepli tādā garumā, lai apgriešanas asmens jau varētu to saīsināt. Ja pamanāt, ka dzinējs griežas ātrāk nekā parasti, uzreiz attiniet vairāk plaujamstieples. Tad plaujamstieple tiks izmantota optimāli un tās garuma pietiks, lai varētu turpināt to pareizi attīt arī turpmāk.

APKOPE



BRĪDINĀJUMS

Apkopjot šo darbarīku, drīkst lietot tikai tādas "Ryobi" rezerves daļas, kas atbilst sākotnēji izmantotajām. Ja lietojat kāda cita veida daļas, tad var rasties bīstamība cilvēkam vai bojājumi darbarīkam.

SPOLES NOMAIŅA (11. un 12. zīmējums)

Jūs varat iegādāties jaunas plaujamstieples spoles no vietēja "Ryobi" izstrādājumu tirgotāja.

- Atļaidiet slēdzi.
- Atvienojiet plaujmašīnu no strāvas.



BRĪDINĀJUMS

Raugieties, lai plaušanas galviņa būtu apstājusies! Saskaroties ar plaušanas galviņu, kad tā griežas, ir iespējams gūt savainojumus.

- Noņemiet plaujamstieples attīšanas pogu, atskrūvējot to uz kreiso pusi.
- Izņemiet tukšo spoli (24).
- Rūpīgi notīriet plaušanas galviņu (25). Pārbaudiet arī, vai galviņa nav bojāta un vai kāda no daļām nav nolietojusies.
- Turiet spoli tā, lai puse ar izciļņiem būtu vērsta augšup.

Piezīme. Jaunām spolēm plaujamstieples gali ir iestiprināti izciļņu spraugās. Izņemiet stieples galus no spraugām, attiniet apmēram 15 centimetrus stieples un tad atkal iestipriniet stieples galus pie izciļņiem.

- Ievietojiet abus stieples galus actiņās, kas atrodas plaušanas galviņā.
- Uzmauciet spoli uz piedziņas ass (26).

Piezīme. Lai spole nostiprinātos savā vietā, jums varbūt vajadzēs to nedaudz pagriezt.

Piezīme. Ja stieple sapinas vai nolūzt pie pašas actiņas, tad izņemiet spoli, vēlreiz izlaidiet stiepli

caur actiņu un atlieciet spoli vietā, uzmaucot uz piedziņas ass.

- Turot spoli piespiestu, ar īsu rāvienu izvelciet stieples no spraugām, kurās tās bija iespiestas.
- Piespiediet spoli, lai parādītos piedziņas vārpstas vītņojums.
- Uzskrūvējiet plaujamstieples attīšanas pogu uz piedziņas vārpstas.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU RISINĀŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Stiepli nav iespējams attīt, piegrūžot pļaujamstieples attīšanas pogu zemei.	1. Stieple ir sapinusies pati ar sevi. 2. Spolē vairs nav pietiekami daudz stieples. 3. Stieples gali ir nodiluši un pārāk īsi. 4. Stieple ir sapinusies uz spoles.	1. Ieziediet pļaujamstiepli ar silikona ziežvielu. 2. Nomainiet spoli (kā aprakstīts sadaļā "Spoles nomaiņa"). 3. Pavelciet stieples galu, tajā pašā laikā turot nospiestu stieples attīšanas pogu, pēc tam atlaidiet to. 4. Attiniet pļaujamstiepli no spoles un uztiniet to atpakaļ no jauna (aprakstīts sadaļā "Spoles nomaiņa").
Nevar viegli atskrūvēt pļaujamstieples attīšanas pogu.	Ap pļaujamstieples galviņu ir uzkrājusies zāle.	Notīriet daļas, ap kurām ir uzkrājusies zāle.
Zāle ķeras ap piedziņas vārpstu un pļaušanas galviņu.	Jūs pļaujat garu zāli līdz ar zemi.	Mēģiniet sākmā pļaut garās zāles augšdaļu, pēc tam apakšdaļu.
Pļaujmašīna nestrādā, to vairs neizdodas iedarbināt.	1. Pārslodzes dēļ ir ieslēgusies aizsargierīce. 2. Ir atvienojies drošinātājs. 3. Pļaujmašīna ir sabojājusies.	1. Pagaidiet 10 minūtes, tad atkal mēģiniet iedarbināt dzinēju. 2. Pārbaudiet drošinātājus. 3. Sazinieties ar mācītu meistarū, kurš var salabot pļaujmašīnu.

IERĪČU IZMEŠANA ATKRITUMOS



Elektriskas ierīces nedrīkst izmest kā parastus sadzīves atkritumus. Tās ir jānodod īpašiem pārstrādes centriem. Lūdzu, sazinieties ar pašvaldības iestādēm vai veikalu, kur pirkāt ierīci, lai uzzinātu, kā pareizi nodot to pārstrādei.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Tento drôtový orezávač bol skonštruovaný a vyrobený podľa vysokého štandardu spoločnosti Ryobi pre spoľahlivosť, jednoduchú obsluhu a bezpečnosť operátora. Pri dodržaní primeranej starostlivosti vám zaistí stabilnú a bezproblémovú prevádzku.

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento produkt spoločnosti Ryobi.

TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

ÚVOD

Toto zariadenie nie je určené pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženým intelektom alebo nedostatočným skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nepracujú pod dozorom alebo neabsolvovali poučenie o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby sa nemohli so zariadením hrať.

Tento produkt má množstvo funkcií, ktoré zjednodušia a uľahčia jeho obsluhu.

Na dosiahnutie jednoduchej obsluhy a prevádzky boli pri navrhovaní tohto produktu najvyššou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

URČENÉ POUŽITIE

Tento vyžínač trávy je určený na kosenie trávy a podobnej mäkkej vegetácie v súkromných záhradách, kde nie je prístup kosačkou na trávu.

Zariadenie nie je určené na použitie vo verejných záhradách, parkoch, športových centrách alebo na okrajoch ciest, ani v poľnohospodárstve a lesníctve.

Tieto nožnice na trávu je možné použiť na strihanie alebo sekanie:

- Živých plotov, krovia a krovinových porastov,
- Kvetov,
- Na kompostovanie. Inak riskujete zranenie.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY



UPOZORNENIE

Pri používaní elektrického náradia je nevyhnutné dodržiavať základné bezpečnostné predpisy, aby sa tak znížili riziká požiaru, úrazu elektrickým prúdom a iných úrazov.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY.

- Oboznámte sa dôkladne s použitím a fungovaním tohto náradia.
- Pred každým použitím odstráňte z pracovnej zóny všetky prekážky. Odstráňte kamene, zvyšky skla, klince, kovové káble, šnúry a iné predmety, ktoré by mohli uviaznúť vo vyžínačnej hlave.
- Noste dlhé a hrubé nohavice, vysokú obuv a rukavice. Nenoste voľné oblečenie, krátke nohavice, sandále a nikdy nepracujte na boso. Pri práci nikdy nenoste šperky.

- Ak máte dlhé vlasy, noste ich zopnuté nad úrovňou ramien, aby sa náhodou nezachytili do pohyblivých častí náradia.
- Nenechajte deti alebo neskúsené osoby používať toto náradie.
- Deti, okolostojace osoby alebo domáce zvieratá musia byť vo vzdialenosti aspoň 15 m od reznej zóny.
- Nepoužívajte toto náradie, ak ste unavení, chorí, pod vplyvom alkoholu, drog alebo ak užívate lieky, ktoré znižujú pozornosť.
- Nepoužívajte toto náradie v zóne, ktorá je slabosvetlená. Dbajte na to, aby bol váš pracovný priestor dobre osvetlený (denné svetlo alebo umelé osvetlenie).
- Dbajte na to, aby ste vždy zachovali rovnovážnu polohu. Zaujmite pevný postoj v nohách a nenahajte ruky príliš ďaleko. V opačnom prípade by ste mohli spadnúť alebo sa dotknúť horúcich častí náradia.
- Držte si telo ďaleko od pohyblivých častí náradia.
- Pred použitím náradia skontrolujte jeho stav. Pred jeho použitím vymeňte všetky poškodené časti.
- Nepoužívajte náradie na vlhkých a mokrych miestach. Nepoužívajte náradie v daždi.
- Pri používaní náradia noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare
- Používajte náradie vhodné pre danú činnosť. Používajte náradie len na predpísané účely.
- Nepoužívajte náradie, ak máte mokré ruky.
- Náradie nepoužívajte, ak nie je možné ho vypínačom zapnúť alebo vypnúť. Náradie, ktoré sa nedá správne zapnúť a vypnúť, je nebezpečné a je nutné nechať ho opraviť.
- Aby sa predišlo rizikám nečakaného spustenia, neprenášajte náradie s prstom na spúšťači.
- Pri použití náradia sa riadte zdravým rozumom. Buďte stále opatrní a sledujte, čo robíte.
- Na náradie netlačte. Vaše náradie bude účinnejšie a bezpečnejšie, ak ho budete používať v odporúčanom režime.
- Ak bol napájací alebo predlžovací kábel akýmkoľvek spôsobom poškodený či odrezaný, ihneď náradie odpojte z elektrickej siete.
- Vždy náradie odpojte zo siete, keď ho nepoužívate, ako aj pred každou údržbou a výmenou príslušenstva.
- Dávajte pozor na zranenie, ktoré môže spôsobiť akékoľvek kosiace zariadenie vybavené nožom na odrezanie struny. Po ručnom posunutí novej reznej struny dajte výrobok vždy do jeho bežnej pracovnej polohy a zapnite motor.

ZVLÁŠTNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

ZVLÁŠTNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE PRÁCU SO STRUNOVOU KOSAČKOU

- Ak je vyžínačnica hlava popraskaná alebo inak poškodená, vymeňte ju za novú. Skontrolujte,

Slovenčina (Preklad z pôvodných in truckii)

či je vyžinacia hlava správne namontovaná a dobre upevnená.

- Skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné prvky, remene, deflektory a rukoväte správne nainštalované a dobre upevnené.
- V prípade výmeny struny použite len originálne struny, ktorú odporúča výrobca.
- Nepoužívajte nikdy toto náradie, ak ochranný kryt nie je nainštalovaný alebo v dobrom stave.
- Použite túto kosačku len na kosenie tráv alebo rastlín s tenkou stonkou. Nepoužívajte toto náradie na iné účely.
- Pred spustením náradia ho umiestnite tak, aby sa rezná struna nemohla dostať do kontaktu s časťami, ktoré nechcete kosiť.
- Keď používate náradie, držte ho pevne za obidve rukoväte. Dbajte na to, aby vyžinacia hlava bola pod úroveň vášho pásu. Nikdy neskúšajte kosiť, ak sa vyžinacia hlava nachádza viac ako 76 cm od zeme.
- Skontrolujte, či sa v reznej zóne nenachádzajú káble, kamene alebo iné nežiaduce predmety.
- Nekoste pozdĺž tvrdých predmetov: mohlo by vás to poraniť alebo poškodiť náradie.
- Nepoužívajte nikdy kosačku na kosenie tráv, ktorá nevyrastá priamo zo zeme (napr. nekoste trávu vyrastajúcu z múru alebo z kameňov atď.).
- Používajte vždy kosačku vo vzpriamenej polohe.
- Ruky majte dostatočne ďaleko od reznej struny. Počas otáčania sa vyžinacej hlavy neskúšajte nikdy vytiahnuť odrezanú trávu alebo pridržať kosenu trávu. Odpojte vždy náradie zo siete pred čistením vyžinacej hlavy. Nikdy nedržte a neprenášajte náradie za reznú strunu.
- Po vypnutí náradia buďte opatrní: struna sa zotrvačnosťou ešte niekoľko sekúnd točí.
- Nezapájajte kosačku do siete v uzavretom alebo zle vetranom priestore alebo v blízkosti horľavých či výbušných látok, ako sú niektoré kvapaliny, plyny či prášky.
- Neprechádzajte nikdy cez cestu alebo cez chodník so zapnutou kosačkou.
- Neupevňujte žiadny rezný nástroj na kosačku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA ELEKTRINY

- Skontrolujte, či je napájací kábel umiestnený tak, aby po ňom nikto nešliapal, aby sa niekomu noha nemohla do neho zamotať, alebo aby sa kábel nemohol poškodiť.
- Dbajte na to, aby bol napájací a predlžovací kábel v dobrom stave. Nikdy neprenášajte náradie držaním za jeho napájací kábel. Pri odpájaní náradia zo siete nikdy netahajte za napájací alebo predlžovací kábel. Dbajte na to, aby boli napájací a predlžovací kábel vzdialené od všetkých tepelných zdrojov, od oleja a všetkých ostrých predmetov.
- Používajte len predlžovacie káble určené na

vonkajšie použitie a s priemerom 1,5 mm². Zástrčky musia byť uzemnené a izolované.

- Skontrolujte, či nie je predlžovací kábel opotrebovaný, poškodený alebo prerezaný. Poškodený alebo opotrebovaný napájací alebo predlžovací kábel je potrebné ihneď vymeniť alebo opraviť.
- Skontrolujte, či napájanie v sieti, na ktorú pripájate svoje náradie, zodpovedá napätiu označenému na typovom štítku náradia. Nepripájajte nikdy kosačku do siete s iným striedavým napätím než napätie uvedené na štítku.
- Ak sa napájací alebo predlžovací kábel poškodí počas používania, odpojte ihneď kosačku od napätia. **NEDOTÝKAJTE SA NAPÁJACIEHO ALEBO PREDLŽOVACIEHO KÁBLA, KÝM NÁRADIE NIE JE ODOPOJENÉ.**
- Pripojenie do siete by sa malo urobiť cez prúdový chránič, ktorý preruší prúd, keď presiahne 30 mA.

ÚDRŽBA

- Starostlivo udržiavajte svoje náradie. Vymieňajte mu súčiastky v súlade s pokynmi v tejto príručke. Dbajte na to, aby boli rukoväte vždy suché, čisté a aby na nich neboli žiadne stopy po oleji alebo mazive.
- Pred každým nastavením alebo opravou odpojte vždy náradie zo siete.
- Nepoužívajte náradie vtedy, ak sú niektoré jeho časti poškodené.
- Kontrolujte náradie pred každým použitím, aby ste sa uistili, že správne funguje.
- Skontrolujte, ako zapadajú pohyblivé časti. Skontrolujte, či žiadna časť nie je zlomená. Skontrolujte montáž a všetky ostatné časti, ktoré môžu ovplyvniť fungovanie náradia. Skontrolujte tiež, či je zástrčka v dobrom stave. Každú poškodenú súčiastku je potrebné nechať opraviť alebo vymeniť prostredníctvom niektorého autorizovaného servisu spoločnosti Ryobi.
- Pravidelne čistite svoje náradie, aby sa zabránilo nahromadeniu tráv vo vyžinacej hlave alebo vo vetracích otvoroch.
- Nikdy neponárajte svoj náradie do vody ani do inej tekutiny a nevlhčite ho. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby boli rukoväte vždy suché a čisté, bez zvyškov pokosenej tráv.
- Po každom použití vyčistite náradie suchou a mäkkou handrou.



UPOZORNENIE

Pred každou údržbou odpojte náradie zo siete.

- Ak je nôž na odrezanie struny poškodený alebo opotrebovaný, nechajte ho vymeniť v niektorom autorizovanom servise.

OPRAVY

- Opravy musí vykonávať len kvalifikovaný technik.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Údržba alebo opravy, ktoré uskutočňujú nekvalifikované osoby, môžu spôsobiť vážne úrazy alebo poškodenie náradia. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.

- Pri údržbe používajte len originálne náhradné dielce identické s pôvodnými. Dodržiavajte pokyny, ktoré sa nachádzajú v časti "Údržba" tejto príručky. Tak predídete rizikám úrazu elektrickým prúdom a vážnych úrazov a poškodenia náradia. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.

SKLADOVANIE A PREPRAVA NÁRADIA

- Zastavte motor počas prestávky pri kosení a tiež

vtedy, keď ju pri kosení prenášate z jedného miesta na iné.

- Skladujte náradie na suchom a chránenom mieste.
- Skladujte náradie v dostatočnej výške alebo na uzamknutom mieste, aby ho nemohli nepovolane osoby používať. Uchovávajte náradie mimo dosahu detí.
- Ak musíte náradie prevážať autom, upevnite ho.
- Uchovajte si tieto pokyny. Pravidelne sa k nim vracajte a informujte o nich prípadných ďalších užívateľov. Ak svoju kosačku niekomu požičiate, požičajte tiež túto príručku.

SYMBOLY

Niektoré z uvedených symbolov sa môžu nachádzať na vašom náradí. Naučte sa ich rozpoznať a zapamätajte si ich význam. Správny výklad týchto symbolov vám umožní používať náradie bezpečnejšie a adekvátnym spôsobom.

SYMBOL	NÁZOV	VÝZNAM
	Upozornenie	Upozorňuje na nebezpečenstvo, ktoré ohrozuje zdravie používateľa.
	Vymrštenie do strán	Vymrštené predmety môžu spôsobiť vážne zranenia. Noste ochranný odev a vysokú obuv.
	Ochrana očí	Pri používaní kosačky noste stále bezpečnostné alebo ochranné okuliare alebo ochranný štít.
	Náradie nenechávajte v blízkosti nepovolených osôb	Okolostojace nepovolane osoby sa musia zdržiavať vo vzdialenosti aspoň 15 m od reznej zóny.
	Rezný nástroj zakázaný	Nikdy nevsádzajte na toto náradie nijaký rezný nástroj.
	Elektrická izolácia II. triedy	Toto náradie je vybavené dvojitou izoláciou.
	Upozornenie na nebezpečenstvo vlhkosti	Nevystavujte toto náradie dažďu a nepoužívajte ho na vlhkých miestach.
	Prečítajte si návod na použitie	Aby sa zmenšili riziká zranení, je nevyhnutné dobre si pred použitím náradia preštudovať a pochopiť návod na použitie.
	Otáčky za minútu	Rýchlosť otáčania sa struny tohto náradia.
	Opatrenie proti úrazu elektrickým prúdom	Okamžite vytiahnite zástrčku z elektrickej siete, ak je kábel poškodený alebo prerazený.

Slovenčina (Preklad z pôvodných in truckii)

SYMBOLY

Ďalšie symboly a názvy, ktoré im prislúchajú, pomáhajú pri vysvetlení rôznych stupňov rizika spojeného s použitím tohto náradia.

SYMBOL	NÁZOV	VÝZNAM
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže prívodiť smrť alebo vážne zranenia v prípade, ak sa jej nezabráni.
	UPOZORNENIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže prívodiť vážne zranenia v prípade, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže prívodiť ľahšie zranenia v prípade, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	(Bez bezpečnostného symbolu.) Označuje situáciu, ktorá môže prívodiť materiálne škody.

OPRAVY

Údržba vyžaduje veľa starostlivosti a dobrú znalosť náradia: Musí ju vykonať kvalifikovaný technik. Pre každú opravu vám odporúčame priniesť náradie do najbližšieho AUTORIZOVANÉHO SERVISU. V prípade výmeny dielcov náradia je nutné použiť len originálne náhradné dielce.

**UPOZORNENIE**

Je potrebné dodržiavať všetky obvyklé opatrenia bezpečnosti pri práci, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.

**UPOZORNENIE**

Neskúšajte toto náradie použiť predtým, než si prečítate a osvojíte celý návod na použitie. Uchovajte si tento návod na použitie a pravidelne sa k nemu vracajte, aby ste mohli pracovať bezpečne, a oboznámte s ním aj prípadných ďalších používateľov.

**UPOZORNENIE**

Pri používaní elektrického náradia sa môžu do vašich očí dostať cudzie telesá a spôsobiť vážne poškodenie zraku. Pred použitím náradia si nasadte uzavreté bezpečnostné alebo ochranné okuliare, a v prípade potreby aj masku proti prachu. Odporúčame nositeľom dioptrických okuliarov chrániť si ich bezpečnostným štítom alebo uzavretými ochrannými okuliarmi. Vždy používajte ochranu očí.



USCHOVAJTE SI TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	230-240 V-50 Hz
Výkon.....	1000 W
Otáčky naprázdno	7000 ot./min
Rezná struna	1,5 mm
Max. záber	380 mm
Úroveň akustického tlaku	L_{PA} : 79.2dB(A)
	K_{PA} : 3.0dB(A)
Úroveň akustického výkonu	L_{WA} : 90.9dB(A)
	K_{WA} : 3.0dB(A)
Hmotnosť.....	4,8 kg
Úroveň vibrácií.....	$4.8m/s^2$, $K=1,5m/s^2$

POPIS

1. Rukoväť so spúšťačom
2. Spúšťač
3. Tlačidlo zablokovania
4. Háčik na uchytenie a vedenie predlžovacieho kábla
5. Kryt motora
6. Predná rukoväť
7. Svetelný ukazovateľ napätia
8. Horná rúrka hriadeľa
9. Dolná rúrka hriadeľa s vyžínačou hlavou
10. Ramenný popruh
11. Ochranný kryt
12. Rezná struna
13. Krídlová matica
14. Spojovací krúžok
15. Uťahovacia matica
16. Skrutka
17. Podložka
18. Skrutky

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

19. Držiak
20. Závesné oko
21. Oko
22. Gombík na posúvanie struny
23. Nôž na odrezanie struny
24. Cievka s navinutou strunou
25. Vyžínacia hlava
26. Hriadeľ pohonu

MONTÁŽ

PRIPOJENIE DOLNEJ RÚRKY HRIADEĽA S VYŽÍNACOU HLAVOU K HORNEJ RÚRKE HRIADEĽA (Obr. 2)

Spojovacím krúžkom (14) sa pripája dolná rúrka hriadeľa s vyžínacou hlavou k hornej rúrke hriadeľa.

Pri spájaní dolnej rúrky hriadeľa s hornou rúrkou hriadeľa postupujte nasledovne.

- Uvoľnite krídlovú maticu (13) jej otáčaním doľava.
- Odstráňte kryt z dolnej rúrky hriadeľa.
- Zarovnajte gombík s vybraním na hornej rúrke hriadeľa.
- Zasuňte dolnú rúrku hriadeľa (9) do hornej rúrky hriadeľa (8), kým dolná rúrka nezapadne na svoje miesto.

Poznámka: Ak sa gombík úplne neuvoľní v nastavovacom otvore, rúrky hriadeľa nie sú zablokované. Pomaly otáčajte dolnou rúrkou hriadeľa, kým sa gombík nezablokuje.

- Pevne pritiahnite krídlovú maticu (13) otáčaním doprava.

Poznámka: Počas práce pravidelne kontrolujte krídlovú maticu (13) a podľa potreby ju pritiahnite.

ODMONTOVANIE DOLNEJ RÚRKY HRIADEĽA Z HORNEJ RÚRKY HRIADEĽA (Obr. 2)

Odpojte hornú rúrku hriadeľa a dolnú rúrku hriadeľa, keď chcete náradie odložiť alebo keď chcete pripojiť dolnú rúrku hriadeľa s iným príslušenstvom.

Pri odmontovaní dolnej rúrky od hornej rúrky hriadeľa postupujte nasledovne:

- Uvoľnite spúšťač (2) a počkajte, kým sa kosačka nezastaví.
- Odpojte kosačku zo siete.
- Uvoľnite krídlovú maticu (13) jej otáčaním doľava.
- Stlačte gombík a súčasne vytiahnite dolnú rúrku z hornej rúrky hriadeľa.

PRIPĚVNENIE PREDNEJ RUKOVÄTE (Obr. 3)

Pri pripieňovaní prednej rukoväte postupujte nasledovne.

- Nasadte prednú rukoväť (6) na hornú rúrku hriadeľa (8) tak, aby rukoväť smerovala k rukoväti so spúšťačom (1).
- Upravte polohu prednej rukoväte na hornej rúrke hriadeľa tak, aby sa vám pracovalo pohodlne.
- Zasuňte skrutku (16) do otvorov v prednej rukoväti.
- Nasadte podložku (17) na skrutku.
- Nasadte uťahovaciu maticu (15) na skrutku a pevne ju pritiahnite.

PRIPĚVNENIE OCHRANNÉHO KRYTU (Obr. 4)

Pri pripieňovaní ochranného krytu postupujte nasledovne.

- Nasadte ochranný kryt (11) na držiak (19).
- Zasuňte skrutky (18) do otvorov a pritiahnite ochranný kryt.

HÁČIK NA UCHYTENIE A VEDENIE PREDLŽOVACIEHO KÁBLA (Obr. 5)

Háčik na uchytenie a vedenie predlžovacieho kábla (4) sa nachádza v spodnej časti kosačky. Tým sa zabráni napnutiu kábla a jeho náhodnému odpojeniu.

- Háčik na uchytenie a vedenie predlžovacieho kábla používajte, keď pripájate predlžovací kábel k napájaciu káblu, aby ste zabránili náhodnému odpojeniu. Používajte len predlžovací kábel, ktorý je vhodný pre prácu vonku.
- Na predlžovacom kábli urobte slučku a vedte ju cez štrbinu nachádzajúcu sa v spodnej časti kosačky.
- Zatiahnite slučku predlžovacieho kábla okolo jazyčka.
- Pripievnite predlžovací kábel do zástrčky na kosačke.

RAMENNÝ POPRUH (Obr. 6)

Dodaný ramenný popruh (10) vám poskytne väčšie pohodlie pri práci.

- Pripievnite karabínku (20) ramenného popruhu na oko (21) v prednej časti krytu motora (5).

POUŽÍVANIE



UPOZORNENIE

Výrobok môže počas činnosti vymršťovať predmety, čo môže spôsobiť zranenie obsluhujúceho alebo okolostojacich osôb. Pri práci vždy noste vhodné ochranné okuliare, vysokú obuv, rukavice a dlhé a hrubé nohavice.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ZAPNUTIE A VYPNUTIE KOSAČKY (Obr. 7)

- Zapnutie kosačky: stlačte tlačidlo zablokovania (3) a potom stlačte spúšťač (2). Keď sa motor naštartoval, uvoľnite tlačidlo zablokovania.
- Vypnutie kosačky: Uvoľnite spúšťač.

POUŽÍVANIE KOSAČKY (Obr. 8)

Pri používaní kosačky postupujte nasledovne:

- Zasuňte kábel kosačky do predlžovacieho kábla, vhodného pre prácu vonku. Pozrite časť "Bezpečnostné pokyny týkajúce sa elektriny" v tomto návode. Ak sa výrobok dodáva s 12 m káblom, potom predlžovací kábel nemusí byť potrebný.
- Keď je výrobok pripojený do elektrickej siete, svetelný ukazovateľ napätia (7) svieti modro.
- Zaveste ramenný popruh (10) cez rameno oproti tej strane, na ktorej držíte náradie. Nastavte dĺžku ramenného popruhu tak, aby sa vám pracovalo čo najpohodlnejšie.
- Držte kosačku pravou rukou na rukoväti spúšťača a ľavou rukou na prednej rukoväti.
Poznámka: Počas práce držte náradie pevne obidvomi rukami.
- Držte kosačku bokom od svojho tela; motor musí byť za vami a nesmie sa dotýkať vášho tela.
- Stlačte tlačidlo zablokovania a potom spúšťač, čím naštartujete kosačku.
- Kosačka bude plynule zvyšovať otáčky.
- Koste trávu a burinu sprava doľava, pričom struna musí byť vodorovne so zemou.
Poznámka: Ak je stroj preťažený, tepelná ochrana vnútri náradia kosačku vypne. Počkajte asi 10 minút, potom kosačku znovu zapnite. Kosačka by sa mala spustiť.
- Kosačku vypnete jednoducho uvoľnením spúšťača.



UPOZORNENIE

Po vypnutí sa nylonová struna bude ešte niekoľko sekúnd otáčať. Dávajte pozor, kým sa struna úplne nezastaví.

ODPORÚČANIA PRI KOSENÍ

- Skontrolujte a odstráňte z pracovnej zóny všetky kamene, črepiny alebo kovové drôty, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznuť vo výžinacej hlave. Koste len suchú trávu alebo burinu. Rezná struna musí byť vodorovne so zemou.
- Pri kosení trávy alebo buriny, ktorá je vyššia ako 20 cm, treba kosiť postupne zhora nadol. Tým zabránite namotaniu trávy okolo výžinacej hlavy,

čo by mohlo spôsobiť poškodenie náradia v dôsledku prehriatia. Ak sa tráva namotá okolo výžinacej hlavy, vypnite kosačku, odpojte ju zo siete a odstráňte všetku trávu.

- Pohybujte kosačkou pomaly smerom dnu a von z pracovnej zóny, pričom ju držte v želanej výške kosenia.
- Kosenie sa uskutočňuje na koncoch reznej struny. Preto nezasúvajte výžináciu hlavu do vysokej trávy.
- Po každom použití trochu povytiahnite reznú strunu, aby ste zabránili vtiahnutiu struny do výžinacej hlavy.
- Koniec reznej struny sa počas používania opotrebuje; tým sa zmenšuje pracovný záber. Ak sa rezná struna občas neposunie, opotrebuje sa na očkách. Keď sa kosačka zastaví, rezná struna má tendenciu uvoľniť sa a môže sa vtiahnuť do výžinacej hlavy. Ak sa to stane, odpojte kosačku zo siete, vyberte cievku, zaveďte strunu cez očka a cievku znovu založte.
- Zabráňte kolízii reznej struny s rôznymi predmetmi, napr. s plotom alebo betónom, pretože tým dochádza k jej rýchlemu opotrebeniu.
- Počas kosenia nikdy neťahajte výžináciu hlavu po zemi.

POSUN REZNEJ STRUNY (Obr. 9)

Kosačka má systém posunu reznej struny EZ Line™. Pri automatickom posune reznej struny postupujte nasledovne.

- Udrte jemne gombíkom na posúvanie struny (22) o zem, keď motor beží. Neopierajte gombík na posúvanie struny o zem.

Poznámka: Nožom na odrezanie struny (23) na ochrannom kryte odrežete strunu na správnu dĺžku.

Poznámka: Aby ste zabránili zamotaniu struny, udrte len raz, keď chcete strunu predĺžiť. Ak potrebujete väčšiu dĺžku struny, počkajte niekoľko sekúnd a udrte gombíkom na posúvanie struny o zem. Dĺžka struny sa musí rovnať približne záberu kosenia.

NOŽ NA ODREZANIE STRUNY NA OCHRANNOM KRYTE (Obr. 10)

Ochranný kryt na strunovej kosačke je vybavený nožom na odrezanie struny (23). Posúvajte strunu dovtedy, kým je dostatočne dlhá na to, aby ju bolo možné odrezať nožom na ochrannom kryte. Vytiahnite strunu, keď máte pocit, že sú otáčky motora vyššie, ako je normálna úroveň. Strunu tak budete môcť optimálne využiť a pracovať len s potrebnou dĺžkou struny.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ÚDRŽBA

**UPOZORNENIE**

Pri oprave tohto výrobku používajte len originálne náhradné dielce Ryobi. Použitie iných dielcov môže výrobok poškodiť, ale aj spôsobiť vážne zranenie.

VÝMENA REZNEJ STRUNY A CIEVKY (Obr. 11 a 12)

Keď sa rezná struna spotrebuje, náhradné cievky so strunou si môžete zakúpiť u svojho predajcu.

- Uvoľnite spúšťač.
- Odpojte kosačku zo siete.

**UPOZORNENIE**

Skontrolujte, či sa vyžínacia hlava prestala otáčať. Kontakt s otáčajúcou sa vyžínaciou hlavou môže spôsobiť vážne zranenie,

- Odstráňte gombík na posúvanie struny jeho otáčaním doľava.
- Vyberte prázdnu cievku (24).
- Dôkladne očistite vyžínaciu hlavu (25). Skontrolujte vyžínaciu hlavu, či nie je poškodená alebo opotrebovaná.
- Držte cievku tak, aby jej strana s úchytkami smerovala hore.

Poznámka: Na novej cievke sú konce strán zaistené v štrbinách na úchytkách. Uvoľnite strunu z úchytiak, odviňte asi 15 cm a znovu zaistíte konce struny na úchytkách.

- Zasuňte konce struny na novej cievke do očiek vo vyžínacej hlave.
- Nasuňte cievku na hriadeľ pohonu (26).

Poznámka: Pri vkladaní cievky možno bude potrebné ju trochu otočiť.

Poznámka: Ak sa rezná struna zamotá alebo pretrhne na očkách, cievku vyberte, zavedte strunu cez očka a znovu vložte cievku do kosačky.

- Uvoľnite konce struny z úchytiak silným potiahnutím každého konca, pričom súčasne stláčajte cievku smerom dolu.
- Stlačte cievku smerom dolu, čím sa odkryje hriadeľ pohonu.
- Nasuňte gombík na posúvanie reznej struny na hriadeľ pohonu.

Slovenčina (Preklad z pôvodných in truckii)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Rezná struna sa neposunie, keď udriete gombík na posúvanie struny o zem.	1. Struna je zlepená. 2. Na cievke nie je dostatočne dlhá struna. 3. Struna je opotrebovaná alebo príliš krátka. 4. Struna sa zamotala na cievke.	1. Namažte strunu vhodným mazivom na báze silikónu. 2. Namontujte ďalšiu strunu (pozrite časť "Výmena reznej struny" v tomto návode). 3. Zatiahnite striedavo za konce reznej struny a súčasne stlačte gombík na posúvanie struny a potom ho uvoľnite. 4. Vyberte strunu z cievky a znovu ju naviňte (pozrite časť "Výmena reznej struny" v tomto návode).
Vyžínacia hlava sa ťažko otáča.	Okolo vyžínacej hlavy sa namotala tráva.	Očistite znečistené časti náradia.
Tráva sa namotáva okolo dolnej rúrky hriadeľa a okolo vyžínacej hlavy.	Kosíte vysokú trávu príliš nízko pri zemi.	Pri kosení vysokej trávy treba kosiť zhora nadol.
Kosačka sa zastaví a nedá sa znovu naštartovať.	1. Aktivovala sa ochrana proti preťaženiu. 2. Je vypálená poistka hlavného prívodu elektriny. 3. Náradie je poškodené.	1. Počkajte 10 minút, potom náradie znovu naštartujte. 2. Skontrolujte poistku. 3. Obráťte sa na svojho predajcu.

LIKVIDÁCIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Odovzdajte ich na recyklovanie v zariadeniach na to určených. Informujte sa u miestnych orgánov alebo u svojho predajcu.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

Вашият тример е проектиран и произведен според високите стандарти на Ryobi за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна здрава и безпроблемна работа.

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Ryobi.

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

ВЪВЕДЕНИЕ

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени познавателни способности или лица, които нямат необходимите опит и знания, освен ако не са надзирани и инструктирани относно употребата на този уред от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат надзирани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Този продукт има много функции, които правят използването му изключително приятно.

Безопасността, производителността и надеждността са нещата с най-голям приоритет при проектирането на този продукт, което улеснява поддръжката му и работата с него.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този тример за трева е създаден за подрязване на трева и подобна мека растителност в частни градински зони, до които не може да достигне косачка.

Не се разрешава устройството да се използва в обществени градини, паркове, спортни центрове или крайпътни зони нито в селскостопански области и гори.

Не се разрешава този тример да се използва за рязане или насичане на:

- жив плет, храсти, шубраци;
- цветя;
- с цел наторяване. В противен случай съществува опасност от нараняване.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате електрически инструменти, винаги трябва да спазвате общите правила за безопасност, за да се ограничи рискът от пожар, токов удар и телесни повреди.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.

- Запознайте се с приложението и начина на работа на инструмента.
- Преди работа разчистете зоната на подрязване.

Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в режещото въже.

- Трябва да носите дълъг и плътен панталон, ботуши и ръкавици. Не трябва да обличате широки дрехи, къси панталони и сандали и никога не работете с боси крака. Никога не носете бижута.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над рамената, за да не се закачи в движещите се части.
- Не допускайте деца и необучени лица да използват този инструмент.
- Всички наблюдатели, деца и домашни животни трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от зоната на подрязване.
- Не работете с този инструмент, ако сте изморени, болни, под въздействието на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Не работете с инструмента при слаба светлина. Работният участък трябва да е добре осветен (дневна или изкуствена светлина).
- Винаги трябва да пазите равновесие. Стъпете стабилно на земята и не протегайте ръце надалеч. В противен случай може да паднете или да се допрете до горещи повърхности.
- Пазете тялото си от движещите се части.
- Преди употреба проверете състоянието на инструмента. Подменете всички неизправни части.
- Не работете с този инструмент на влажни или мокри участъци. Не го използвайте по време на дъжд.
- По време на работа трябва да носите предпазни очила или маска.
- Използвайте подходящия продукт. Използвайте инструмента единствено по предназначение.
- Не използвайте инструмента с мокри ръце.
- Не работете с инструмента, ако преключвателят не включва/изключва продукта. Когато машината не може да се включва/изключва добре, става опасна и задължително трябва да се ремонтира.
- За да избегнете риска от неволно включване, никога не пренасяйте инструмента с пръст върху пусковия лост.
- Работете разумно с инструмента. Бъдете бдителни и внимавайте какво точно правите.
- Не форсирайте машината. Ще работи много по-ефективно и безопасно, ако спазвате режима, за който е разработена.
- Незабавно изключете машината от мрежата, ако захранващият кабел или удължителът са в неизправност или прекъснати.
- Винаги изключвайте инструмента от захранването, когато не работите с него, преди поддръжка или при смяна на принадлежностите.
- Внимавайте за опасността от наранявания при работа с тример, разполагащ с нож за рязане на въжето. След ръчното изваждане на въжето върнете тримера в нормално работно положение, после го включете.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТРИМЕРИ

- Подменете главата на тримера, ако е напукана, отчупена или по някакъв начин повредена. Уверете се, че главата е правилно поставена и добре фиксирана.
- Уверете се, че всички предпазни елементи, ремъци, предпазители и дръжки са правилно поставени и добре фиксирани.
- При подмяна на режещото въже използвайте единствено режещото въже, препоръчано от производителя.
- Никога не използвайте инструмента, ако предпазителят срещу трева не е на място и в изправност.
- Използвайте този тример единствено за подрязване на трева и тънки бурени. Не използвайте продукта за други цели.
- Преди да включите инструмента, поставете го по такъв начин, че режещото въже да не влиза в контакт с нищо, което не желаете да подрежете.
- Дръжте здраво инструмента за двете дръжки по време на експлоатация. Дръжте главата на тримера под нивото на кръста. Никога не пристъпвайте към рязане, ако главата на тримера се намира на височина над 76 см от земята.
- Уверете се, че в зоната за подрязване няма кабели, камъни или отпадъчни материали.
- Не режете по продължение на твърди предмети: може да се причинят телесни повреди или да се повреди уредът.
- Този инструмент не е предназначен за рязане на трева, която не расте от земята (например трева, която расте над камъни, върху стени и т.н.).
- При работа винаги дръжте тримера изправен.
- Пазете ръцете си от режещото въже. Не се опитвайте да водите отрязани тревни или да ги държите, докато режете, когато въжето се движи. Винаги изключвайте тримера от захранването, преди да почиствате главата. Никога не вдигайте и не пренасяйте инструмента за режещото въже.
- Бъдете внимателни и след като го изключите: въжето продължава да се върти по инерция още няколко секунди.
- Не включвайте тримера в затворено или зле проветрено помещение, както и в близост до запалими и/или експлозивни вещества като някои течности, газове или прахове.
- Не пресичайте път или пътека с включен тример.
- Никога не поставяйте режещи елементи на тримера.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Уверете се, че захранващият кабел е разположен така, че да няма опасност някой да го настъпи, да се спъне в него или да го повреди по някакъв начин.
- Поддържайте захранващия кабел и удължителя в изправно състояние. Никога не пренасяйте машината за захранващия кабел. Никога не изключвайте

продукта от захранването, като го дърпате за захранващия кабел или удължителя. Дръжте захранващия кабел и удължителя далеч от източници на топлина, масло и остри предмети.

- Използвайте единствено одобрени удължители, предвидени за работа на открито, със сечение от 1,5 mm². Конекторите трябва да имат заземяване и да са водоустойчиви.
- Проверете дали удължителят не е амортизиран, срязан или напукан. Ако захранващият кабел и удължителят са повредени или амортизирани, трябва незабавно да се подменят или поправят.
- Уверете се, че напрежението в електрическата мрежа отговаря на указаното върху фабричната табелка на инструмента. Никога не включвайте тримера в захранване, различно от предвиденото.
- Ако по време на експлоатация захранващият кабел или удължителят покажат неизправности, незабавно изключете тримера от мрежата. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА ИЛИ УДЪЛЖИТЕЛЯ, ПРЕДИ ДА ИЗКЛЮЧИТЕ ИНСТРУМЕНТА ОТ МРЕЖАТА.**
- Проверете дали електрическата мрежа е свързана с преръсвач, който се изключва при номинален ток над 30 mA.

ПОДДРЪЖКА

- Полагайте грижи за машината. Принадлежностите трябва да се сменят в съответствие с инструкциите в това ръководство. Уверете се, че дръжките винаги са сухи и чисти и върху машината няма никакво масло или смазка.
- Винаги изключвайте инструмента от захранването, преди да извършвате настройки и поправки.
- Не работете с инструмента, ако има повредени части.
- Всеки път преди работа огледайте машината, за да се уверите, че функционира изправно. Проверете дали движещите се части са центрирани. Уверете се, че няма счупени части. Проверете слобката, както и всичко останало, което може да повлияе на изправното функциониране. Проверете дали щепселът е изправен. Неизправните части трябва да се ремонтират или подменят само в одобрен сервиз на Ryobi.
- Редовно почиствайте машината, за да не се задържи главата на тримера или отворите с тревни остатъци.
- Никога не потапяйте и не пръскайте машината с вода или с друга течност.
- Не използвайте разтворители и детергенти. Дръжките винаги трябва да са сухи и чисти и без тревни изрезки.
- След всяка употреба избърсвайте инструмента с мека и суха кърпа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди поддръжка винаги изключвайте инструмента от захранването.

- Ако ножът е износен или счупен, трябва да се подмени в оторизиран сервиз.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

РЕМОНТ

- Ремонтването на продукта трябва да се извършва само от квалифициран техник. Поддръжка или ремонт, извършвани от неквалифицирани лица, може да доведат до риск от тежка телесна повреда и повреда на продукта. При неспазване на тази инструкция гаранцията ви също така се обезсилва.
- При поддръжка трябва да използвате единствено резервни части, идентични с оригиналните. Спазвайте инструкциите, дадени в раздела "Поддръжка" на настоящото ръководство. По този начин ще ограничите риска от токов удар и тежки телесни повреди, както и от повреда по продукта. При неспазване на тези инструкции гаранцията ви също така се обезсилва.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

- Спрете двигателя на почивките между рязането, както и когато се премествате от един работен участък на друг.
- Прибирайте инструмента на закрито, сухо място.
- Прибирайте продукта на високо или го заключвайте, за да не се използва от неупълномощени лица. Прибирайте продукта на недостъпно за деца място.
- Закрепете добре продукта преди транспортиране.
- Запазете тези инструкции. Редовно се консултирайте с тях и ги предоставяйте на други лица, които ще използват продукта. Ако ще предоставяте тримера на друго лице, също така дайте и съпътстващото ръководство за употреба.

СИМВОЛИ

Някои от посочените по-долу символи могат да се видят върху машината. Разучете ги и запомнете обозначението им. Като запомните правилно символите, ще можете да използвате продукта по по-безопасен и ефективен начин.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	Предупреждение	Обозначава предпазните мерки, свързани с вашата безопасност.
	Рикошет	Изхвърлените предмети може да причинят сериозни наранявания: трябва да носите предпазно облекло и ботуши.
	Предпазни средства за очите	Слагайте предпазни очила или маска винаги когато работите с тримера.
	Дръжте страничните лица надалеч	Всички странични лица трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от зоната на подрязване.
	Забранено е поставянето на ножове	Никога не поставяйте ножове върху този продукт.
	Изоляция от клас II	Този продукт е двойно изолиран.
	Предупреждение за влага	Не излагайте машината на дъжд и не я използвайте във влажна среда.
	Ръководство за употреба	За да се избегне рискът от телесна повреда, преди експлоатация потребителят трябва да прочете и разучи ръководството за употреба.
	Обороти на минута	Скоростта на въртене на инструмента.
	Предпазни мерки против токов удар	Незабавно изключете инструмента от мрежата, ако захранващият кабел е повреден или прекъснат.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

СИМВОЛИ

Долните символи и названия им обясняват различното ниво на риска, свързано с експлоатацията на продукта.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТ	Обозначава непосредствена опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозни телесни повреди.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни телесни повреди.
	ВНИМАНИЕ	Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки и средни телесни повреди.
	ВНИМАНИЕ	(Без предупредителен символ.) Обозначава случай, при който може да се причинят материални щети.

PEMOHT

Поддржката изисква много грижи и добро познаване на машината: трябва да се извършва от квалифициран техник. При необходимост от сервизно обслужване ви препоръчваме да се обърнете към най-близкия ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ. При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се избегне токов удар, във всеки случай трябва да се вземат обичайните предпазни мерки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте продукта, преди да сте прочели изцяло и разучили това ръководство за употреба. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа с електрическо оборудване в очите ви могат да попаднат чужди тела, които да предизвикат сериозни очни наранявания. Преди работа с машината поставете предпазни очила или очила със странични предпазни екрани, както и цяла противопроакхова маска за лице, ако се наложи. Препоръчваме на лицата, които носят очила, да си поставят и широка предпазна маска или стандартни предпазни очила със странични екрани. Винаги използвайте предпазни средства за очи.



ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Захранване.....	230-240 V~50 Hz
Мощност.....	1000 W
Скорост на празен ход.....	7000 оборота/мин.
Режещо въже.....	1,5 мм
Максимален диаметър на рязане.....	380 мм
Акустично налягане.....	L _{PA} : 79.2dB(A); K _{PA} : 3.0dB(A)
Сила на звука.....	L _{WA} : 90.9dB(A); K _{WA} : 3.0dB(A)
Тегло.....	4.8 кг
Ниво на вибрациите.....	4.8m/s ² K=1.5m/s ²

ОПИСАНИЕ

1. Основна дръжка с тригер
2. Тригер
3. Бутон за блокиране на тригера
4. Механизъм за придържане на удължителя
5. Корпус на двигателя
6. Предна дръжка
7. Индикатор за напрежение
8. Горен прът
9. Долен прът с режещ механизъм
10. Каишка за през рамо
11. Предпазител срещу трева
12. Режещо въже
13. Крилчат винт
14. Съединителен пръстен
15. Бутон за фиксиране
16. Винт
17. Шайба
18. Винт
19. Крепежна скоба

Български (Превод от оригиналните инструкции)

20. Карабинер
21. Халка за закачане
22. Бутон за изваждане на въжето
23. Нож
24. Ролка
25. Глава на тримера
26. Задвижващ вал

МОНТИРАНЕ

ПОСТАВЯНЕ НА ДОЛНИЯ ПРЪТ С РЕЖЕЩИЯ МЕХАНИЗЪМ КЪМ ГОРНИЯ ПРЪТ (фиг. 2)

Двата пръта се захващат посредством съединителния пръстен (14).

Прътът с тримерната глава се захваща към горния прът по следния начин:

- Развинтете крилчатия винт (13) обратно на часовниковата стрелка.
- Извадете капачката на пръта с тримерната глава.
- Подравнете бутона, намиращ се на пръта с тримерната глава, с канала на съединителния пръстен.
- Плъзнете пръта с тримерната глава (9) в горния прът (8), докато щракне, което означава, че двата пръта са добре влезли един в друг.

Бележка: Ако бутонът не се освободи докрай в предвидения за целта отвор, прътите не са добре влезли. Завъртете леко пръта с тримерната глава наляво-надясно, докато бутонът щракне в отвора.

- Завинтете добре крилчатия винт (13) по часовниковата стрелка.

Бележка: По време на работа проверявайте периодично дали крилчатият винт (13) е добре затегнат.

ИЗВАЖДАНЕ НА ДОЛНИЯ ПРЪТ С РЕЖЕЩИЯ МЕХАНИЗЪМ ОТ ГОРНИЯ ПРЪТ (фиг. 2)

Когато искате да приберете тримерната глава или да поставите друга глава върху горния прът, извадете пръта с режещия механизъм от горния прът.

Прътът с тримерната глава се вади от горния прът по следния начин:

- Отпуснете тригера (2) и изчакайте двигателят да спре.
- Изключете тримера от захранването.
- Развинтете крилчатия винт (13) обратно на часовниковата стрелка.

- Натиснете бутона, намиращ се в отвора, и дръпнете пръта с тримерната глава, за да го извадите от горния прът.

ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕДНАТА ДРЪЖКА (фиг. 3)

За да поставите предната дръжка, направете следното:

- Поставете предната дръжка (6) към горния прът (8) в посока към основната дръжка (1).
- Нагласете предната дръжка на желаната височина към горния прът, така че да ви е удобно за работа.
- Поставете дългия винт (16) в отворите, намиращи се в основата на предната дръжка.
- Поставете шайбата (17) на дългия винт.
- Най-накрая завинтете много добре бутона за фиксиране (15) на дългия винт върху шайбата.

ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ СРЕЩУ ТРЕВА (фиг. 4)

За да поставите предпазителя, направете следното:

- Поставете предпазителя срещу трева (11) върху крепежната скоба (19).
- Поставете винта (18) в отворите на скобата и затегнете много добре, за да застопорите предпазителя.

МЕХАНИЗЪМ ЗА ПРИДЪРЖАНЕ НА УДЪЛЖИТЕЛЯ (фиг. 5)

Механизмът за придържане на удължителя представлява държач, разположен от долната страна на двигателя. През него се прекарва кабелът на удължителя, така че да не се опъва и изключи по невнимание.

- Преди да включите захранващия кабел на тримера към удължителя, прекарайте удължителя през държача, за да не се изключи по невнимание. При работа на открито използвайте единствено одобрен удължител.
- Направете примка с удължителя точно под щепсела, пхнете я в отворието зад държача и я прекарайте около държача.
- След това издърпайте удължителя, за да стегнете примката около държача.
- Свържете удължителя със захранващия кабел на тримера.

КАИШКА ЗА ПРЕЗ РАМО (фиг. 6)

Тримерът ви има каишка за през рамо (10) за по-голямо удобство при работа.

- Просто закачете карабинера (20) за халката (21), разположена в предната част на корпуса.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

НАЧИН НА РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможно е тримерът да изхвърли предмети по време на работа и да причини наранявания. Слагайте предпазни очила, ботуши, ръкавици и дълъг и плътен панталон винаги когато работите с тримера.

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ НА ТРИМЕРА (фиг. 7)

- За да включите тримера, натиснете бутона за блокиране на тригера (3), след което и самия тригер. Когато двигателят тръгне, отпуснете бутона за блокиране на тригера.
- За да изключите тримера, отпуснете тригера.

НАЧИН НА РАБОТА С ТРИМЕРА (фиг. 8)

При работа с тримера спазвайте следните указания:

- Включете захранващия кабел на тримера към одобрен удължител за работа на открито. Вижте инструкциите за безопасност в раздела “Електрическа безопасност” от това ръководство.
 - След като включите тримера в захранването, индикаторът за напрежение (7) светва (в синьо).
 - Поставете каишката (10) на лявото си рамо (противоположно на страната, на която е тримерът). Регулирайте дължината на каишката така, че да можете да работите удобно.
 - Хванете основната дръжка на тримера с дясната си ръка, а предната дръжка – с лявата.
- Бележка:** По време на работа дръжте здраво тримера и с двете ръце.
- Дръжте тримера вдясно от вас, като двигателят е зад вас.
 - За да включите тримера, натиснете бутона за блокиране на тригера, след това и тригера.
 - Тримерът постепенно достига работната си скорост.
 - Подрежете тревите, като плъзгате тримера отляво надясно, успоредно на земята.

Бележка: При претоварване двигателят се спира автоматично от вътрешен предпазен механизъм. Ако се случи, оставете двигателя да се охлади за около 10 минути, преди отново да го пуснете. Тримерът би трябвало да се включи без проблем.

- За да изключите тримера, само отпуснете тригера.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

След като сте спрели тримера, режещото въже продължава да се върти по инерция още няколко

секунди. За да избегнете опасността от наранявания, бъдете бдителни до окончателното спиране на въжето.

СЪВЕТИ ПРИ ПОДРЯЗВАНЕ

- Проверете работния участък и го почистете от всички предмети като камъчета, ступени стъкла или жици, които могат да се закачат в режещото въже или да бъдат отхвърлени в процеса на работа. С тримера може да се реже само суха трева/бурени. Дръжте режещото въже винаги успоредно на земята.
- Режете стръкове с дължина над 20 см на няколко серии отгоре надолу. Така ще избегнете стръковете да се заплетат около главата на тримера, което би довело до прегряване и повреда в двигателя. Ако около главата на тримера се заплете трева, спрете инструмента, изключете го от захранването и извадете тревата.
- Движете тримера бавно през работния участък, като държите главата на желаната височина за подрязване.
- Реже се само с краищата на главата: не вкарвайте главата във висока трева.
- Като приключите работа, извадете допълнително въже, за да не може да се прибере в главата на тримера.
- Краищата на режещото въже се изнасят при употреба, амплитудата на рязане постепенно се съкращава. От време на време трябва да изваждате допълнително въже, в противен случай ще се износи до ушите. При спиране на тримера въжето се разхлабва и навива в главата на тримера. При това положение изключете тримера от захранването, извадете ролката от главата на тримера, отново прекарайте въжето през ушите и върнете ролката на място.
- Внимавайте да не удрият с въжето твърди предмети като телени огради или бетон, тъй като това води до преждевременно изнасяване.
- При рязане никога не влачете главата на тримера по земята.

РАЗВИВАНЕ НА РЕЖЕЩОТО ВЪЖЕ (фиг. 9)

Тримерът разполага със система за развиване на въжето EZ Line™. За да развие автоматично въжето, направете следното:

- Тупнете леко бутона за изваждане на въжето (22) върху земята при работещ двигател. Не задържайте бутона за изваждане натиснат към земята.

Бележка: Ножът (23) върху предпазителя срещу трева срязва въжето до оптималната дължина.

Бележка: За да не се оплете въжето, тупнете само веднъж бутона за изваждане на въжето върху земята, за да удължите въжето. Ако изваденото въже не е

Български (Превод от оригиналните инструкции)

достатъчно дълго, изчакайте няколко секунди и отново тупнете на земята бутона за изваждане. Поддържайте въже с дължина, отговаряща на максималния диаметър на рязане.

НОЖ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ СРЕЩУ ТРЕВА (фиг. 10)

На предпазителя срещу трева има нож (23). За оптимални резултати изтеглете достатъчно дълго въже, за да го среже ножът. Изтеглете по-голяма дължина, ако чувате, че двигателят работи с по-висока скорост от нормалната. Така въжето ще работи по оптимален начин и ще се поддържа достатъчна дължина за правилно развиване.

ПОДДРЪЖКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При поддръжка трябва да използвате единствено резервни части на Ryobi, идентични с оригиналните. Ако използвате други части, това може да породви опасност или да доведе до повреда в продукта.

СМЯНА НА РОЛКАТА (фиг. 11 и 12)

Можете да намерите нови ролки за въже в магазина на Ryobi.

- Отпуснете тригера.
- Изключете тримера от захранването.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че главата на тримера не се върти. При контакт с въртящата се глава може да се причинят телесни повреди.

- Свалете бутона за изваждане на въжето, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- Извадете празната ролка (24).
- Почистете хубаво главата на тримера (25). Уверете се, че главата е в изправност и няма износени части.
- Дръжте ролката така, че палците да са нагоре.

Бележка: На новата ролка краищата на въжето са фиксирани към жлебовете. Освободете въжетата от жлебовете, развийте около 150 мм въже, после отново фиксирате въжетата към палците.

- Пъхнете краищата на въжето в ушите на тримерната глава.
- Поставете ролката в задвижващия вал (26).

Бележка: За да поставите ролката, може да се наложи леко да я завъртите.

Бележка: Ако въжето се оплете или скъса при ушите,

извадете ролката, отново прекарайте въжето през ушите и поставете ролката в задвижващия вал.

- Натиснете ролката и издърпайте рязко въжетата от жлебовете, където сте ги фиксирали.
- Натиснете ролката, за да стигнете до резбата на задвижващия вал.
- Завийте бутона за изваждане на въжето върху вала.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Въжето не се развива, когато тупнете бутона за изваждане върху земята.	- Въжето се е залепило върху себе си. - На ролката няма повече въже. - Краищата на въжето са износени и твърде къси. - Въжето се е оплело върху ролката.	- Намажете въжето с продукт на силиконова основа. - Сменете ролката (вижте раздел “Смяна на ролката”). - Изтеглете краищата на въжето, като натиснете бутона за изваждане, след което го пуснете. - Развийте въжето от ролката и го пренавийте (вижте раздел “Подмяна на въжето за рязане”).
Бутонът за изваждане на въжето се развърта трудно.	Главата на тримера се е задръстила с трева.	Почистете задръстените части.
Тревите се оплитат около задвижващия вал и главата на тримера.	Подрязват високата трева на нивото на земята.	Режете високата трева отгоре надолу.
Тримерът е спрял и не може да тръгне.	- Включил се е предпазният механизъм срещу претоварване. - Изгорял е бушон. - Тримерът е повреден.	- Изчакайте 10 минути, преди отново да включите двигателя. - Проверете бушоните. - Обърнете се към квалифициран техник за ремонт на тримера.

ТРЕТИРАНЕ НА ОТПАДЪЦИ



Никога не изхвърляйте електрически инструменти заедно с домакинските отпадъци. Предайте ги в пункт за рециклиране. За повече информация за съответната процедура за рециклиране се обърнете към държавните институции или към продавача.



GARANTIE (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

TTI garantit cet outil de jardinage contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt quatre (24) mois, à compter de la date de facture d'achat, sous réserve des limitations ci-après. Merci de conserver votre facture originale comme preuve de date d'achat.

Cette garantie n'est valable que pour une utilisation personnelle de l'outil, et en aucun cas pour des applications commerciales. La présente garantie ne couvre pas les dommages et détériorations provoqués par une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une action accidentelle ou intentionnelle de l'utilisateur, une mauvaise manipulation, une utilisation non raisonnable, une négligence, le non-respect par l'utilisateur des consignes contenues dans le manuel d'utilisation, une tentative de réparation par un professionnel non qualifié, une réparation non autorisée, une modification du produit ou l'utilisation d'accessoires et/ou de pièces non recommandés pour ce produit.

Sont exclus de cette garantie les courroies, balais de charbon, sacs, ampoules et toute autre pièce subissant une usure normale et soumise à un remplacement obligatoire au cours de la période de garantie. Sauf indication contraire stipulée dans les lois en vigueur, cette garantie ne couvre pas non plus les frais de transport ou les consommables tels que les fusibles.

Cette garantie limitée est nulle en cas d'effacement, modification ou suppression des éléments d'identification de l'outil (marque, numéro de série, etc.), si le produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur agréé ou si ce produit a été vendu EN L'ÉTAT et / ou AVEC DÉFAUTS.

Dans le cadre des normes locales en vigueur, les limitations de la présente garantie remplacent toute autre garantie, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de QUALITÉ MARCHANDE OU DESTINÉE À UN BUT SPÉCIFIQUE. NOUS NE POURRONS EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE DÉGÂTS ACCIDENTELS, QU'ILS SOIENT MINEURS OU CONSÉQUENTS. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE NE DÉPASSERA PAS LE COÛT D'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable que dans l'Union Européenne, l'Australie et la Nouvelle Zélande. Pour les autres pays, merci de contacter votre revendeur agréé Ryobi pour savoir si une autre garantie s'applique.



LIMITED WARRANTY (Original Instructions)

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material or workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. Unless specifically provided under applicable law, this warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number, etc.) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.



EINGESCHRÄNKTE GARANTIE (Übersetzung der originalen Anleitungen)

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehenden Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch eine unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Reparat-ur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörf-teilen und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen ge-setzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmar-ke, Seriennummer etc.) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, die sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UM-STÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHADEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF-PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regio-nen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.



GARANZIA LIMITADA (Traduzione dalle istruzioni originali)

TTI garantisce que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie y otros) se han borrado, alterado o retrado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Ryobi para determinar si aplica otra garantía.



DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA (Traduzione dalle istruzioni originali)

I prodotti per esterni della TTI sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega di conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali. Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificatamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

zQuesta garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie, ecc.) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COM'È" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMERCIABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda. Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Ryobi per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.



GARANTIA LIMITADA (TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS)

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças A TTI garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais. Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorreto, abuso, actos accidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série, etc.) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, quer explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELO PRODUTO.

Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia. Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizado Ryobi para determinar se é aplicável outra garantia.



BEPERKTE GARANTIE (Vertaling van de originele instructies)

TTI garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, geldt deze garantie geen vervoerskosten of consumentproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer, enz.) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSprakelijk. DE MAXIMALE AANSprakelijkheid ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETAALDE AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland. Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Ryobi handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.



BEGRÄNSAD GARANTI (Översättning från originalinstruktioner)

TTI garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköparens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk. Denna garanti täcker inte skador eller ansvar försakad av felanvändning, vanvård, oavsiktligt eller avsiktligt handling från användaren, felaktigt hantering, orimlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, otillåten reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer etc.) är borttagna, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är köpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLGBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT ANVÄNDANDE, FELAKTIGT HÅLLAS ANSVARIGA FÖR ETT SPECIELLT, OAVSÄKLIKT, FELJÄDRIGT ELLER OAVSÄKLIKT ANVÄNDANDE. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖPSPRISET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Ryobi-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.



BEGRÆNSET GARANTI (Oversættelse fra original brugsanvisning)

TTI garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål. Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, forsøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bælter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer, osv.) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykt eller ander, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAXIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Ryobi forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.



GARANTIBEGRENSNINGER (Oversættelse av original bruksanvisning)

TTI garanterer at dette produktet til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke kommersiell sammenheng. Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsiktet eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke bælter, børster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstifting innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garantien ikke transportkostnader eller forbruksvare som f. eks. sikringer.

Denne begrensede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemærke, serienummer osv.) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrensede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPECIELLE, TILFELDIGE, FØLGE-ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAXIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIG BETALTE KJØPSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene, ta vennligst kontakt med din autoriserte Ryobi forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.



RAJOITETTU TAKUU (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TTI takaa alkuperäiselle ostajalle tämän ulkoistuotteen olevan virheetön materiaailtaan tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todisteena ostopäivästä.

Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen. Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvuorollisuutta, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahalliseen teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääpiirteittäin esitettyjä toimintaohjeita, epäpätevien ammattilaisten korjausyritystä, valtuuttamatonta korjausta, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai kojen käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä hihnoja, harjoja, laukkuja, lampuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuaikana. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakkeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnistamiskennät (tavaramerkki, sarjanumero yms.) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavarana laadusta ja/tai kaikkein viikoineen.

Kuuluun kaikkiin sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä RYOBIn valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville päteekö jokin muu takuu.



KORL TOZOTT FELEL SSÉG (Az eredeti útmutató fordítása)

A TTI garancia ezen kultéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló száma a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük őrizze meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi célra használták. A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenysége, helytelen kezelés, céltalan használat, hanyagság, a felhasználói kézikönyvben leírt eljárások be nem tartása, szakképzetlen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használata során keletkezett károokra.

Ez a garancia nem vonatkozik az óvke, kefékre, táskákra, izzókra vagy bármilyen más olyan alkatészre... amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költségre vagy fogóeszközre.

Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosító adatait (márkanév, sorozatszám, stb.) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a terméket nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a terméket KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS nélkül és / vagy HIBÁSAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelően, ezen korlátozott garancia rendelkezései bármilyen más írásos garanciát helyettesítenek, legyen az kifejezett vagy hallgatóságos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGÁT EGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVEWTLEN VAGY KÖZVETETT KÁROKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA MEG A TERMÉKÉRT ÖN ÁLTAL FIZETETT VÉTELÁRAT.

Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és új-Zélandon érvényes. Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Ryobi forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.



OMEZEN Z RUKA (Překlad z originálních pokynů)

TTI zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být bez vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsících od data nákupu původním zákazníkem, kromě níže uvedených podmínek. Schovejte prosím vaši účtenku jako důkaz data nákupu.

Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely. Tato záruka nekrývá škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybým dohledováním provozních činností koncového uživatele vypsanych v návodu k obsluze, opravami ne kvalifikovanyim odborníkem, nepověřenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo doplnků výslovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na popruhy, kartáče, zavazadla, žárovky nebo jakékoliv části, které běžným nošením a opotřebováním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výslovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo, atd.) změněny, přepracovány nebo odstraněny, nebo pokud nebyl výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nařízení, je obstarání této omezené záruky možno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, ať expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHOPNÉ PRODEJE A KOUPE NEBO VODNÉ PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY. NE V KAŽDÉM PŘÍPAD JSME ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ, VEDELEJŠÍ, VYPLYVAJÍCÍ NEBO NÁHODILÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVYŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pově eného prodejce Ryobi pro up esnění, zda platí jiná záruka.



ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ (Перевод из первоначальных инструкций)

ТТИ представляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяцев от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях. Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, необоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и / или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, щетки, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимости транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер, и т. д.) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и / или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

Данная гарантия действительно исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии. За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Ryobi для установления возможности применения иных гарантий.



GARANȚIE LIMITATĂ (TRADUCERE DIN VERSIUNEA ORIGINALĂ A INSTRUCȚIUNILOR)

TTI garantează acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producție pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției de către cumpărătorul original, și este subiect a limitărilor de mai jos. Vă rugăm păstrați factura ca dovadă a cumpărării lui..

Această garanție este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal și necomercial. Această garanție nu acoperă distrugerea sau garanția cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentala sau intenționată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire nerezonabilă, neglijență, nerespectarea de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucțiuni, încercări de reparație din partea persoanei necalificate, reparație neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor și/sau a părților care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanție nu acoperă curelele, perile, sacii, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanție. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanție nu acoperă costul de transport sau obiectele consumabile, precum sigurantele.

Această garanție limitată este nulă dacă însemnele de identificare a produsului original (marca, numărul seriei etc) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziționat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA și/sau CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanții limitate sunt în legătură cu orice altă garanție scrisă, fie expresă sau implicită, scrisă sau oral, incluzând această garanție de MERCANTILITATE ȘI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABIL ÎNTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPAȘI PREȚUL ACTUAL DE ACHIZIȚIONARE PLĂTIT DE DVS PENTRU PRODUS.

Această garanție este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia și Noua Zeelandă. În afara acestor zone, vă rugăm contactați dealerul dvs Ryobi autorizat pentru a determina ce fel de garanții se aplică.



OGRAŃCZONA GWARANCJA (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

TTI gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiałowych i roboczych i przez 24 miesięcy, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego obiektu jest podany niższe ograniczenia. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowym lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzestrzegania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalifikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szcottek, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymaga wymiany tychże elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer seryjny, itd.) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony w autoryzowanym punkcie sprzedaży TAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowieniom niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązują zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB ZDOLNOŚĆ DO KONKRETNIEGO ZASTOSOWANIA. W ZADNYM WYPADKU NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB NIEPRZEZWIDZANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT/

Niniejsza gwarancja wa na jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii. Nabywców z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerm Ryobi, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.



OMEJENA GARANCIJA (Prevod originalnih navodil)

TTI jamci, za svoje izdelke za zunanjo uporabo, skladno s spodnjimi omejitvami, jamci da bodo 24 mesecev od prvega nakupa brez napak v materialu ali izdelavi. Prosimo, da shranite svoj račun kot dokazilo o nakupu.

Ta garancija se nanaša na osebno in ne-komercialno uporabo izdelka. Garancija ne krije škode ali odgovornosti zaradi napačne uporabe, zlorabe, nesrečnih ali nehotenih dejanj uporabnika, nepravilnega rokovanja, uporabe brez razloga, malomarnosti ter okvar, nastalih zaradi nesledenja postopkom, navedenih v tem priročniku, poskusom popravil s strani neusposobljenih oseb, neopoblaščenega popravila, predelave, ter uporabe pripomočkov in/ali dodatkov, ki niso posebej priporočeni s strani pooblaščenega stranke.

Ta garancija ne zajema jermenov, četk, vreck, žarnic ali katerega koli dela, ki je predmet obrabe in je v garancijskem obdobju zanj predpisana zamenjava. Razen, če ni posebej zagotovljeno s pristojno zakonodajo, ta garancija ne krije stroškov prevoza ali potrošnih elementov, kot so varovalke.

Ta omejena garancija postane neveljavna, če so originalne oznake (blagovna znamka, serijska številka, itd.) na izdelku izbrisane, popravljene ali odstranjene, oziroma, če izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu ali bil prodan KAKRŠEN JE in/ali Z VSEMI NAFKAMI.

Glede na pristojno lokalno zakonodajo, so določbe te omejene garancije nadomestilo ostalim pisnim garancijam, navedenim ali tihim, pisnim ali ustno izraženim, vključujoč tudi vsakršno garancijo v zvezi s PRODAJO IN STANJEV BLAGA ZA POSAMEZNI NAMEN. V NOBENEM PRIMERU NISMO ODGOVORNI ZA POSEBNE, NESREČNE, POSLEDIČNE ALI NEHOTENE POŠKODBE. NAŠA NAJVIŠJA ODGOVORNOST NE SME PRESEGATI DEJANSKE VREDNOSTI NAKUPA IZDELKA.

Ta garancija je veljavna le znotraj Evropske unije, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Zunaj teh območij se za podrobnosti o garanciji prosimo obrnite na pooblaščenega Ryobičevega trgovca.



OGRAIČENO JAMSTVO (Prijevod izvornih uputa)

TTI jamci da ovaj proizvod za upotrebu na otvorenom nema grešaka u materijalu ili izradi za razdoblje od 24 mjeseca od dana kupnje od izvornog dobavljača, uz niže navedena ograničenja.

Ovo jamstvo primjenjivo je samo kada se proizvod koristi za osobne i nekomercijalne namjene. Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili odgovornost proizaže iz /zbog krive upotrebe, nasilne primjene, slučajnih ili namjernih djelovanja korisnika, nepravilnog rukovanja, nerazumne uporabe, nemara, propusta korisnika da se pridržava postupaka za rukovanje navedenih u korisničkom priručniku, pokušaja popravaka od strane nekvificirane osobe, neovlašteno popravljjanje, izmjene ili upotreba dodatne opreme i/ili priključaka koji nisu izričito preporučeni od ovlaštene strane.

Ovo jamstvo ne pokriva remenje, četke, vrece, sijalice ili neki drugi dio koji zbog uobičajenog trošenja i habanja zahtijeva zamjenu za vrijeme trajanja jamstva. Ukoliko nije posebno predviđeno važećim zakonom, ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili potrošne dijelove kao što su osigurači.

Ovo je jamstvo nevažeće ako je originalna identifikacijska oznaka proizvoda (zaštitni znak, serijski broj, itd.) postala nečitljiva, promijenjena ili uklonjena ili ako proizvod nije nabavljen od ovlaštenog preprodavača, ili ako je proizvod prodan KAKAV JEST i /ili SA SVIM GREŠKAMA.

Podložno svim primjenjivim lokalnim odredbama, propisi ovog ograničenog jamstva služe umjesto bilo kakvog drugog pisanog jamstva, izričito navedenog ili podrazumijevanog, pisanog ili izrečenog, uključujući jamstvo NA UTRŽIVOST ILI PRIKLADNOST ZA NEKU POSEBNU NAMJENU. NI U KOJEM SLUČAJU NEĆEMO BITI ODGOVORNI ZA SPECIJALNA, SLUČAJNA, POSLJEDIČNA ILI SPOREDNA OŠTEĆENJA. NAŠA MAKSIMALNA ODGOVORNOST NE PRELAZI STVARNU CIJENU KOJU STE PLATILI ZA OVAJ PROIZVOD.

Ovo jamstvo važi samo za Europsku uniju, Australiju i Novu Zeland. Izvan tih područja, molimo kontaktirati svog zastupnika za Ryobi kako biste ustanovili vrijednost ili neko drugo jamstvo.



PIIRATUD GARANTII (Originaaljuhendi tõlge)

TTI garanteerib, et sellel tootel ei ilmne 24 kuu jooksul alates algsele ostjale müümisest materjali- või töötlemisdefekte, arvestades järgmisi piiranguid. Palun hoidke alles toote ostuarve, et tõendada ostukoopäeva.

Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel. Käesolev garantii ei hõlma vigastusi või vastustust juhtudel, kui seadet on kasutaja poolt mittesihhipäraselt või vääralt kasutatud või on toode kasutaja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avarisse või on seadet valesti, ebamõistlikult või hoolimatult käsitletud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotseduure on eiratud, seadet on püütud väljajäppeta töötajate poolt remondida, tehtud on lubamatuid remonttööd, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Käesolev garantii ei kehti rihmadele, harjadele, kottidele, pirnidele või muudele loomulikele kuluvatele osadele, mida on vaja garantiiaja jooksul vahetada. Välja arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata käesolev garantii transportkulusid või kulutarvikuid, näiteks sulavakitsmeid.

Käesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaaltähised (kaubamärk, seerianumber jne) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole ostenud volitatud edasimüüja käest või kui toode on müüdnud OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvalt kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalike garantiide asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatavad, kirjalikud või suulised, kaasa arvatud igasugune KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOOVIVUSE garantii. MITTE MINGITEL JUHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERIJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASNEVATEST OLUDEST VÕI AVARIIST TINGITUD KAHJUDE EEST. TOOTJA MAKSIMAALNE VASTUTUS EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Käesolev garantii kehtib ainult Euroopa Liidu riikides, Austraalias ja Uus-Meremaal. Väljaspool neid riike võtke palun ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et määrata teiste garantiide kehtivus.



RIBOTA GARANTĪJA (Originali instrukcij vertimas)

TTI garantuoja, kad šis lauke skirtas naudoti produktas neturės medžiagos ir gamybos defektų 24 mėnesius po pirmojo pirkėjo pirkimo dienos, taikant žemiau pateikiamus garantijos apribojimus. Prašome kaip pirkimo datos įrodymą išsaugoti pirkimo kvitą.

i garantija galioja tik tada, kai produktas yra naudojamas asmeniniais ir nekomerciniais tikslais. Ši garantija neapima žalos ar atsakomybės dėl vartotojo produkto nepriežiūros, netinkamo naudojimo, tyčinio ar netyčinio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamai atliekamų darbų su produktu, aplaidumo, nesilaikymo darbo su produktu procedūrų, pateikiamų vartotojo vadove, ne kvalifikuotų asmenų atliktų remonto darbų, nenumatytų šiam produktui remonto darbų, neleistinų modifikacijų, priedų naudojimo ir / arba atskirai įgaliotosios šalies neleistų naudoti priedų naudojimo su produktu.

Ši garantija negalioja diržams, šepetiams, maišams, lemputėms ir kitoms dalims, kurios darbo metu natūraliai nusidėvi ir plyšta ir kurioms garantiniu laikotarpiu reikalingas pakeitimas. Jeigu tai nėra atskirai nurodyta galiojančiuose įstatymuose, ši garantija neapima transportavimo išlaidų bei tokių keičiamų elementų kaip saugikliai.

Ši ribota garantija negalioja, jei buvo panaikinti, pakeisti arba nutrinti produkto originalūs identifikacijos ženklai (prekės ženklas, serijos numeris ir pan.) arba jeigu produktas nebuvo įsigytas iš įgaliotojo pardavėjo, arba jeigu produktas buvo parduotas TOKS, KOKS YRA ir / arba SU VISAIS GALIMAIS TRŪKUMAIS.

Priklausomai nuo būsių galiojančių vietos įstatymų, šios ribotos garantijos nuostatos pakeičia visas kitas rašytines garantijas, tiek išreikštas tiek numanomas, tiek rašytines, tiek žodines, įskaitant PARDUODAMUMĄ ARBA TIKIMĄ KONKREČIAM TIKSLUI. MES JOKIU ATVEJU NEATSAKOME UŽ SPECIALIĄ, ATSITIKTINĘ, TYČINĘ AR PASEKMINĘ ŽALĄ. MAKSIMALI MŪSŲ ATSAKOMYBĖ PAGAL TEIKIAMĄ GARANTIJĄ NEVIRŠYS KAINOS, KURIAJĄ JŪS SUMOKĖJOTE UŽ PRODUKTĄ.

i garantija galioja tik tai Europos Sąjungoje, Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Kitose alyse kreipkitės savo įgaliotąjį šryobi atstovą ir i siai kinkite, ar produktui galioja kokios nors kitos garantijos.



IEROBEŽOTA GARANTĪJA (Tulktojums no oriģinālās dokumentācijas)

TTI garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs. kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzu saglabājiēt Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mēr iem. Ši garantija neatlīdzina zaudējumus vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejausām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificēts profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantojis aprīkojumu un/vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Ši garantija neattiecas uz siksņēm, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas ikdienā nolietojas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Ši garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Ši ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav nopirkts no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjektis, šis ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstītu garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶIM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDIGI PAR SPECĪĻIEM, IZRIETOŠIEM VAI NEJAUŠIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSIMĀLĀ ATBILDĪBA NEKAD NEPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

i garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus iem reģioniem, i dzu, zinātiniet ar savu autorizēto Ryobi izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.



ОБМЕДЗЕН Z РУКА
(Preklad z pôvodných in. trukcii)

Spoločnosť TTI poskytuje záruku, že tento produkt pre použitie v exteriéri nebude mať žiadne poruchy v materiáli ani spracovaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia pôvodným kupujúcim, s obmedzeniami uvedenými nižšie. Odložte si faktúru ako potvrdenie o dátume zakúpenia.

Táto záruka platí len v prípade, ak sa tento produkt pou íva pre osobné a nekomerčné účely. Táto záruka nezahŕňa poškodenie alebo zodpovednosť spôsobenú nesprávnym používaním alebo v jeho následku, zneužívaním, náhodnými alebo zámernými činmi používateľa, nesprávnou manipuláciou, neprimeraným používaním, nedbalosťou, nedodrzaním prevádzkových postupov uvedených v používateľskej príručke zo strany koncového užívateľa, pokusmi o opravu nekvalifikovaným odborníkom, neautorizovanou opravou, úpravami alebo používaním príslušenstva a/alebo doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané oprávnenou stranou.

Táto záruka nezahŕňa krycie pásy, kefy, vaky, žiarovky ani žiadne iné diely, ktorých bežné opotrebovanie vyžaduje výmenu počas záručnej doby. Pokiaľ nie je výslovne uvereň v platných zákonoch, táto záruka nezahŕňa výklady na prepravu a spotrebné materiály, napríklad poisťky.

Táto obmedzená záruka stráca platnosť v prípade poškodenia, pozmenenia alebo odstránenia pôvodných identifikačných označení (obchodná známka, sériové číslo a pod.) alebo ak tento produkt alebo zakúpený od autorizovaného predajcu alebo ak sa tento produkt predáva AKO JE a/alebo SO VŠETKYMI CHYBAMI.

S ohľadom na všetky platné miestne predpisy sú ustanovenia tejto obmedzenej záruky náhradou za akúkoľvek inú písomnú záruku, či už výslovnú alebo implikovanú, písomnú alebo ústnu, vrátane záruky OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEPREBERÁME ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNE RUČENIE NEPREKROČÍ SKUTOČNÚ NÁKUPNÚ CENU, KTORÚ STE ZA PRODUKT ZAPLATILI.

Táto záruka platí len v Európskej únii, Austrálii a na Novom Zélande. Ak sa nachádzate mimo týchto regiónov, obrá te sa na autorizovaného predajcu Ryobi kde zistíte, či platí iná záruka.



ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ
(Превод от оригиналните инструкции)

Фирма ТТИ предоставя гаранция за този продукт за външна употреба по отношение на дефекти в материала или изработката за период от 24 месеца от датата на покупката от купувача с посочените по долу ограничения. Моля запазете фактурата като доказателство за датата на покупката.

Гаранцията е валидна само когато този продукт е използван за лични, а не търговски цели. Гаранцията не покрива вреди или закължания породени от/или неправилна употреба, злоупотреба, неоснователна или нежелана употреба от потребителя, работа с продукта не по неговото предназначение, немърливост, неспазване на упътванията за употреба посочени в ръководствата за използване, опит за ремонт от неквалифициран персонал, неотризиран ремонт, преработка, или употреба на допълнителни приспособления и/или допълнения, които не са специално препоръчани от оторизирана фирма или сервиз.

Гаранцията не покрива ремъци, четки, торби, крушки или каквито и да било части, които биха могли да се износат или късат по време на гаранционния период и изискват замяна. Освен ако изрично не е посочено в закон, гаранцията не покрива транспортни разходи или консумативи като например електропредпазители.

Тази ограничена гаранция е невалидна, ако оригиналните означения и етикети (запазена марка, сериен номер и други), са с нарушена цялост, разкъсани или премахнати, ако продукта не е закупен от оторизиран търговец или, ако продуктът е продаден на разпродажба с намалена цена "КАКТО СИ Е" и/или "С ВСИЧКИ ПОСОЧЕНИ ПОВРЕДИ ПО НЕГО".

В съответствие с всички местни наредби, постановките на тази ограничена гаранция заместват която и да е друга писмена гаранция, независимо изразена или приложена, писмена или устна, включително която и да е друга гаранция. ТЪРГОВСКА ИЛИ СЪОТВЕТСТВАЩА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЯМА ДА СМЕ ОТГОВОРНИ ЗА СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, КОСВЕНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ЗАГУБИ. НАШАТА МАКСИМАЛНА ОТГОВОРНОСТ НЕ МОЖЕ ДА НАДХВЪРЛИ СЪОТВЕТНАТА ПОКУПНА ЦЕНА, ПЛАТЕНА ОТ ВАС ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ.

Тази гаранция е валидна само за територията на Европейския съюз, Австралия и Нова Зеландия. Ако сте извън тези територии, моля свържете се с оторизиран от Ryobi разпространител (дилър), за да уточните дали се прилага друг вид гаранция.

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC POUR MACHINERIE (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

(Directive Machinery 2006/42/EC, Annexe II., sub. A)

Fabricant: Homelite Far East Co.,Ltd

Adresse: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique:

Nom: Simon Del-Nevo (Directeur de l'Outilsage Extérieur à Moteur)

Adresse: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Déclarons par la présente que le produit

Catégorie **Coupe-bordures pour la coupe de l'herbe**

Modèle RLT-1000EX

Numéro de série Voir plaque signalétique

Année de fabrication..... Voir plaque signalétique

- est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinery (2006/42/EC à partir du 29 Déc. 2009, 98/37/EC jusqu'au 28 Déc. 2009)
- est conforme aux réserves applicables des autres Directives EC- suivantes
2006/95/EC(Directive-LVD)
2004/108/EC(Directive-EMC), et
2000/14/EC(Directive Emissions Sonores) modifiée (2005/88/EC), 2011/65/EU

Nous déclarons par ailleurs que

- les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées
EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
- les parties (parties/clauses) suivantes des autres standards et caractéristiques techniques ont été utilisées
ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Niveau de puissance sonore mesuré

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti

96 dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe VI/Directive 2000/14/EC

Certificat de conformité EC à 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Fait à, le: Hong Kong, 10/11/2009

Signature: Andrew Eyre

Vice président de l'Ingénierie



EN EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY (Original Instructions)

(Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II., sub. A)

Manufacturer: Homelite Far East Co.,Ltd

Address: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Simon Del-Nevo (Director of Outdoor Power Equipment)

Address: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Herewith we declare that the product

Category **Grass trimmer for cutting grass**

Model..... RLT-1000EX

Serial number See product rating label

Year of Construction See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC from Dec 29 2009, 98/37/EC until Dec 28 2009)
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives
2006/95/EC (LVD-Directive),
2004/108/EC (EMC-Directive), and
2000/14/EC (Noise Directive) incl. modifications (2005/88/EC), 2011/65/EU

And furthermore, we declare that

- the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used
EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
- the following (parts/clauses of) other technical standards and specifications have been used
ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Measured sound power level

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Guaranteed sound power level

96 dB(A)

Conformity assessment method to annex VI/Directive 2000/14/EC

EC type approval to 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Place, date: HongKong, 10/11/2009

Signature: Andrew Eyre

Vice president of Engineering



DE

EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN (Übersetzung der originalen Anleitungen)

(Maschinenrichtlinie 2006/42/EC, Anhang II., Abschnitt A.)

Hersteller: Homelite Far East Co., Ltd

Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation zusammenzustellen:

Name: Simon Del-Nevo (Leiter Motorbetriebene Geräte für den Außeneinsatz)

Adresse: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie **Rasentrimmer zum Schneiden von Gras**

Modell RLT-1000EX

Seriennummer siehe Produkt-Typenschild

Baujahr siehe Produkt-Typenschild

■ mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/EC vom 29. Dez. 2009, 98/37/EC bis 28. Dez. 2009) übereinstimmt

■ mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt
2006/95/EC (LVD-Richtlinie), 2004/108/EC (EMC-Richtlinie), und
2000/14/EC (Outdoor Richtlinie) einschl. Modifikationen (2005/88/EC), 2011/65/EU

und weiterhin erklären wir, dass

■ die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden
EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,

■ die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) anderen technischen Normen und Spezifikationen wurden verwendet
ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Gemessener Schalleistungspegel:
garantierter Schalleistungspegel

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)
96 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang VI/Richtlinie 2000/14/EC

EC Typen-Überprüfung zu 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Ort, Datum: HongKong, 10/11/2009

Unterschrift: Andrew Eyre

Vice President of Engineering



ES

DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD PARA MAQUINARIA (Traduzione dalle istruzioni originali)

(Directiva de Maquinaria 2006/42/EC, Anexo II., sub. A)

Fabricante: Homelite Far East Co., Ltd

Dirección: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:

Nombre: Simon Del-Nevo (Director de Equipos motorizados para uso exterior)

Dirección: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Por la presente declaramos que el producto

Categoría **Cortadora de césped para el corte del césped**

Modelo RLT-1000EX

Número de serie Ver etiqueta de clasificación de productos

Año de fabricación Ver etiqueta de clasificación de productos

■ está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Maquinaria
(2006/42/EC desde el 29 de diciembre de 2009, 98/37/EC hasta el 28 de diciembre de 2009)

■ está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC
2006/95/EC (Directiva LVD), 2004/108/EC (Directiva EMC), y
2000/14/EC (Directiva sobre el ruido) incl. modificaciones (2005/88/EC), 2011/65/EU

Y además, declaramos que

■ se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas
EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
■ se han utilizado estas otras (partes o cláusulas de las) especificaciones y normas técnicas
ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Nivel de potencia acústica medido

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado

96 dB (A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo VI/Directiva 2000/14/EC

Aprobación tipo EC a 2000/14/EC

Certificación y comprobación ITS, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Lugar, fecha: HongKong, 10/11/2009

Firma: Andrew Eyre

Vicepresidente de Ingeniería



IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC PER LE MACCHINE (Traduzione dalle istruzioni originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/EC, Allegato II., sub. A)

Ditta produttrice: Homelite Far East Co., Ltd

Indirizzo: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:

Nome: Simon Del-Nevo (Il Direttore della Sezione Elettrodomestici per Esterni)

Indirizzo: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Si dichiara con la presente che il prodotto

Categoria **Tosaerba per tagliare l'erba**

Modello RLT-1000EX

Numero di serie Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

Anno di costruzione Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

- è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine (2006/42/EC dal 29 dicembre 2009, 98/37/EC fino al 28 dicembre 2009)
- è conforme con i provvedimenti delle seguenti direttive EC
2006/95/EC (Direttiva LVD)
2004/108/EC (Direttiva EMC), e
2000/14/EC (Direttiva sul rumore) compreso le modifiche (2005/88/EC), 2011/65/EU

Si dichiara inoltre che

- sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati
EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
- sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei e delle specifiche
ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Livello di potenza acustica misurato

 L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito

96 dB(A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V/Direttiva 2000/14/EC

Certificato di approvazione EC alla direttiva 2000/14/EC

ITS Testing & Certification (Test e Certificazione ITS), Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Luogo, data: Hong Kong, 10/11/2009

Firma: Andrew Eyre

Vice presidente sezione ingegneria



PT

DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE PARA MÁQUINAS (TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS)

(Diretiva sobre Máquinas 2006/42/EC, Anexo II., sub. A)

Fabricante: Homelite Far East Co., Ltd

Endereço: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, Hong Kong.

Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:

Nome: Simon Del-Nevo (Director de Equipamento Eléctrico para Exteriores)

Endereço: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Pelo presente declaramos que o produto

Categoria **Aparador de relva para cortar relva**

Modelo RLT-1000EX

Número de série Ver etiqueta de classificação do produto

Ano de construção Ver etiqueta de classificação do produto

- se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva sobre Máquinas (2006/42/EC de 29 de Dezembro de 2009, 98/37/EC até 28 de Dezembro de 2009)
- se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC
2006/95/EC (Directiva LVD), 2004/108/EC (Directiva EMC), e
2000/14/EC (directiva sobre ruído) incluindo modificações (2005/88/EC), 2011/65/EU

Além disso, declaramos que

- as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas
EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
- as seguintes (partes/cláusulas de) outras normas e especificações técnicas foram utilizadas
ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Nível de potência sonora medido

 L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Nível de potência sonora garantido

96 dB(A)

Método de avaliação de conformidade para anexar a VI/Diretiva 2000/14/EC

Tipo de aprovação EC para 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Local, data: Hong Kong, 10/11/2009

Assinatura: Andrew Eyre

Vice-presidente de Engenharia



NL

EC CONFORMITEITSVERKLARING VOOR MACHINES (Vertaling van de originele instructies)

(Machinerichtlijn 2006/42/EC, bijlage II, sub. A)

Fabrikant: Homelite Far East Co., Ltd

Adres: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Naam en adres van de persoon, bevoegd voor het samenstellen van de technische fiche:

Naam: Simon Del-Nevo (Directeur of Buitenshuisgereedschap)

Adres: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie **Grastrimmer om gras te maaien**

Model RLT-1000EX

Serienummer Zie machineplaatje

Bouwjaar Zie machineplaatje

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen van de Machine Richtlijn (2006/42/EC van 29 december 2009, 98/37/EC tot 28 december 2009)
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende andere EC-richtlijnen 2006/95/EC (LVD-Richtlijn), 2004/108/EC (EMC-Richtlijn), en 2000/14/EC (Geluidsrichtlijn) incl. wijzigingen (2005/88/EC), 2011/65/EU

En bovendien verklaren we dat

- de volgende (onderdelen/clusules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009 EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
- de volgende (onderdelen/clusules van) andere technische normen en specificaties werden gebruikt: ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Gemeten geluidsniveau

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau

96 dB(A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage VI/Richtlijn 2000/14/EC

EC-typegoedkeuring volgens 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Plaats, datum: HongKong, 10/11/2009

Handtekening: Andrew Eyre

Vice President Ontwerp



SV

EC-DEKLARATION ANGÅENDE KONFORMITET FÖR MASKINER (Översättning från originalinstruktioner)

(Maskindirektiv 2006/42/EC, Annex II., sub. A)

Tillverkare: Homelite Far East Co., Ltd

Adress: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Namn på och adress till personen som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Simon Del-Nevo (Chef för utomhusutrustning)

Adress: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Härmed deklarerar vi att produkten

Kategori **Grästrimmer för gräsklippning**

Modell RLT-1000EX

Serienummer Se märkplåten på produkten

Konstruktionsår Se märkplåten på produkten

- överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv (2006/42/EC från dec 29 2009, 98/37/EC till dec 28 2009)
- överensstämmer med villkoren i följande övriga EC-direktiv 2006/95/EC (LVD-Direktiv), 2004/108/EC (EMC-direktiv), och 2000/14/EC (oljudsdirektiv) inkl. modifierationer (2005/88/EC), 2011/65/EU

Dessutom deklarerar vi att

- följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009 EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
- följande (delar/klausuler av) andra tekniska standarder och specifikationer har tillämpats ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Uppmått ljudeffektsnivå

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Garanterad ljudeffektsnivå

96 dB (A)

Konformitetsbedömningsmetod enligt annex V/Directive 2000/14/EC

EC-typgodkännande enligt 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Ort, datum: HongKong, 10/11/2009

Signatur: Andrew Eyre

Vice president of Engineering



DA

EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINERI (Oversættelse fra original brugsanvisning)

(Maskindirektiv 2006/42/EC, Bilag II., sub. A)

Fabrikant: Homelite Far East Co., Ltd

Adresse: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Navn og adresse på personen bemyndiget til at udarbejde de tekniske data:

Navn: Simon Del-Nevo (Direktør for Elektrisk Værktøj til Undendørs Brug)

Adresse: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Vi erklærer hermed, at produktet

Kategori Græstrimmer til skæring af græs

Model RLT-1000EX

Serienummer Se produktets klassificeringsetiket

Fremsættelsesår Se produktets klassificeringsetiket

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektiv (2006/42/EC fra 29. dec. 2009, 98/37/EC til 28. dec. 2009)
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i de følgende andre EC-direktiver
2006/95/EC (LVD-direktiv), 2004/108/EC (EMC-direktiv), og
2000/14/EC (Støjdirektiv) inkl. ændringer (2005/88/EC), 2011/65/EU

Og vi erklærer yderligere, at

- de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt
EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
- de følgende (dele/bestemmelser af) andre tekniske standarder og specifikationer er blevet anvendt
ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Målt støjniveau

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Garanteret støjniveau

96 dB(A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag VI/Direktiv 2000/14/EC

EC typegodkendelse til 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Sted, dato: Hong Kong, 10/11/2009

Underskrift: Andrew Eyre

Vicepræsident for teknik



NO

EC ERKLÆRING OM PRODUKTKONFORMITET FOR MASKINER (Oversættelse av original bruksanvisning)

(Maskindirektiv 2006/42/EC, Tillegg II., sub. A)

Produsent: Homelite Far East Co., Ltd

Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å compilere den tekniske datafilen:

Navn: Simon Del-Nevo (Direktør for utendørs motorisert redskap)

Adresse: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Herved erklærer vi at produktet

Kategori Græsstrimmer for klipping av grass

Modell RLT-1000EX

Serienummer Se produktetiketten

Produksjonsår Se produktetiketten

- er i samsvar med relevante bestemmelser i Maskindirektivet (2006/42/EC fra 29. desember 2009, 98/37/EC inntil 28. desember 2009)
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EC-direktiver
2006/95/EC (LVD-Direktiv), 2004/108/EC (EMC-Direktiv), og
2000/14/EC (støydirektiv) inkl. endringer (2005/88/EC), 2011/65/EU

I tillegg erklærer vi at

- følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet
EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
- følgende (deler/bestemmelser i) andre tekniske standarder og spesifikasjoner er benyttet
ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Målt lydeffektnivå

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Garantert lydeffektnivå

96 dB(A)

Metode for vurdering av konformitet til tillegg VI / Direktiv 2000/14/EC

EC typegodkjennelse til 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Sted, dato: Hong Kong, 10/11/2009

Signatur: Andrew Eyre

Visepresident for konstruksjon



(FI)**LAITTEIDEN EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**

(Konedirektiivi 2006/42/EC, Liite II., aihe A)

Valmistaja: Homelite Far East Co., Ltd

Osoite: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:

Nimi: Simon Del-Nevo (Ulkokäyttökoneiden osaston päällikkö)

Osoite: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Ilmoitamme täten, että tuote

Luokka **Ruohon leikkuuseen tarkoitettu ruohotrimmeri**

Malli RLT-1000EX

Sarjanumero Viittaa tuotteen nimikilpeen

Valmistusvuosi Viittaa tuotteen nimikilpeen

- noudattaa konedirektiivin (2006/42/EC 29.12.2009 lähtien, 98/37/EC 28.12.2009 saakka) asianmukaisia edellytyksiä

- noudattaa seuraavien EC-direktiivien edellytyksiä:

2006/95/EC (LVD-direktiivi), 2004/108/EY (EMC-direktiivi) ja
2000/14/EC (meludirektiivi), mukaan lukien muutokset (2005/88/EC), 2011/65/EU

Ilmoitamme edelleen, että

- olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/lauseittain):

EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,

- olemme käyttäneet seuraavia muita teknisiä standardeja ja tietoja (osittain, lauseittain)

ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Mitattu äänenteho

 L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Taattu äänenteho

96 dB (A)

Säädösten noudattaminen on arvioitu menetelmällä, joka kuvataan liitteessä VI/direktiivi 2000/14/EC

EC-tyyppinen hyväksyntä standardin 2000/14/EC mukaisuudesta

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Paikka, päiväs Hong Kong, 11.10.2009

Allekirjoitus: Andrew Eyre

Varapresidentti, Suunnitteluosasto

**(HU)****GÉPÉSZETI EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (Az eredeti útmutató fordítása)**

(2006/42/EC Gépészeti irányelv II. függeléke, A. alp.)

Gyártó: Homelite Far East Co., Ltd

Cím: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

A technikai fájl összeállítására feljogosított személy neve és címe:

Név: Simon Del-Nevo (Igazgató, Kültéri szerszámgépek)

Cím: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Ezúton kijelentjük, hogy a termék:

Kategória **Fűnyíró fű vágására**

Típus RLT-1000EX

Sorozatszám Lásd a termék adattábláján

Gyártási év Lásd a termék adattábláján

- megfelel a Gépészeti irányelv (2009. dec. 29-től 2006/42/EC, 2009. dec. 28-ig 98/37/EC) vonatkozó rendelkezéseinek

- megfelel az alábbi EC irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek

2006/95/EC (LVD irányelv), 2004/108/EC (EMC irányelv), és
2000/14/EC (Zaj irányelv) a módosításokkal (2005/88/EC), 2011/65/EU

Továbbá kijelentjük, hogy

- a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel:

EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,

- a következő egyéb műszaki szabványokat és specifikációkat (részeit/pontjait) használtuk fel:

ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Mért hangteljesítményszint

 L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint

96 dB (A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv VI. függeléke szerint történt

EC típusjóváhagyás a 2000/14/EC szerint

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Hely, dátum: Hongkong, 10/11/2009

Aláírás: Andrew Eyre

Alelnök, tervezés



CS

EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PRO STROJE (Překlad z originálních pokynů)

(Směrnice o strojích 2006/42/EC, příloha II., odst. A)

Výrobce: Homelite Far East Co., Ltd

Adresa: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, Hong Kong.

Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentaci:

Jméno: Simon Del-Nevo (Ředitel pro elektrické nástroje pro venkovní používání)

Adresa: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Tímto prohlašujeme, že výrobek:

Druh..... **Sekačka trávy pro sekání trávy**

Model..... RLT-1000EX

Výrobní číslo..... Viz výkonový štítek na výrobku

Rok výroby..... Viz výkonový štítek na výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích (2006/42/EC od 29. prosince, 98/37/EC do 28. prosince 2009)

- je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC
2006/95/EC (LVD směrnice), 2004/108/EC (EMC směrnice) a
2000/14/EC (Směrnice o hluku) vč. změn (2005/88/EC), 2011/65/EU

A mimoto prohlašujeme, že

- byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy
EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
- byly použity další následující (části/odstavce) technické normy a požadavky
ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Změřená hladina akustického výkonu

 L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu

96 dB (A)

Soulad s metodou určování pro dodatky VI/směrnice 2000/14/EC.

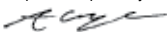
EC schválení typu dle 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Místo, datum: Hong Kong, 10/11/2009

Podpis: Andrew Eyre

Viceprezident pro strojírenství



RU

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС К МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ

(Перевод из первоначальных инструкций)

(Директива по механическому оборудованию 2006/42/EC, приложение II, дополнение A)

Производитель: Homelite Far East Co., Ltd

Адрес: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технической документации:

Имя: Simon Del-Nevo (Директор подразделения электроинструментов для работы вне помещений)

Адрес: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Категория..... **Газонный подрезчик для подрезки травы**

Модель..... RLT-1000EX

Заводской номер..... См. паспортную табличку продукта

Год выпуска..... См. паспортную табличку продукта

- соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию (2006/42/EC с 29 декабря 2009 г., 98/37/EC до 28 декабря 2009 г.)

- соответствует всем положениям следующих директив EC
Директива 2006/95/EC (LVD), Директива EMC 2004/108/EC и
2000/14/EC (Директива по шуму) с изменениями (2005/88/EC), 2011/65/EU

Кроме этого, мы заявляем, что

- были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов
EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
- были использованы следующие части или статьи других технических стандартов и спецификаций
ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Измеренный уровень звуковой мощности

 L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Гарантируемый уровень звуковой мощности

96 dB (A)

Оценка соответствия проведена согласно приложению VI к директиве 2000/14/EC

Проверка соответствия требованиям ЕС согласно директиве 2000/14/EC

Компания ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Место, дата: Гонконг, 10/11/2009

Подпись: Andrew Eyre

Вице-президент по техническому оборудованию



RO

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC PRIVIND ECHIPAMENTELE TEHNICE
(TRADUCERE DIN VERSIUNEA ORIGINALĂ A INSTRUCȚIUNILOR)**

(Directiva 2006/42/EC privind echipamentele tehnice, Anexa II, sub. A)

Producător: Homelite Far East Co., Ltd

Adresa: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Numele și adresa persoanei autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Nume: Simon Del-Nevo (Director Echipamente cu funcționare în aer liber)

Adresa: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categoria **Motocoase pentru tăierea ierbilor**

Model RLT-1000EX

Număr de serie A se vedea eticheta de clasificare a produsului

Anul de fabricație A se vedea eticheta de clasificare a produsului

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice (2006/42/EC din 29 decembrie 2009, 98/37/EC până în 28 decembrie 2009)

- este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive EC
2006/95/EC (Directiva LVD), 2004/108/EC (Directiva EMC) și
2000/14/EC (directiva privind emisiile de zgomot), inclusiv modificările (2005/88/EC), 2011/65/EU

Și mai mult, declarăm că au fost folosite

- următoarele (părți/clauze ale) standarde (lor) europene armonizate
EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
- următoarele (părți/clauze ale) standarde (lor) și specificații (lor) tehnice
ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Nivelul măsurat al puterii acustice

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Nivel garantat al puterii acustice

96 dB(A)

Metoda de evaluare a conformității cu anexa VI/Directiva 2000/14/CE

procedură de aprobare tip EC to 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Locul, data: Hong Kong, 10/11/2009

Semnătura: Andrew Eyre

Vice president of Engineering



PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC DOTYCZĄCA MASZYN (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

(Dyrektywa dotycząca maszyn 2006/42/EC. Aneks II, cz. A)

Producent: Homelite Far East Co., Ltd

Adres: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Nazwisko i adres osoby uprawnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Nazwisko: Simon Del-Nevo (kierownik Działu mechanicznych urządzeń do stosowania na zewnątrz pomieszczeń)

Adres: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Niniejszym deklarujemy, że produkt

Kategoria **Podkaszarka do ścinania trawy**

Model RLT-1000EX

Numer seryjny Zobacz tabliczkę znamionową

Rok produkcji Zobacz tabliczkę znamionową

- jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn (2006/42/EC od 29 grudnia 2009, 98/37/EC do 28 grudnia 2009)
- jest zgodny z wymogami następujących innych dyrektyw EC:
2006/95/EC (dyrektywa LVD), 2004/108/EC (dyrektywa EMC) i
2000/14/EC (dyrektywa dotycząca hałasu) z późniejszymi zmianami (2005/88/EC), 2011/65/EU

Ponadto deklarujemy, że

- zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie):
EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
- zastosowano następujące inne normy techniczne (w odpowiednim dla tego produktu zakresie):
ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Zmierzony poziom natężenia hałasu

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Maksymalny poziom natężenia hałasu

96 dB (A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem VI/dyrektywa 2000/14/EC

Aprobata zgodna z dyrektywą EC nr 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Miejsce, data: HongKong, 10/11/2009

Podpis: Andrew Eyre

wicedyrektor działu projektowania



SL**EC IZJAVA O SKLADNOSTI STROJEV (Prevod originalnih navodil)**

(Direktiva o strojih 2006/42/EC, dodatek II., del A)

Proizvajalec: Homelite Far East Co., Ltd

Naslov: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije:

Ime: Simon Del-Nevo (Direktor oddelka za električne naprave za uporabo na prostem)

Naslov: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija **Obrezovalnik trave za rezanje trave**

Model RLT-1000EX

Serijska številka Glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih (2006/42/EC od 29.12.2009, 98/37/EC do 28.12.2009))
- skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv
2006/95/EC (Direktiva o nizki napetosti), 2004/108/EC (Direktiva o elektromagnetni združljivosti), in
2000/14/EC (Direktiva o emisiji hrupa) vklj. s spremembami (2005/88/EC), 2011/65/EU

In nadalje, izjavljamo, da

- so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)
EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
- so bili upoštevani ostali tehnični standardi in specifikacije (njihovi deli/stavki)
ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Izmerjena raven zvočne moči

 L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči

96 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V/direktive 2000/14/EC

EC homologacija iz 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Kraj, datum: HongKong, 10/11/2009

Podpis: Andrew Eyre

Podpredsednik tehničnega oddelka

HR**EC IZJAVA O USKLADENOSTI ZA STROJEVE (Prijevod izvornih uputa)**

(Direktiva o strojevima 2006/42/EC, Dodatak II., sub. A)

Proizvođač: Homelite Far East Co., Ltd

Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:

Ime i prezime: Simon Del-Nevo (Direktor za Opremu za vanjsku uporabu)

Adresa: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Ovime izjavljujemo da je proizvod

Kategorija **Trimer za rezanje trave**

Model RLT-1000EX

Serijski broj Pogledati naljepnicu na proizvodu

Godina proizvodnje Pogledati naljepnicu na proizvodu

- usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima (2006/42/EC od 29. prosinca 2009, 98/37/EC do 28. prosinca 2009)
- usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva
2006/95/EC (LVD-Direktiva),
2004/108/EC (EMC-Direktiva) i
2000/14/EC (Direktiva o buci) uključujući preinake (2005/88/EC), 2011/65/EU

Nadalje, izjavljujemo da su

- korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađeni normi
EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009
EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,
- korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) drugih tehničkih normi i specifikacija
ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Izmjerena razina zvučne snage

 L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Jamčena razina zvučne snage

96 dB (A)

Metoda procjene usklađenosti prema dodatku VI/Directive 2000/14/EC

Odobrenje tipa EC do 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Mjesto, datum: HongKong, 10/11/2009

Potpis: Andrew Eyre

Potpredsjednik inženjeringa

ET

MASINA EC VASTAVUSDEKLARATSIOON (Originaaljuhendi tõlge)

(Masinadirektiiv 2006/42/EC, II lisa, A-jagu)

Tootja: Homelite Far East Co., Ltd

Address: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, Hong Kong.

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik ja aadress.

Nimi: Simon Del-Nevo (Välisseadmete direktor)

Address: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK, SL7 1TB

Kinnitame, et see toode,

Nimetus **Murutrimmer muru pügamiseks**

Mudel RLT-1000EX

Seerianumber vaadake toote tehasesilti

Tootmisaja vaadake toote tehasesilti

■ vastab masinadirektiivi (2006/42/EC kehtiv alates 29. detsembrist 2009, 98/37/EC kehtiv kuni 28. detsembrini 2009) asjassepuutuvatele nõuetele;

■ vastab järgmiste EC direktiivide nõuetele:

2006/95/EC (madalpinge direktiiv), 2004/108/EC (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv) ja

2000/14/EC (müradirektiiv), kaasa arvatud selle muudatused (2005/88/EC), 2011/65/EU

Lisaks deklareerime, et:

■ on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):

EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,

EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009

EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,

■ on kasutatud järgmisi standardeid (nende osi/sätteid) ja tehnilisi normdokumente:

ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Mõõdetud heliõimsuse tase

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Garanteeritud heliõimsuse tase

96 dB (A)

Vastavushindamine on tehtud vastavalt direktiivi 2000/14/EC lisale VI.

EC tüübikinnitus on tehtud vastavalt direktiivile 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB poolt.

Aadress, kuupäev: Hong Kong, 10/11/2009

Allkiri: Andrew Eyre

Asepresident tootmise alal



LT

EC ĮRENGIMŲ ATITIKTIES DEKLARACIJA (Originalų instrukcijų vertimas)

(Įrengimų direktiva 2006/42/EC, A skyrius, II priedas)

Gamintojas: „Homelite Far East Co. Ltd.“

Adresas: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, Honkongas.

Asmens, įgalioto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:

Vardas, pavardė: Simon Del-Nevo (Elektros įrangos darbui lauke direktorius)

Adresas: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Mes pareiškiame, kad šis produktas

Kategorija **Žolės apkarpyimo mašinėlė pjauti žolę**

Modelis RLT-1000EX

Serijos numeris Žr. produkto duomenų plokštelę

Gamybos metai Žr. produkto duomenų plokštelę

■ atitinka susijusius įrengimų direktivos (2006/42/EC nuo 2009 m. gruodžio 29 d., 98/37/EC iki 2009 m. gruodžio 28 d.) reikalavimus;

■ atitinka šių kitų EC direktyvų reikalavimus:

2006/95/EC (LVD Direktiva); 2004/108/EC (EMC Direktiva); ir

2000/14/EC (Triukšmo direktiva) įskaitant pakeitimus (2005/88/EC), 2011/65/EU

Mes taip pat pareiškiame, kad

■ buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius):

EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,

EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009

EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,

■ buvo atsižvelgta į šiuos kitus techninius standartus ir specifikacijas (jų dalis / straipsnius):

ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Išmatuotas akustinis lygis

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Garantuotas akustinis lygis

96 dB (A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktivos 2000/14/EC, V Priedą.

EC tipo patvirtinimas pagal 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Vieta, data: Honkongas, 2009 m. lapkričio 10 d.

Parašas: Andrew Eyre

Viceprezidentas, Inžinerija



LV

EC MAŠÍNŮ ATBILSTÍBAS DEKLARÁCĪJA (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

(Mašīnu direktīva 2006/42/EC, pielikums II, apakšpunkts A)

Ražotājs: Homelite Far East Co., Ltd

Adrese: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Personas, kas atbildīgs par tehniskā faila apkopošanu, vārds un adrese:

Vārds: Simon Del-Nevo (Āra elektroiekārtu nodaļas direktors)

Adrese: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Ar šo paziņojam, ka produkts

Kategorija Zāles trimeris zāles pļaušanai

Modelis RLT-1000EX

Sērijas numurs Skatiet produkta datu plāksnīti

Ražošanas gads Skatiet produkta datu plāksnīti

■ atbilst attiecīgajām Mašīnu direktīvas (2006/42/EC no 2009. gada 29. decembra, 98/37/EC līdz 2009. gada 28. decembrim) prasībām

■ atbilst arī šādu EC direktīvu prasībām

2006/95/EC (LVD direktīva), 2004/108/EC (EMC direktīva) un

2000/14/EC (Trokšņa direktīva), tostarp modifikācijas (2005/88/EC), 2011/65/EU

Mēs arī paziņojam, ka

■ ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti (to daļas/paragrāfi)

EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,

EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009

EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,

■ kā arī ir ievēroti citi tehniskie standarti un specifikācijas (to daļas/paragrāfi)

ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Izmērītās skaņas jaudas līmenis

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis

96 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode saskaņā ar pielikumu VI/Direktīvu 2000/14/EC

EC tipa apstiprinājums saskaņā ar 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Vieta, datums: Honkonga, 10/11/2009

Paraksts: Andrew Eyre

Tehniskais viceprezidents



SK

EC VYHLÁSENIE O ZHODE PRE STROJOVÉ ZARIADENIA (Preklad z pôvodných inštrukcii)

(Smernica 2006/42/EC pre strojové zariadenia, Dodatok II., časť A)

Výrobca: Homelite Far East Co., Ltd

Adresa: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Meno a adresa osoby poverenej zostavením technického súboru:

Meno: Simon Del-Nevo (Riadiť pre elektrické zariadenia určené na použitie v exteriéri)

Adresa: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Kategória Kosačka na kosenie tráv

Model RLT-1000EX

Sériové číslo Pozri údajový štítek výrobku

Rok zhotovenia Pozri údajový štítek výrobku

■ je v zhode s príslušnými podmienkami Smernice o strojových zariadeniach (2006/42/EC z 29. decembra 2009, 98/37/EC z 28. decembra 2009)

■ je v zhode s podmienkami nasledujúcich EC smerníc

2006/95/EC (Smernica LVD), 2004/108/EC (EMC smernica) a

2000/14/EC (Smernica o emisii hluku) vrát. dodatkov (2005/88/EC, 2011/65/EU

A ďalej vyhlasujeme, že

■ sa uplatní (časť/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem

EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,

EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009

EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,

■ uplatní sa nasledujúce (časť/paragrafy) iných technických noriem a predpisov

ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Nameraná úroveň hluku

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Garantovaná úroveň hluku

96 dB(A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku VI/smernice 2000/14/EC

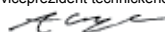
Schválenie typu EC pre 2000/14/EC

ITS Testing & Certification, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Miesto, dátum: Hong Kong, 10/11/2009

Podpis: Andrew Eyre

viceprezident technického oddelenia



BG

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ОТНОСНО МАШИНИТЕ (Превод от оригиналните инструкции)

(Директива 2006/42/EC относно машините, Приложение II, част А)

Производител: Homelite Far East Co., Ltd

Адрес: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:

Име: Simon Del-Nevo (Директор на отдела за външно механизирано оборудване)

Адрес: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

С настоящето декларираме, че продуктът

Категория..... **Тример за трева за рязане на трева**

Модел..... RLT-1000EX

Сериен номер Виж етикета с номиналните стойности

Година на производство Виж етикета с номиналните стойности

■ отговаря на съответстващите разпоредби на Директивата относно машините (2006/42/EC от 29 декември 2009 г., 98/37/EC до 28 декември 2009 г.)

■ е в съответствие с клаузите на следните други директиви на ЕС

2006/95/EC (Директива LVD), 2004/108/EC (Директива за EMC), и

2000/14/EC (Излъчван шум от машини и съоръжения, които работят на открито), вкл. промените (2005/88/EC), 2011/65/EU

Освен това декларираме, че

■ са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани стандарти

EN55014-1:2006, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008,

EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2 :2006+A13 :2008, EN 60335-1:2002/FprAF: 2009

EN 60335-2-91: 2003; EN786:1996+A2:2009; EN 62233 :2008, EN ISO 3744:1995,

■ са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани стандарти

ISO11094 :1991, prEN 60335-2-91: 2007/FprAA:2009

Измерено ниво на шум

L_{WA} : 90.9 dB(A); K_{WA} : 3.0 dB(A)

Гарантирано ниво на шум

96 dB(A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение VI към Директива 2000/14/EC

Одобрение за ЕС спрямо 2000/14/EC

ITS Тестване и сертификати, Cleeve Road, Leatherhead, KT22 7SB

Място, дата: Хонг Конг, 10/11/2009

Подпис: Andrew Eyre

Вицепрезидент, машиностроене



TECHTRONIC INDUSTRIES EMEA

Medina House, Fieldhouse Lane,
Marlow, Bucks
SL7 1TB-UNITED KINGDOM

RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.

Medina House,
Fieldhouse Lane, Marlow,
Buckinghamshire,
SL7 1TB,
UNITED KINGDOM
Tel: + 44 (0) 1628 894400
Fax: + 44 (0) 1628 894401
Technical Helpline : + 44 (0) 800 389 0305

TECHTRONIC INDUSTRIES FRANCE SAS

Immeuble Le Grand Roissy
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
77990 LE MESNIL AMELOT FRANCE
Phone: + 33(0)1 60 94 69 70
Fax: + 33(0)1 60 94 69 79

RYOBI BELGIUM

Avenue des Pâquerettes, 55
Zoning artisanal - bâtiment 5
B - 1410 Waterloo
BELGIQUE
Tel : + 32(0) 2357 8140
Fax : + 32(0) 2357 8149

TTI ITALIA SRL

Via Fratelli Gracchi, 39
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Italia
Tel : + 39(0) 5923 8408
Fax : + 39(0) 5924 6960

TECHTRONIC INDUSTRIES IBERIA S.L

Av. De la Industria,52
Coslada – Madrid – España
Tel: 91 485 12 10

TECHTRONIC INDUSTRIES SOUTH AFRICA

CO. (PTY) LTD
P.O Box 83888, South Hills, Johannesburg, 2136
South Africa

TECHTRONIC INDUSTRIES (ASIA) CO., LTD.

24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.
Tel : + 852 2402 6888

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH

Itterpark 4
D-40724 Hilden
DEUTSCHLAND
Tel: + 49 (0) 2103 2958-0
Fax: + 49 (0) 2103 2958-29

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH

Vertriebsbüro Österreich
Schinitzgasse 13
A-8605 Kapfenberg
Tel.: + 43 (0) 3862 23590-0
Fax: + 43 (0) 3862 23590-25

TECHTRONIC INDUSTRIES AUSTRALIA PTY LIMITED.

Building B, Rosehill Industrial Estate,
3 Shirley Street,
Rosehill NSW 2142
AUSTRALIA
Tel: (02) 8892 1800 or 1300 361 505
Fax: 1800 807 993

TECHTRONIC INDUSTRIES (NZ) LIMITED.

27 Clemow Drive, Mt Wellington
PO Box 12-806, Penrose, Auckland
NEW ZEALAND
Tel: + 64 (0) 9 573 0230
Free Call: +64 0800 279 624
Fax: + 64 (0) 9 573 0231

A&M MIDDLE EAST FZCO

P.O.Box 61254
Jedel Ali, Dubai,
UNITED ARAB EMIRATES
Tel.: + 9714 8861399
Fax: + 9714 8861400

TECHTRONIC INDUSTRIES DENMARK APS

Stamholmen 147, 4.
DK-2650 Hvidovre
Denmark
Tlf 43 56 55 55, Fax 43 56 55 56
E-mail: kundeservice@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES NORWAY AS

Tlf.: 800 12 493, Faks: 800 12 492
E-mail: kundetjeneste@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES SWEDEN AB

Tel (+46) 08 24 60 30. fax (+46) 08 24 60 31.
E-mail: kundtjanst@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES FINLAND OY

Tel. 0800 1 09000, Fax 0800 1 09001
Email: asiakaspalvelu@tti-emea.com